




3 1761 11648362 9



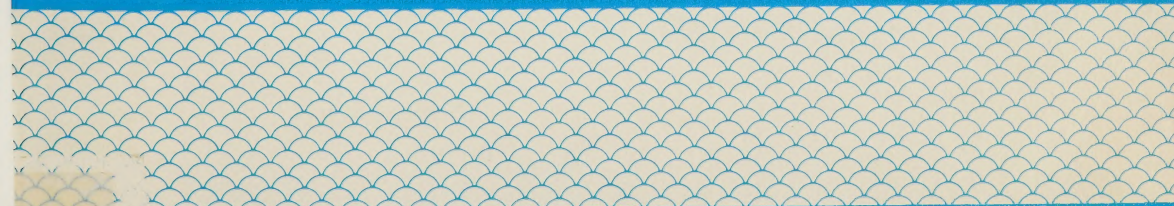
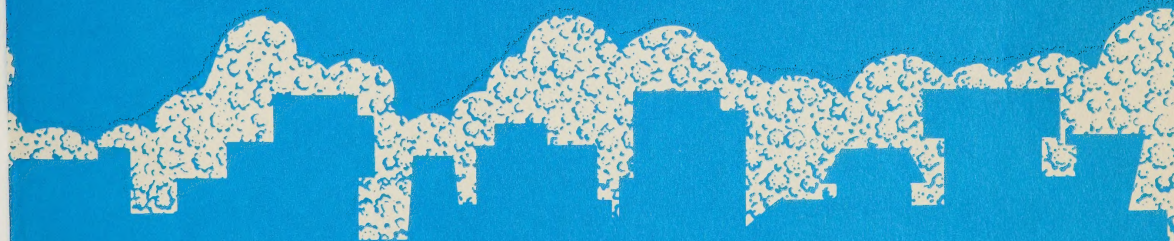
Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116483629>

LA 1
PW
- A56

Government
Publications

ANNUAL REPORT 1977-1978



Public Works
Canada

Travaux publics
Canada





Public Works
Canada

Travaux publics
Canada

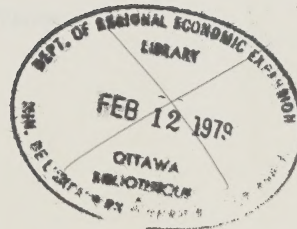
H0
30
C3
1977/78

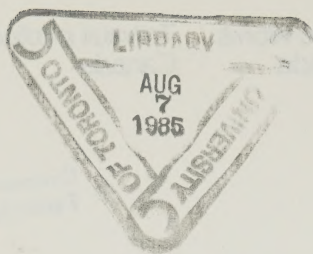
Government
Publications

Annual Report 1977-1978

Minister:

The Honourable Judd Buchanan





Annual Report

1977-1978



© Minister of Supply and Services Canada 1978

Cat. No.: W1-1978

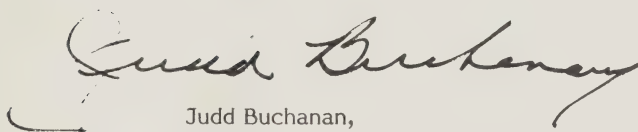
ISBN-0-662-50119-5

To His Excellency the Right Honourable
Jules Léger, Governor General and
Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE
YOUR EXCELLENCY:

The undersigned has the honour to lay
before your Excellency the Annual Report of
Public Works Canada for the fiscal year ending
March 31, 1978.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in dark ink, reading "Judd Buchanan". The signature is written in a cursive style with a large, looping initial "J".

Judd Buchanan,
Minister of Public Works

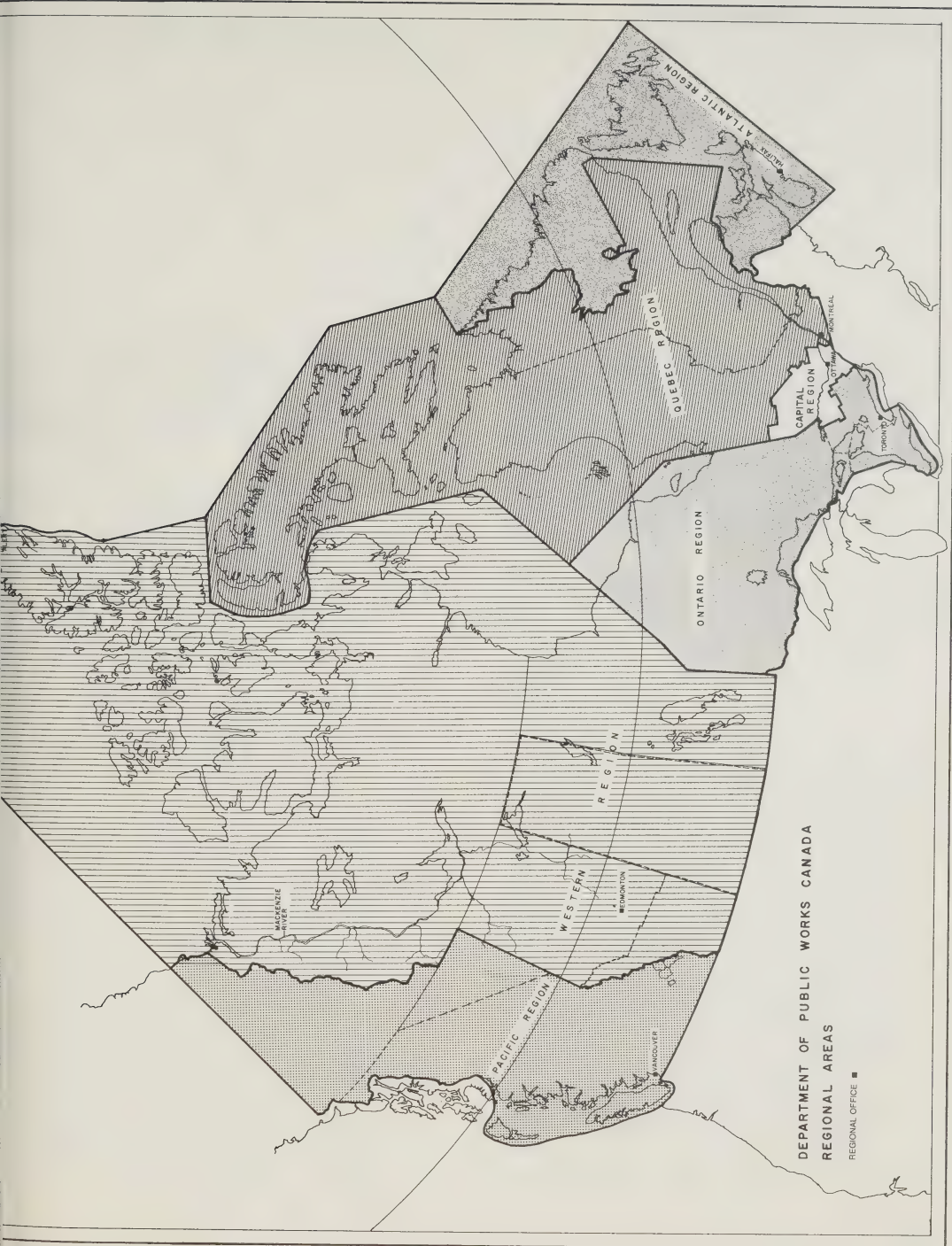
Table of Contents

	Page
Directory of Executive Officers.....	7
Map of Regions	9
Mission Statement	10
General Introduction	11
Headquarters	13
Atlantic Region.....	33
Québec Region	39
National Capital Region	47
Ontario Region	55
Western Region.....	63
Pacific Region.....	71
Tables of Revenue and Expenditures ..	79

Directory of Executive Officers

(as of March 31, 1978)

Deputy Minister	J.A.H. Mackay
Assistant Deputy Minister, -Design and Construction	Guy Desbarats
Assistant Deputy Minister, -Finance and Administration	I.F. Markson
Assistant Deputy Minister	L.V. McGurran
Assistant Deputy Minister, -Realty	A.J. Perrier
Assistant Deputy Minister -Operations	A.D. Wilson
Director General, -Personnel	E.J. Fitzpatrick
Executive Secretary	R.S. Fonberg
Director General, -Departmental Planning and Coordination	D.J. Hartt
Regional Director General, -Atlantic Region	R.B. Angus
Regional Director General, -Québec Region	Guy Wolfe
Regional Director General, -Capital Region	H.D. McFarland
Regional Director General, -Ontario Region	E.D. Manchul
Regional Director General, -Western Region	J.A. Brown
Regional Director General, -Pacific Region	W. Koropatnick



Mission Statement

The mission of Public Works Canada is to manage real property for the Government of Canada, and to provide planning, design, construction and realty services to government institutions, departments and agencies, while contributing to the achievement of the government's wider social, economic and environmental objectives.

General Introduction

During the 1977-78 fiscal year Public Works Canada continued to provide service in the realty, design and construction fields throughout the six geographic regions of the country.

Public Works is the realty organization of the federal government, taking care of accommodation needs in buildings, lands, improvements and maintenance for nearly 10 departments and agencies. The department constructs post offices, libraries, research centres, penal institutions, hospitals and other special-purpose buildings for its clients. To house and serve two or more federal departments in one locality, Government of Canada general-purpose office buildings are built, and often these provide the only "federal presence" in towns or rural areas.

The federal government owns substantial amounts of land throughout all ten provinces, and some of this land offers a broad potential for development in such diverse areas as housing, recreation and transportation. The management of federally-owned lands is based on the principle that federal lands should be managed so as to provide efficient government services and achieve wider social, economic and environmental objectives. Such an approach ensures that any acquisition, use or disposal of federal lands would be examined not only in the light of the requirements of individual agencies but in the greater light of local, regional and national objectives and growth strategies.

Senior officials of Public Works Canada are regular members of a Treasury Board Advisory Committee on Federal Land Management established under the chairmanship of the Treasury Board Secretariat. Under the guidance of this Advisory Committee, a number of intergovernmental bodies carry out studies on land surplus to federal needs.

The main branches of the department identify its principle functions: Design and Construction, Realty, Operations, Finance and Administration, Planning and Coordination. Four of these areas are headed by an Assistant Deputy Minister.

The regions operate under the over-all direction of the central headquarters in Ottawa but with a great degree of autonomy. The six regions are: Atlantic Region, which includes the Maritime Provinces and Newfoundland, with head office in Halifax; Québec Region, comprising most of the Province of Québec, plus Baffin Island, with headquarters in Montréal; Capital Region, an elongated area on either side of the Ottawa River, with offices in downtown Ottawa; Ontario Region, including most of the Province of Ontario, with Toronto headquarters; Western Region, comprising the three Prairie Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta, plus most of the Northwest Territories, with central office in Edmonton; and Pacific Region, which includes the Province of British Columbia and Yukon Territory, with the regional office in Vancouver.

Statutes Administered by Public Works Canada

Public Works Canada administers the following statutes, in whole or in part:

Bridges Act, RSC 1970, c.B-10 (see also Table of Public Statutes, except Fort Falls Bridge Authority)

Dry Docks Subsidies Act, RSC 1970, c.D-9

Expropriation Act, RSC 1970, c.16 (1st Supp)

Government Harbours and Piers Act, RSC 1970, c.G-9 (s.5)

Government Property Traffic Act, RSC 1970, c.G-10

Government Works Tolls Act, RSC 1970, c.G-13

Kingsmere Park Act, RSC 1952, c.161

Laurier House Act, RSC 1952, c.163

Prime Minister's Residence Act, RSC 1970, c.P-20

Ottawa River Act, RSC 1870, c.24

Public Works Act, RSC 1970, c.P-38

Surplus Crown Assets Act, RSC 260 S1, C.S.-20

Trans-Canada Highway Act, RSC 1970 c.T-12

DESIGN AND CONSTRUCTION

Building Engineering

There are four divisions in the Building Engineering Directorate consisting of Mechanical, Electrical, Energy, and Structural.

Mechanical Engineering & Energy Divisions

The *Central Utilities Section* continued with the Ottawa Master Plan Study involving evaluations of additional alternatives; responding to enquiries from Citizen Committees and Pollution Probe; providing a major contribution to the audio-visual field and conducted many presentations. In addition, they initiated with EMR the guidelines for the Selection of Fuels for Central Heating Plants; evaluated two district heating proposals for CMHC; provided assistance to the Ontario Region for the Collins Bay Institution new central heating plant; prepared deficiency lists for the

Lethbridge Laboratory new central heating and cooling plant; provided the major input for the NCR's bulk metering program and prepared plans and specifications for major retrofit of the Tunney's Pasture chilled water system, the Central Experimental Farm's new combustion control and metering system plus new burners for the Booth Street Plant. A number of feasibility studies were provided for such plants as Goose Bay, Moose Factory and St. Anne de Bellevue Hospital. Work continued on the Master Brief for telethermics and the EC Series.

The *Large Heating Plant Energy Conservation Tune-Up and Retrofit Program* has now included 53 plants.

The *Building Consulting Engineering Section* has provided design guidance and specialist services to the Region in support of departmental policies and activities. There has been continued development of standards and guidelines including metrification guidance and a new series of Energy Conservation (EC) documents to help implement energy savings in the selection and operation of equipment and systems. Consulting services have been provided to the Region for various projects including specialized projects on solar heating and central monitoring and controls. The Section has implemented a program to establish an energy budget as an integral part of the project planning cycle (of equal value to the cost budget).

Three special studies projects have been completed as part of the development of new standards and guidelines.

The *New Building Energy Conservation Program* was extended effective January 1, 1977, to all new building projects in excess of 50,000 square feet gross area and to all smaller building projects that are considered to be high potential energy users.

To date, there have been 55 buildings representing over 17,000,000 square feet completed or which are being put through the detailed energy analysis process. Based on 1978 average energy cost of 3¢ for the equivalent kwh, the annual savings in energy is over \$7,500,000. These savings will increase as the energy costs escalate over the life of the buildings. In addition, capital costs have been reduced by approximately \$8,000,000 due to the more accurate sizing of the equipment as a result of the computerized studies.

The *Existing Building Program* comprises three phases of studies.

-Phase I studies consist of two parts: a) the collection and reporting of all pertinent data in a form suitable for the development of building and building systems operating instructions and for input into computer dynamic energy analysis programs; b) the identification and listing of all possible items which are considered to be contributing to inefficient energy use in the building.

-Phase II studies involve computer dynamic analysis of retrofit options identified in Phase I.

-Phase III studies could involve fine tuning of operating procedures to confirm operating budgets, investigation of peak load monitoring to reduce electrical energy costs, feasibility of central monitoring and control systems, etc.

An *Energy Committee*, normally chaired by the regional energy co-ordinator, is assigned to each building program. It is this committee's task to co-ordinate and

provide effective planning for the implementation of the energy conservation program defined in the Phase I reports.

To date, there are 50 buildings that have undergone, or are undergoing, Phase I studies.

Electrical Engineering Division

The Division is divided into Consulting Electrical Engineering, Design and Project Engineering and Vertical Transportation Engineering.

Consulting Electrical Engineering continued to provide core function consulting services in the specialized fields of building electrical services, illumination, communications and electrical power conservation to other government departments either directly or through liaison with the regional electrical engineers.

Energy studies (in collaboration with the Mechanical Engineering Division) on approximately fifty buildings in the Capital Region are continuing, to determine the best operating conditions for the efficient use of energy. The Division has provided technical support to the regions with new computer aided designs for energy conservation.

The group maintained its work on the Canadian Standards Association Codes and Standards Committees, the Canadian Government Specification Board, the National Building Code and the Government Master Specification. Several new standards were developed for Energy Conservation in conjunction with Property Administration Branch, and for design of lighting and electrical distribution systems, for use by Regional electrical engineers.

A number of projects, particularly those involving lighting studies, were included in programs covered by computer-aided design techniques.

The test equipment and laboratory facility has been invaluable in providing a continuous

service for the design evaluation of illumination projects proposed for Headquarters, the regions or client departments. The volume of requests for service necessitated the acquisition of larger accommodation.

Design and Project Engineering has continued to provide support to National Programs both at Headquarters and the regional offices. Typical programs are the Regional Data Centres for the Department of National Revenue, Taxation and the Accelerated Penitentiaries Program for the Canadian Penitentiary Service.

Project support to regions and other government departments includes regional support such as the Montreal MAPP, the Overseas Building Program for the Department of External Affairs and surveillance and illumination projects for the Canadian Penitentiary Service.

Liaison with other government departments and the U.S. General Services Administration on energy matters continued and was extended to the U.S. Department of Energy and agencies in the European Community. Information exchange opportunities were improved. Much time has been spent, in liaison with the Mechanical Division, on the systems analysis of buildings, aimed at energy conservation and cost reduction by redesign and modernization of existing facilities, or through improvements in the basic design of new construction projects.

Vertical Transportation Engineering provided a consulting service to the regions and to a number of other government departments across Canada. This included design reviews, computer simulated studies, bid evaluations and performance evaluation.

The *Facilities Maintenance Branch* was advised on the administration, monitoring and interpretation of many elevator maintenance contracts in buildings across the nation.

Other activities by this group included representation on a number of elevator

and vertical transportation code committees and the work of finalizing and updating the appropriate section of the Government Master Specification. Updating of Elevator Standards was undertaken.

Structural Engineering Division

The Structural Engineering Division is carrying out work in Quality Control relating to structural activities within the branch. Standards and guidelines are being prepared for distribution to regions and other government departments. The training program of regional engineers for the use of computers in design is continuing.

Building Construction

This Directorate consists of four divisions - Specifications, Cost Planning and Estimating, Project Management, and Construction Services.

Cost Planning and Estimating Division

The actual cost planning and monitoring of the cost plan was carried out on several of the major projects and programs being done by the department. The computerized estimating system is slowly being introduced into field offices.

Project Management

Scheduling seminars were carried out for regional staff as this is an ongoing training function of the Project Control Division and Project Management. Direct scheduling assistance was provided to the Canadian Penitentiary Service, National Revenue Taxation Centres and the decentralization program. During the year a Departmental Directive was issued making the use of scheduling a requirement for most of the projects undertaken by the department.

Construction Services

Training seminars were carried out by the Construction Quality Assurance Division in all regions during the past fiscal year.

These seminars make technical updating available to all D&C staff involved in construction, as well as those government departments interested in our program. Approximately 1,000 manuals are now in circulation throughout the Government of Canada on Quality Assurance.

Specification Division

The use of the Government of Canada Master Construction Specification by all field offices for projects over \$250,000 is now required by all regions.

Environmental Design

This directorate is the leader in matters of urban, landscape, interior and graphic design. It is also responsible for the development and administration of the fine art, heritage structures, and environmental assessment policies of Public Works.

Urban Design

In 1977 the division was asked to prepare urban design studies for Charlottetown (DVA decentralization), Moncton-Shediac (DSS), Vancouver (Block 15), Québec City (Post Office), Ste Foy (DND Housing) and London (Armoury). Projects being developed, are: Sydney (GOCB), Yarmouth (GOCB), Antigonish (GOCB), Kingston (Core Study) and Vancouver (Block 56).

Landscape Design

An increasing number of projects are being landscaped using the service of consultant architects, headquarters' architectural staff or, where available, those in the region. The need for site analysis before design is being emphasized. In particular the division has worked with the Western and Pacific regions on highways for Parks Canada and on the Northern Roads Program. Documentation was prepared as part of the master specification and for the committee on metric conversion.

Fine Art Program

This division administers a program by which it is authorized to spend a sum equal to 1 percent of a building construction contract for fine art. In May 1977 the fine art policy was revised to become more regionalized. Approximately 75 projects are in varying stages of completion, ranging from the initial phase, involving exploratory discussion with the architects; through the interim stage, when proposals are reviewed by the Advisory Committee; to the completion stage, when works are fabricated and installed.

Heritage Structures

The inventory of the department's heritage holdings, begun last year, is virtually complete except for Québec. The Guysborough, N.S., Post Office (1903) has been successfully recycled as a prototype of the potential of such buildings. The attitudes of the department toward the value of its older buildings has been substantially altered.

Transportation

The directorate provided project management for D.I.N.A. for subgrade construction of 25 miles of road between Nanisivik and Arctic Bay on Baffin Island. The expenditure in 1977-78 was \$1,080,000.

Technological Research and Development (TR&D)

Building Design Performance

Office accommodation standards based on the nature of work

An information base has been provided to rationalize the allocation of office space. Recommendations were made to the Property Administration Branch and Treasury Board Secretariat on space requirements for circulation, general office work stations, and support areas in open-office accommodation.

A survey covering 5800 work stations in 77 government offices across the country was used to check the recommendations. Results of this study are being compared with data from the Realty Management System and the Departmental Accommodation Utilization Report.

Sound masking study

We were asked to provide technical guidance to Treasury Board Secretariat on the use of sound masking (veiling) systems in federal government offices.

A review committee was formed of representatives from TR&D, Property Administration, and Design and Construction (D&C) branches. The report will describe situations in which sound masking systems should be used.

Building performance, the physical domain

A matrix was developed to relate seven domains of building performance (physical, functional, social, psychological, economic, legal, and political) to categories of building users. Subsequent work centered on a framework for evaluating the effect of the physical performance of buildings on users and their requirements.

Physical building evaluations

As part of a continuing program to develop building evaluation methodologies, thermographic equipment was used to aid in building inspection.

Thermography has demonstrated many advantages over traditional methods as a qualitative aid in building evaluation. Efforts are being made to document the state-of-the-art and limitations. The potential for thermographic application is being assessed.

Computer Aided Design

The third year of a five-year development program computer-aided design has been completed with the provision of hardware in a variety of locations for training, testing, and further development. Over 30 design stations have been installed in headquarters and the department's regional offices, as well as in a number of universities, other government departments, and with consultants for a specific project.

A variety of application software is being made available to architects and engineers in business and academic fields through an equipment loan program. The software includes interactive programs in architectural drafting, structural analysis (STRESS), mechanical systems analysis (APEC), and lighting systems analysis. By underwriting some of the learning costs, the department will encourage private industry to use these tools.

Energy Conservation Tools

1977-78 represented the second full year of research and development for the Energy Conservation Program. The main thrust has been to provide a computer-based technique for estimating the energy-saving consequences of decisions made about the design of new buildings or about proposed changes in design and operation of existing buildings.

The Energy Systems Analysis (ESA) series of computer programs has been made available across Canada through a commercial computing bureau. Because the series is offered royalty-free to Canadians, the cost to users has been reduced 80 percent or more, and users have been eager to take advantage of this benefit. The programs were used over 10,000 times last year, indicating that hundreds of ESA studies were proceeding both within and without the Department.

Introductory and advanced courses have been developed, and the necessary training manuals and worksheets have been published.

A demonstration project has been conducted to develop a methodology for defining, implementing, and monitoring energy conservation measures for existing government buildings. The study demonstrated that very significant reductions in energy consumption are possible for existing buildings, and has provided basic information for the National Energy Conservation Committee and for the existing-building programs of operational branches.

A project to evaluate the potential use of solar energy in government buildings was continued this year. A project to show how solar energy can be used to preheat a hot-water system was installed at the Riverside Drive Cafeteria and Fitness Centre in Ottawa. The economic and technical feasibility of using solar energy in commercial buildings in Canada is being investigated, and the first phase of the study funded by a \$75,000 allocation from the National Research Council is 90 percent complete.

The TR&D Energy Conservation Research Group has provided technical advice to the National Energy Conservation Committee. Significant accomplishments included the development, with Property Administration Branch and Directorate of Management Information Systems, of an energy management system analogous to the Financial Management System.

Engineering Construction Design Performance

Marine

A laboratory study was completed of the effectiveness of harbour resonators in reducing wave action at Kincardine, on Lake Huron in Ontario. An analysis of ship mooring forces was continued, and a computer program for the analysis was documented. Mooring forces predicted by this program were compared to forces predicted by laboratory model studies that simulated the mooring of oil tankers (Very Large Crude Carriers, VLCC's) at Come-by-Chance, Newfoundland, and the proposed Tiner Point Harbour, New Brunswick. A computer program for predicting dredging quantities is being developed. It has been used already to calculate sediment transport and bed shifting at the mouth of the Fraser River, B.C., and to estimate quantities to be dredged at the new harbour at Gros Cacouna, Québec.

Transportation

A description of the state-of-the-art on use of manufactured insulation to protect highway surfaces in permafrost areas was carried out for the Shawkwak Alaska-Haines Highway reconstruction project.

The dynamic characteristics of the Ottawa-Hull Portage Bridge, a composite box-girder structure were measured, and the lateral distribution of vehicle loads, and bridge effective-widths were calculated. Results of these bridge studies are being used in the development of a new Ontario bridge code.

Urban

A model of engineering, financial and energy factors was developed to analyze the feasibility of alternative district heating/thermal electric power schemes. The model is operational on the departmental computer-aided design mini-computer, and was tested with the proposed Halifax district energy system.

Research and Development Laboratories

A study of the Design and Construction/Technical Research and Development (D&C/TR&D) headquarters organization completed in mid-February concluded that the Laboratories should be phased out by 31 October 1978.

Special Technical Programs

Metric Conversion

The department's intention to support the construction industry's metric conversion plans was given wide publicity through a "Notice to Bidders" placed in newspapers across the country in the early fall of 1977. The notice confirmed that Metric (SI) terms would be used in contract documents for all new building projects and in all real estate transactions after the industry's M-Day of 1978-01-01.

In the first three months of 1978 metric tenders were called for new building projects with an estimated value of \$6,641,262.

Conversion activities continue to be coordinated throughout the department in collaboration with industry, the Metric Commission and intergovernmental and interdepartmental committees representing related agencies of the federal, provincial and territorial governments.

Standards and Qualifications

The Standards and Qualifications Division funded and monitored, on behalf of Property Administration, the development or revision of Canadian Government Specifications

Board (CGSB) standards for building maintenance materials. This program has produced six new standards, and work is continuing. The development of national standards for paint is progressing and the department will be represented on the standards committee and will share costs.

Following a survey of the use of departmental standards prepared by the PWC Committee on Standards for Materials and Equipment, the division established priorities and started revising existing standards. At the request of Property Administration, the division is developing a performance standard to facilitate purchasing of glyphs, lettered signs, room identification blades, and desk blades for the PWC signs program.

The Standards and Qualification Division now represents the department on the CSA Standards Policy Board which held three meetings in 1977 to deal with the development and implementation of policy in the Canadian Standards Association. Also, the division represents the department on the CGSB Review Board which met in December 1977 to consider the future role of the Canadian Government Specifications Board. The division continued to support the activities of the Canadian Advisory Committee (CAC) on ISO/TC24, Sieves, and was also elected to participate on CAC/ISO/TC162, Doors and Windows.

Standards on microfiche were made available in August 1977, when 45 sets were distributed at headquarters and in the regions. By arrangement with the major standardization bodies the microfiche covers 95 percent of the standards referenced in the Government Master Specification System and extends considerably beyond this in the case of the CSA and CGSB. Preparations were made to extend to other interested federal departments this efficient and economical method of distributing important technical documentation. Two updates of the system were completed, and two editions of the related newsletter Epitome were published.

Departmental Standards Committee Memberships

A refined 1978 Index of Public Works Memberships on Standards and Associated Committees was published and distributed at headquarters and in the regions.

In 1977-78 the division considered 142 ballots confirming, revising, amending or cancelling, CGSB standards, and 13 ballots promoting identified standards to the level of national standards of Canada. Three ballots at the Policy Board level in CSA were carried out. Also, ballots were promoted on international standards for ISO/TC 61 - Plastics and ISO/TC 24 - Sieving, and Other Methods of Sizing.

Standards and Qualifications Reference Collection

This collection of publications (in the departmental library) of major Canadian and North American standards writing bodies was augmented, and foreign sources of particular interest are being studied.

Standards and Qualification Program

Departmental requirements for pre-qualified materials and products have been identified as new standards have been developed, and steps are being taken to institute qualification programs. The Qualified Products Lists issued by the various Inter-departmental Qualification Boards have been included in the Standards Microfiche System and have been distributed to all users of the system.

Government of Canada Master Construction Specification (GMS)

The first edition of the Government Master Specification in English and French was made available in March 1977. The GMS is being updated continually by interdepartmental technical committees to reflect changing industry conditions and to incorporate feedback from users, and changes

required by codes and standards. The GMS was updated to include both Imperial and metric SI measurements for construction industry M-Day of 1 January 1978.

The GMS is being used widely by PWC, MOT, DND and DINA. Significant savings in time and cost, as well as improvements in the quality of specifications have been demonstrated. PWC has made the use of the GMS mandatory for all projects estimated to cost more than \$250,000 and directed the fullest possible use on projects costing less.

Technological Information

Publication series were created for specific subject areas, and covers and interiors were designed to present information effectively and contribute to a series identity. A manuscript approval procedure has been set up to ensure high standards for content and readability, and comprehensive abstracts in both official languages will appear in all publications.

TR&D published 58 titles in 1977-78: Report Series - 6, Technical Note Series - 6, Guideline Series - 14, Reprint Series - 22, Standards Series - 1, Information Series - 6, Administration Series - 3.

REALTY

Property Development

This directorate is the focal point within the department for implementing the Federal Land Management (FLM) Policy, and represents the department as agent for the Treasury Board Advisory Committee on Federal Land Management (TBAC/FLM) in leading and co-ordinating land use reviews.

Area Screening Canada (ASC)

The *ASC program* reviews the use of federal properties in metropolitan areas across Canada to assess their contribution to the FLM policy. A new format for evaluating the studies has been developed, and a total of seven studies and a major mapping project have been completed and published in this new format resulting in the reviews of 60 properties.

Land Use Studies

Studies are made for all departmental program areas when property is to be acquired. They involve a broad range of impact analyses and neighbourhood surveys, the results of which are used in the site selection process. Fourteen studies have been completed in eight communities for projects of the decentralization program. Major studies have been undertaken for the accommodation of the Department of Veterans Affairs in Charlottetown; National Revenue, Taxation in Sudbury; the Unemployment Insurance Commission in Bathurst; and the Department of Supply and Services in Shediac.

The land use planning expertise of the directorate is made available to government departments at their request, and the Canada Centre for Inland Water (CCIW) complex in Burlington was reviewed as part of a continuing exercise for Fisheries and Environment Canada.

Studies for the re-utilization of properties declared surplus or perceived to be under-utilized were carried out in 11 communities. These studies ranged from in-depth economic and urban planning assessments of major properties and overviews of various market conditions in large communities, to the analysis of the fiscal structure of smaller communities. Major studies have been completed for Goose Bay, Labrador; the London Armoury; St. John, N.B. and the Welland Canal.

Agent for the TBAC/FLM

Property development directorate has continued to be a principal contributor to the TBAC/FLM. In the fiscal year under review 180 land transactions were cleared on behalf of the committee, and an additional 170 proposals were referred to the committee in support of which PWC made 120 formal presentations involving projects for other government departments (OGDs) as well as for PWC. Of the total 415 projects processed, 132 were acquisitions to meet federal government needs and 168 were redeployed. As of 31 March 1978, there were 77 projects under review pending departmental recommendation to the committee. The following table illustrates the number of properties which have been redeployed to the various receiving agencies:

Disposals 1977-78

Sales

Provincial Government

Cases - 56

Acres - 385.46

Municipal Government

Cases - 26

Acres - 51.04

Public Corporations

Cases - 4

Acres - 18.08

Private Sector

Cases - 42

Acres - 68.38

Total Sales

Cases - 128

Acres - 522.96

Lettings

Other Governments

Cases - 3

Acres - 382.17

Community Groups

Cases - 1

Acres - 0.45

Private Sector

Cases - 7

Acres - 19.77

Total Lettings

Cases - 11

Acres - 402.39

Interdepartmental Transfers

Cases - 23

Acres - 2,515.51

Exchange

Cases - 14

Acres - Acqs. - 86.24

Acres - Disposals - 95.68

Under Review

Cases - 77

Acres 5,446.15

Total

Cases - 253

Acres 8,982.69

Of 415 cases reviewed for conformity with FLM Policy, PWC cleared 43 percent on behalf of the committee without formal presentation; 29 percent with formal presentation; 9 percent as member of the Committee reviewing the presentations of other government departments; and 19 percent of the projects recorded for the fiscal year are still under study. As agent to the TBAC/FLM, the directorate has also been an important contributor in the elaboration of land management operational policies.

Lachine Canal

In the spring of 1977 the report on the development concept, prepared under the sponsorship of the department, was published. It designated recreation as the dominant land use for the property, while retaining its role as a catalyst for the revitalization of surrounding areas.

PWC obtained a consensus of interested agencies for the land use concept, and the authorization and finances to implement the first phase of the plan. The renovations to the canal, and landscaping of the "green corridor" will be completed in the summer of 1978. In support, the department provided and completed technical studies to assure a rational development of the property.

Dundas St. Armoury, London, Ontario

The directorate is managing a comprehensive study of the reuse potential of the 1 acre surplus armoury property. The significance of the site rests with its size, heritage value, and location on the most intensively developed commercial block in downtown

London. A variety of redevelopment options are possible, including the renovation of the armoury; the final solution will make a significant contribution to the City of London.

Sault Ste. Marie, Compensating Works

The directorate investigated the national and international implications of federal ownership of the Canadian section of the compensating works. These works comprise a system for controlling the water level in the Great Lakes. This section is now privately owned. The works are operated under supervision of the International Lake Superior Board of Control of the International Joint Commission (IJC). The structure is in poor repair and would have to be renovated or reconstructed to meet the IJC requirements.

Property Administration

During the year the Property Administration Branch administered a total of 7,846,000 square metre years of space inventory sub-divided between Crown-owned space of 5,193,000 square metre years and leased premises of 2,653,000 square metre years. The branch program level for this year was \$358,000,000 with an allotment of 5,477 man-years, less than 1 percent of which was in the headquarter's units.

A number of significant projects were undertaken or completed during the year

by the branch in conjunction with our responsibility for the administration and operation of accommodation. One major item has been our activity in the area of energy conservation in respect to which checklists and guidelines for conservation have been developed and issued to building operators and managers and have been implemented in the field. In addition a facilities inspection program (preventive maintenance) was introduced nationwide and has been used to further the aims of energy conservation. As well, an energy reporting system, with monitoring capability, has been developed and implemented, in conjunction with Financial Services.

All Property Administration documents and the Realty Management system were converted to metric measurement during the year.

In conjunction with other government departments and agencies as well as major public utilities a policy strategy for the issuing of easements and licences has been developed and is now with the Treasury Board Advisory Committee on Federal Land Management.

We have also carried out a review of the present status of office accommodation, fit-up standards and related matters for reporting to the Senior Interdepartmental Committee on Administrative Improvements (SICAI) in order to identify problem areas and recommend possible courses of action for improvements. SICAI accepted and approved our recommendations and incorporated them in Treasury Board Circular 1977-28, Treasury Board Guide on the Administration of Office Accommodation.

The responsibility to study and recommend initiatives on the consolidation of compatible departmental programs in Government of Canada buildings was assigned jointly to our department and Treasury Board. The Property Administration branch in co-operation with Treasury Board and several

other departments and agencies developed a concept of establishing "One Stop Shopping Centres" for members of the public in dealing with government with the objective of improving services to the public through the use of common centralized reception information and display areas in appropriate Government of Canada buildings. Several of these are completed, the first of which is in the new Government of Canada building, North York, Toronto. Also in connection with the sensitivity and responsiveness of government services to the Canadian public, all Public Works administered buildings have been surveyed to identify areas in or around the buildings which can be made available for use by the Canadian public. As well, we are proceeding with the program to make all such buildings accessible to the physically handicapped. This program will involve approximately 1850 existing Crown-owned buildings at a cost of \$10,000,000 and is expected to be completed in 1982/83.

Our departmental nationwide Signs Program involves two major activities, the design and development of PWC Standard Signs System which is now approximately 80 percent completed. The target date for the complete installation of bilingual Signs is 30 June 1978, and we are proceeding as rapidly as possible towards having all signs conform to federal identity guidelines with a target completion date of 31 December 1978.

Accommodation Facilities Development

In accordance with its mandate, Accommodation Facilities Development sponsored some 101 feasibility reports for departmentally funded projects through the Departmental Approvals Process; 26 of which were within departmental authority. As part of the Opportunities Planning Program, this directorate is involved in the development and production of a client handbook as well as a comprehensive training program on all aspects of accommodation planning.

Project Review Committee

During the year, the realty component of the Project Review Committee reviewed and approved 169 projects funded by PWC, while the design and construction component reviewed and approved 31 marine and transportation projects funded by PWC.

Real Estate Investment Analysis System

The *Real Estate Investment Analysis System (REIAS)* which is designed to support the Accommodation Facilities Development and Property Development directorates in the economic analysis of alternatives has, through promulgation of a manual of commonly used real estate terms for the department provided headquarters and regional users with improved investment analysis tools. Work is also under way for the development of a training program on the REIAS.

Work is proceeding to improve the existing REIAS model used in Accommodation Facilities Development, to provide investment analysis tools required by Property Development and, to make REIAS techniques available for overall departmental use.

A retro-fit economic analysis module is being developed for analyzing energy-saving proposals for existing buildings. There is also participation in an inter-departmental task force on real property acquisition; specifically, in the area of the option selection process used in the Project Delivery System.

negotiated for \$1,100,000. There are 48 cases outstanding.

Mirabel, Quebec

This expropriation was the largest ever undertaken by any government body in Canada and established guidelines to follow in other large projects of this nature. To date \$155,000,000 has been spent on this project, which includes final settlements and ex-gratia payments. In addition, twenty (20) cases remain outstanding. These will be adjudicated in the Federal Court of Canada.

Pickering, Ontario

This was the second largest expropriation ever undertaken by the Crown and involved 716 interests. To date, 556 settlements have been made for a total expenditure of \$97,235,554 and there remain outstanding 160 cases.

Property Appraisal

Over 100 real estate appraisal reports of properties having values in excess of \$250,000 covering a wide range of types of properties were reviewed by headquarters specialists to ensure conformance to established quality standards.

A consultant service was provided to other government departments on such matters as Indian land claims, rail relocation valuation, harbour appraisals, parkland purchases and leasehold interests.

Six educational courses and seven seminars were held covering pertinent real estate subjects to keep departmental personnel abreast of changing technology in their field.

Property Acquisition

The Property Services Directorate continued to acquire lands for various PWC projects across Canada as well as to service the acquisition programs of client departments and agencies. Client programs account

Property Services

Organization

The function is part of the Realty Branch and comprises both Headquarters and Regional components. The latter are found in each of the six Regional Headquarters of the department where they provide a complete real estate service including acquiring, appraising, surveying and disposing of real property to both the department and its many clients.

Expropriation

During 1977/78 headquarters continued to respond to requests for expropriation action throughout Canada. Guidelines have been issued and approved by both Headquarters and the Department of Justice concerning the implementation of the Expropriation Act. Because of the sensitive nature of this work, there is still considerable involvement by headquarters in major expropriation cases. Typical cases are as follows:

Ottawa, Ontario

This expropriation covering the Wellington and Sparks Street properties involved 29 properties. At present four (4) Court cases have been initiated by Public Works Canada.

Gentilly, Quebec

Fifty-four (54) properties were affected by the expropriation of this site on behalf of Atomic Energy of Canada Limited. To date, six (6) settlements have been

for approximately 65 percent of the directorate's workload. Approximately 550 transactions were completed during the fiscal period, of which 58 exceeded the \$25,000 limit established by the Government Land Acquisition Regulations and required Treasury Board approval. In addition, approximately 43 Submissions to Council were processed covering transfers of the administration and control of lands to and from the various provinces across Canada required for Federal and Provincial projects.

Property Inventories

It is estimated that 95 percent of the land owned and leased by the various departments and agencies has been reported to the CRPI (Central Real Property Inventory). Departments and agencies of the government in all six regions have been educated in the use of the CRPI system. The area measurements of some 20,000 installations were converted to metric units during July 1977.

The CRPI has been designated as the procedural point of contact for circulation of Notices of Excess Crown Property. During the past year, the CRPI circulated 162 notices to government departments and agencies and processed clearance for 122 of these properties for eventual disposal by sale or transfer.

Due to the changeover of the Realty Management System and the Central Real Property Inventory to metric on 1 January 1978, the unit began to convert approximately 10,000 new bilingual land forms to reflect the metric units of measurement. In addition, the unit is also converting 3,800 building and 3,500 lease forms prior to 31 March 1978 because of the conversion of the Realty Management System to Metric units.

Inputs to the Realty Management System are processed on a weekly basis. The sorting, binding, and distributing of printouts to the regions and headquarters is carried out on a monthly basis. Client departments are provided with printouts of their accommodation on a quarterly basis.

The Property Documents Unit processed in excess of 5,000 leases and lettings during 1977-78 and 375 acquisitions.

Approximately 3,100 lettings involving the peripheral lands and buildings at Mirabel International Airport now under the jurisdiction of the department were coded, indexed, and microfilmed during the year.

As a service to the Department of Environment Small Craft Harbours, the unit provides diazo copies of all acquisitions dealing with engineering works throughout Canada.

During the year a total of 21 rolls of film were used to microfilm the above documents, with an average of 2,500 images per roll. The total images exceed 52,000.

Property Disposal

Section (5) of the Surplus Crown Assets Act, authorizes the Minister of Public Works to sell, exchange, lease, lend or otherwise dispose of, or deal with, surplus federal real property and improvements upon such terms and subject to such condition as he may consider desirable.

Reports of Surplus covering Real Property and Improvements for removal are prepared by the declaring department. The Report is forwarded to PWC Property Services, Disposal Section.

Summary of Transactions for the Fiscal Year 1977/78

1. Number of land sales and dollar value

Municipal - 22 -	\$305,922.50
Provincial - 20 -	\$479,556.00
Private sector - 62 -	\$1,931,035.54
Total - 104 -	\$2,716,514.04

2. Number of improvements for removal sales and dollar value

Municipal - 7 -	\$8,503.32
Provincial - 8 -	\$1,007.00
Private sector - 187 -	\$264,050.53
Total - 202 -	\$273,560.85

3. Transfers of surplus properties within the federal government: 52
4. Authorizations to federal government departments to dispose of unmarketable improvements: 157

Lands & buildings

On hand - 152
Files received - 184
Files closed - 143
Files open for sales action - 193

Improvements for removal

On hand - 89
Files received - 273
Files closed - 231
Files open for sales action - 131

Total

On hand - 241
Files received - 457
Files closed - 374
Files open for sales action - 324

(1977/78 M.E.). The program involves delegation of responsibility through six regional offices (plus Mirabel district) with a further breakdown of sixteen field offices.

Financial Operations

The Financial Operations directorate is concerned with the allocation, monitoring, and control of departmental resources. The major activities of the directorate include the preparation of annual main and supplementary estimates and annual program forecasts for submission to the department's executive committee and the Treasury Board. Other activities include research and innovations in the financial field, budget allotment control, preparation of various reports, financial reviews and analysis, reviews of project memoranda and project feasibility reports for capital projects, and the maintenance of a *price index system*.

The most significant financial report prepared for senior management is the monthly *Financial and Manpower Review*.

The directorate is also responsible for the departmental Planning and Control system (PAC). PAC is a computerized departmental resource planning and prediction system based on mathematical modeling techniques. In the current year, the system was modified to reflect square meters vs. square feet; new capabilities were added; and a number of modifications were made to reflect changes in departmental organization.

Accounting Operations

The Accounting Operations Directorate is responsible for the integrity and reliability of the accounting information of the department in addition to continual development and maintenance of appropriate accounting systems through the application of the latest methods and techniques in accordance with good accounting principles.

FINANCE AND ADMINISTRATION

The Finance Headquarters operation is comprised of three organizational elements; namely, Financial Operations, Accounting Operations, and Materiel Management, each with its appropriate functional responsibility for the administration and control of an annual departmental budget of approximately \$889.5 million and 9,597 man-years

During the past year, much attention throughout the government and particularly within the department, was focused on energy conservation. Accounting Operations played a major role in establishing an energy accounting system which will provide management with a basis for future analysis on the energy efficiency of our buildings and the effectiveness of our energy conservation programs.

Materiel Management

The Materiel Management Directorate is responsible for planning, organizing, developing, and controlling all systems and procedures and operational functions pertaining to Materiel Management within the department.

During 1977/78, expenditures for materiel at headquarters and regions approached 70 million dollars. Disposal activities resulted in a departmental credit exceeding two hundred thousand dollars. Steady progress on implementation of a Materiel Management Improvement Program was achieved during the year, the purpose of which is to upgrade the quality of service being provided to the department.

Management Information Systems (MIS)

This Directorate is the functional organization charged with overall responsibility for the development and implementation of computerized information systems.

Scope of MIS Activity

To fulfil this responsibility, the directorate is engaged in two general areas of activity - applied science and business systems.

In applied science, assistance is being provided in the following fields:

Design and Construction - including the computing needs of engineers and architects, the development of the Government Master Specification System, Computer Aided

Design (CAD), the National Energy Conservation Program, Engineering Construction Design Performance, and Building Design Performances.

Management Science - participating in the development, programming, and improving upon mathematical models for simulation, e.g., The Real Estate Investment Analysis System (REIAS) and the Ottawa Heating Master Plan.

Under business systems, the directorate is currently providing support in the design, development, programming, and maintenance of designated automated models of three departmental information systems:

Realty Management Systems - the implementation of computer systems for all facets of realty.

Personnel Management Systems - conceptual design and progressive implementation of an integrated personnel management system in regions and headquarters.

Financial Management Systems - continued development and refinement of the department's internal financial management system to serve the needs of financial, functional, and operational managers.

Management Consulting Services

MCS is responsible for providing a broad range of management consulting services to all managers in the department for the purpose of assisting in the effective and efficient achievement of objectives, and in the improvement of organizational and managerial performance.

Main areas of involvement for 1977-78: problem solving on a wide variety of policy, administrative, management, and operational matters; organization analysis, design, and development; systems analysis, design, and development; resource management and operating methods; management improvement and productivity improvement

programs; on-the-job training in the use of management techniques; and procurement and management of outside management consulting resources.

Management Audit

The Management Audit Directorate was established as a successor to the former Program Management Evaluation Directorate and Internal Audit.

Its purpose is to assist the Deputy Minister and all levels of management in increasing the attainment of departmental objectives and programs through improvement in performance and ensuring the integrity of day to day operations.

During 1977-78 in depth description and evaluation of major financial systems was carried out in 10 locations. In addition seven operational organizational/functional, two Electronic Data Processing and two special audits were conducted. A total of 37 audits were contracted to the Audit Services Bureau.

As part of the process of informing managers of what audit can do for them nine Audit Concept Seminars were conducted at Headquarters and all regions.

Departmental Planning and Coordination

The DP&C Branch provides support to the Deputy Minister and the Executive Committee on policy and planning matters that involve the Departmental role and

mandate, and ensures also that all governmental and departmental objectives are integrated into the planning and development of departmental programs and projects. Shortly after the beginning of the fiscal year, the Branch also assumed responsibility for the Department's response to the Government's Official Languages policy.

The Policy Research Group is responsible for external liaison, policy development, corporate planning, research and studies which will aid the Department to adapt effectively to its evolving role in the federal government structure. Activities during the year included: the launching and further coordination of a major departmental corporate planning exercise; the launching of a further exercise known as "Opportunities Planning", which encourages individuals and managers to suggest and assist in the implementation of improvements intended to enhance the productivity and services provided by individual units within the Department, and thereby the Department as a whole; the coordination of an initiative to modify in a major way the existing plans for the Complex Guy Favreau in Montreal, ensuring its closer conformance to the principles of the Federal Land Management Policy, and to the expressed wishes of the local community; the carrying out of a major study of the impact of the Department's activities in the Province of Quebec, and much of the preparation and all of the coordination of the Department's response to the Lambert Commission Inquiry into Financial Management and Accountability. In its Official Languages role the Directorate organized for the preparation and implementation of the plans necessary to ensure the Department's conformance to the intent of the New Official Languages Policy.

The Planning and Coordination Directorate is an internal (operational) planning group that formulates investment planning policies, systems and procedures to ensure the integration of all departmental and governmental objectives into the planning and development of investment projects and programs.

Effective April 1, 1977 the Program Planning and Evaluation (PP&E) unit of P&C assumed full responsibility for the monthly reporting of all Capital Programs in the Department and the *"New Lease" Program*; the task of preparation of the Quarterly Treasury Board Capital Budget Submission (Turnaround Document) and the development of methods to implement the function of Program and Project Monitoring.

Midway in the year, the Directorate took on responsibility for the further development of the Project Delivery System and completion of Stages 3 and 4 was attained. A Workshop Seminar has been developed to evaluate the total system and obtain a common departmental understanding of the system before further stages are completed. Work is presently continuing on the subsystems for ongoing maintenance of the Project Delivery System.

The Directorate provided the coordination for the Decentralization Program which consists of more than 30 major projects valued in excess of \$250 million.

The Area Planning Unit has moved towards achieving a closer integration with the total Departmental Planning Process. This unit has also completed two important policy papers, namely, a Guide on the Preparation of Area Plans and the Regional Investment Strategy.

Emergency Preparedness

The Directorate of Emergency Preparedness is responsible for formulating and recommending policy and programs necessary to carry out the emergency responsibilities assigned to the Department, and for the planning and implementation of related programs and activities. Its role consists of the planning and development of (1) contingency plans for peacetime emergencies, (2) the National Shelter Program, (3) emergency government facilities, (4) wartime organizations for the control of accommodation and engineering and construction resources and (5) plans for assistance to provincial authorities with wartime maintenance and construction programs for roads and road bridges.

In a joint effort with each of the six PWC Regions, readiness plans were developed that will facilitate carrying out the specific functions of the Department in peacetime emergencies. The readiness plan for the Northwest Highway System is to be complete later than expected in 1978 because of the involvement of various federal, territorial and provincial authorities.

Space Usability Survey operations were completed in the Province of Newfoundland and development of a provincial shelter plan for Newfoundland commenced. Community shelter plans for the last region of New Brunswick were completed at a federal cost of \$37,000 in a joint effort between the Province of New Brunswick and Public Works Canada.

A new method of evaluating fallout shelter space in existing buildings, the RAPSAC III System (radiation protection survey and computation), was developed and tested. A prototype emergency ventilation kit of cardboard and plastic garbage bags, designed principally for moving air inside buildings in a power-off situation, was developed and tested as part of the development of emergency plans and procedures for the National Shelter Program.

During the year the Directorate was involved in an international exercise and provided presentation to the United States/Canada Regional Conference on Joint Emergency Planning Arrangements, PWC Security Officers Conference, Radiological Scientific Officers Course, and Radiological Defence Officers Course at the Federal Study Centre, Arnprior. A printing contract for the Prince Edward Island shelter plan was completed at a cost of \$2,894.48, and three contracts totaling \$23,300 were also completed for metric conversion of the Manual of Shielding Analysis, Fallout Shelter Standards and Evaluation, emergency Ventilation Guide.

The Dominion Fire Commissioner

The Minister of Public Works, through the Dominion Fire Commissioner, is charged with the responsibility to ensure fire safety in Government of Canada property. (Excluded from the Dominion Fire Commissioner's jurisdiction are the Department of National Defence, aircraft crash-rescue fire fighting and Government ships).

In discharging this responsibility, the Dominion Fire Commissioner prescribes certain standards for building construction, building occupancy, maintenance and for fire safety. To ensure these standards and practices are adhered to, the Staff of the Dominion Fire Commissioner, at Headquarters and in six Regional Offices, conduct reviews of plans and specifications, building inspections, fire investigations, employee fire-safety education and training, and the compilation of fire loss statistics for Government of Canada properties.

There were 514 fires reported in Federal government departments under the Dominion Fire Commissioner's jurisdiction, in 1977. These fires resulted in approximately \$6,623,000 property losses. Although the total number of fires was virtually unchanged from the previous year, the 1977 property loss was substantially lower than the 1976 property loss of approximately \$14.8 million. There was one death caused through fire in Government of Canada property, and there were 26 fire injuries.

Frequency of reported fire incidents and their resulting dollar loss were higher than average during 1977 when compared to the average for the previous ten year period:

Year: 1977
No. of Fires: 514
Property Loss: \$6.6 million
Deaths: 1

Year: Average 1968-1977
No. of Fires: 404
Property Loss: \$3.6 million
Deaths: 2.1

When comparing these statistics it must be borne in mind that property losses for 1968-1977 do not reflect cost escalations which have occurred.

With the establishment of Regional Offices across Canada, the Dominion Fire Commissioner is now providing a full range of fire protection services to Government departments located in these regions.

The review of plans and specifications for fire protection requirements in all new construction and in major alteration projects continues to be a priority. Regional Fire Protection Engineers ensure plans and specifications meet requirements and provide assistance and advice to engineers and architects in the design of projects.

There has been renewed emphasis on building inspections, based on a one, two or three year cycle, depending on the type of occupancy. These inspections cover such areas as fire protection systems, fire alarm, sprinkler, water supply systems; adequacy of exit routes, hazardous operations and house-keeping.

Education and Training Officers in each region provide Government employees with training in fire safety and fire prevention. In addition training is provided in fire suppression as necessary in National Parks, Penitentiaries and to Fire Departments under the Dominion Fire Commissioner's jurisdiction.

With the constant changes in technology and in the construction industry, codes and standards must be adapted to reflect these changes.

In the past year, a number of new Standards and Bulletins have been prepared and distributed to Government Departments. Professional staff served on more than 100 Technical Committees representing fire protection interests and providing expertise in the development of national and international interests.

The fire safety film library continues to provide a valuable service to fire departments and other public and private organizations concerned with fire safety.

The 1977 Annual Fire Prevention Contest elicited an increase of 25% in participation. This Contest encourages and recognizes fire prevention activities by Public Servants. In most cases the entries in this contest are submitted by people who are volunteers in their building Fire Emergency Organizations.

Atlantic Region

Regional Headquarters:

1190 Barrington St.,
Halifax, N.S.

Director General:

R.B. Angus

This region is responsible for all departmental activities in Newfoundland, Nova Scotia, Prince Edward Island and New Brunswick.

Design and Construction

Throughout the four Atlantic provinces, substantial increases were experienced in all programs, approximately \$32.5 million was spent from departmental appropriation and an additional \$45 million was spent on behalf of other Government departments. Although no increases occurred in manpower, the branch was able to deliver this substantial program through the increased use of consultants.

Marine Engineering

Expenditures on the Marine Program amounted to \$33.5 million for the year. Of this, \$3.2 million was spent in the Marine Capital program, \$2 million in Marine Structures, Operation and Maintenance, \$4 million

in dredge operations and \$24 million for other Government departments.

The Minister announced a \$5 million Supplementary Marine Program in May, which provided funds for some major structures on the Labrador coast as well as for many other works throughout the region.

The private sector, under contract to the Department, carries out approximately 60 percent of the dredging required in the region. The remainder is dependent on the nine departmental dredges, particularly in the case of storm dredging.

Over 384,000 cubic yards of material was removed by the departmental dredges operating in some 51 locations. Several improvements in spuds and cabin facilities were made this year and the recent addition of a new 8 inch suction dredge as well as the replacement of two dump scows by two self-propelled split barges will improve productivity. Dredging contracts valued at \$650,000 were awarded from departmental funds.

The largest source of the Marine Program, both in terms of dollars and numbers of projects, is the Small Craft Harbours Branch of Environment Canada. Approximately \$14 million annually is spent on constructing new and maintaining existing facilities. This year, as well, an additional \$2.5 million was added as a Federal Local Initiation Program for Small Craft Harbours Branch.

Ferry Terminal Facility (Port-aux-Basques, Nfld.)

At Port-aux-Basques, Nfld., the department is constructing a \$14 million ferry terminal facility for the Ministry of Transport. When completed, the facility will provide a back-up to the only existing rail transfer bridge in the province.

Highways

Highway design and construction was undertaken on behalf of the Parks Canada Branch of the Department of Indian and Northern Affairs. Most of the work was carried

out on highways and other facilities within the National Parks at a total cost of approximately \$6 million.

A consultant was engaged to do a preliminary study on the upgrading of the climbing lanes, Trans Canada Highway in Terra Nova National Park, Nfld. In addition, regular repair and maintenance was carried out on the international bridges in New Brunswick.

Building Construction

There was significant construction during the year with approximately \$18 million of departmental funds having been expended and \$16 million for other Government departments.

Revenue Canada - Taxation (St. John's, Nfld.)

The National Revenue and Taxation Data Centre in St. John's, Nfld. is well under way. The site has been cleared, and the first piles are already in place.

Unemployment Insurance Commission Building (Bathurst, N.B.)

The design of the Unemployment Insurance Commission building in Bathurst has now been approved and tenders have been called.

Mail Processing Facility (Halifax, N.S.)

The \$16 million Mail Processing Facility for Halifax is nearing completion with only interior finishings, phase 3, comprised of foundations and backfill, and landscaping remaining.

Canadian Correctional Services

A number of repair projects to correct recent damages has been completed, as well as several maintenance projects. At Renous, N.B., a maximum security facility for over 200 men, is in the preliminary design stage at an estimated cost of over \$24 million. At Dorchester, an \$18 million medium security facility is in the hands of the consultant for preliminary

design. Work is going ahead on the access roads and site clearance.

RCMP

In Halifax, a \$3.6 million crime detection laboratory for the RCMP is under construction. This project will provide a modern forensic facility to supplement an older lab in Sackville, N.B.

Agricultural Research Office and Laboratory (Kentville, N.S.)

A \$17 million agricultural research office and laboratory complex to provide a research facility specifically oriented to the agricultural problems of Nova Scotia is on the drawing board. Included in this Kentville station are some offices and facilities for the provincial Department of Agriculture.

Canadian Coast Guard College (Point Edward, N.S.)

A \$23 million completely self-contained complex will provide classroom and recreational facilities as well as residential accommodation for 450 students for the Canadian Coast Guard College of the Ministry of Transport.

Eskasoni School

At Eskasoni, on the shore of the Bras D'Or Lakes in N.S., the construction of the first Indian school in the Atlantic Region was completed. The \$3 million facility includes 28 classrooms, a library, facilities for music, art, science, industrial art, home economics, health services and sports.

Environment Canada

Considerable activity was undertaken this year on behalf of Environment Canada. In Dartmouth, N.S., the west laboratory block of the Bedford Institute of Oceanography was completed and the south wing is progressing favourably. The total value of this alteration and addition project is \$18 million. At St. John's, Nfld., the centre block of the nearly \$50 million Newfoundland Environment Centre is completed. Tenders

have closed on the east block and the design for the west block laboratory facilities is under review.

Property Administration

The Region's Property Administration Branch, manages a dispersed and diversified portfolio. This includes a bilingual district, an isolated post operation, international border crossings, NATO forces as program clients, islands, areas and people with distinct cultural and social characteristics.

The region administers approximately 1,700 Crown-owned buildings with total usable space of 347,331 square meters. In addition we administer approximately 550 leases, representing \$12,500,000, with total usable space amounting to 152,861 square meters, bringing the total space managed to 500,192 square meters.

The administration and maintenance of the above required a staff of 992 and an overall budget of \$48,000,000 in Votes 10 and 15 in fiscal year 1977-78.

Goose Bay

The branch continued to consolidate this operation in 1977-78. Aside from the normal real estate aspect, the Region is involved in the provision of certain municipal services; the operation of bowling alleys, movie theatres, dry cleaning, firefighting, steam and electrical plant operation, grocery stores which not only look after the staff living in Goose Bay but also the Town of Happy Valley.

Our contacts on this project have expanded beyond the Public Service to the Government of Newfoundland and the Governments of the United Kingdom and the United States of America, the latter represented by two program clients; namely, the Royal Air Force and the United States Air Force.

Organizational Changes - Operational Category

In the Nova Scotia, New Brunswick, and Newfoundland districts, as a result of thorough man-year utilization studies and mindful privatization and energy conservation objectives, maintenance mechanic positions were created and staffed throughout the region. A portfolio of buildings was assigned to each within a given radius thereby creating a more frequent and comprehensive preventive and cyclical maintenance function. It is anticipated that this organizational change will reduce the region's man-year requirement in the operational category.

Leasing

The region has been a prime location for the government's decentralization program. One of the larger projects was fulfilling the interim leased space requirement for the DSS Superannuation Branch in Moncton, N.B. involving approximately 4,200 square meters of office, specialized, and storage space.

Facilities Maintenance

The Facilities Inspection Program for the Prince Edward Island District was completed and will serve as a prototype for the remaining districts.

During this past fiscal year, we have recorded the necessary energy conservation data on all Crown-owned buildings, thus identifying progress and/or remedial action for the districts, especially requirements for future mechanical and electrical conservation measures and changes.

All buildings over 2,300 square meters have been identified and surveyed for future energy saving measures.

Property Services

Property Services has maintained an almost constant workload ratio of 65 to 70 percent involving projects for other Government departments and, of course, the remaining portion for PWC funded projects. This has necessitated improvement of our communications with our clients which we have achieved by meeting with all clients in the Atlantic provinces on a quarterly basis and by providing a monthly client report on the status of all projects.

The RCMP has a heavy three year program, particularly in Newfoundland where during 1977/78, we acquired 26 sites for married quarters and detachment buildings. Approximately 30 percent of these sites were in remote areas which was further complicated by a short navigational and construction season.

The five year CBC program is now well under way, and during the year, twenty-two sites were acquired in Newfoundland, mostly in remote areas.

The final land acquisitions for Canada Post - MAPP were completed with the purchase of a 16 acre site in the Dieppe Industrial Park near Moncton, N.B.

We have acquired sites at St. John's, Nfld. for a Revenue Canada building and at Bathurst, N.B., for a U.I.C. Building. We are at present involved in an expropriation at Charlottetown, P.E.I., for the DVA headquarters building and in site selections at Shediac, N.B., for DSS and Sydney and Yarmouth, N.S. for External Affairs (Passport) and IT&C (Tourism) respectively.

A violent storm demolished several large wharves along the N.S. coastline and Environment Canada - Small Craft Harbours has given priority to their replacement. Title problems have made it necessary to expropriate at least two sites.

Property Services formed part of a panel held in Charlottetown when expansion of the Charlottetown Airport was announced. As a result of the meeting, a very tight schedule was agreed upon. A legal survey was contracted and completed and the 900 - 1,000 acres, comprising agricultural, residential and commercial properties, are now being appraised.

We are negotiating with the Wabush Iron Co. Ltd. for land necessary to expand the Wabush Labrador airport.

A site was purchased for East Coast Marine at Lewisporte, Nfld., which is the last port of call in Newfoundland for Labrador-bound ships.

At Portobello, 15 miles south of Fredericton, N.B., 10,000 acres of marshland and wooded area are being purchased for Environment Canada (Wildlife Branch). Of the 7,200 acres of privately owned land, we now have title to 3,200 acres.

Disposal of federally owned property in this region continues to be very active particularly with marine structures and associated land. Disposal of buildings at Table Top Mountain, one of the Pine Tree Radar Stations, near Stephenville, Nfld., was completed this year.

Our Legal Land Survey section continues to carry an extremely heavy workload making it necessary to contract much of its work. During the year, we contracted 96 surveys, including surveys of ten harbour lands to be transferred from MOT and CNR to CN Marine.

Program Planning and Co-ordination

The Program Planning and Co-ordination organization in the Atlantic Region is responsible for all "front-end" activity up to and including the preparation of project feasibility reports. It is also responsible for collecting and reporting information on all capital investment projects.

Program Planning and Co-ordination received approval for the Moncton Area Plan during the 1977/78 year and completed a plan for the Halifax Metropolitan area which is now awaiting approval. Planning has begun on area plans for Saint John and Sydney.

Greater emphasis has been placed on improved planning of OGD funded capital programs. Discussions are on going with the Royal Canadian Mounted Police, Environment Canada - Small Craft Harbours, Indian and Northern Affairs - Parks Canada and several other departments, to ensure proper identification and initiation of their capital programs.

As an example of Property Development's role, a land use analysis has been carried out at Thornvale, a heritage property in Halifax, which was previously used by the Royal Canadian Mounted Police and is now functioning successfully as a government conference centre.

Program Planning and Co-ordination has been involved in the planning and construction of the decentralized projects. Included in this program also, are projects announced in the late fall of '77. The Revenue Canada-

Taxation Data Centre at St. John's, Nfld., the Canada Employment and Immigration Commission - Social Insurance Numbers and Annuities Branch, structure at Bathurst, N.B., as well as the Department of Veterans Affairs Building at Charlottetown, P.E.I., have progressed significantly this fiscal year. Completion of the structures at St. John's, Nfld. and Bathurst, N.B., are scheduled for the fall of 1979 while occupancy for the Charlottetown, P.E.I., project is expected for June '81.

The remaining decentralized projects located at Shediac, N.B., Antigonish, N.S., Yarmouth, N.S. and the Sydney's, N.S., are in the early planning stages.

Finance and Administration

Contract administration provides a focal point for all contract administration functions to ensure consistent and effective application of policy in the region. The regional contract section provides support to the N.S. district in obtaining tenders for projects and assists the district contract section in N.B., P.E.I., Nfld., and the Goose Bay project, with problems which arise in the tendering process.

For projects estimated in excess of \$5,000, 7,800 tender packages were given out, 3,607 bids were received, and 528 contracts were awarded.

Administrative Services maintain a filing system made up of approximately 20,000 files. In the transcribing unit, work measurement systems indicate that well over 4,000,000

lines of output were produced. Also, greater emphasis placed on a centralized approach to providing transcribing services was rewarded with more efficient use of staff.

Personnel Administration

The emphasis on regionally sponsored training programs continued with 400 employees attending courses within the region and 75 outside the Region.

Staffing activities increased by 30 percent with 1300 appointments, term and indeterminate, being made.

Classification training for line managers was conducted throughout the region with the objective of involving managers, and supervisors in the classification decision process. Classification committees are involved in approximately 10 percent of all decisions.

Québec Region

Regional Headquarters:

2001 University Street
Montréal, Québec
H3A 1K3

Director General:

Guy Wolfe

Except for an area along the Ottawa River that is included in the Capital Region, the Québec Region includes all of the Province of Québec, as well as Baffin Island in the Northwest Territories; this represents some 777,000 square miles or 20 percent of the total area of Canada.

Design and Construction

This year the workload of the Design and Construction sector increased by more than 57.4 percent. With respect to construction, projects valued at \$166.7 million were carried out, as compared with \$106.3 million in 1976-77 and \$71 million in 1975-76. This year the accommodation program accounted for \$115.6 million, including \$37.6 million for the regular program, \$78.0 million for the MAPP project, \$21.2 million for the marine program and \$29.9 million on behalf of other departments.

The main projects carried out in the Region over the course of the year were as follows:

The Major Area Postal Plants (MAPP) Project

This project, which involves the automation of postal services in the Montréal Metropolitan Region, continued this year with the installation of the mechanical and electrical equipment. A number of changes were made to take into account new energy conservation standards.

Total expenditures for the current fiscal year (1977-78) should reach approximately \$78 million. The total value of contracts awarded under the project to the end of January 1978 amounted to \$84 million for buildings and \$70 million for mail handling equipment.

Shawinigan-Sud (Taxation Data Centre)

This building, occupying an area of 270,000 square feet and costing a total of \$18,911,000, is part of the decentralization program of Revenue Canada, Taxation.

Forty percent of the building is now constructed, and completion is slated for October 31, 1978. Income tax returns for 1978 from the Montréal area will be processed at the centre. A total of \$8.5 million was spent in 1977-78.

Jonquière (Taxation Data Centre)

This project, costing a total of \$12,106,000, is part of the decentralization program of Revenue Canada, Taxation.

The building, occupying an area of 200,000 square feet, is to be completed on August 1, 1980.

The project, which is now at the stage of development of the concept and preliminary plans, is proceeding and construction will probably be carried out in three successive phases.

Approximately \$200,000 was committed for 1977-78.

Blainville (Motor Vehicle Test Centre)

This complex built for Transport Canada includes a 6.7-kilometre concrete course that will enable cars to travel at hand-off speeds of 176 kilometres per hour, a 7.5-kilometre service road, facilities for braking and skidding on dry, wet and icy surfaces, buildings where collision tests and -40° Celsius coldroom tests will be carried out, and laboratories housing various equipment for performing many other tests. The total cost of the project is estimated at \$19.3 million, and construction is half completed. Some facilities will be ready during the summer of 1978, and work is slated for completion by the summer of 1979. A total of \$8.5 million was spent in 1977-78.

Lachine (Transformation of the banks of the Lachine Canal into a federal park)

This project, which is valued at \$6.7 million, includes two phases, namely, a park and a bridge, and is being carried out on behalf of Parks Canada. Expenditures in the 1977-78 fiscal year amounted to \$2.6 million. Phase I, valued at \$4.3 million, consists in developing over a distance of 13.5 kilometres along the Canal's two banks, an illuminated federal park equipped with bicycle paths, ski trails, and weatherproof rest centres and shelters with sanitary facilities. The park will serve the cities of Lachine, LaSalle, Ville Saint-Pierre and Montréal. Phase II, which commenced in February 1978, involves the construction of a bridge linking the sections of La Promenade along the St. Lawrence between LaSalle and Lachine, and the construction of a spillway to control the water level of the Canal.

Québec City - The Citadel

Following the fire of February 2, 1976, a project valued at \$3.25 million was authorized for the restoration and reconstruction of the Québec City residence of the Governor General of Canada. Restoration of the western portion was completed in October 1977, and contract commitments of \$800,000 were made during the current fiscal year.

Matane (Government of Canada Building)

Phase I of construction of a Government of Canada building, occupying 132,000 gross square feet, was completed in the fiscal year just ended at a cost of \$2,648,847.

Phase II of the project is slated for completion early in the next fiscal year. The total cost of the project is \$8,475,000, and expenditures this year amount to \$5.3 million.

Office Planning

This year the Design and Construction Branch carried out seventy-three office planning projects valued at \$3.4 million, involving a total area of 534,651 square feet.

Work performed on behalf of the following departments:

Canada Post

A total of \$2.5 million was spent on the construction, alteration and repair of forty-two post offices.

The main projects:

- (1) Rosemère - 7,000-square-foot postal station - Expenditure in 1977-78 totalled \$410,768.
- (2) Installation of Olympic trailers at Bersimis, Lourdes-de-Blanc-Sablon, Saint-Augustin and Natashquan - Total cost was \$241,250.
- (3) Grande Rivière - SP 4A - A contract for the sum of \$192,400 was awarded on September 21, 1977 for the construction of a SP 4A. The exterior work will be completed in the spring, and the post office will be ready for occupancy in early April 1978.
- (4) Deschambault - SP 2A - A contract for the sum of \$102,990 was awarded on September 24, 1976. Work was suspended from October 1976 to August 1977 because of a dispute with the

Québec Department of Cultural Affairs. Work costing \$164,527 was carried out.

- (5) Installation of Olympic trailers at Sainte-Hélène-de-Breakeyville - Cost totalled \$154,544.
- (6) Saint-Félix-de-Valois - SP 4A - Expenditures in 1977-78 totalled \$144,868.
- (7) Cap-de-la-Madeleine - Alteration of post office. Expenditures during the year totalled \$100,000.
- (8) Saint-Rédempteur - SP 3A - A contract for the sum of \$97,780 was awarded on August 18, 1977 for the construction of a SP 3A.
- (9) Paspébiac - A contract for \$91,744 was awarded on September 14, 1977 for the enlargement of the post office.

Department of Indian and Northern Affairs

- (1) Obedjiwan Indian reserve - The project involves construction of a sewer and water supply system with tile fields at a maximum cost of \$1,021,911. Expenditures in 1977-78 amounted to \$120,000.
- (2) Manouane Indian reserve - The project involves enlargement of the elementary school at a cost of \$1,421,765. Expenditures in 1977-78 amounted to \$701,000.

Department of Veterans Affairs

- (1) Ste Anne's Hospital, Sainte-Anne-de-Bellevue - The project involves construction of a solid waste management system with an incinerator at a cost of \$624,248. Expenditures in 1977-78 totalled \$100,000.

Another project involves installation of a water sprinkler system in the intensive care unit (thirteen floors) at a cost of \$808,500.

- (2) Senneville Pavilion, Senneville - The project involves installation of a storm sewer at a cost of \$180,300.

Department of Agriculture

- (1) Mirabel Airport - The project involves construction of an animal quarantine station at a cost of \$795,576. Expenditures in 1977-78 totalled \$746,000.
- (2) Royal Canadian Mounted Police - The project involves construction and installation of prefabricated units at a cost of \$1,315,350. Expenditures in 1977-78 totalled \$814,000. These units comprise mobile detachment stations, patrol stations, quarters for married couples, garages and workshops. They will be installed at Sanikiluaq, Pangnirtung, Cape Dorset, Broughton Island, Repulse Bay, Hall Beach, and Lake Harbour.

Department of National Health and Welfare

- (1) Frobisher Bay, Northwest Territories - The project involves enlargement and partial renovation of the general hospital at a cost of \$3,819,045. Expenditures in 1977-78 totalled \$2,036,479.

Department of National Revenue

- (1) Customs and Excise - This project involves renovation of five customs stations at a cost of \$469,100. Expenditures in 1977-78 totalled \$305,000.

The renovated stations are located at Glen Sutton, Clarenceville, Abercorn, Highwater, and East Hereford.

Ministry of the Solicitor General

A. Canadian Penitentiary Service - Accelerated Construction Program

- A maximum-security institution at Mirabel (Saint-Canut), for 216 inmates. The estimated cost of the Mirabel project is \$23 million. Expenditures totalled \$700,000.

- A medium-security institution at Drummondville-sud, for 252 inmates. The estimated cost of the project is \$18.8 million. Expenditures for the project totalled \$1.2 million.

- A medium-security institution at Donnacona, for 252 inmates. Cost of the project is estimated at \$16.6 million. Expenditures for the project totalled \$300,000.

B. Canadian Penitentiary Service - Regular Program

During this fiscal year, we carried out work on more than ninety construction projects in the regular program. Expenditure for the year exceeded \$6,500,000, out of a total budget of over \$13 million.

The most important projects were:

Laval: The project involves additions and alterations to the correctional development centre at a cost of \$4.2 million. Expenditure this year totalled \$0.5 million.

Laval: The project involves renovation of the electrical distribution system at a cost of \$2.23 million. This year expenditure reached \$1,200,000.

Cowansville: The project involves construction of a 15,000-square-foot addition to the industrial building at a cost of \$1,300,000. Work got under way this year, and expenditure totalled \$500,000.

Marine Programs

In the 1977-78 fiscal year the amount of \$78.7 million was allocated to marine projects. The sources of funds, totalling \$29.72 million, were as follows: Public Works Canada (\$24.65 million); Department of Fisheries and the Environment (\$4.40 million); Ministry of Transport (0.66 million); and Department of Indian and Northern Affairs (\$0.01 million).

A total of 199 contracts valued at over \$5,000 were awarded and partly or entirely performed at a total cost of \$23.4 million.

Four hundred and seventy-one other contracts valued at less than \$5,000 were also awarded. Minor work, involving expenditures of \$0.3 million, was also carried out.

The budget of the marine program financed by our Department amounted to \$24.65 million and was broken down as follows: capital expenditures (\$8.6 million); maintenance of the Lauzon dry dock and subsidies to the Canadian Vickers dry dock, Montréal (\$1.3 million); and operation and maintenance of the Department's dredging fleet (\$1.2 million).

Total estimated expenditures at March 31, 1978 amounted to approximately \$21.2 million.

The operations of the Champlain and Lorne dry docks located at Lauzon, Québec, generated revenues of \$306,500 from users. This sum was placed in the federal government's Consolidated Revenue Fund.

Several major capital and repair projects were approved, started and partly or entirely completed during the year.

Among the more important were:

Gros Cacouna - Port Development

This project began this year and will require funds of the order of \$12.5 million.

Champlain Dry Dock - Lauzon, Québec

The project involves the manufacture and erection of a giant crane with a bearing capacity of 200 tons, at a cost of \$5.0 million. The project was approved in 1977-78 and will be completed over the next two years.

Saint-Bernard-de-l'Isle-aux-Coudres

The project involves reconstruction of the commercial dock at a cost of \$3.2 million.

Saint-Joseph-de-la-Rive

The project involves repairs and improvements to the dock, at a cost of \$2.6 million.

Protection Works

These works, located along the St. Lawrence River, were built to curb the damage caused to riverfront owners by commercial navigation or the presence of federal marine structures. Expenditures were of the order of \$2.8 million.

Property Administration

The Property Administration branch, through its district officers and Maintenance Services, managed 713 Crown buildings listed in the real property inventory of the Québec Region. These buildings comprised a total rentable space of approximately 5,660,000 square feet (525,864 square metres).

The Branch also administered about 652 leases, representing approximately 4,325,000 square feet (401,798 square metres) of additional rentable property listed in the Region's real property inventory.

Our expenditures for the administration of this inventory were as follows:

-Administrative expenses	\$ 1,772,000
Operating expenses	
(Crown buildings)	15,542,000
Maintenance of Crown premises	2,973,000
-Rental and related expenses	28,259,000
-Service to clients	1,118,000
-Redevelopments	1,335,000
-Special operations	1,076,000
-Subtotal	
	<hr/> 52,075,000
-Improvements to	
Crown buildings	2,783,000
-Purchases of equipment	446,000
Total	
	<hr/> \$55,324,000

Our strength for 1977-78 came to about 710 man-years.

Property Services

During 1977-78, the Acquisition Section of Property Services received acquisition projects involving 233 owners. These projects, added to the 100 already in progress involving 230 property owners, represent a total at March 31, 1978 of 241 projects affecting 463 property owners. Out of these, 86 acquisitions valued at \$7,500,000 were completed during the fiscal year.

During 1977-78, the Property Disposal Section of Property Services received 69 new requests, which, added to 51 projects already in progress, represent a total of 120 projects. Fifteen projects were completed, leaving 105 outstanding at March 31, 1978.

In 1977-78, the Land Survey Section of Property Services received 225 new survey requests on behalf of Public Works Canada and client departments (Ministry of Transport, Department of the Environment, Department of National Defence, and so on). These requests were added to the 32 requests from the previous year, making a total of 257 for 1977-78. Of this number, 139 were completed by the staff of the Land Survey Section and 66 others were turned over to land survey consultants at a cost of \$130,000 in professional fees.

Two major projects of special importance performed by the Land Survey Section during 1977-78 were the preparation of survey documents on behalf of the Ministry of Transport for the introduction of air zoning at Sept-Îles Airport, and the preparation on behalf of Public Works Canada of planimetric and topographic plans of the Lachine Canal property for development by the federal government.

Expropriations

Fruitful negotiations with respect to proper acquisitions obviated the need for expropriation during the 1977-78 fiscal year.

Negotiations with representatives of those expropriated in Gentilly were very active from early in 1978. We recently received twenty-three settlement proposals from those expropriated and they were accepted.

The Guy Favreau project is nearing completion since there are only two cases outstanding. It can be expected that they will be settled within three months. The total cost of acquisition will amount to more than \$10,000,000.

Appraisal Program Service

During the 1977-78 fiscal year, our service received 191 requests for appraisal, which required 250 property appraisal reports. A total of 177 appraisal reports were prepared during the fiscal year.

Property Development

During the 1977-78 fiscal year, the Space Management and Marketing Section completed the development of 430,000 square feet, allocated among 110 projects, at a cost of \$2,500,000.

Leasing Services

During 1977-78, the Leasing Services Section dealt with the following requests:

Montréal District - 150 projects were completed out of the 152 requests received, involving an area of 753,377 square feet, for an annual rental of \$5,082,030.

The figures for the Québec City District are as follows - Requests received: 104; projects completed: 83; area involved: 46,151 square feet; annual rental \$973,030.

The totals for the two districts are as follows - Requests received: 356; projects completed: 133; area involved: 899,528 square feet; annual rental: \$6,055,201.

Program Planning and Co-ordination

The planners of PP&C completed during the year the long-term strategic plan of the Lower St. Lawrence Region and the Gaspé. This document reflects individual property strategies for the municipalities of Gaspé, Rimouski, Chandler, Matane, Sainte-Anne-des-Monts, Amqui, Mont-Joli, Causapscal and New Richmond.

The planners also carried out research in the field and outlined the socio-economic context of the Saguenay-Lac Saint Jean area, for which they will present the long-term plan early in 1978-79.

The Branch proceeded in 1977-78 with the approval of 249 leasing projects, representing a rentable space of 70,815 square metres (762,000 square feet). These projects were valued at \$3.5 million.

The main approvals largely concerned the consolidation of office space under the same roof in order to improve the operational efficiency of our client departments. Worthy of special mention are the package renegotiations at the following: 1010 LaGauchetière Street West (Department of Supply and Services); Pierre Dupuy (Ministry of Transport and Department of Labour); 515 Sainte-Catherine Street West (Department of National Revenue, Customs and Excise), Montréal; and 220 Grande-Allée est in Québec City (Regional Economic Expansion).

The co-ordination officers also developed several project studies including in particular the "Belvédère" postal depot in Québec City, the customs port in Philipsburg, a

postal station at Trois-Rivières, and renovation of the federal building at Thetford Mines. They also developed a strategic federal accommodation plan for Québec City. In addition, they began a review of the Department's possibilities of participating in the redevelopment project of the Louise Basin. These projects have a total potential value of some \$13 million.

Finance and Administration

During the 1977-78 fiscal year, the Québec Region received appropriations totalling \$197,553,000, allocated as follows: Administration (\$2,489,000); Professional and technical services (\$3,781,000); Accommodation - (a) operation (\$55,918,000), (b) construction (\$111,623,000); Marine engineering (\$20,480,000); Land management and development (\$3,262,000).

In addition, work undertaken on behalf of other departments was valued at \$30,923,000.

Regional Fire Commissioner

Three major fires accounted for 75 percent of the total losses in dollars: a ship equipped with electronic apparatus (\$8,134,557); a laboratory fire in an explosives factory (\$1,847,707); and a fire at the Québec City residence of the Governor General (\$1,053,000).

The places with the highest frequency of fires (98) were penitentiaries. With the exception of a loss of \$400,000 following a riot, average losses from penitentiary fires amount to \$606.

The average loss in offices (44 fires) was \$2,188, in residences (31 fires), \$6,621, and in hospitals (29 fires), \$23.70.

Three of the fires of criminal origin accounted for 9.8 percent of the total losses in dollars.

In Québec the Dominion Fire Commissioner established fire safety requirements by examining 268 plans and specifications of construction and improvement projects, following up 85 complaints through inspections on the premises, producing 247 technical reports, making 73 approvals, and attending 1,471 meetings (including fire protection courses).

National Capital Region

Regional Headquarters:

East Tower, L'Esplanade Laurier,
140 O'Connor Street,
Ottawa, Ontario.
K1A 0M3

Director General:

H.D. McFarland

The National Capital Region extends north to Rouyn-Noranda in Quebec and southeast to Cornwall and Gananoque in Ontario.

In 1977-78 there was a total 3,333,141 square metres of space on inventory, including some 220 leased buildings, as well as 591 Crown-owned buildings. The region administered \$288 million of the total departmental appropriation for the fiscal year, and spent another \$38.3 million on behalf of other government departments. A revenue of \$2.7 million was collected from commercial lettings.

Design and Construction

The Design and Construction Branch operates in two programs, the Ottawa-Ontario program and the Hull-Quebec program, relying on support from its architectural, engineering and construction resources.

The Ontario Program included the following for 1977-78:

240 Sparks Street Building

All office floors of the 1.6 million sq.ft. (147,200 m²) building are now occupied. The majority of retail tenants will open for business in summer 1978.

Jean Talon Building

Construction continued on this new building, named after the man who took the first Canadian census. Completion is scheduled for summer of 1978 when the Census Operations and Business Statistics Branches of Statistics Canada will begin to occupy the building.

East Block Renovation

Design and Construction proceeded on the East Block for an \$8 million approved program, with an additional \$6 million anticipated for 1978-79. Studies of the condition and methods of repair of the stone masonry walls continue, the repairs necessary to be undertaken as a long-term series of summer work projects. Completion of the base building is scheduled for end of 1979.

National Gallery of Canada

Subsequent to the announcement of the winning competition entry by Parkin Architects and Planners of Toronto, the region conducted an in-depth examination of the merits of phased construction, pending a decision to proceed with the proposed building.

Parliament Hill - Centre Block Renovations

The feasibility study undertaken in 1976 for upgrading of building systems and fire safety has been re-examined with a view to minimizing disturbance to the members of both Houses during implementation. The estimated cost of this work is in excess of \$10 million.

Parliament Hill - Televising & Broadcasting Operations Centre

During the 1977 summer recess the department constructed a mezzanine in the House

of Commons chamber, removed, modified and relocated members' desks. In conjunction with the CBC and Commons staff a new audio and TV system, and a 150 KW lighting system was installed to facilitate the televising of Parliament. The preliminary design for an operations centre for televising and broadcasting Parliament and its committee is under way. Completion of this subgrade structure is planned for early 1980.

1800 Walkley Road

The property and shell of the Mulligan building were purchased last year and the construction of an addition completed in 77/78. The \$2,152,000 project is for the Archaeology and Ethnology Divisions of National Museums.

Programs for Other Federal Departments

Transport Canada Training Institute - Cornwall, Ontario

Construction of the \$53-million academic and transportation training complex is on schedule, and initial occupancy is scheduled for September 1978: facilities for air traffic controllers, electronic technicians, radio operators and meteorology studies as well as residence facilities will then become available.

NRC Fire Research Station - Ramsay Township

A 2-acre site was purchased and design is under way for this \$3 million project, which consists of a 10-storey fire tower simulating the core area of an office tower and a large burn hall.

The main volume of activity in the Hull, Quebec, Program continued to be centred around the federal government accommodation program in Hull.

Government of Canada Building No. 3

Some 4,000 civil servants occupy the building bringing the total to 6,500 in the Place du Portage complex. The 1600-car underground parking garage was opened. At completion, cost of project is estimated

at \$110,000,000 which includes the building, garages, roadwork and services.

Government of Canada Building No. 4

Construction continued on this building. Topping-off of the concrete structure was achieved on December 15, 1977. Expenditures on this project during the fiscal year 1977-1978 totaled \$27,000,000.

Place d'Accueil

Substantial completion of the \$8 million NCC/PWC shared project was achieved. This transportation and distribution centre is fully operational and ready to receive buses. The adjacent landscaped public area known as Place Aubry which provides access to Place d'Accueil and adjacent office buildings from rue Principale is scheduled for completion in June 1978.

Asticou Staff Development Centre, Hull

The conversion of the Asticou complex into a language and staff development centre for the Public Service Commission was completed during the year.

Government of Canada Building - Rouyn

Working drawings are in progress. Tender call scheduled in the latter part of the year.

Centre for Management Studies - Touraine

Eighty new bedroom facilities and renovations of classrooms and administration areas for the Public Service Commission were completed on schedule for September of 1977. This project was successfully undertaken by the region's in-house construction management section.

Government of Canada Building - Mont-Laurier

The building will house the post office and Canada Employment Centre in approximately 18,000 square feet (1656 m²) of space. Completion of the \$1 million building scheduled for this year.

Government of Canada Building - Campbell's Bay

A contract was awarded in January 1978 for the construction of this new post office and office building in Campbell's Bay 60 miles northwest of Ottawa. The \$400,000 building of approximately 5,500 square feet (506 m²) will accommodate the post office and the Canada Employment Centre.

Design Services

During the past year design and consulting services for approximately 460 projects have been provided.

Projects of heritage and historical significance on Parliament Hill, in particular the East Block restoration and renovation; continuance of improvements at Rideau Hall and studies of the Animal Research HQ at the Central Experimental Farm were undertaken. Design work was completed for the Government of Canada Building at Mont Laurier and a post office at Chelsea, both in Quebec.

A large program was also undertaken for the installation of facilities for handicapped persons in Government-owned and leased buildings. Following a staff training program in October of 1977 Design Services commenced production of metric documents for all projects being tendered after January 1, 1978. Metric drawings were prepared for a post office at South Mountain and Crysler, Ontario, and studies implemented for a post office at Orleans, Ontario, and extensive alterations for post offices at Arnprior and Carleton Place, Ontario.

While the primary effort of the Engineering Section was devoted to building services with considerable emphasis on the application of energy conservation techniques and environmental impact, many of the projects undertaken by Design Services were entirely unrelated to building services; e.g. material handling projects for A.R.I., installation of a high purity water supply for A.D.R.I. and installation of a book deacidification system for National Library and Archives (basically chemical projects).

The Office Planning and Interior Design group has been involved over the last year in the planning and implementation of approximately 5.8 million square feet (5,336 m²) of space in the Ottawa-Hull area with a total fit-up value of \$45 million.

Interior design work has been completed in 240 Sparks Street for three Departments/Agencies as well as the initial occupancy of Les Terrasses de la Chaudière, Place du Centre. Work on the final drawings is being prepared for the Jean Talon Building, housing Statistics Canada; Phase IV, Hull, for Employment & Immigration Canada, and the Old Metropolitan Life Building and East Block - the latter two being an area of recycling and restoration of two of Canada's heritage buildings in the parliamentary precinct.

The office is continuing its development of office standards and guidelines for the implementation of office space in the government spectrum, as well as assisting in the audits of utilization of space for existing departments in buildings.

Engineering Resources

During the year the mechanical engineers working in co-operation with Property Administration have been involved in energy studies on 14 major existing buildings bringing the total number analysed to date to 27. With the use of consultants, the overall goal to save energy in all existing buildings will be met within the next two years.

A lighting system to allow televising of debates in the House of Commons was installed, overcoming the challenge of providing studio quality lighting while preserving the architectural integrity and minimizing energy consumption in the Chamber. Plans were completed for installation of six new chandeliers in the House during the summer recess of 1978.

During the year tenders were called for uninterruptible power systems (UPS) at three locations. Two of these systems are of high frequency (415 Hz) type as required for new computers.

Preliminary studies indicate that it is economically feasible to rehabilitate the Rideau Falls generating station at an estimated cost of \$1 million.

Marine and Transportation

The Ontario area Marine Program totalled some \$101,000 on maintenance of wharves, Rideau Falls Dam, protection works and dredging in the Pembroke area.

Works for client departments totalled \$124,000. Maintenance was carried out on 46 tourist wharves with major reconstruction of two others.

Under the Transportation program of \$1.2 million the three-year Alexandra Bridge repair project was completed and a four-year repair program on the Perley Bridge in Hawkesbury begun.

The Quebec area Marine Program totalled some \$210,000. This covered the operation and maintenance of two dams at Temiscaming and Angliers, P.Q. as well as three ferry wharves.

Works for client departments totalled \$101,000. One new tourist wharf was built at Val des Bois, P.Q. In addition to general maintenance of some eight tourist wharves, two underwent major repair.

Property Administration

The Property Management Division, through its ten district property managers, administered, operated, and maintained the 811 buildings in the National Capital Region's

inventory, providing a total of some 3,333,142 square metres of space.

With the completion of the negotiations for the lease-purchase of the following properties: 240 Sparks Street, L'Esplanade Laurier, Les Terrasses de la Chaudière, and Place du Centre, the Property Management Division took over the responsibility for the operation and management of this 469,200 m² of office and commercial space.

Other major programs included implementation of new energy conservation guidelines and energy savings programs such as those for buildings 2323 m² or less.

Other projects included demolition of temporary buildings in National Capital; this project will effectively eliminate from the inventory approximately 1 million square feet of temporary space.

In addition to the support for Canada Day festivities and the Queen's Jubilee Visit, physical arrangements and back-up support were provided for two other royal visits (3 heads of state and V.I.P. visits by the Ceremonial Events section).

Commercial Operations co-ordinated the leasing and tenant fit-up of 30 stores in the new 240 Sparks Building in Ottawa. The first tenant opened in November 1977. In Portage III, Hull, five stores, were leased and are open for business.

Space Management and Marketing improved output by the maintenance of more sophisticated realty information, such as improved facilities and systems for billing and recovering approximately \$14,500,000 in revenue. The Measurement Team recorded measurements of buildings - some 1,093,153 m² in all.

The Parking Group continued to reduce parking for public servants, as required under Treasury Board Parking Policy, returning

surplus resources to the private sector, and closing surplus government lots within the Ottawa core.

The Moving Group carried out 1,300 individual moves during the 1977-78 fiscal year, including department moves into Ottawa.

Supervision and upgrading of 180 food facility outlets as required by Health and Welfare standards, continued.

Implementation Group managed the outfitting and renovating of 276,000 m² for 27 different projects at a cost of \$9.3 million. The major projects were the fitting up and alteration in Les Terrasses, Place du Centre, Place de Ville Tower "C", Place Bell Canada, Merkburn Building and the Bank of Canada.

The leasing section renegotiated 57 leases for extensions and renewals amounting to 137,467 m². There were 31 negotiations for new space amounting to 8,900 m², and three negotiations to release space amount to 1,805 m².

Conference Facilities

The Canadian Government Conference Centre was host to 1,409 conferences and meetings which were attended by 77,573 delegates.

Among some large international congresses and conferences were the 23rd Commonwealth Parliamentarians Conference, the United Nations Economic Commission for Europe Energy Conference, and the N.A.T.O. Ministerial Conference. In addition, the Conference Centre hosted two Federal-Provincial First Ministers' Conferences and a substantial number of Federal-Provincial Ministerial Conferences during 1977/78. Photo Festival 77 was viewed by 32,000 visitors during the summer.

The Federal Study Centre, Arnprior, Ontario, hosted 104 conferences, meetings and courses for 2,662 persons, sponsored by over 25 government departments and agencies.

Additional public hearing and conference facilities were planned for the complex of major office buildings in Hull, Quebec.

Facilities Maintenance

During the past year Facilities Maintenance Division upgraded its capability to provide better service and faster response to property managers requiring technical expertise. A new structural and architectural technical services group was established, as was an energy conservation group and horticultural services group.

Specialized training courses were established for stationary engineers and for tradesmen wishing to update their skills. A new cleaning contract specification and enforcement policy was initiated and data developed on contractors work performances.

The new horticulture unit will ensure the best selection and optimum maintenance of interior plants in government offices and for use in exterior landscaping. The unit has established plant procurement and maintenance specifications for contracts in order to improve the upkeep of plants and reduce costs.

Property Services

Lease-purchase agreements which were negotiated in past years were signed by

Property Services for the Government of Canada building at 240 Sparks Street, L'Esplanade Laurier in Ottawa, and for the Place du Centre building in Hull.

Disposal of surplus government property increased with a record 121 projects processed by the branch. Among these were temporary buildings No. 2 and 4 on Wellington Street at a price of \$17,150 and Temporary Building "C" of Cartier Square Complex for \$31,700.

The settling of expropriated properties on Sparks and Wellington streets continued, with only four remaining to be settled. Over \$31 million has been spent to date on this project.

Property Services completed some 155 acquisitions, the major one being the purchase of a site in Mont-Laurier, Quebec, for the construction of a new federal building. Negotiations progressed in Rouyn, Quebec, for a transfer of lands between the city and the department for the construction of a new federal building there.

Real estate support services continue to be provided to Transport Canada, Parks Canada, and the CBC. The branch began negotiating the purchase of 1,000 acres of land known as Lochaber Bay, Quebec, for the Wildlife Branch, Environment Canada.

A major project was the appraisal of land in the centre of Ottawa on Sussex Drive. This appraisal report will guide Property Services in the negotiations of a land transfer with the NCC.

During the year, survey documents were prepared for the Rideau Hall property at a cost of \$15,000.

During the fiscal year the secretariat processed 120 Treasury Board Submissions and 46 Project Memorandum/Feasibility Reports.

Program Planning and Co-ordination

The branch co-ordinated a major capital accommodation program of approximately \$83 million comprised of 120 major projects; a marine and transportation program of approximately \$1 million comprised of 12 projects, as well as a program for other federal departments of approximately \$28 million comprised of 39 projects. At the end of the fiscal year the new lease program totalled approximately \$16.5 million including temporary and renegotiated leases and lease purchases.

Planning the moves and requirements for all the departments and agencies relocating to Hull to Les Terrasses de la Chaudière, Place du Centre, and Place du Portage Phase IV, was a major task. The same activities were undertaken for 240 Sparks Street Building and the Census Building in Tunney's Pasture as well as all the back-up moves necessary to fill up the vacated space and to free space which could be released from inventory.

The Project Development Division was involved in the changes and proposed changes to the parliamentary precinct. This division provided continuing realty counsel with respect to several major properties in the National Capital and undertook various land use studies in support of the Federal Land Management Program. The update of the initial Area Screening Report for Cornwall, Ontario, was completed. Property Development also assisted in formulating ground lease documentation for the Rideau Centre project - a major 10 acre redevelopment of Ottawa's Rideau Core.

Finance and Administration

Finance and Administration has responsibility for service and control in areas such as financial planning, general and pay accounting, office services, typing, tendering, purchasing, and electronic data processing.

The branch handled 817 public and invited tenders, issued approximately 15,000 invoices, received 100,000 invoices from suppliers, administered 325 leases and a similar amount of lettings.

The branch administered \$288 million of the total departmental appropriation. In addition, \$38.3 million was spent on behalf of other government departments. It collected a total amount of \$2.7 million in revenues from commercial lettings. Also, it administered 2180 man years of the total allotments given to the department.

Regional Fire Commissioner

During the year the 12-man office of the Dominion Fire Commissioner became part of National Capital Region, reporting to the Director General.

Engineering and technical services of the group included the review of 607 plans and specifications to ensure incorporation of fire safety measures; the attendance of staff at over 500 meetings to clarify or set fire protection requirements; the acceptance of 71 fire protection systems; and visits were made to 643 construction sites to monitor installation of fire protection requirements.

The annual inspection and investigation of Crown-owned and leased buildings were carried out as well as inspection of fire emergency systems and equipment.

Three-day training courses for voice communication and emergency telephone operators were held, with 170 candidates successfully completing the course. Other fire prevention and education programs run by the branch included on-site instruction courses for federal employees, lectures and films, fire drills, and phased evacuation procedures.

Regional Headquarters:

4900 Yonge Street
Willowdale, Ontario
M2N 6A6

Director General:

E.D. Manchul

During the fiscal year 1977-78, the Ontario Region awarded 539 contracts of more than \$5,000 each for a total value of \$37,296,625. Contracts worth less than \$5,000 numbered 103, for a total value of \$373,089.

In addition, 9,800 work orders worth \$15,110,343 were awarded, and of these, 590 were for more than \$5,000 and totalled \$9,417,180.

Total expenditures from departmental appropriations amounted to \$99,395,000, and on behalf of other government departments, \$16,699,000.

Design and Construction

Government of Canada Building

North York

Design and construction of the Government of Canada Building at 4900 Yonge Street,

North York, continued, and involved a total expenditure of \$10,500,000 during the fiscal year 1977-78. The project was implemented using the Project Management-Construction Management method in May 1975. Target date for completion was set for the Spring of 1978. Initial occupancy of approximately 100,000 square feet took place in May 1977.

When completed at an estimated cost of \$34,807,000 (including site construction, interior finishing, etc.), the building will house 3,200 federal public servants from several government departments in 580,000 square feet of office space, as well as provide 15,000 square feet of retail space and parking for 450 cars.

The building, which includes new concepts of energy conservation, is located in the redevelopment core of the Borough of North York.

Government of Canada Buildings - Improvements

In the Windsor federal building, renovations were completed for Canada Post's letter carriers at a cost of \$160,000.

Plans and/or construction started for alterations and improvements in the following federal buildings: Windsor, Government of Canada Building, office landscaping and air conditioning four floors, at a cost of \$1,242,000; Chatham, Government of Canada Building, accommodation improvements, \$122,131; Mississauga, warehouse office renovations, \$95,850; Windsor, Government of Canada Building, Canada Post public area, \$160,000. Total cost: \$1,919,981. Ten alteration projects located in London, St. Catharines, Oshawa, Sudbury and Toronto were completed at a cost of \$1,400,000.

During the year, site investigations, feasibility studies, and cost estimates were prepared for the following projects: Mississauga, Lakeview Garrison redevelopment; Kitchener, new Government of Canada Building and renovation of Gaukel Street Postal Terminal; Hamilton, Dominion Public Building, elevator and boiler conversions and window replace-

ments; Hamilton, National Revenue Building elevator conversion; London, Dominion Public Building, major renovations; Sarnia, Blue Water Bridge, client accommodations; Toronto, accommodation for National Film Board, renovations to Terminal "A"; Thunder Bay, addition to Postal Station "F"; North Bay, addition to Government of Canada Building; New Liskeard, addition to Government of Canada Building; Kenora, addition to Government of Canada Building.

Designs for alterations of heritage buildings within the region receive special attention with assistance from headquarters Design Branch. These were the Government of Canada Building in Sault Ste. Marie and in Kingston, the Old Post Office building.

A major program was undertaken to do energy conservation studies of all buildings of more than 50,000 square feet. Consultants were appointed to prepare studies for 13 buildings.

Projects Financed by Other Government Departments

Construction on behalf of 12 other government departments and agencies was undertaken during the year. The largest programs were for Canadian Correctional Services (CCS) totalling \$7,000,000, and for Indian and Northern Affairs, amounting to \$4,500,000. Two sites were purchased for CCS at a cost of \$2,500,000. Planning and design was under way for three major institutions. In existing institutions a continuing program of maintenance, alterations, and expansions accounted for an expenditure of \$4,100,000. The Northern Building Program for Indian and Northern Affairs involved expenditures in three branches: Education, Environmental Protection Service, and Parks Canada. In design for the Education Branch were three schools for Christian Island, Landsdowne House, and Webique. Schools were under construction by day labour at Attawapiskat and at Cat Lake, and by contract at Oneida-on-the-Thames. Completed by day labour construction was a school at Fort Severn and one by contract at Oshwegan. For Environment Protection Services Branch, community sewage systems were completed

by day labour at Sandy Lake and Landsdowne House, and a community water system was designed and constructed by day labour at Fort Severn. For Parks Canada, a road and bridge project for Pukaskwa Park was under design, and a park service facility was under design for Point Pelee Park.

Agriculture Canada: Planning started for a laboratory for Sarnia, and minor maintenance works were carried out at a cost of \$36,000 for the department.

Health and Welfare Canada: Two projects were in planning: hospital improvements for Moose Factory and a health clinic for Ohswegan. In design was a nursing station for Webique. Provision for standby power and fire protection at Sioux Lookout hospital involved an expenditure of \$100,000. Minor maintenance works for the department totalled \$29,000.

Environment Canada: Alterations totalling \$56,000 were made to implement energy conservation savings in the Atmospheric Environment Services Building in Toronto. Minor maintenance works cost \$18,000.

Solicitor General: In planning were two major projects, and under construction were projects at RCMP headquarters and at various detachments for a total of \$435,000.

Energy, Mines and Resources: In planning was a major laboratory at Thunder Bay.

Transport Canada: Two projects were in planning for St. Catharines and Parry Sound.

Toronto Harbour Commission: Renovations of the historic head office building of the Toronto Harbour Commissioners was completed at a cost of \$2,300,000.

Lakehead Harbour Commission: Design of a head office facility was completed.

Post Office Program: Five standard post offices were completed during the year for a cost of \$712,000, and an additional 13 were scheduled for completion in the summer of 1978. Additions and alterations to seven existing post offices were carried

out at a cost of \$1,620,000. Four postal stations and letter carrier depots were completed at a cost of \$2,100,000.

Mail Processing Plants: Total expenditure on three mail processing plants was \$2,800,000. Phase 1 of the Kitchener and Thunder Bay mail processing plants was completed, with Phase 2 of both projects well advanced in construction with completion schedules for July/August, 1978. The mail processing plant for Newmarket was completed. Alternative design concepts and estimates started for a mail processing plant at North Bay. Miscellaneous improvements were completed at the London mail processing plant.

Marine and Transportation Programs

Total expenditures on the Marine Program were close to \$11,000,000.

Under the region's departmental marine program, \$3,740,000 was spent on capital projects, and \$3,460,000 on operations and maintenance.

Marine programs carried out for other government departments involved work for the Department of Fisheries and Environment for \$3,500,000, and for Transport Canada, Department of National Defence, Revenue Canada and Indian and Northern Affairs for a total of \$200,000.

The construction of containment facilities for polluted dredge spoil dominated the marine program. These projects were under way at Thunder Bay (\$987,000), the St. Clair River (\$2,100,000.) and Port Stanley (\$928,000).

Major Marine Program Projects

St. Clair River

Following an extensive technical and environmental investigation, design was completed and a contract awarded for the construction of a multi-cell containment facility to accept approximately 300,000 cubic yards of mercury polluted dredge spoil from the South-East Bend Cut-Off Channel of the St. Clair River. The first cell was

substantially completed in 1977 and the facility will be ready to accept dredge spoil in mid-1978.

Hamilton

The Department is providing engineering assistance and cost sharing for a \$6,000,000 redevelopment scheme at piers 12 and 13 on behalf of the Hamilton Harbour Commission. Construction and dredging contracts valued at \$1,000,000 were awarded to initiate the project.

Toronto

The department provided engineering services for the small Craft Harbours Branch of the Department of Fisheries and Environment in connection with the Bluffer's Park Marina development along the Scarborough Bluffs shoreline of Lake Ontario. Last fiscal year saw the mid-point reached in a multi-year, \$1,200,000 plan of armouring critical points along a narrow land-fill breakwater, which eventually will enclose the marina basin. Two contracts valued at \$281,000 in total were awarded for head-land armouring.

Moosonee

The channel in the Moose River used by commercial navigation between Moosonee and Moose Factory Island was dredged to a grade depth of six feet below chart datum. This is the only dredging area in the Ontario Region which is on tidewater. The work was carried out by draglines working from the ice on the Moose River during the winter months. The dredged material was transported in dump trucks equipped with heated dump boxes to a disposal area in a nearby provincial park where the fill will improve conditions in the park. Approximately 53,000 cubic yards of Class "B" dredging was involved at unit prices totalling \$400,000.

Sault Ste. Marie

A breakwater to protect the marina being developed by the City of Sault Ste. Marie was completed. The work was done in

three stages, with the first two being completed in previous years. Stage three was completed in November 1977.

North Bay

Planning started during the fiscal year for the construction of an extension to the breakwater which protects the berthing area used by commercial shipping. The 105-meter extension will involve the placement of approximately 28,250 tons of quarried rock.

Thunder Bay

Repairs to a rubble mound breakwater were carried out in four areas of the main harbour. The project involved placing 16,164 tons of 6-to 12-ton armour stones over a total of 1,650 lineal feet of breakwall to restore the wall to grade elevation.

Environmental approval was received and tenders were called for the first two phases of this multi-year project which will provide for the confinement of dredge spoil from Thunder Bay harbour for a period of approximately 25 years. The first two phases involved construction of road access to and berms around the site of the disposal facility which takes up the whole of Mission Bay. Total cost of the first two phases is \$3,800,000, of which \$987,000 was spent in 1977-78.

Scour protection was completed at the lake freighter berths at Keefer Terminal. Approximately 4,497 tons of graded rip rap was placed in scoured area fronting the lake freighter wharf. Dredging in the Keefer Terminal Basin in Main Harbour South involved the removal of 27,000 cubic yards of sand, silt and clay prior to freeze-up in the fall of 1977, with an additional 77,000 cubic yards removed after the spring break-up.

The program of constant marine surveys of the heavily used navigational channels in Thunder Bay harbour continued.

A soils investigation was carried out for the design of a sheet pile retaining wall

which forms part of the new turning basin at the confluence of the Kam and Mission rivers.

Wharf Repairs

Plans and specifications were prepared for a new wharf and launching ramp at Norman Park in Kenora, for a new launching ramp at Sioux Lookout, and for a new wharf expansion and launching ramp at Nipigon. Major repairs were carried out to wharves at Loon Lake and Crow Lake, and to the launching ramp at Nestor Falls. Minor repairs were undertaken on numerous other public wharves and launching ramps on behalf of other government departments.

Transportation Program

Total expenditures on the Transportation Program for the year were \$416,000. This included costs for the operation, maintenance, and capital improvements to the Burlington Channel Lift Bridge and the Lasalle Causeway in Kingston.

Property Administration

At the close of fiscal year 1977-78, Property Administration Branch had in its inventory 576 Crown-owned buildings for a total of 1,023,296 m². In addition, it administered 677 leases with a total of 328,112.3 m².

Under the New Lease Program, 332 leases were implemented, made up of 160 new leases, 91 lease renewals and 81 temporary leases. Total expenditures were \$3,200,000, which included \$850,000 for the fit-up of new space.

The Branch handled 97 projects in the space optimization and re-use category, comprising 275,000 square feet at a cost of \$903,000.

Federal Identity Program

The Branch processed 90 percent of all Federal Identity Program signs and installed 50 percent of the commonly used items. Target is for completion of the Federal Identity Program by early summer of 1978.

Canadian Arsenals Limited

As part of its land management function, Property Administration Branch continued to manage the CAL (Canadian Arsenals Limited) property at 1400 Lakeshore Boulevard in Mississauga.

In the overall Toronto area transportation plan, the federal government agreed to discontinue using the "underback" area of Union Station for a postal processing operation, and the CAL property was identified as one of the possible new locations.

An agreement was reached with Canada Post and Customs and Excise to use some 26,250 m² (250,000 square feet) at CAL, along with some 12 hectares (30 acres) of grounds and parking areas as a short-term replacement for the facilities housed in Union Station.

A major clean-up and alteration program was started at CAL with an expected in-service date of 1 May 1978. This solution allowed the federal government to meet its obligation to the Toronto Area Transportation Operating Authority.

Expropriated Lands

The branch continued to administer and manage the lands and improvements acquired at Pickering by expropriation on behalf of the Ministry of Transport.

Major items of repair and maintenance were plumbing, heating systems, sewage and septic systems, water supply and roof repair, all mostly the result of deferred essential repair and maintenance over

a long period. Also, following a public tender call, contracts were awarded for exterior painting of 59 buildings. The department was responsible for maintenance of just over 7 miles of expropriated roads.

Archeological investigation of the site was undertaken by the University of Western Ontario. Property Administration arranged access to the various areas and provided accommodations for living quarters and laboratory. The program is expected to continue for at least two more years.

Energy Conservation

The Facilities Inspection Program and the Energy Conservation Survey were combined and facilities maintenance staff were responsible for the program in all buildings up to 50,000 square feet. The reports were presented in two parts: Technical Inspection Operations/Deficiencies; Energy Conservation.

Combined surveys were completed in about 220 buildings and reports for implementation were forwarded to Property Administration management.

A calculation of the gas, steam, and electricity consumption figures from April to February 1976/77 and April to February 1977/78 indicated a reduction of energy consumption of approximately 13 percent for the region.

Preventative Maintenance

The preventative maintenance training program for maintenance superintendents, maintenance mechanics, building operators and supervisors was fully implemented.

The vibration analysis and oil wear analysis program on heating, ventilating, and air conditioning equipment was continued. Potential problems on major pieces of equipment were identified, recommendations made, and corrective action taken, thereby avoiding costly breakdowns and/or replacement of expensive equipment.

North York Government of Canada Building

Planning was completed for a pilot "One Stop Service Center" of approximately 5,000 square feet to be located within the 21,000-square foot ground floor foyer. Several departments will participate in the display and information area.

MAPP

The south central letter processing plant started full operation in the spring of 1977. Initial problems with the automated sorting equipment resulted in a larger-than-expected employee population to continue manual mail sorting. Services had to be designed to work around the client operation, including during the 1977 Christmas period when the plant was processing approximately 9,000,000 pieces of mail daily.

At the larger Gateway MPP in Mississauga, letter processing plant operations continued to build after the initial start-up in 1976.

Property Services

The largest acquisition undertaken by Ontario Region was the land expropriation for the New Toronto International Airport at Pickering. Because of the deferment of airport construction, approximately 570 letting agreements were effected encompassing farming, residential, commercial and vacant lands. The leases extended from one year to a maximum of five years.

Sites for Government of Canada office buildings were under investigation in Kingston, Guelph, and Scarborough. An agreement was reached with Viking Shopping Centers Limited (Eaton's) for the purchase of a 5.2-acre site in the Scarborough Town Centre for \$1,760,000.

Various sites were considered for the Taxation Data Center in Sudbury. An agreement was negotiated with the City of Sudbury for a municipally owned site comprising 19 acres in the amount of \$2,925,000.

For Canada Post, 21 parcels of land were appraised and purchased throughout the region to accommodate facilities ranging from small standard plan post offices to letter processing plants.

The branch provides realty service and advice to the Ministry of Transport. Services included: land acquisition for Timmins airport; many tree cutting projects; restrictive covenants; instrument landing systems sites at various airports; and the appraisal of land at ten Ministry of Transport airports for rental purposes.

Many privately-owned lands and islands were acquired for Parks Canada at Point Pelee and Georgian Bay. An area of 9.67 acres was acquired at a cost of \$547,950 for park development at Peterborough. The branch provided more than 100 market-value appraisal reports to be used as a basis for central rates for land administration by Parks Canada along the Trent and Rideau canals.

Fourteen sites required by the Canadian Broadcasting Corporation for VHF relay antennae were appraised and acquired throughout the region.

Realty advice was provided to the Small Craft Harbours Branch, the Wildlife Branch, and the Meteorological Branch of Environment Canada. Acquisitions and surveys were carried out in many small harbours in the region to assist Small Craft Harbours in expanding its facilities.

Purchase of an 18,000-acre tract of marshland was completed at Long Point for the Wildlife Branch. Also, 555 acres were acquired at Prince Edward Point, and negotiations for 63 acres at Midland continued.

Two sites to be used for penitentiary facilities by Canadian Correctional Services were acquired: a 36-acre site at London for \$610,000, and a 160-acre site at Burwash for \$1,800,000. The latter included a former provincial prison together with ancillary facilities.

An appraisal of a residential house in Toronto, to be converted into an ecology house of the future, was undertaken for Energy, Mines, and Resources.

Surveys were carried out for various departments in many areas of the region by the branch's land survey section. These ranged from simple boundary surveys for proposed post office facilities and small marine works to major surveys, such as the Trenton Airport zoning and the boundary surveys for the Welland canal, Portsmouth harbour and Dalhousie harbour.

During the year, 57 disposal projects were completed. Of these, 28 were the sale of land and buildings, and 29 were the sale of buildings for demolition or removal, with a total sale price of close to \$1,000,000.

Program Planning and Co-ordination

The Capital Accommodation Investment Program estimated at \$595,000,000 for

the next five year planning period accounted for approximately \$30,000,000 expended during the year involving 66 projects in the implementation stage.

The Project Development unit completed 41 project memoranda and obtained approvals for 44 new capital construction projects during the year. Included in this category is a new Government of Canada Building for Scarborough and a new mail processing plant for North Bay. Preliminary approval was obtained for a new taxation data center in Sudbury as a part of the government's decentralization program. New postal facilities were developed for 13 other communities, while 26 projects were for capital improvements to existing inventory.

Major development activities were initiated in relation to a new federal office accommodation in Kingston and for integration of federal holdings adjacent to Union Station in Toronto, with planning under way for rail transit improvements and harbourfront development. Significant development was undertaken in relation to Lakeview Garrison property in Mississauga and the city delivery building in Toronto.

The Project Development activity also manages the New Lease Program which comprised 332 project in 1977-78, including 160 new leases, 91 renegotiated leases and 81 temporary leases. The total new space to be brought into inventory will total approximately 280,000 square feet (26,000 m²) rentable, with total program expenditures estimated at \$3,200,000, including \$850,000 for fit-up of new space.

Major new lease activity centered around the Eneraction Program for the Department of Energy, Mines and Resources, which concerns that department's energy conservation program; the co-location of Unemployment Insurance Commission and Manpower offices under the new Canada Employment and Insurance Commission; and the provision of space for the CEIC's Summer Student Employment Assistance Program (SSEAP).

The following activities were attributed to the Planning and Property Development Unit:

Area screening studies were completed for Kingston, Peterborough, North Bay, Thunder Bay, Sault Ste. Marie and Hamilton. Community plans were undertaken in Kingston, Sudbury, Sault Ste. Marie, Hamilton and London. Plans were underway for Peterborough, Guelph and Thunder Bay.

The co-ordination of the Surplus Property Program in Property Development resulted in obtaining the project approval for 18 recycling actions on surplus holdings (9 sales, 9 leases), while two proposals are awaiting approval at year's end. Seven other proposals were in the process of development at that time.

Finally, the unit was responsible for reviewing all proposed project memoranda to ensure consistency with the region's investment strategy and established plans.

Western Region

Regional Headquarters:

9925 - 109 Street
Edmonton, Alberta

Director General:

J.A. Brown

Western Region awarded 413 contracts over \$5,000 and 42 contracts under \$5,000 worth \$83,634,332 and \$198,314 respectively. The Region spent approximately \$90 million from departmental appropriations, and about \$72 million through our working capital advance on behalf of other government departments.

Design and Construction

PWC Building Construction (Capital)

A total of approximately \$32,000,000 capital was spent in the region.

- \$2.8 million was spent on Northern Housing at Yellowknife, Pine Point, and Norman Wells.

- Post office construction is being completed at Airdrie-\$283,000; Devon-\$209,000; Fox Creek-\$179,000; Fort Chipewyan-\$115,000; Morinville-\$222,000; Valleyview-\$223,000; Qu'Appelle, Wilcox, and Delia at \$75,000 each.
- The Edmonton federal archives building was also completed this year at 1.5 million dollars.
- Construction is in final stages on the \$35,000,000 Calgary Government of Canada Building (G.O.C.B.).
- The Taxation Data Centre in Winnipeg (\$28,000,000) is being built.
- Other PWC capital construction is being carried out at the following centres:

La Ronge G.O.C.B.-\$912,000; Maple Creek G.O.C.B.-\$275,000; Regina Letter Carrier Depot-\$400,000; Marsden, Ile Lacrosse, Dalemey, and Consul all at approximately \$80,000 each.

Renovations have been completed at the Regina Motherwell Building \$545,000, and Winnipeg GPO \$1,200,000.

Marine Programs

The marine section provided project management for an environmental study conducted on behalf of the Arctic Transportation Directorate at a cost of \$360,000. This study was in support of an earlier engineering investigation of dredging on the Mackenzie River.

More than \$40,000 was spent operating and maintaining wharves at Aklavik, Norman Wells, Hay River, Fort Simpson, Fort Norman, and Fort Good Hope. In support of navigation, fifteen areas of the Great Bear River were cleared of boulders by blasting.

Pre-engineering surveys were conducted at several sites for wharves, navigation, and ferry landings along 900 miles of the Mackenzie River. Monitoring continued

at the emergency shore protection installed at Tuktoyaktuk for the N.W.T. Government in 1976. Investigations, surveys, were carried out and reports submitted for the Ministry of Transport at Ft. Providence, N.W.T.; for Parks Canada at Nahanni National Park, N.W.T.; and for the Indian Affairs Branch at Makwa Lake, Saskatchewan.

A fisherman's wharf costing \$150,000 was constructed at Hay River, N.W.T., for Fisheries and Environment. Marine projects totalling \$92,000 and \$157,000 were constructed for the Department of Fisheries and the Environment (DFE) in Alberta and Saskatchewan respectively.

The first year of a three year \$6.3 million dollar contract dredging program at Churchill was managed on behalf of the National Harbours Board at a cost in 1977/78 of \$267,000.

Floating plant operations in the N.W.T. and Alberta involved four dredges and six other vessels in maintenance dredging on the Mackenzie and Athabasca river system at a cost of \$1.2 million. Capital expenditures for improvements to floating plant amounted to \$420,000, primarily for new crew accommodation on two dredges.

Operation and maintenance of the St. Andrew Lock and Dam and Selkirk dry dock in Manitoba resulted in expenditures of approximately \$275,000, including repainting a section of the steel bridge at S.A.L.D.

Expenditures for other federal government departments in Manitoba amounted to \$430,000 including (DFE) work to existing wharves at Barends River, Cranberry Portage and Princess Harbour. An amount of \$200,000 was spent on the Gimli centre wharf this year for reconstruction and improvements which will total \$340,000. Wharf repair work on behalf of Parks Canada in Riding Mountain National Park totaled \$70,000.

Dredging operations in Manitoba undertaken by the department's floating plant resulted in completion of a \$350,000 (maintenance)

program. Capital improvements to the dredging fleet amounted to \$59,000.

Repairs and maintenance to Public Works marine structures in Manitoba cost \$10,000.

For the region overall expenditures for other federal departments amounted to \$975,000. Total capital and operational expenditures from PWC funds were \$725,000 and \$1.9 million respectively.

Building Construction for Other Government Departments

- A proteins, oils and starches pilot plant for the *Saskatchewan Wheat Board*, at a cost of \$3.5 million, was completed this summer.
- A swine testing station at Nisku (\$468,000), a quarantine station at Monchy (\$113,000) and a growth lab in Saskatoon (\$1.2 million) were completed for *Agriculture Canada*.
- A maximum security penitentiary (\$15.2 million) under way at Edmonton and the completion of the \$8.5 million regional psychiatric centre in Saskatoon head the list in a \$16.5 million record *Canadian Penitentiary Service (C.P.S.)* program. Included are projects at Stony Mountain, Prince Albert, Drumheller, Bowden, Calgary and Edmonton. The Bowden Facility has in the neighborhood of a \$12 million Redevelopment Program starting in 78/79
- For *R.C.M.P.* the Winnipeg "D" Division Building is under way with \$8.1 million being spent this year on this \$14.5 million facility. Detachments are completed or under way at Blairmore, Bonnyville, Cardston, Climax, Fort Good Hope, Fort Smith, Grandview, High Level, Inuvik, Kelvington, Kipling, Kyle, Loon Lake, Lynn Lake, Melfort, Morden, Rosssburn, St. Pierre, St. Walburg, Ste. Rose, Stettler, Swan River, and Thorsby.
- A \$3.8 million program for *National Health and Welfare (NH&W)* includes

health facilities completed at Baker Lake, Eskimo Point, Garden Hill, Gleichen and Pelican Narrows. Other Facilities under way are at Bloodvein, Brochet, Cross Lake, Edmonton (Charles Camshell Hospital Intensive Care Unit), Oxford House, and Norman Wells.

- *The Department of Environment* has an Interpretative Centre at Goose Lake (\$974,000) and a Bio-Assay lab in Winnipeg (\$1.8 million) under way.
- *The Department of Veterans Affairs (DVA)* are continuing a renovation program in Winnipeg and Calgary with \$1.5 million spent this year.

Highways Program

Mackenzie Highway - Northwest Territories

The Mackenzie Highway has now been completed for grading and traffic gravel from Fort Simpson at Mile 295 to just south of Wrigley at Mile 425. There are, however, no provisions for crossing the Mackenzie River at Mile 347 or the Willowlake River at Mile 395. The remaining portion from Mile 425 to Mile 931 has been completely designed but further construction has been deferred.

Work carried out in 1977 included the following:

- A \$395,000 contract from Mile 304 to Mile 308 for grading and temporary bridge relocation.
- A \$4,395,000 contract from Mile 311 to Mile 343 for grading and traffic gravel.
- From Mile 395 to Mile 425 grading and application of traffic gravel was completed as part of a training and employment operation run by Hire North.

Dempster Highway - Northwest Territories

During 1977/78 the section from Fort McPherson to the Yukon boundary, Mile 290 to Mile 344, was completed to the grading stage

under a \$16 million contract. This section still requires traffic gravel for all-weather service.

New contracts were called to the south of the Yukon/N.W.T. boundary and work commenced in the late summer of 1977. A contract covering Mile 268 to Mile 290 was awarded in the amount of \$9.5 million and a contract from Mile 254 to Mile 268 was awarded in the amount of \$6 million. These two contracts originally scheduled for completion in 1979 are substantially ahead of schedule and are expected to be complete in the late summer of 1978.

Liard Highway - Northwest Territories

Design work continued during 1977 on the Liard Highway with the major work being the relocation of the proposed alignment in the vicinity of the Village of Fort Liard. During the latter part of the fiscal year materials investigations were completed over the entire route to the B.C. boundary.

National Parks

Design work involved the preparation of final designs and contract documents on a number of road, parking lot, and development projects which are scheduled for tender call during 1978/79.

In Manitoba, in Riding Mountain National Park, construction continued on the parkway with paving of Miles 16 to 24 at a cost of \$580,000.

In the Western region, construction activities in the various parks are listed below:

Jasper (7 projects)
\$2,504,000

Banff (3 projects)
\$252,000

Yoho (3 projects)
\$214,000

Pacific Rim (1 project)
\$420,000

Kootenay (2 projects)
\$74,000

Glacier (2 projects)
\$134,000

Mt. Revelstoke (2 projects)
\$215,000

Total Construction Expenditure
\$3,813,000

Work was completed for the Ministry of Transport in Jasper National Park for strengthening of the Yellowhead Highway at a cost during 1977/78 of \$690,000.

On Public Works' portion of the Trans Canada Highway through the National Parks, the first phase of the construction of the single bench snowshed in Rogers Pass was essentially completed at a cost of \$2,160,000. Construction also commenced on phase two of the project with expenditures of \$500,000 in 1977/78 and completion planned for the fall of 1978.

Federal/Provincial Programs

Departmental highway staff provided inspection service and technical assistance to the Ministry of Transport and the Department of Regional Economic Expansion (DREE) on the shared-cost Federal/Provincial Western Northlands Program in each of the Prairie provinces. The highway staff audited paving contracts in each of the Prairie provinces under the Federal/Provincial Highway Strengthening Program for the Ministry of Transport. In addition, the highway staff carried out the tabulation of data related to the sufficiency ratings of major highways in the four Western provinces for the Ministry of Transport under the Pacific Rim Highway Access Study.

Schools Program

The Indian School Program continued during the past year and at the present time there are 24 projects in various stages of design and construction. The level of funding

for the education portion of the program is expected to be maintained for the foreseeable future and in addition a substantial increase in funding for infrastructure services has been experienced.

The type of construction has diversified and, in addition to schools, there are now arenas, community complexes, administration buildings, and water and sewer installations being undertaken for the Department of Indian and Northern Affairs. Further, the Schools Program organization is carrying out "Day Labour Projects" for the Department of National Health and Welfare (NH&W).

Total construction value of all current projects is approximately \$26,000,000.

Manitoba

Construction was completed during the year on three school projects being carried out by "Day Labour" methods. The workload anticipated for 1978/79 has increased substantially with two schools and six water installation projects now under construction. Design is under way or has been completed on three other schools scheduled to start construction this year.

In addition to the above three NH&W projects were undertaken this past year on a "Day Labour" basis. Two nurses residences and one health facility (includes medical facilities and nurses residence) are nearing completion.

Saskatchewan

Construction was completed on one school, two arenas, and three community complexes during the year. Activity continues on six additional projects commenced during 1977/78. These include, three schools, two community complexes and one arena: all, with the exception of one, being constructed by the "Day Labour" method.

The Department of Indian and Northern Affairs has scheduled a number of new projects for commencement in 1978/79.

These include three new schools as well as a number of water and sewer installations arising from the recently signed agreement with DREE for infrastructure services on reserves.

Alberta

The school construction program slowed appreciably during 1977/78 with two projects completed and construction starting on two new projects. Two new school projects are scheduled for design and construction starts in 1978/79.

Property Administration

The Western Region administers 943,155.7 square metres of Crown-owned and leased properties with a potential annual rental income of \$59,032,400. Within this portfolio are 1592 housing units comprising the region's northern housing operations located in the Northwest Territories and Churchill, Manitoba.

A cost of \$15,800,000 was encountered in providing 327,982.9 square metres of leased accommodation through 864 property leases.

471 cleaning contracts for the region's office accommodation cost \$2,277,874.

The administration, maintenance and direction of accommodation services required 611 man-years.

Property Services

Acquisitions & Appraisals

Property Services Branch went into the 1977/78 fiscal year with a carry-over of 211 projects, and during the year received an additional 381 requests for services from 14 other government departments and agencies.

Of these requests for services, 248 required appraisals and 141 required surveys.

The production of 248 appraisal reports covered a wide range of properties for the purposes of acquisition, disposal, and expropriation. When figures were compiled, the market value of properties appraised for OGD and PWC amounted to \$61,000,000.

The Parks Branch of the Department of Indian and Northern Affairs was the major client and the undertaking by Property Services was the appraisal of approximately 100 leasehold interests in the Banff National Park for interim rental adjustments.

In its desire to encourage and maintain a highly qualified staff, the Appraisal Section has carried out a vital function in training regional personnel to keep them up to date with modern real estate appraisal techniques.

Surveys

Of the many survey projects completed, there were three especially noteworthy.

One was for the Ministry of Transport which consisted of the compilation and registration of zoning regulations for all

the properties which are affected by height restrictions in Calgary International Airport. The cost of drafting this project, including land titles registration fees reached \$80,000. Similar projects have already been started at Medicine Hat, Yellowknife, and various smaller airports.

The second project was the survey of the Lethbridge Agricultural Station, wherein extensive surveys and compilation of plans were made of all the existing buildings, facilities, and services within the complete research establishment.

The third notable and extensive project was the re-establishment of the boundaries of the Department of National Defence Research Station at Suffield, Alberta, which involved the survey of approximately 43 perimeter miles.

In addition, the first-year program of surveys of Northern Community Airports was completed. The five-year program consists of the establishment of approximately fifty secondary airports throughout the northern communities in the Arctic.

In the past fiscal year various surveys were also carried out for the CBC, RCMP, and Canadian Wildlife Services to the satisfaction of the client. The work consisted of the preparation of land survey plans, both planimetric and topographic, preparation of legal descriptions, and technical reports which were used in the preparation of legal documents for the acquisition and disposal of land and the study of titles to federal properties.

Disposal

The Property Disposal Section grew considerably in its activity and importance within the department. The section received 98 requests in the 1977/78 year involving the disposal of land and buildings which were under the administration and control of a number of federal departments including PWC. Disposals of most of these properties required appraisals and opinions of value and sales were made by public tender.

Several large property holdings have been transferred from other federal departments for end-use study, i.e. - the 711-Depot in Calgary; the Prince of Wales and the Ortona armouries in Edmonton; the former radio range site in Edmonton; and the Meanook Observatory at Meanook, Alberta -- these properties having a total market value of approximately \$12,000,000.

Approximately 75 percent of Property Services work in the acquisition, appraisal, survey, and disposal field is carried out on behalf of other government departments and agencies.

Personnel Administration

An attempt has been made to provide increased employment opportunities for handicapped persons with reasonable success. In 1977/78 the number of handicapped persons employed in the region has been doubled. Considerable work has been carried out in the computerization of personnel information which reflects better staff utilization.

Pacific Region

Regional Headquarters:

1110 West Georgia Street
Vancouver, B.C.

Director General:

W. Koropatnick

In the past year, Pacific Region spent \$89,719,000 in departmental funds and an additional \$35,270,000 from other government departments. A total of 392 contracts over \$5,000 were awarded, at a value of \$50,057,658, plus 127 minor contracts, with a total value of \$333,287.

Design and Construction

Design and Construction branch was involved in approximately 495 building activities during 1977/78. 50 of those projects were funded by Public Works in the PWC Capital category and 320 under the minor works and tenant services programs. 120 projects in various stages were carried out for other government departments (OGD). Expenditures totalled \$14 million for PWC funded projects and \$18 million for OGD projects.

PWC Capital Program included the following:
Campbell River Major Postal Plant (MPP)
- \$1.2 million
Project is nearly complete.

Langley MPP - \$1.5 million
Front-end planning delayed due to change in requirements.

Kamloops MPP - \$1.4 million
Project is complete and occupied.

Nanaimo MPP - \$1.6 million
Project is complete and occupied.

Vancouver Block 56
Preliminary design has now started.

Surrey Taxation Data Centre - \$13 million
Building is 55 percent complete and should be ready for occupancy by November 1978.

Abbotsford Government of Canada Building (GOCB) approximately \$4 million
Front-end planning in progress.

Highlights in the OGD Program are:

- Patricia Bay - Institute of Ocean Sciences is 95 percent occupied. A total of \$4.4 million was spent in 77/78. Project is under construction management.
- Construction is 68 percent complete on the Agassiz Maximum Security Institution. This project is under construction management to an estimated total cost of \$17.8 million. Occupancy date scheduled for November 1978.
- Lillooet Maximum Security Institution. A site has been obtained.
- Kamloops Medium Security Institution. Site has been obtained and the Canadian Penitentiaries Service (CPS) program is expected April 1978. Total cost estimated is approximately \$21 million.
- Kluane Park, Y.T. - Admin. Building \$1.3 million
Documents are ready for tender call.

Marine Programs

Funds spent on the marine program during the 1977-78 fiscal year included \$12.8 million for PWC projects and \$10.6 million for other government department projects.

PWC dredges removed 3,900,000 cubic yards of material from the Fraser River; another 700,000 cubic yards were removed by private firms under contract to the department. Dredging improvements with the objective of increasing the allowable draught for deep sea vessels to 35 feet has been virtually completed, with the final survey and the Pacific Pilotage Authority approvals to come. Studies continue on the Fraser River proposed shipping channel improvements to provide up to 40 feet draught through the use of river-training structure to induce self scour of the main channels.

A major repair of the Steveston North Jetty at the entrance to the Fraser River was begun in 1977-78 and scheduled for completion early in 1978-79. This work involved the repairing of deteriorated sections of the 60-year-old structure with approximately 125,000 tons of rock rip rap. The work was designed to safeguard the structure against possible failure during high river discharge, provide improved protection for small craft during summer storms, and provide greater navigation safety through improving the channel boundary conditions.

The Esquimalt Graving Dock on Vancouver Island operated at 80 percent capacity, with a revenue of \$638,684 and expenditures of \$787,816.

The New Westminster Railway bridge operated normally through the year except for two short periods in December and early January when strike action by the General Labour and Trades (G.L.&T.) group closed the bridge to all traffic. This Bridge handled 615,691 rail cars during 1977-78.

In 1977-78 work continued on the \$11.5 million program of modernizing the Esquimalt Graving Dock. The first major contracts for concrete floor repairs and the renewal of two caisson gates were virtually complete. In addition, consultants were appointed to design new pumping facilities and foundations for a new 150-ton drydock crane. Specifications for the crane are nearing completion.

On behalf of Agriculture Canada, Public Works Canada engaged a consultant to design new grain drying facilities as part of the modernization of the Prince Rupert Grain Terminal. Tenders were called in March 1978 with the work to be performed in 1978-79.

A start was made on the new fishing harbour in Steveston, B.C., which, initially, will accommodate 450 vessels. This project is being funded by the Department of Fisheries and Environment as part of the Small Craft Harbours Program at a cost of \$13.5 million. The first contracts included dredging of 600,000 cubic yards and pre-loading of two wharf sites which were completed in 1977-78. Also, contracts were let for construction of the first pier, initial floats, and gangways.

Maintenance and Construction of Highways in the North

Routine maintenance of the Alaska Highway in the Yukon and the Haines Road in north-western B.C. and in the Yukon was carried out by the Government of the Yukon Territory under their engineering agreement with the Department of Indian Affairs and Northern Development. Public Works provided funds in the amount of \$7,548,000 for this work which included two applications of calcium chloride over the Alaska Highway to minimize the dust hazards.

In British Columbia the maintenance of the Alaska Highway was carried out under three highway maintenance contracts with annual expenditures of \$1.3 million, \$1.5 million and \$1.3 million respectively and supervised by PWC personnel. One 110 mile surfacing contract in the amount of \$2 million, including 30 miles of emulsified asphalt - chip seal treatment, was successfully completed. Total spending on maintenance in British Columbia for the year was \$7,371,000.

Transportation Capital

(1) Bridges - B.C.

Modification to five bridges
\$148,000
Adsett Creek Bridge
\$530,000
Complete demolition Old Muskwa Bridge
\$21,000
Teeter Creek Culvert
\$500,000
Lower Liard Steel modification - complete painting
\$58,000

(2) Bridges - Yukon Nil

(3) Alaska Highway, B.C.

Pave - Km 133 - 149
\$1,207,000
Clearing & ditching - Km 149 - 184
\$270,000
Construct - Km 391 - 416
\$1,329,000
Crush & stockpile Base Course - Km 362
\$70,000
Crush & stockpile Base Course - Km 444
\$130,000
Complete Construction - Km 437 - 442
\$129,000
Construction - Km 373 - 391
\$4,030,000

(4) Alaska Highway - Yukon

Complete Construction - Km 1391 - 1420
\$1,675,000
Complete Paving - Km 1420 - 1454.5
\$431,000
Start Construction - Km 1492 - 1508
\$735,000

(5) Pre-engineering Alaska Highway \$300,000

O.G.D. - Funded by IAND

(1) Dempster Highway

Complete Construction Mile 237 - 254.5
\$3,976,000

Complete Repairs - Bank Protection
Mile 123 - 155
\$721,000
Complete Eagle River Bridge Mile 237
\$313,000
Pre-Engineering
\$52,000

(2) *Carcross-Skagway Highway*

Second year Construct Mile 66 - 85
\$2,240,000
Right of way trim Mile 50-66
\$185,000
Pre-Engineering
\$10,000

Property Administration

Property Administration Programs for the year were valued at \$25,502,000 which includes \$1,000,000 of capital improvements, \$146,000 of capital equipment purchases and \$980,000 for management overhead.

The increase to the operational and maintenance portfolio consisted of:

Crown-owned

Port Coquitlam, LCD No. 1
Steveston, G.O.C.B. No. 15
Port Clements, P.O.
MacKenzie, G.O.C.B. No. 9
Armstrong, Federal Building (addition)
Newton (Surrey), LCD No. 2
Sointula, P.O. (trailer)
Ewings Landing, Okanagan Lake (land only)
Delta (Tsawwassen), P.S.
Fort Nelson, G.O.C.B. No. 5 (addition)

Bella Coola, G.O.C.B. No. 16
Agassiz, P.O. (addition)
Vancouver, Hudson & Marine (land only)
Bralorne, P.O.
Horsefly, P.O. (trailer)

Leased

One hundred and five (105) new leases were added to operational inventory with a total annual rental value of \$1,901,334.

In the energy conservation program over fifty projects were completed at an estimate cost of \$350,000. The measure of energy saved for 1977/78 is calculated at 5 percent. A better measure of energy saved will be available in 1978/79 after a full year of operation after retrofit.

Four hundred federal identity signs have been ordered and approximately thirty percent have been installed. It is anticipated that the basic program will be completed on target at an estimated cost of \$200,000.

Property Services

Acquisition and Appraisals

Extensive negotiations with two major land owners and various governmental officials were undertaken on behalf of Teleglobe Canada for the \$1,050,000 acquisition of two city lots to expand their existing headquarters building in Vancouver.

The RCMP had identified a number of locations required for their operations both in the Province of B.C. and the Yukon

Territories. Property Services Branch negotiated the acquisition of some 20 of the properties for a total value of \$600,000. The branch is currently negotiating the acquisition of a \$4 million property for use as a division/sub-division headquarters in Victoria.

Currently the branch is investigating some 25 locations identified by Canada Post required for various types of postal facilities. The six sites acquired in this fiscal year included a \$134,000 site for a letter carrier depot at Coquitlam, B.C.

A major Salmonid Enhancement Program is being undertaken by Environment Canada to acquire the necessary facilities to protect and increase salmon stock. Property Services Branch will be involved in acquiring the sites identified by Environment Canada as the program develops.

Other branch acquisitions included a 40-acre site for the Ministry of Transport at Smithers, B.C., for airport expansion and two sites for the Ministry of Solicitor General, a 50-acre site for a maximum security penitentiary, and a 42.5 acre site for medium security penitentiary.

A highlight of the appraisal program, now being carried out by a fee appraiser, is the proposed acquisition by a client department of two buildings in Victoria, B.C., having an aggregate value of \$4 million.

A major in-house appraisal was completed on behalf of Parks Canada to assist in the acquisition of the \$3.2 million Pacific Rim campground on the west coast of Vancouver Island. The proposed acquisition is to facilitate the relocation of Indian Bands within the park and provide the bands with employment.

Marine Section

During the past year, the Marine Section has continued the program of waterlot lease valuation for rental purposes in the Esquimalt, Nanaimo, North Fraser, Port Alberni, and Victoria harbours.

Two additional projects completed during the year were the revaluation of all 40 leases in Prince Rupert harbour, which were last done in 1973, and the largest undertaking of the year which was the updating of the upland values, value zones and log storage values along the 135 miles of waterfront in the Fraser River harbour.

Work continued on the acquisition of waterfront land for Environment Canada's 1,000 boat commercial fishing harbour at Steveston, B.C., with nine more properties being acquired at a cost of approximately \$1,300,000. Two properties remain to be acquired for this project.

Appraisals carried out for proposed land transactions included two Canadian Forest Products' properties in the North Fraser harbour and one Harbour Commission property which were valued at approximately \$1,800,000; two Marathon Realty properties in Nanaimo valued at approximately \$2,500,000; two parcels in Port Alberni valued at \$176,000; 163 acres of salt marsh in front of the Tsawwassen Indian Reserve valued at \$490,000; and 35 acres at Ogden Point, in Victoria harbour, valued at approximately \$4,300,000.

Disposal Section

This year, the Disposal Section handled some 81 projects involving the disposal of real property and buildings and utilities, quit-claiming of easements or rights-of-way, land and building transfers to the province for nominal sums and, cancellation of interests in provincial lands held by Order-in-Council reserves, and map notations. Of this 81 project total, 37 files have been closed, leaving a carry-over of approximately 44 projects for the 1978/79 fiscal year.

Concerning revenue, sales of real property realized \$153,600, buildings and utilities sold for removal accumulated \$9,300, and \$1,350 was received for administration fees involved in the quit-claiming of easements or rights-of-way. In total, the Disposal Section generated at deposit of \$164,325 for the Consolidated Revenue Fund.

Land Surveys Section

During the past year the Land Surveys Section has been heavily committed to four large projects, each of which will span more than the fiscal year. Comox Airport zoning and the consolidation of Comox Canadian Forces Base (CFB) for the Department of National Defence; Vancouver Airport zoning; now more than one third complete (we expect to meet our early 1979 completion date); and the Nanaimo Harbour Survey.

In order to meet our drafting needs as part of the joint private sector/PWC Nanaimo Harbour Survey, this office has learned and adopted the "scribe coat" technique.

Due to our heavy involvement in the above and under the department policy of privatization, some 32 projects were contracted out to the private sector at a total value in excess of \$110,000.

A total of 109 projects were completed which involved the production of 133 plans.

Thirty-eight (38) PWC accommodation capital projects were monitored by the Branch. The Branch also acted upon approximately 259 lease approvals through the approval process.

Total new and renegotiated PWC funded new lease program expenditures are \$2,500,000, excluding tenant services of \$700,000, paid for by other government departments.

The Forward Planning component of PP&C completed the Yukon forward plan. In addition, the North Forward Plan was initiated and is to be completed before the end of the fiscal year. Both documents will permit the department to respond more effectively to federal facilities requirements generated by pipeline construction in the Yukon and northern British Columbia.

An update of the plan for the Cariboo was also completed, the first area to receive an update since the inception of forward planning.

Approximately thirty-five community assessments were completed for the Facilities Development Unit. Such assessments provide FDOs with the planning and forecast data necessary to adequately assess client requirements and to select optimal solutions. Several special studies were completed for the Property Development Branch as well, including socio-economic analyses of the George Derby Lands, Downtown Victoria, City of Nanaimo, and Prince George.

Three major project memoranda were completed by the Planning Unit. Two, the provision of office accommodation in the Burnaby and New Westminster Town Centers, resulted from the completion of the Greater Vancouver Forward Plan. A memorandum for the Yukon is greatly assisting the department in an attempt to respond to requirements resulting from pipeline construction.

Program Planning and Co-ordination

The PP&C branch programmed a total of 188 PWC funded projects in accommodation, marine, and transportation capital during the fiscal year, with a total 1977/78 forecast of 32 million dollars. One hundred and thirty-nine (139) projects totalling 36 million dollars were programmed during the year for the first time in PP&C.

The area screening program completed updates of the Okanagan, Prince George, and the Fraser Valley studies, and in-depth land use analyses were carried out for eight major federal properties including the Nanaimo Federal Building and a number of under-utilized properties in Whitehorse, Yukon, Fort Nelson, and Victoria.

The application of the policy on regional realty activities involved future use recommendations for 25 surplus properties and for 13 acquisition proposals for consideration by the Treasury Board Advisory committee on Federal Land Management (TBAC/FLM).

A comprehensive, re-development proposal for Block 15, Vancouver's major federal precinct, is in its final stage and tri-level consultations on the George Derby Hospital lands in Burnaby, as well as re-use deliberations for the former Pacific Environment Centre site in North Vancouver are nearing completion.

Revenue and Expenditures

**SUMMARY OF EXPENDITURES/REVENUES
BY PROGRAM - 1977/78**

PROGRAM	Actual Expenditures (Revenues)	
	\$000	%
Administration	31,256	2.8
Professional and Technical Services	41,476	3.7
Accommodation		
-Operating (Gross)	404,640	36.2
-Capital	290,614	26.0
Gross Accommodation	695,254	62.2
-Revenue	(63,957)	(5.7)
Net Accommodation	631,297	56.5
Marine		
-Operating	34,207	3.1
-Capital	18,552	1.6
Total Marine	52,759	4.7
Transportation & Other Engineering		
-Operating (Net)	15,973	1.4
-Capital	16,122	1.5
Total Transportation & Other Engineering (Net)	32,095	2.9
Land Management and Development	19,534	1.7
Total Departmental Programs (Gross)	872,374	78.0
Working Capital Advance	246,337	22.0
Grand Total	1,118,711	100.0
Less: Revenues Credited to Accommodation	(63,957)	
Grand Total (Net)	1,054,754	
Less: Receipts Credited to C.R.F.	(10,650)	
Net	1,044,104	

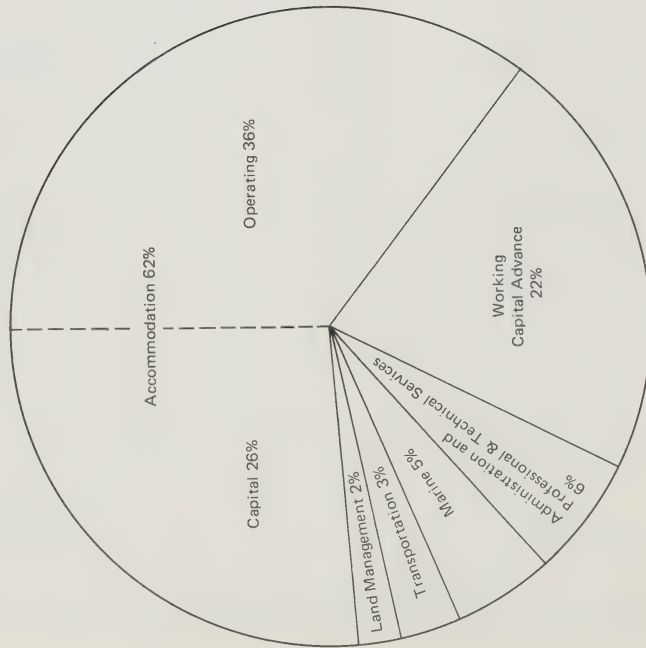
SUMMARY OF EXPENDITURES BY PROVINCE - 1977/78

DEPARTMENTAL PROGRAMS

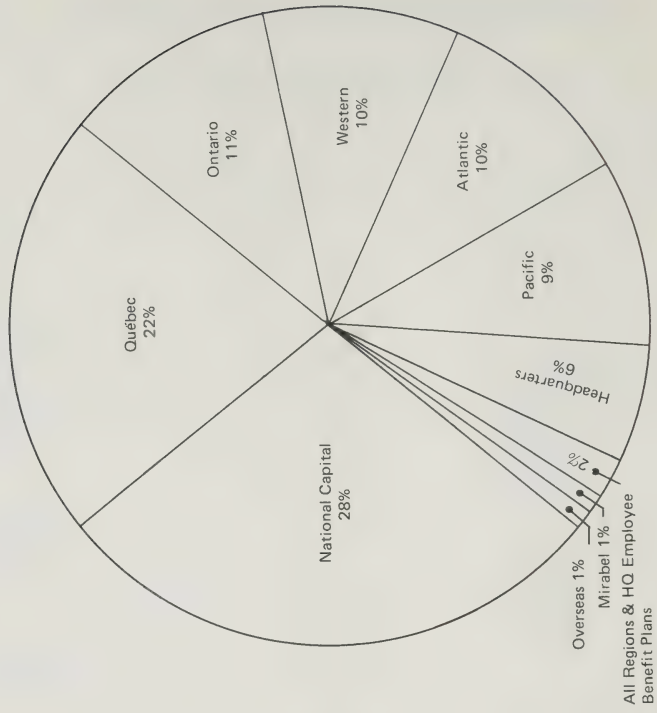
PROVINCE	\$000	%
Atlantic Provinces		
Newfoundland	34,329	3.9
Nova Scotia	29,409	3.4
Prince Edward Island	2,867	.3
New Brunswick	16,203	1.9
Total, Atlantic	82,808	9.5
Québec		
National Capital Area*	70,070	8.0
Other	209,865	24.0
Total, Québec province	279,935	32.0
Ontario		
National Capital Area*	174,918	20.1
Other	133,830	15.3
Total, Ontario province	308,748	35.4
Western Provinces		
Manitoba	21,822	2.5
Saskatchewan	10,734	1.2
Alberta	42,381	4.9
British Columbia	79,269	9.1
Total, Western provinces	154,206	17.7
Territories	22,348	2.6
Contributions to Employee Benefit Plans	18,357	2.1
S/TOTAL CANADA	866,402	99.3
Outside Canada	5,972	.7
Total Departmental Programs	872,374	100.0
National Capital Region		
Québec	70,070	8.0
Ontario	174,918	20.1
Total, National Capital Region	244,918	28.1

National Capital Region is as defined by the "National Capital Region Act" of 1958.

1977/78 EXPENDITURES



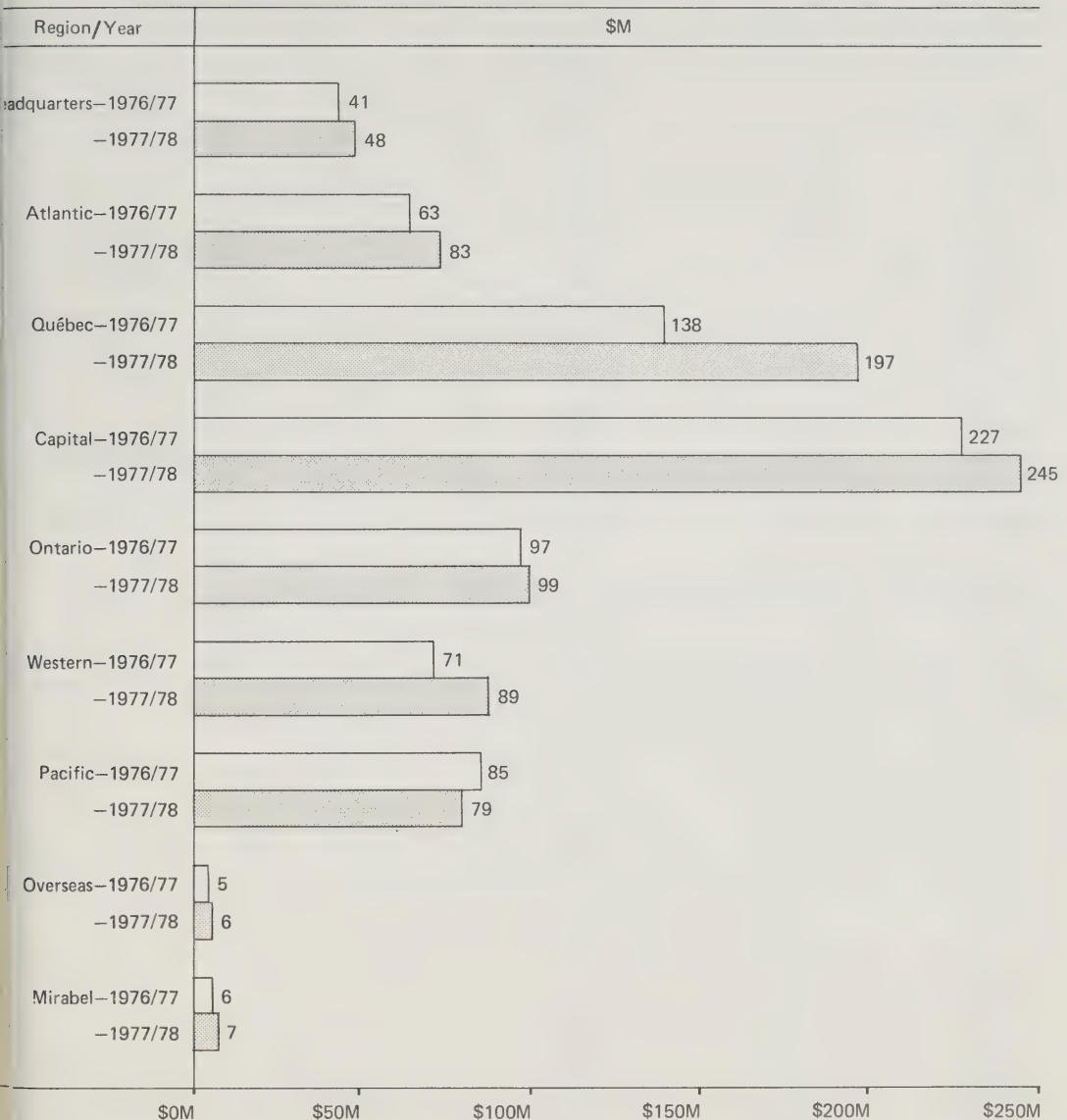
BY PROGRAM (EXCLUDING WORKING CAPITAL ADVANCE)



BY REGION

COMPARISON OF DEPARTMENTAL EXPENDITURES

BY REGION - 1976/77 AND 1977/78



SUMMARY OF EXPENDITURES BY REGION

ALL DEPARTMENTAL PROGRAMS

REGION	1975/76		1976/77		1977/78	
	\$000	%	\$000	%	\$000	%
Headquarters	53,807	8.0	41,071	5.5	48,029	5.1
Atlantic	46,064	6.8	62,887	8.4	82,803	9.1
Québec	97,934	14.5	138,190	18.5	196,983	22.0
National Capital	215,611	31.9	226,515	30.3	245,160	28.0
Ontario	105,149	15.6	96,974	13.0	99,326	11.3
Western	53,732	7.9	71,490	9.6	89,307	10.1
Pacific	64,877	9.7	84,858	11.4	79,418	9.1
Overseas	5,716	0.8	4,863	.7	5,972	.7
Mirabel	20,129	3.0	5,818	.8	7,019	.8
Contributions to Employee Benefit Plan	12,196	1.8	13,304	1.8	18,357	2.1
Total Departmental Programs	675,215	100.0	745,970	100.0	872,374	100.0

SUMMARY OF REVENUES

Accommodation Program	49,864	83	58,985	82	63,957	86
All Other Revenues	10,494	17	13,287	18	10,650	14
Total Revenues	60,358	100	72,272	100	74,607	100

SUMMARY OF EXPENDITURES BY REGION

(\$000)

ADMINISTRATION PROGRAM

REGION	1975/76	1976/77	1977/78
Headquarters	12,115	12,649	14,783
Atlantic	1,774	2,129	2,346
Québec	1,865	2,225	2,486
National Capital	1,759	2,157	2,260
Ontario	1,930	2,268	2,446
Western	1,871	2,140	2,277
Pacific	1,548	1,744	1,918
Contributions to Employee Benefit Plans	1,970	2,055	2,740
Total Program	24,832	27,367	31,256

PROFESSIONAL & TECHNICAL SERVICES PROGRAM

REGION	1975/76	1976/77	1977/78
Headquarters	9,761	12,117	13,619
Atlantic	3,430	3,781	4,428
Québec	3,048	3,349	3,788
National Capital	3,979	4,279	4,993
Ontario	3,030	3,329	3,786
Western	3,101	3,326	3,908
Pacific	2,446	2,561	3,194
Contributions to Employee Benefit Plans	2,680	2,825	3,760
Total Program	31,475	35,567	41,476

SUMMARY OF EXPENDITURES BY REGION
(\$000)
ACCOMMODATION PROGRAM

	1975/76			1976/77			1977/78		
REGION	Oper.	Cap.	Total	Oper.	Cap.	Total	Oper.	Cap.	Total
Headquarters	3,115	27,357	30,472	3,261	2,705	5,966	3,796	734	4,530
Atlantic	20,977	13,218	34,195	38,002	10,458	48,460	47,367	18,498	65,865
Quebec	41,708	43,948	85,656	52,981	71,737	124,718	55,916	111,083	166,999
National Capital	121,687	86,586	208,273	138,850	78,109	216,959	153,354	82,967	236,321
Ontario	48,092	49,015	97,107	52,834	34,779	87,613	56,654	28,586	85,240
Western	36,324	9,012	45,336	41,692	21,373	63,065	45,643	31,674	77,317
Pacific	21,406	11,216	32,622	25,802	14,157	39,959	28,438	14,350	42,788
Overseas	2,998	2,718	5,716	2,313	2,550	4,863	3,250	2,722	5,972
Contributions to Emp. Ben. Plans	6,434	-	6,434	7,210	-	7,210	10,222	-	10,222
Total Program (Gross)	302,741	243,070	545,811	362,945	235,868	598,813	404,640	290,614	695,254

MARINE PROGRAM

	1975/76			1976/77			1977/78		
REGION	Oper.	Cap.	Total	Oper.	Cap.	Total	Oper.	Cap.	Total
Headquarters	-	195	195	156	19	175	124	156	280
Atlantic	3,034	3,220	6,254	5,006	3,342	8,348	6,173	3,344	9,517
Quebec	4,582	2,097	6,679	5,040	1,993	7,033	14,273	6,171	20,444
National Capital	207	35	242	201	151	352	172	107	279
Ontario	1,212	965	2,177	1,480	295	1,775	3,252	3,654	6,906
Western	1,343	624	1,967	1,729	921	2,650	1,941	643	2,584
Pacific	4,645	1,576	6,221	5,434	2,134	7,568	7,268	4,477	11,745
Contributions to Emp. Ben. Plans	744	-	744	764	-	764	1,004	-	1,004
Total Program	15,767	8,712	24,479	19,810	8,855	28,665	34,207	18,552	52,759

SUMMARY OF EXPENDITURES BY REGION
(\$000)
TRANSPORTATION & OTHER ENGINEERING PROGRAM

	1975/76			1976/77			1977/78		
REGION	Oper.	Cap.	Total	Oper.	Cap.	Total	Oper.	Cap.	Total
Headquarters	-	235	235	49	60	109	7,377	-	7,377
Atlantic	42	332	374	58	-	58	493	21	514
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-
National Capital	865	458	1,323	200	2,551	2,751	410	842	1,252
Ontario	323	-	323	390	-	390	394	30	424
Western	-	1,264	1,264	-	225	225	-	2,965	2,965
Pacific (net)	13,164	8,610	21,774	13,819	18,883	32,702	7,118	12,264	19,382
Contributions to Emp. Ben. Plans	118	-	118	133	-	133	181	-	181
Total Program (Net)	14,512	10,899	25,411	14,649	21,719	36,368	15,973	16,122	32,095

LAND MANAGEMENT & DEVELOPMENT PROGRAM

	1975/76			1976/77			1977/78		
REGION	Oper.	Cap.	Total	Oper.	Cap.	Total	Oper.	Cap.	Total
Headquarters	956	73	1,029	1,086	8,969	10,055	SEPARATE VOTES NOT ESTABLISHED		7,440
Atlantic	37	-	37	111	-	111			133
Québec	561	125	686	511	354	865			3,266
National Capital	35	-	35	17	-	17			55
Ontario	558	24	582	1,327	272	1,599			524
Western	193	-	193	83	1	84			256
Pacific	266	-	266	324	-	324			391
Mirabel	2,635	17,494	20,129	2,831	2,987	5,818			7,019
Contributions to Emp. Ben. Plans	250	-	250	317	-	317			450
Total Program (Gross)	5,491	17,716	23,207	6,607	12,583	19,190			19,534

EXPENDITURES FUNDED THROUGH WORKING CAPITAL ADVANCE

BY MAJOR CLIENT

(\$000)

CLIENT	1975/76	1976/77	1977/78
Agriculture	11,277	10,383	6,207
Canada Employment & Immigration Comm.*	5,307	2,729	2,231
Canadian Penitentiary Service	20,280	24,015	42,060
Communications	2,558	1,736	569
Energy, Mines & Resources	1,061	1,350	1,282
Environment	46,780	49,450	45,329
Indian & Northern Affairs	50,489	45,981	48,975
National Capital Commission	2,691	364	3,497
National Defence	2,820	1,099	1,257
National Health & Welfare	6,004	4,067	7,021
National Museums	1,882	247	425
National Research Council	1,440	1,633	411
National Revenue	7,148	1,509	2,233
Post Office	3,318	4,759	4,363
Public Service Commission	4,058	542	412
Royal Canadian Mounted Police	18,036	16,746	29,518
Secretary of State	2,112	292	222
Supply and Services	2,126	1,888	1,815
Transport	19,069	24,716	40,640
Urban Affairs	1,048	26	18
Veterans Affairs	1,512	3,368	2,706
All other clients	8,240	4,948	5,146
TOTAL	219,256	201,848	246,337

*Includes Immigration Appeal Board, Manpower & Immigration and Unemployment Insurance Commission.

DEBOURSÉES FINANÇES À MÊME LES AVANCES DE FONDS DE ROULEMENT,

PAR CLIENT PRINCIPAL

(en milliers de \$)

Client	1975-76	1976-77	1977-78
Agriculture	11 277	10 383	6 207
Commission de l'Emploi et de l'immigration du Canada*	5 307	2 729	2 231
Service canadien des pénitenciers	20 280	24 015	42 060
Communications	2 558	1 736	569
Energie, Mines et Ressources	1 061	1 350	1 282
Environnement	46 780	49 450	45 329
Affaires indiennes et du Nord	50 489	45 981	48 975
Commission de la Capitale nationale	2 691	364	3 497
Défense nationale	2 820	1 099	1 257
Santé nationale et Bien-être social	6 004	4 067	7 021
Musées nationaux	1 882	247	425
Conseil national de recherches	1 440	1 633	411
Revenu national	7 148	1 509	2 233
Postes Canada	3 318	4 759	4 363
Commission de la Fonction publique	4 058	542	412
Gendarmerie Royale du Canada	18 036	16 746	29 518
Secrétariat d'état	2 112	292	222
Approvisionnement et Services	2 126	1 888	1 815
Transports	19 069	24 716	40 640
Affaires urbaines	1 048	26	18
Affaires des anciens combattants	1 512	3 368	2 706
Autres clients	8 240	4 948	5 146
TOTAL	219 256	201 848	246 337

*Comprend la Commission d'appel de l'immigration, le ministère de la Main-d'œuvre et de l'immigration et la Commission d'Assurance-chômage.

ETAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURSEs,

PAR RÉGION

(en milliers de \$)

Programme des ouvrages de voirie et autres travaux de génie

Région	Expl.	Imm.	Total	Expl.	Imm.	Total	Expl.	Imm.	Total
Administration centrale	-	235	235	49	60	109	7 377	-	7 377
Atlantique	42	332	374	58	-	58	493	21	514
Québec	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Capitale nationale	865	458	1 323	200	2 551	2 751	410	842	1 252
Ontario	323	-	323	390	-	390	394	30	424
Ouest	-	1 264	1 264	-	225	225	-	2 965	2 965
Pacifique net	13 164	8 610	21 774	13 819	18 883	32 702	7 118	12 264	19 382
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	118	-	118	133	-	133	181	-	181
TOTAL NET	14 512	10 899	25 411	14 649	21 719	36 368	15 973	16 122	32 095

Programme de gestion et d'aménagement des terrains

Région	Expl.	Imm.	Total	Expl.	Imm.	Total	Expl.	Imm.	Total
Administration centrale	956	73	1 029	1 086	8 969	10 055	7 440	-	7 440
Atlantique	37	-	37	111	-	111	133	-	133
Québec	561	125	686	511	354	865	3 266	-	3 266
Capitale nationale	35	-	35	17	-	17	55	-	55
Ontario	558	24	582	1 327	272	1 599	524	-	524
Ouest	193	-	193	83	1	84	256	-	256
Pacifique	266	-	266	324	-	324	391	-	391
Mirabel	2 635	17 494	20 129	2 831	2 987	5 818	7 019	-	7 019
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	250	-	250	317	-	317	450	-	450
TOTAL BRUT	5 491	17 716	23 207	6 607	12 583	19 190	19 534	-	19 534

AUCUN CRÉDIT DISTINCT
N'A ÉTÉ ÉTABLI

*Les dépenses d'exploitation et d'immobilisation ont été regroupées, car il n'y avait pas de crédit distinct pour les immobilisations.

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURSEs,
PAR RÉGION
(en milliers de \$)
Programme de logement

Région	Expl.	Imm.	Total	Expl.	Imm.	Total	Expl.	Imm.	Total
	1975-76			1976-77			1977-78		
Administration centrale	3 115	27 357	30 472	3 261	2 705	5 966	3 796	734	4 530
Atlantique	20 977	13 218	34 195	38 002	10 458	48 460	47 367	18 498	65 865
Québec	41 708	43 948	85 656	52 981	71 737	124 718	55 916	111 083	166 999
Capitale nationale	121 687	86 586	208 273	138 850	78 109	216 959	153 354	82 967	236 321
Ontario	48 092	49 015	97 107	52 834	34 779	87 613	56 654	28 586	85 240
Ouest	36 324	9 012	45 336	41 692	21 373	63 065	45 643	31 674	77 317
Pacifique	21 406	11 216	32 622	25 802	14 157	39 959	28 438	14 350	42 788
Outre-mer	2 998	2 718	5 716	2 313	2 550	4 863	3 250	2 722	5 972
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 434	-	6 434	7 210	-	7 210	10 222	-	10 222
TOTAL	302 741	243 070	545 811	362 945	235 868	598 813	404 640	290 614	695 254

1) Expl. = Exploitation
2) Imm. = Immobilisation

Programme des ouvrages maritimes

Région	Expl.	Imm.	Total	Expl.	Imm.	Total	Expl.	Imm.	Total
	1975-76			1976-77			1977-78		
Administration centrale	-	195	195	156	19	175	124	156	280
Atlantique	3 034	3 220	6 254	5 006	3 342	8 348	6 173	3 344	9 517
Québec	4 582	2 097	6 679	5 040	1 993	7 033	14 273	6 171	20 444
Capitale nationale	207	35	242	201	151	352	172	107	279
Ontario	1 212	965	2 177	1 480	295	1 775	3 252	3 654	6 906
Ouest	1 343	624	1 967	1 729	921	2 650	1 941	643	2 584
Pacifique	4 645	1 576	6 221	5 434	2 134	7 568	7 268	4 477	11 745
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	744	-	744	764	-	764	1 004	-	1 004
TOTAL	15 767	8 712	24 479	19 810	8 855	28 665	34 207	18 552	52 759

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURSÉS, PAR RÉGION

(en milliers de \$)

Programme de l'administration

Région	1975-76	1976-77	1977-78
Administration centrale	12 115	12 649	14 783
Atlantique	1 774	2 129	2 346
Québec	1 865	2 225	2 486
Capitale nationale	1 759	2 157	2 260
Ontario	1 930	2 268	2 446
Ouest	1 871	2 140	2 277
Acifique	1 548	1 744	1 918
Contributions aux régimes avantages sociaux des employés	1 970	2 055	2 740
TOTAL	24 832	27 367	31 256

Programme des services professionnels et techniques

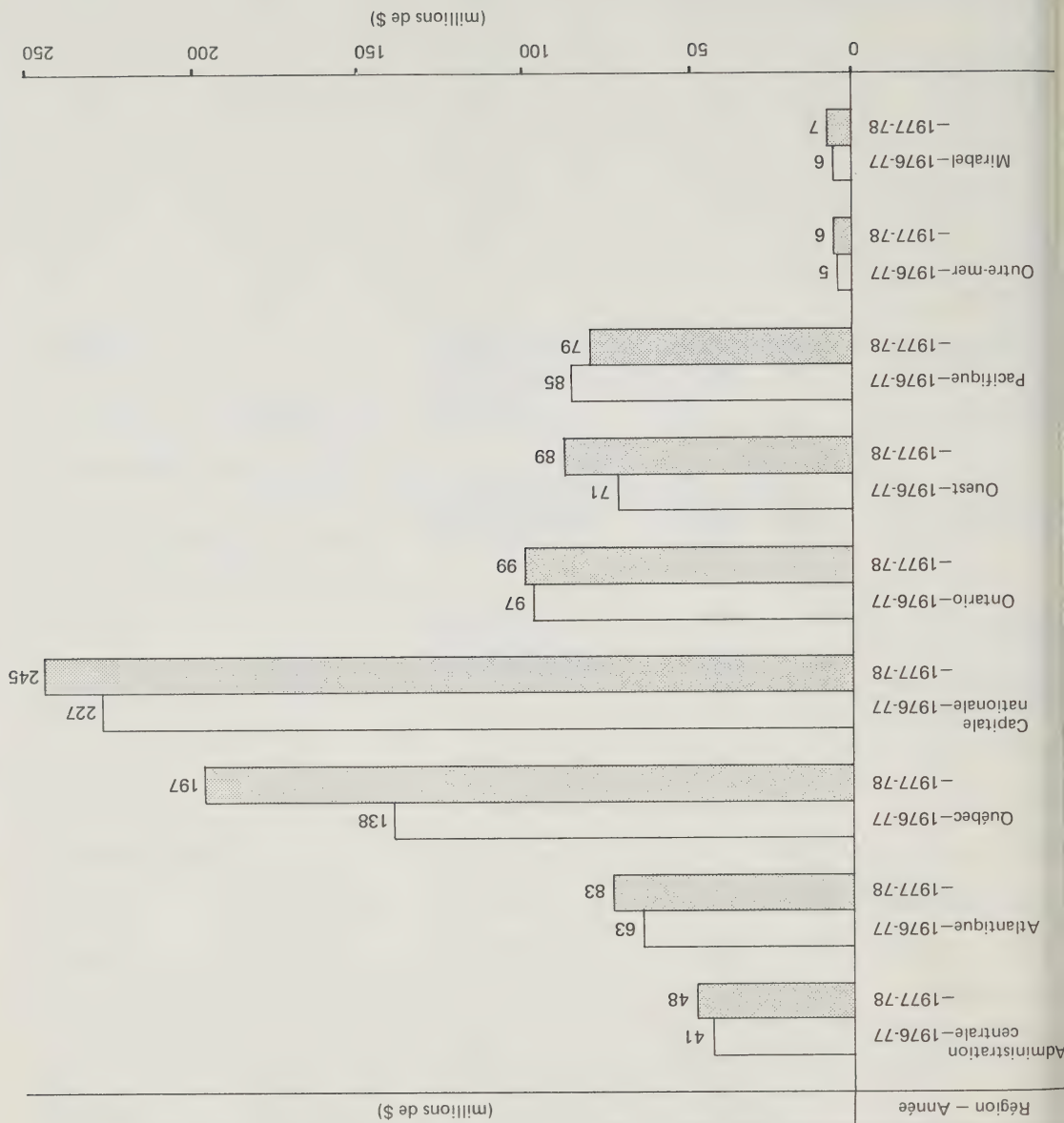
Région	1975-76	1976-77	1977-78
Administration centrale	9 761	12 117	13 619
Atlantique	3 430	3 781	4 428
Québec	3 048	3 349	3 788
Capitale nationale	3 979	4 279	4 993
Ontario	3 030	3 329	3 786
Ouest	3 101	3 326	3 908
Acifique	2 446	2 561	3 194
Contributions aux régimes avantages sociaux des employés	2 680	2 825	3 760
TOTAL	31 475	35 567	41 476

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURSE, PAR RÉGION

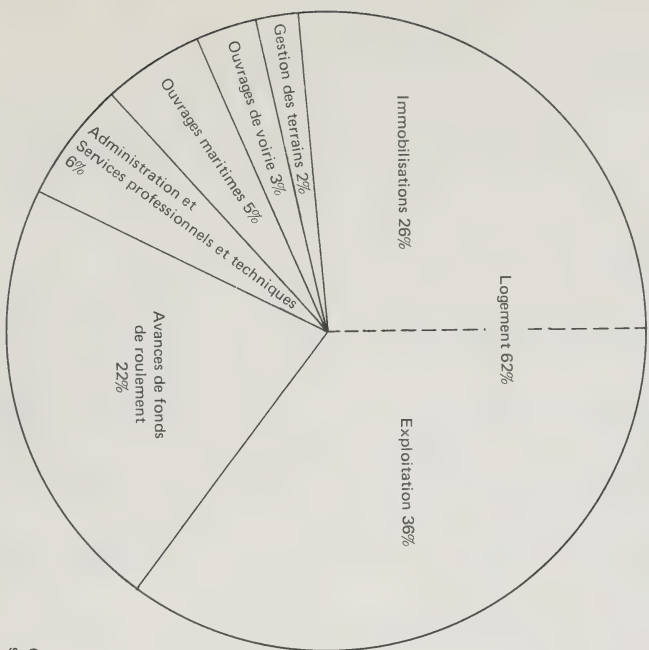
Ensemble des programmes ministériels

Région	1975/76	1976/77	1977/78
	(milliers de \$) %	(milliers de \$) %	(milliers de \$) %
Administration centrale	53 807 8,0	41 071 5,5	48 029 5,4
Atlantique	46 064 6,8	62 887 8,4	82 803 9,7
Québec	97 934 14,5	138 190 18,5	196 983 22,2
Capitale nationale	215 611 31,9	226 515 30,3	245 160 28,2
Ontario	105 149 15,6	96 974 13,0	99 326 11,4
Ouest	53 732 7,9	71 490 9,6	89 307 10,2
Pacifique	64 877 9,7	84 858 11,4	79 418 9,9
Outre-mer	5 716 0,8	4 863 ,7	5 972 ,2
Mirabel	20 129 3,0	5 818 ,8	7 019 ,3
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 196 1,8	13 304 1,8	18 357 2,1
TOTAL	675 215 100,0	745 970 100,0	872 374 100,0
État récapitulatif des recettes			
Programme de logement	49 864 83	58 985 82	63 957 86
Autres recettes	10 494 17	13 287 18	10 650 14
TOTAL	60 358 100	72 272 100	74 607 100

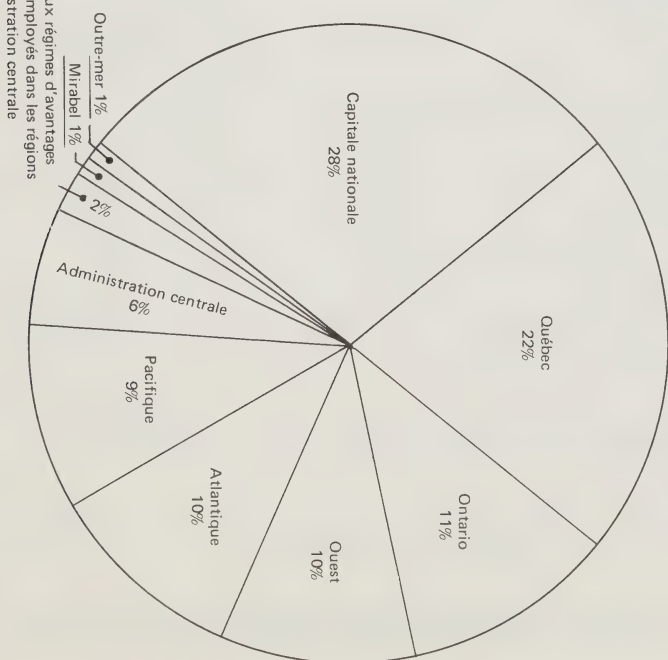
ÉTAT COMPARATIF DES DÉBOURSES EFFECTUÉS PAR LE MINISTÈRE, PAR RÉGION - 1976-77 et 1977-78



DÉBOURSÉS EFFECTUÉS EN 1977-78



PAR PROGRAMME (À L'EXCEPTION DES AVANCES DE ROULEMENT)



Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés dans les régions et à l'Administration centrale

PAR RÉGION

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURSÉS, PAR PROVINCE - 1977-78

Programmes ministériels

Province	(milliers de \$)	%
Provinces de l'Atlantique		
Terre-Neuve	34 329	3,9
Nouvelle-Écosse	29 409	3,4
Île-du-Prince-Édouard	2 867	,3
Nouveau-Brunswick	16 203	1,9
TOTAL	82 808	9,5
Québec		
Région de la Capitale nationale*	70 070	8,0
Autres	209 865	24,0
TOTAL	279 935	32,0
Ontario		
Région de la Capitale nationale*	174 918	20,1
Autres	133 830	15,3
TOTAL	308 748	35,4
Provinces de l'Ouest		
Manitoba	21 822	2,5
Saskatchewan	10 734	1,2
Alberta	42 381	4,9
Colombie-Britannique	79 269	9,1
TOTAL	154 206	17,7
Territoires		
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	22 348	2,6
Total partiel (Canada)	866 402	99,3
Travaux à l'étranger	5 972	,7
TOTAL pour l'ensemble des programmes	872 374	100,0
*Région de la Capitale nationale		
Québec	70 070	8,0
Ontario	174 918	20,1
TOTAL	244 918	28,1

*Au sens de la Loi de 1958 sur la région de la Capitale nationale.

Recettes et dépenses

ces exposés, portant sur l'obtention de locaux de bureaux dans les centres municipaux de Burnaby et de New Westminster, ont été réalisées à partir du programme de planification à long terme de l'agglomération de Vancouver. Le troisième, qui concerne le Yukon, s'avère très utile au Ministère pour répondre aux besoins découlant de la construction de l'oléoduc.

Le service chargé du programme des dossiers urbains a fait la mise à jour des dossiers de l'Okanagan, de Prince George et de la vallée de la Fraser; par ailleurs, il a effectué des analyses approfondies de l'usage des terrains pour huit propriétés fédérales importantes parmi lesquelles figuraient l'immeuble fédéral de Nanaimo et un certain nombre de propriétés sous-utilisées à Whitehorse (Territoire du Yukon), Fort Nelson et Victoria.

Dans le cadre de la politique de gestion foncière fédérale, on a présenté au Comité consultatif du Conseil du Trésor des recommandations visant l'utilisation future de 25 biens excédentaires et l'acquisition de 13 propriétés.

La rédaction d'un document complet proposant le réaménagement de l'immeuble n° 15 de Vancouver, le principal édifice fédéral de l'endroit, est presque terminée. Il en va de même pour les consultations tripartites portant sur les terrains de l'hôpital George-Derby à Burnaby ainsi que sur la reconversion des installations de l'ancien centre environnemental du Pacifique à Vancouver-Nord.

Au cours de l'année écoulée, la Section s'est occupée de quatre projets importants qui se poursuivront tous en 1978-79. Ce sont: le zonage de l'aéroport de Comox et la consolidation de la base des Forces canadiennes du même endroit pour le ministère de la Défense nationale; le zonage de l'aéroport de Vancouver, dont plus d'un tiers est terminé (nous prévoyons finir au début de 1979 comme prévu); et le levé du port de Nanaimo, effectué conjointement par TPC et le secteur privé. Afin d'établir les plans nécessaires pour ce levé, la Section a appris à se servir de la technique de traçage dite "scribe coat", qu'elle utilise couramment maintenant.

En raison de l'ampleur des projets décrits ci-dessus et conformément à la ligne de conduite du Ministère sur la participation du secteur privé, il a fallu adjoindre à des firmes de l'extérieur 32 projets s'élevant à plus de \$110 000.

Au total, 109 projets comportant l'établissement de 133 plans ont été réalisés.

Planification et coordination des programmes

Les programmes de la P&CP comportaient pour l'année financière un total de 188 projets financés par TPC dans les domaines du logement, des travaux maritimes et de la voirie et pour lesquels les dépenses prévues ont atteint \$32 millions. En tout,

139 projets ont été réalisés, les dépenses se chiffrant pour la première fois à \$36 millions. La P&CP a surveillé 38 projets de construction de bâtiments pour le compte de TPC et a participé à l'approbation d'environ 259 baux. Les dépenses engagées par TPC à l'occasion de la signature de nouveaux baux ou du renouvellement d'anciens baux se sont élevées à \$2,5 millions, non compris \$700 000 pour les services aux locataires payés par d'autres ministères fédéraux. Le service de la Planification a long terme de la P&CP a terminé le rapport de planification du Yukon. En outre, il a commencé le rapport de planification du Nord et doit le terminer avant la fin de l'année financière. Ces deux documents permettront au Ministère de mieux satisfaire les besoins d'installations fédérales découlant de la construction d'un oléoduc au Yukon et dans le nord de la Colombie-Britannique. Par ailleurs, on a mis à jour le programme de planification du Cariboo. Il s'agissait de la première mise à jour effectuée depuis le lancement du programme de planification à long terme.

On a procédé à l'évaluation d'environ 35 collectivités pour le compte du Service de la planification des aménagements. Les résultats ont permis au Service d'avoir des données sur la planification et des prévisions nécessaires pour évaluer convenablement les besoins des clients et pour choisir les solutions optimales. On a aussi effectué, pour le compte de l'Aménagement immobilier, plusieurs études spéciales parmi lesquelles figuraient les analyses socio-économiques des endroits suivants: le domaine George-Derby, le centre ville de Victoria, la ville de Nanaimo et Prince George. Le service de Planification a établi trois exposés de projet importants. Deux de

immobiliers se chargeront d'acquiescer les emplacements demandés par ce ministère et continueront de le faire à mesure que le programme prendra de l'ampleur.

Parmi les autres acquisitions figurait celle d'un terrain de 40 acres destiné à l'agrandissement de l'aéroport de Smithers (C.-B.), pour le compte du ministère des Transports, et celle de deux terrains pour le compte du ministère du Solliciteur général, l'un de 50 acres pour un établissement à sécurité maximale et l'autre de 42,5 acres pour un établissement à sécurité moyenne.

Un grand projet dans le cadre du programme d'évaluation, réalisé actuellement par un évaluateur sous contrat, porte sur l'acquisition éventuelle de deux bâtiments situés à Victoria (C.-B.) pour le compte d'un ministère client et dont la valeur totale s'élève à \$4 millions.

Par ailleurs, on a effectué une importante évaluation pour le compte de Parcs Canada en vue de l'acquisition du terrain de camping Pacific Rim situé sur la côte ouest de l'île de Vancouver. Chiffrée à \$3,2 millions, cette acquisition servira au relogement de tribus indiennes et contribuera à la création d'emplois pour les autochtones.

Section des travaux maritimes

Au cours de l'année écoulée, la Section a poursuivi son programme d'évaluation de lots d'eau dans les ports d'Esquimalt, de Nanaimo, de North Fraser, de Port Alberni et de Victoria à des fins de location.

Deux autres projets ont été terminés durant l'année: l'un portait sur la réévaluation des 40 emplacements loués dans le port de Prince Rupert, la dernière évaluation datant de 1973; et l'autre, qui a formé le plus gros du travail, a consisté à mettre à jour les baux de location d'emplacements d'hivernage, la répartition des zones selon la valeur ainsi que les tarifs de location de lieux d'entreposage de bois pour les 135 milles de grève du port de la Fraser.

Les travaux se sont poursuivis en ce qui

concerne l'achat de terrains destinés à l'aménagement d'un port de pêche commerciale pouvant accueillir 1 000 bateaux à Steveston (C.-B.), neuf propriétés ayant été achetées au coût d'environ \$1,3 million. Il reste à acquiescer deux autres propriétés pour ce projet.

Parmi les terrains évalués en vue d'achat Canadian Forest Products situés dans le port de North Fraser ainsi qu'une propriété dont la valeur totale s'élevait à environ \$1,8 million; deux propriétés appartenant à la firme Marathion Realty à Nanaimo et évaluées à près de \$2,5 millions; deux parcelles à Port Alberni évaluées à \$176 000 163 acres de marais salants situés devant la réserve indienne Tsawwassen et dont la valeur se chiffre à \$490 000; et un terrain de 35 acres, situé à Ogden Point dans le port de Victoria et évalué à environ \$4,3 millions.

Section de l'aliénation des biens

Au cours de l'année, la Section s'est occupée de 81 projets comportant l'aliénation de biens immobiliers, de bâtiments et d'installations publiques; la renonciation à des droits de servitude ou à des servitudes de passages; le transfert de terrains ou de bâtiments à la province pour des sommes symboliques; l'annulation des intérêts détenus dans des terrains provinciaux cédés par décret; et la vérification de cartes géographiques. Sur les 81 projets, on a fermé les dossiers de 37, ce qui en laisse 44 pour 1978-79.

En ce qui concerne les recettes, les ventes de biens immobiliers ont rapporté \$153 600, les bâtiments et les services vendus pour enlèvement \$9 300, et \$1 350 ont été reçus comme honoraires administratifs procurés par la renonciation à des servitudes ou à des servitudes de passages. Au total, la Section a fait un dépôt de \$164 325 dans le Fonds du revenu consolidé.

On a ajouté au répertoire immobilier l'exploitation et l'entretien des bâtiments suivants:

Appartenant à la Couronne

Le poste de facteurs n° 1 à Port Coquitlam
L'immuable fédéral n° 15 à Steveston
Le bureau de poste de Port Clements
Le rajout à l'immuable fédéral d'Armstrong
Le poste de facteurs n° 2 de Newton (Surrey)
Le bureau de poste (caravane) de Soimula
Le débarcadère Ewings, du lac Okanagan
Terrain seulement)
Le pénitencier de Delta (Tsaawwassen)
Le rajout à l'immuable fédéral n° 5 de
Fort Nelson
L'immuable fédéral n° 16 de Bella Coola
Hudson & Marine (terrain seulement) à
Vancouver
Le bureau de poste de Bralorne
Le bureau de poste (caravane) de Horsefly

Loués

Cent cinq (105) nouveaux baux, dont la
valeur locative annuelle se chiffre en tout
à \$1 901 334, ont été ajoutés au répertoire
d'exploitation.

Dans le cadre du programme d'économie
d'énergie, plus de 50 projets ont été réalisés,
des dépenses s'élevant à \$350 000 environ.
L'application des mesures a rapporté des
économies d'énergie de 5 p. cent en 1977-
78. Les chiffres de 1978-79 seront plus
précis, car ils correspondront à une année
entière d'exploitation après réaménagement.
Nous avons commandé 400 panneaux de
signalisation et environ 30 p. cent ont déjà
été installés. Il est prévu que le programme
de base sera terminé à la date cible et
que les dépenses s'élèveront à environ
\$200 000.

Services immobiliers

Acquisitions et évaluations

Des négociations complexes ont été entre-
prises avec deux importants propriétaires
fonciers et des représentants de divers
gouvernements pour le compte de Télélobe
Canada. Elles ont abouti à l'achat, pour
\$1 050 000, de deux terrains municipaux
destinés à l'agrandissement du bâtiment
abritant le siège de cet organisme à Vancouver.
La GRC nous avait fait savoir qu'elle aurait
besoin de bâtiments dans un certain nombre
d'endroits en Colombie-Britannique et
au Yukon. Les Services immobiliers ont
négocié l'achat d'une vingtaine de ces
propriétés, dont la valeur totale s'est élevée
à \$600 000. Les négociations sont en cours
pour l'achat d'une propriété de \$4 millions,
destinée à la construction des bâtiments
d'un quartier général de division et de sous-
division à Victoria.
Actuellement, on étudie environ 25 endroits
dans lesquels le ministère des Postes aurait
besoin d'installations de diverses catégories.
Parmi les six propriétés achetées au cours
de l'année financière figurait un terrain
de \$134 000 pour un poste de facteurs à
Coquitlam (C.-B.).

Par ailleurs, Environnement Canada vient
de lancer un important programme de mise
en valeur des ressources de salmonides,
qui comporte l'acquisition d'installations
nécessaires pour protéger et accroître
la population de saumons. Les Services

Ponceau du Teeter Creek
\$500 000
Modification de la charpente du
pont de la basse Liard - peinturage
\$58 000

2) Ponts - Yukon

Néant

3) Route de l'Alaska, en C.-B.

Revêtement -
Bornes kilométriques 133 - 149
\$1 207 000
Déblaiement et aménagement
de fossés
Bornes kilométriques 149 - 184
\$270 000
Construction
Bornes kilométriques 391 - 416
\$1 329 000
Concassage et entassement de pierres
Bornes kilométriques 362
\$70 000
Concassage et entassement de pierres
Bornes kilométriques 444
\$130 000
Finition des travaux de construction
Bornes kilométriques 437 - 442
\$129 000
Construction
Bornes kilométriques 373 - 391
\$4 030 000

4) Route de l'Alaska au Yukon

Terminer la construction
Bornes kilométriques 1391 - 1420
\$1 675 000
Terminer le revêtement
Bornes kilométriques 1420 - 1454,5
\$431 000
Commencer la construction
Bornes kilométriques 1492 - 1508
\$735 000

5) Etude technique préliminaire pour la route de l'Alaska
\$300 000

Autres ministères - travaux financés par
les Affaires indiennes et du Nord

1) Route de Dempster

Terminer la construction entre les points
milliaires 237 et 254,5
\$3 976 000
Terminer les réparations - stabilisation
des accotements entre les points milli-
aires 123 et 155
\$721 000
Terminer la construction du pont sur
la rivière Eagle au point milliaire 237
\$313 000
Etude technique préliminaire
\$52 000

2) Route Carcross-Skagway

Deuxième année des travaux de cons-
truction entre les points milliaires 66
et 85
\$2 240 000
Aménagement d'une servitude de passage
entre les points milliaires 50 et 66
\$185 000
Etude technique préliminaire
\$10 000

Administration immobilière

La valeur des programmes d'administration
immobilière pour l'année financière s'est
élevée à \$25 502 000, dont \$1 million pour
les améliorations aux biens immobiliers,
\$146 000 pour l'achat de biens d'équipement
et \$980 000 pour les frais de gestion.

les périodes de hautes eaux, permettre aux petites embarcations de mieux s'abriter pendant les orages d'été et améliorer la sécurité des conditions de navigation, le chenal étant mieux délimité.

Le bassin de radoub d'Esquimalt, sur l'île de Vancouver, a fonctionné à 80 p. cent de sa capacité, les recettes étant de \$638 684 et les dépenses de \$787 816.

L'exploitation du pont ferroviaire de New Westminster s'est poursuivie normalement pendant toute l'année, sauf pour deux courtes périodes en décembre et au début de janvier, une grève déclenchée par les manoeuvres et hommes de métier ayant fermé le pont à toute circulation. En tout, 615 691 wagons sont passés sur le pont en 1977-78.

En 1977-78, le programme de modernisation du bassin de radoub d'Esquimalt (\$1,5 millions) s'est poursuivi. Les travaux sont presque terminés en ce qui concerne les premiers marchés importants, soit la réparation du sol de béton et l'installation de deux nouvelles écluses pour bateaux-portes. En outre, on a nommé des experts-conseils chargés de la conception de nouvelles installations de pompage et des fondations pour une nouvelle grue de cale sèche de 150 tonnes. L'établissement du devis de la grue est presque terminé.

Par ailleurs, TPC a retenu, pour le compte d'Agriculture Canada, les services d'un expert chargé de la conception de nouvelles installations de séchage de céréales, dans le cadre du programme visant à moderniser l'installation terminale de grains de Prince Rupert. Un appel d'offres a été lancé en mars 1978 et les travaux doivent être réalisés en 1978-79.

On a commencé les travaux de construction du nouveau port de pêche de Steveston (C.-B.), qui pourra au départ recevoir 450 bateaux. Ce projet est financé par le ministère des Pêches et de l'Environnement, qui a prévu \$13,5 millions dans son programme des ports pour petites embarcations. Les premiers marchés de travaux adjugés ont

Les travaux d'entretien de la route de l'Alaska au Yukon et du chemin Haines dans le nord-ouest de la Colombie-Britannique et au Yukon ont été effectués par l'administration territoriale, conformément à l'accord technique signé avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord. Travaux publics Canada a fourni \$7 548 000 pour ces travaux qui compartaient, entre autres, l'application de deux couches de chlorure de calcium sur la route de l'Alaska afin de réduire les dangers occasionnés par la poussière.

En Colombie-Britannique, l'entretien de cette route a fait l'objet de trois marchés s'élevant respectivement à \$1,3 million, \$1,5 million et \$1,3 million. La réalisation des travaux était contrôlée par le personnel de TPC. Par ailleurs, un marché de \$2 millions a été adjugé pour le revêtement de 110 miles de routes et comportait, entre autres, l'application d'asphalte émulsionné sur une distance de 30 miles. Les travaux ont été réalisés de façon satisfaisante. Au total, on a dépensé \$7 371 000 pour l'entretien de la route en Colombie-Britannique.

Investissements pour la voirie

1) Ponts - C.-B.

Modification de cinq ponts \$148 000
Pont de l'Adsett Creek \$530 000
Démolition complète de l'ancien pont sur le Muskwa \$21 000

été terminés en 1977-78 et comportaient le dragage de 600 000 verges cubes de déblais et le compactage de deux emplacements de quais. On a aussi adjugé des marchés pour la construction de la première jetée, des premiers quais flottants et des passerelles.

Entretien et construction de routes dans le Nord

financés par TPC et à \$18 millions pour ceux des autres ministères.

Le programme d'immobilisations de TPC comportait entre autres les projets suivants:

Grand établissement postal (GEP) de Campbell River -

\$1,2 million

Ce projet est presque terminé.

GEP de Langley - \$1,5 million

La planification préliminaire a été retardée par suite de modifications des besoins.

GEP de Kamloops - \$1,4 million

Le projet est terminé et le client occupe

les lieux.

GEP de Nanaimo - \$1,6 million

Le projet est terminé et le client occupe

les lieux.

Immeuble n° 56 de Vancouver

On a commencé les études préliminaires.

Centre des données fiscales de Surrey -

\$13 millions

On a réalisé 55 p. cent des travaux et le

bâtiment devrait être prêt en novembre 1978.

Immeuble du Gouvernement du Canada

à Abbotsford - environ \$4 millions

La planification préliminaire est en marche.

Parmi les principaux travaux exécutés

pour le compte des autres ministères figurent:

- Institut des sciences océanographiques

de Patricia Bay: 95 p. cent des locaux

sont occupés. Au total, on a dépensé

\$4,4 millions en 1977-78. Le Ministère

a assuré la gestion des travaux.

- Etablissement à sécurité maximale

d'Agassiz: 68 p. cent des travaux de

construction sont terminés. Le Ministère

assure la gestion des travaux et il devrait

en coûter au total \$17,8 millions. La

date d'occupation des locaux est prévue

pour novembre 1978.

Travaux maritimes

prêts.

Les documents d'appel d'offres sont

- Immeuble administratif de Kluane Park

(Territoire du Yukon): \$1,3 million

à environ \$21 millions.

Le coût total des travaux est évalué

Le programme du Service canadien des

On dispose déjà d'un emplacement et

Kamloops.

- Etablissement à sécurité moyenne de

On a fait l'acquisition d'un terrain.

de Lillooet.

- Etablissement à sécurité maximale

On a fait l'acquisition d'un terrain.

Des travaux importants de réparation de

la jetée nord de Steveston à l'entrée de

la Fraser ont commencé en 1977-78 et

devraient selon les prévisions se terminer

au début de 1978-79. Certaines sections

de cet ouvrage construit il y a 60 ans ont

été réparées par l'apport d'environ 125 000

tonnes d'enrochement. Les travaux devraient

aider l'ouvrage à mieux résister pendant

Administration régionale:

1110 ouest, rue Georgia
Vancouver (C.-B.)

Directeur général:

W. Koropatnick

Au cours de l'année écoulée, l'administration régionale du Pacifique a dépensé \$89 719 000 provenant des crédits du Ministère et \$35 270 000 provenant d'autres ministères. Au total, 392 marchés de plus de \$5 000 ont été adjugés, pour une valeur de \$50 057 658, de même que 127 marchés moins importants pour un montant total de \$333 287.

Design et construction

Bâtiments

En 1977-78, le D&C s'est occupé de 495 projets de construction, dont 50 étaient financés par le programme d'immobilisations de TPC et 320 par les programmes de petits travaux et de services aux locataires. De plus, les diverses étapes de 120 projets ont été réalisées pour d'autres ministères fédéraux. Au total, les dépenses se sont élevées à \$14 millions pour les projets

Au cours de l'année écoulée on a réussi à fournir un plus grand nombre d'occasions d'emploi aux handicapés. Le nombre de personnes handicapées employées dans l'administration régionale a doublé durant cette période. De gros efforts ont été déployés pour informatiser les renseignements sur le personnel de façon à en améliorer l'utilisation.

fonction très importante en assurant au personnel de l'administration régionale un programme de formation visant à le tenir au courant des techniques modernes d'évaluation de biens immobiliers.

Levés

Parmi le grand nombre de levés effectués, trois méritent d'être mentionnés.

Le premier, réalisé pour le compte du ministère des Transports, consistait à rassembler et à compléter les règlements de zonage pour toutes les propriétés touchées par la réglementation de la hauteur des bâtiments à proximité de l'aéroport international de Calgary. La réalisation de ce projet, qui incluait l'enregistrement des titres fonciers, a coûté \$80 000. Des projets semblables sont en cours de réalisation à Medicine Hat, Yellowknife et dans d'autres villes comportant des aéroports moins importants.

Le second projet portait sur le levé de la station agricole de Lethbridge, pour laquelle il a fallu effectuer des levés sur de grandes étendues et étudier tous les plans des bâtiments, des installations et des services en place.

Le troisième projet a signaler concernait la fixation des limites de la station de recherche du ministère de la Défense nationale, à Suffield (Alberta), dont le périmètre est d'environ 43 milles.

En outre, la Section a respecté l'échéancier de la première année du programme de levés d'aéroports locaux dans le Nord. Le programme quinquennal vise à établir une cinquantaine d'aéroports secondaires un peu partout dans l'Arctique.

Au cours de l'année financière écoulée, divers levés ont été effectués pour le compte de Radio-Canada, de la G.R.C. et du Service canadien de la faune, à la satisfaction des clients. Le travail consistait à établir des plans d'arpentage, tant planimétriques que topographiques, des descriptions juridiques et des rapports techniques, qui servaient ensuite à la préparation de documents officiels en vue de l'acquisition ou de l'aliénation de terrains ainsi qu'à l'étude des titres des propriétés fédérales.

Aliénation

La section de l'Aliénation a considérablement augmenté tant en importance au sein du Ministère que par le nombre de ses activités. Au cours de 1977-78, elle a reçu 98 demandes d'aliénation de terrains et de bâtiments administrés ou contrôlés par un certain nombre de ministères fédéraux, dont TPC. La plupart de ces propriétés nécessitaient des appréciations et des évaluations et elles ont été vendues par appels d'offres publics.

Plusieurs propriétés importantes ont été transférées à TPC par d'autres ministères fédéraux afin qu'il en étudie les possibilités d'usage. Il s'agit du dépôt 711 de Calgary, des manèges militaires Prince of Wales et Ortona d'Edmonton, des terrains servant anciennement à la station de radioguidage d'Edmonton, et de l'observatoire de Meenook en Alberta. La valeur commerciale de ces propriétés s'élève à environ \$12 millions. Environ 75 p. cent du travail des Services immobiliers dans le domaine de l'acquisition, de l'évaluation, des levés et de l'aliénation est effectué pour le compte d'autres ministères et organismes fédéraux.

six projets sont construits selon les méthodes de travaux en régie.

Au ministère des Affaires indiennes et du Nord, on prévoit la mise en chantier d'un certain nombre de projets en 1978-79, parmi lesquels figurent trois nouvelles écoles ainsi qu'un certain nombre de réseaux d'eau et d'égouts.

Alberta

Le programme de construction d'écoles a quelque peu ralenti au cours de 1977-78; en effet, deux projets ont été terminés et deux autres, mis en chantier. On prévoit la réalisation d'études et la mise en chantier de deux nouvelles écoles en 1978-79.

Administration immobilière

La région administrative 943 155,7 mètres carrés de locaux situés dans des propriétés appartenant à la Couronne ou louées par elle, ce qui représente des revenus annuels de location pouvant se chiffrer à \$59 032 400. Ce portefeuille comprend 1 592 logements du Nord et situés dans les Territoires du Nord-Ouest et à Churchill, au Manitoba. Il en a coûté \$15,8 millions pour fournir 327 982,9 mètres carrés de locaux loués, pour lesquels on a passé 864 baux. On a adjugé 471 marchés de nettoyage pour les locaux de bureaux, le coût total s'élevant à \$2 277 874.

La direction des Parcs du ministère des Affaires indiennes et du Nord était son principal client, et la mission qu'elle a confiée aux Services immobiliers consistait à faire l'évaluation d'une centaine de baux de location de propriétés situées dans le parc national Banff en vue du rajustement provisoire des taux de location. Souhaitant encourager et maintenir un haut niveau de compétence professionnelle, la section de l'évaluation a exercé une

Les 248 rapports d'évaluation établis portaient sur une vaste gamme de propriétés que l'on avait l'intention d'acquérir, d'aliéner ou d'exploiter. En additionnant la valeur commerciale des propriétés évaluées pour le compte d'autres ministères et de TPC, on a obtenu un total de \$61 millions. Sur ces 381 demandes, 248 concernaient des évaluations et 141 des levés. Les 248 rapports d'évaluation établis

Services immobiliers

L'administration, l'entretien et la gestion des services de logement ont nécessité 611 années-hommes.

Acquisitions et évaluations

Mont Revelstoke (2 projets)

\$215 000

Total des dépenses de construction

\$3 813 000

On a effectué d'autres travaux de voirie pour le compte du ministère des Transports, en vue de renforcer la route Yellowhead dans le parc national Jasper (\$690 000).

En ce qui concerne la partie de la route Transcanadienne traversant les parcs nationaux et dont TPC est responsable, la première étape de la construction d'un pare-avalanches dans la passe de Rogers est presque terminée et a coûté \$2 160 000. Les travaux qui ont été commencés sur la deuxième étape du projet, ont entraîné une dépense de \$500 000 en 1977-78; ils devraient se terminer à l'automne de 1978.

Programmes fédéraux-provinciaux

En vertu du programme fédéral-provincial Western Northlands, le personnel des services de voirie du Ministère a fourni des services d'inspection et de conseil techniques aux ministères des Transports et de l'Éxpansion économique régionale (M.E.E.R.) dans chacune des provinces des Prairies. En outre, dans le cadre du programme fédéral-provincial de réfection des routes, il a vérifié les documents relatifs aux marchés adjugés dans chacune des provinces des Prairies pour le compte du ministère des Transports. Enfin, en ce qui concerne l'étude intitulée "Pacific Rim Highway Access", il a effectué les calculs des données obtenues sur l'efficacité des principales routes dans les quatre provinces de l'Ouest pour le compte de Transports Canada.

Programme de construction d'écoles

Le programme de construction d'écoles indiennes s'est poursuivi au cours de l'année écoulée et, à l'heure actuelle, 24 projets sont en cours, soit à l'étape des études ou à celle de la construction. On prévoit que le niveau de financement des établissements scolaires se maintiendra. En outre,

on a procédé à une augmentation assez importante du montant des fonds consacrés aux services d'infrastructure.

Les types de construction se sont diversifiés et, en plus des écoles, on construit maintenant des centres sportifs, des centres communautaires, des bâtiments administratifs nautiques, des réseaux d'eau et d'égouts pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord. Par ailleurs, les responsables du programme de construction d'écoles s'occupent actuellement de projets réalisés selon le régime des travaux en régie pour le compte de Santé et Bien-être social Canada.

La valeur totale des travaux de construction de tous les projets en cours s'élève à environ \$26 millions.

Manitoba

Au cours de l'année écoulée, on a terminé la construction de trois écoles réalisées selon les méthodes des travaux en régie. La charge de travail prévue pour 1978-79 est devenue assez importante, car il y a maintenant deux écoles et six projets d'installation de réseaux d'eau en cours de construction. Les études sont en cours ou sont terminées pour trois autres écoles dont la mise en chantier est prévue pour cette année.

En plus de ceux que l'on vient de décrire, trois autres projets pour Santé et Bien-être social Canada ont été entrepris cette année sous le régime des travaux en régie. Deux résidences d'infirmeries et un poste infirmier (qui comprend les installations de santé et une résidence d'infirmeries) sont presque terminés.

Saskatchewan

Au cours de 1977-78, on a terminé les travaux de construction d'une école, de deux centres sportifs et de trois centres communautaires. Les travaux se poursuivent en vue de la réalisation de six autres projets. Il s'agit de trois écoles, de deux centres communautaires et d'un centre sportif. Cinq de ces

entre Fort Simpson, à la borne milliaire 295, et un peu au sud de Wrigley, à la borne milliaire 425. Toutefois, aucuns fonds n'ont été prévus pour le passage de la rivière Mackenzie, à la borne milliaire 347, ou de la rivière Willowlake, à la borne milliaire 395. Les études sont terminées pour le reste de cette route, allant de la borne milliaire 425 à la borne milliaire 931, mais les travaux de construction ont été remis à une date ultérieure.

Parmi les travaux effectués en 1977 figuraient:

- un marché de \$395 000 pour les travaux de terrassement entre les bornes milliaires 304 et 308 et pour le déplacement provisoire d'un pont;

- un marché de \$4 395 000 pour des travaux de terrassement et l'épandage de gravier entre les bornes milliaires 311 et 343;

- des travaux de terrassement et l'épandage de gravier entre les bornes milliaires 395 et 425, réalisés par des équipes de la Hire North, qui s'occupe de l'embauche et de la formation d'autochtones.

Route de Dempster (T.N.-O.)

En 1977-78, on a terminé les travaux de terrassement de la section de cette route allant de Fort McPherson à la frontière du Yukon, entre les bornes milliaires 290 et 344; le marché adjugé s'élevait à \$16 millions. Il faudra encore appliquer une couche de gravier pour que cette section puisse être utilisée en toutes saisons.

À la suite d'appels d'offres, des marchés ont été adjugés pour la construction de cette route vers le sud de la frontière du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest et les travaux ont commencé à la fin de l'été de 1977. L'un de ces marchés, au montant de \$9,5 millions, concerne le tronçon séparant les bornes milliaires 268 et 290 tandis qu'un autre, adjugé pour \$6 millions, vise le tronçon situé entre les bornes milliaires 254 et 268. La date d'échéance avait été fixée pour 1979, mais étant donné le

Route Liard (T.N.-O.)

rythme de l'avancement des travaux, on prévoit que le tout devrait se terminer à la fin de l'été de 1978.

Les travaux de conception se sont poursuivis en 1977 et ont surtout porté sur le déplacement du tracé proposé à proximité du village de Fort Liard. Au cours de la dernière partie de l'année financière, des études géologiques ont été effectuées sur la totalité du parcours de cette route, c'est-à-dire jusqu'à la frontière de la Colombie-britannique.

Parcs nationaux

Les études portaient sur l'établissement des devis définitifs et des documents contractuels pour un certain nombre de routes, de terrains de stationnement et de projets d'aménagement qui feront l'objet d'appels d'offres au cours de 1978-79.

Au Manitoba, dans le parc national Riding Mountain, on a réalisé au coût de \$580 000 le pavage de la promenade entre les bornes milliaires 16 et 24.

En ce qui concerne l'administration régionale de l'Ouest, voici le nombre et le montant des travaux de construction effectués dans les différents parcs.

Jasper (7 projets) \$2 504 000

Banff (3 projets) \$252 000

Yoho (3 projets) \$214 000

Pacific Rim (1 projet) \$420 000

Kootenay (2 projets) \$74 000

Glacier (2 projets) \$134 000

Les dépenses pour d'autres ministères

\$430 000, chiffre comprenant les travaux fédéraux au Manitoba se sont élevés à réels pour le compte du ministère des pêches et de l'environnement aux quais en place à Berens River, Cranberry Portage et Princess Harbour. On a dépensé \$200 000 du quel de Gimmil cette année, les travaux prévus devant se chiffrer à \$340 000. Les coûts des travaux de réparation de quais réalisés pour le compte de Parcs Canada, dans le parc national Riding Mountain, se sont élevés à \$70 000.

Les opérations de dragage entreprises au Manitoba par la drague du Ministère ont permis de terminer un programme d'entretien de \$350 000. Par ailleurs, il en a coûté \$59 000 pour améliorer la flotte de dragage et \$10 000 pour réparer et entretenir les ouvrages maritimes appartenant à Travaux publics Canada.

Pour l'ensemble de l'administration régionale, les dépenses effectuées pour le compte d'autres ministères fédéraux ont totalisé \$975 000. Les dépenses d'immobilisation et d'exploitation pour lesquelles on a utilisé des fonds de TPC se sont élevées en tout à \$725 000 et \$1,9 million respectivement. Construction de bâtiments pour le compte d'autres ministères et organismes fédéraux

Commission du blé. Durant l'été, on a construit, en Saskatchewan, une usine-pilote de \$3,5 millions, devant servir au traitement des protéines, des huiles et des fécules. **Agriculture Canada.** On a terminé les travaux de construction d'une station d'études des porcs à Nisku (\$468 000), d'une station de quarantaine à Monchy (\$113 000) et d'un laboratoire de cultures à Saskatoon (\$1,2 million).

Service canadien des pénitenciers. Le programme de construction a atteint un chiffre record de \$16,5 millions. Il y a lieu de mentionner la construction d'un établissement pénitentiaire à

sécurité maximale (\$15,2 millions),

qui est en cours de réalisation à Edmonton, ainsi que la fin des travaux de construction du centre psychiatrique régional de Saskatoon (\$8,5 millions). Parmi les autres projets figurent ceux de Stony Mountain, Prince Albert, Drumheller, Calgary, Edmonton et Bowden. À ce dernier endroit, l'établissement fera l'objet, en 1978-79, de travaux de réaménagement d'environ \$12 millions.

Gendarmerie royale. Des travaux de construction de l'ordre de \$8,1 millions sont en cours à Winnipeg, au quartier général de la division D, l'installation devant coûter en tout \$14,5 millions. Des bâtiments de détachement ont été construits ou sont en cours de construction à Blairmore, Bonnyville, Cardston, Climax, Fort Good Hope, Fort Smith, Grandview, High Level, Inuvik, Kelvington, Kipling, Kyle, Loon Lake, Lynn Lake, Melfort, Morden, Rossburn, Saint-Pierre, Saint Walburg, Sainte-Rose, Stettler, Swan River et Thorsby.

Santé nationale et Bien-être social. Dans le cadre du programme de \$3,8 millions, on a aménagé des installations sanitaires à Baker Lake, Eskimo Point, Gardien Hill, Gleichen et Pelican Narrows. D'autres installations sont en cours de construction à Bloodvein, Brochet, Cross Lake, Edmonton (service de soins intensifs de l'hôpital Charles Cammell), Oxford House et Norman Wells.

Pêches et Environnement Canada. Les travaux sont en cours de réalisation au Centre d'interprétation à Goose Lake (\$974 000) et au laboratoire Bio-Assay à Winnipeg (\$1,8 million).

Affaires des anciens combattants. On a dépensé \$1,5 million à Winnipeg et à Calgary, dans le cadre du programme de rénovation de bâtiments.

Programme de voirie

Route Mackenzie (T.N.-O.)

On a terminé les travaux de terrassement et d'épandage de gravier sur la route Mackenzie

- Les travaux de construction de bureaux de poste sont presque terminés à Aldrie (\$283 000); Devon (\$209 000); Fox Creek (\$179 000); Fort Chipewyan (\$115 000); Morinville (\$222 000); Valleyview (\$223 000); Qu'Appelle, Wilecox et Delia (\$75 000 à chaque endroit).
 - Les travaux de construction de l'immeuble des Archives fédérales à Edmonton ont été terminés cette année au coût de \$1,5 million.
 - L'immeuble du Gouvernement du Canada à Calgary, dont le coût se chiffre à \$35 millions, est presque terminé.
 - Le Centre de données fiscales de Winnipeg est en cours de construction (\$28 millions).
 - D'autres projets d'immobilisations de TPC comprennent: l'immeuble du Gouvernement du Canada à La Ronge (\$912 000); l'immeuble du Gouvernement du Canada à Maple Creek (\$275 000); le dépôt de facteurs de Regina (\$400 000); et les projets de Marsden, de l'île Lacrosse, de Dalemey et de Consul (chacun s'élevant à \$80 000 environ).
 - On a terminé les travaux de rénovation de l'immeuble Motherwell à Regina (\$545 000) et du bureau de poste principal de Winnipeg (\$1,2 million).
- Programme de travaux maritimes
- La section des Travaux maritimes s'est occupée de la gestion d'un projet d'étude environnementale effectuée pour le compte de la Direction du transport dans l'Arctique. Il en a coûté \$360 000. L'étude faisait suite à une enquête technique sur le dragage du fleuve Mackenzie.
- On a dépensé plus de \$40 000 pour l'exploitation et l'entretien de quais à Aklaivik, Norman Wells, Hay River, Fort Simpson, Fort Norman et Fort Good Hope. Pour faciliter la navigation, on a dynamité des rochers qui gênaient le passage des navires, à 15 endroits, sur la rivière Great Bear.
- Des études techniques préliminaires ont été effectuées en divers endroits le long du fleuve Mackenzie, sur une distance de 900 milles, en vue de la construction de quais et de l'aménagement d'aides à la navigation et de débarcadères pour voyageurs. On a continué la surveillance de l'ouvrage de protection des berges aménagée en 1976, à Tuktoyaktuk, pour le compte du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. On a également effectué des études et des levés, puis rédigé des rapports pour le compte du ministère des Transports à Fort Providence (T.N.-O.), pour Parcs Canada dans le parc national de Nahanni (T.N.-O.) et pour le compte des Affaires indiennes à Makwa Lake, en Saskatchewan.
- À Hay River (T.N.-O.), on a construit un quai de pêche commerciale (\$150 000) pour le ministère des Pêches et de l'Environnement. En outre, on a effectué, pour le compte de ce ministère, divers travaux maritimes en Alberta (\$92 000) et en Saskatchewan (\$157 000).
- En ce qui concerne le Conseil des ports nationaux, on a assuré au coût de \$267 000, la gestion des travaux pour la première année d'un programme de dragage de trois ans, réalisé par adjudication et devant coûter \$6,3 millions.
- Il en a coûté \$1,2 million pour exploiter le matériel flottant dans les Territoires du Nord-Ouest et en Alberta, lequel comportait quatre dragues et six autres bâtiments servant au dragage d'entretien du réseau fluvial Mackenzie-Athabasca. Les dépenses d'investissement pour l'amélioration du matériel flottant se sont élevées à \$420 000 et ont servi surtout à l'aménagement de nouvelles installations pour les équipages de deux dragues.
- L'exploitation et l'entretien de l'écluse et du barrage de Saint Andrews et de la cale sèche de Selkirk au Manitoba ont entraîné des dépenses s'élevant à environ \$275 000, ce qui comprend le peinturage d'une section du pont d'acier de Saint Andrews.

Administration régionale:

9925 - 109^e rue
Edmonton (Alberta)

Directeur général:

J.A. Brown

L'administration régionale de l'Ouest a adjugé 413 marchés de plus de \$5 000 et 42 marchés de moins de \$5 000, ce qui représente \$83 634 332 et \$198 314 respectivement. L'administration régionale a dépensé environ \$90 millions provenant des crédits du Ministère et quelque \$72 millions avancés au Ministère comme capital d'exploitation pour le compte d'autres ministères fédéraux.

Design et construction

Construction de bâtiments pour le
compte de TPC (immobilisations)

Les immobilisations ont atteint un total d'environ \$32 millions.

- On a dépensé \$2,8 millions pour le programme de logements du Nord à Yellowknife, Pine Point et Norman Wells.

Le service de l'élaboration des projets administre le programme des nouveaux baux, ce qui a représenté en 1977-78 un total de 332 projets, soit 160 nouveaux baux, 91 renégociations de baux et 81 baux temporaires. La superficie totale des nouveaux locaux ainsi disponibles sera d'environ 280 000 pieds carrés (26 000 m²). Les dépenses totales au titre de ce programme sont évaluées à \$3 200 000, dont \$850 000 pour l'aménagement des nouveaux locaux. Les nouveaux baux ont été signés principalement dans le cadre du programme ENERACTION (programme d'économie de l'énergie) du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Citons également la co-location entre la Commission d'assurance-chômage et les Centres de main-d'œuvre, en vertu de la création de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, ainsi que la fourniture de locaux à la CEIC pour administrer son programme d'emploi d'été pour les étudiants.

Les activités de la division de la Planification et de l'aménagement immobilier ont porté sur les travaux suivants:

Des études de dossier urbain portant sur Kingston, Peterborough, North Bay, Thunder Bay, Sault-Ste-Marie et Hamilton ont été menées. La Division a entrepris de dresser les plans d'ensemble pour les villes de Kingston, Sudbury, Sault-Ste-Marie, Hamilton et London. En ce qui concerne Peterborough, Guelph et Thunder Bay, les plans sont en cours d'élaboration.

La coordination du programme relatif aux biens excédentaires s'est traduite par l'approbation de 18 projets qui consistent à réaffecter des biens en excédent (neuf ventes, neuf baux), et deux propositions doivent être approuvées vers la fin de l'année. Sept autres propositions sont actuellement en cours d'élaboration.

Enfin, la Division s'est chargée de revoir tous les exposés de projet déjà présentés, afin de s'assurer qu'ils sont conformes à la stratégie d'investissement de l'administration régionale et aux plans établis.

Planification et coordination des programmes

Au titre du programme quinquennal d'investissements immobiliers évalué à \$595 000 000, environ \$30 000 000 ont été dépensés cette année pour 66 projets au stade de la mise en oeuvre.

La Division de l'élaboration des projets a rédigé 41 exposés de projet, et 44 nouveaux projets d'immobilisations en construction ont été approuvés au cours de l'année. Parmi ces projets, citons un nouvel immeuble du Gouvernement du Canada à Scarborough et une nouvelle installation de traitement du courrier à North Bay. En ce qui concerne la construction d'un centre de données fiscales à Sudbury, dans le cadre du programme de décentralisation du gouvernement, l'autorisation préliminaire a été obtenue. On a mis en oeuvre des projets de construction de nouveaux établissements postaux pour 13 autres communautés et 26 projets concernant l'amélioration de structures déjà existantes.

Plusieurs grands travaux ont été entrepris dans le cadre de la construction de nouveaux bureaux pour le Gouvernement fédéral à Kingston et de l'intégration des biens du Gouvernement fédéral qui touchent à la gare Union de Toronto. On a également dressé les plans relatifs à des améliorations du transport par chemin de fer et à des réalisations en bordure de port. Des travaux importants ont été entrepris en ce qui concerne la garnison Lakeview à Mississauga et le centre d'entreposage et d'expédition de Toronto.

À Long Point, la Direction a acquis, pour le compte du Service canadien de la faune, une étendue de 18 000 acres de marécages. Également, 555 acres de terrains ont été acquis à Prince Edward Point et, les négociations se poursuivent en vue d'acquiescer 53 acres supplémentaires à Midland. On a procédé à l'acquisition de deux terrains, pour le compte des Services correctionnels canadiens afin d'y installer des établissements pénitentiaires: un terrain de 36 acres, à London, au coût de \$610 000 et un autre de 160 acres, à Burwash, au coût de \$1 800 000. Ce dernier incluait une prison provinciale désaffectée ainsi que des bâtiments annexes. À Toronto, la Direction a procédé, pour le compte du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources, à l'évaluation d'une maison résidentielle qui sera convertie en maison écologique du futur.

La section des levés topographiques a mené des études pour le compte de différents ministères dans de nombreux endroits de la région. Ces études allaient des simples bornages pour les installations postales et les petits travaux maritimes envisagés aux études d'enviergure, comme le zonage de l'aéroport de Trenton et les bornages pour le canal Welland, les ports de Portsmouth et de Dalhousie.

Au cours de l'année, 57 projets d'aliénation ont été menés à bonne fin. Parmi ceux-ci, 28 se sont traduits par la vente de terrains et d'immeubles et 29 par la vente de \$1 000 000.

Le prix de vente total s'est chiffré à près

Services immobiliers

En ce qui concerne le ministère des Postes, 21 terrains ont été évalués et achetés dans la région de l'Ontario pour y implanter des installations allant des petits bureaux de poste standards aux établissements de traitement du courrier. La Direction fournit au ministère des Transports des services et conseils dans le domaine de l'immobilier. Les services rendus ont porté sur des clauses restrictives, les emplacements des systèmes d'atterrissage, au moyen d'instruments, dans divers aéroports, de nombreux projets de coupe d'arbres, l'acquisition de terrains pour l'aéroport de Timmins ainsi que l'évaluation de terrains à louer dans le cas de dix aéroports administrés par Transports Canada.

De nombreux terrains et îles appartenant à des particuliers ont été achetés pour le compte de Parcs Canada à Point Pelee et à la baie Georgienne. Un terrain de 9,67 acres a été acquis au coût de \$547 950 à Peterborough pour être aménagé en parc. La Direction a rédigé plus de 100 rapports d'évaluation de valeur marchande, rapports qui fourniront des taux de base à Parcs Canada, dans le cadre de l'administration foncière le long des canaux Trent et Rideau. La Direction a procédé à l'évaluation et à l'acquisition de 14 emplacements où Radio Canada installera des antennes de relais des hyperfréquences.

Des conseils en immobilier ont été prodigués à la Direction des ports pour petites embarcations, au Service canadien de la faune et à la Direction de la météorologie de Pêches et Environnement Canada. La Direction a procédé à des acquisitions et mené des études dans de nombreux ports de la région, afin de permettre à la Direction des ports pour petites embarcations d'agrandir ses installations.

Dans la région de l'Ontario, le plus grand projet d'acquisition a été l'expropriation des terrains dans le cadre de la construction du nouvel aéroport international de Toronto, à Pickering. Par suite de la décision de retarder la construction de l'aéroport, environ 570 conventions locatives ont été passées et celles-ci concernaient aussi bien des fermes, des terrains à usage résidentiel ou commercial que des terrains vagues. Il s'agit de baux allant de un an à cinq ans au maximum.

À Kingston, Guelph et Scarborough, des emplacements ont été étudiés pour y construire des immeubles à bureaux pour le Gouvernement du Canada. Une entente a été conclue avec Viking Shopping Centers Limited (Eaton's) et elle vise l'achat d'un emplacement de 5,2 acres dans le centre ville de Scarborough, au coût de \$1 760 000.

Différents emplacements ont été considérés pour y implanter le Centre des données fiscales à Sudbury. Un accord a été négocié avec la Ville de Sudbury et il vise l'acquisition, au coût de \$2 925 000, d'un emplacement de 19 acres appartenant à la municipalité.

la consommation d'énergie a été réduite d'environ 13 p. cent dans la région administrée.

Entrelien préventif

Le programme de formation dans le domaine de l'entretien préventif, destiné aux surveillants de l'entretien des bâtiments, aux mécaniciens d'entretien, aux administrateurs d'immeubles et aux superviseurs, a été mis entièrement en application.

En ce qui concerne les appareils de chauffage, de ventilation et de climatisation, le programme d'analyse des vibrations et de la dégradation de l'huile s'est poursuivi. On a dressé la liste des problèmes susceptibles de surgir, on a fait des recommandations et on a pris les mesures correctives qui s'imposaient, ce qui a évité des pannes coûteuses et/ou le remplacement de matériel onéreux.

Immeuble du Gouvernement du Canada à North York

On a terminé la planification d'un centre pilote d'environ 5 000 pieds carrés devant regrouper divers services. Ce centre sera situé dans le hall d'entrée du rez-de-chaussée, dont la superficie est de 21 000 pieds carrés. Plusieurs ministères seront représentés dans la zone d'exposition et d'information.

GEP

L'établissement de traitement du courrier du Centre-sud fonctionne à plein rendement depuis le printemps 1977. Les problèmes initiaux liés à l'utilisation de l'équipement de tri automatisé ont conduit à l'emploi d'un personnel plus important que prévu pour continuer le tri manuel du courrier. Les services ont dû être conçus pour fonctionner autour de l'opération client, y compris pendant la période de Noël 1977 où l'établissement traitait environ 9 000 000 d'envois quotidiennement.

Au centre principal d'acheminement du courrier, à Mississauga, les activités de l'établissement ont continué à augmenter après l'ouverture en 1976.

Pickering par expropriation, pour le compte du ministère des Transports.

Les réparations et les travaux d'entretien les plus importants ont porté sur la plomberie, les installations de chauffage, les réseaux d'évacuation des eaux usées et les fosses septiques, les toits et les canalisations d'eau. Dans la plupart des cas, il s'agissait de réparations et de travaux d'entretien qui auraient dû être faits depuis longtemps mais avaient été remis à plus tard. De plus, à la suite d'un appel d'offres public, on a adjugé des contrats en ce qui concerne le peinturage extérieur de 59 édifices. Le Ministère a été chargé de l'entretien d'un peu plus de sept milles de routes expropriées.

Des fouilles archéologiques ont été entreprises par l'Université Western Ontario. La direction de l'Administration immobilière a pris des dispositions nécessaires pour permettre l'accès aux différents sites et à fournir les locaux nécessaires au logement et à l'aménagement d'un laboratoire. On prévoit que le programme se poursuivra pendant deux autres années au moins.

Economie de l'énergie

Le programme d'inspection des installations et l'étude portant sur l'économie d'énergie ont été combinés et le personnel d'entretien est vu chargé de l'application du programme dans tous les édifices de plus de 50 000 pieds carrés. Les rapports ont été présentés en deux parties: Opérations relatives à l'inspection technique/Défectuosités; Economie de l'énergie.

De telles études combinées ont été réalisées dans environ 220 immeubles et les rapports visant la mise en application ont été transmis aux autorités de la direction de l'Administration immobilière.

Si l'on compare les chiffres de la consommation en gaz, vapeur et électricité pour la période allant d'avril 1977 à février 1978 à la même période un an plus tôt, on s'aperçoit que

Programme de symbolisation fédérale

Dans le cadre du Programme de symbolisation fédérale, la Direction s'est occupée de 90 p. cent de tous les écriteaux et installés 50 p. cent des écriteaux d'usage courant. La réalisation compète du programme de symbolisation fédérale est prévue pour le début de l'été 1978.

Les Arsenaux canadiens ltée

En tant que service chargé de l'administration foncière, la direction de l'Administration immobilière a continué à gérer les biens des Arsenaux canadiens ltée (A.C.L.) situés au 1400, boulevard Lakeshore, à Mississauga.

Dans le cadre du plan d'ensemble concernant les transports dans la région de Toronto, le Gouvernement fédéral a accepté de cesser d'utiliser, pour le traitement du courrier, l'espace souterrain situé derrière la gare Union. Parmi les nouveaux emplacements possibles, on a mentionné les terrains des A.C.L.

Un accord a été conclu avec Postes Canada

et Douanes et Accise en ce qui concerne l'utilisation de quelque 26 250 mètres carrés (250 000 pieds carrés) des Arsenaux canadiens ltée, ainsi qu'environ 12 hectares (30 acres) de superficie de plancher et zones de stationnement. Ainsi, il sera possible d'accueillir provisoirement les installations situées dans la gare Union.

Un programme important de nettoyage et de travaux de réfection a été mis sur pied aux A.C.L. et l'on prévoit que les locaux seront prêts pour la mise en service le 1^{er} mai 1978. Cette solution a permis au gouvernement fédéral de faire face à ses obligations envers les autorités chargées de l'exploitation des transports dans la région de Toronto.

Terrains expropriés

La Direction a continué à administrer et à gérer les terrains et aménagements acquis

de réparations majeures, de même que la rampe de lancement de Nestor Falls. Un grand nombre d'autres rampes de lancement et quais publics ont donné lieu à des réparations mineures qui ont été effectuées pour le compte d'autres ministères.

Programme des travaux de voirie

Les dépenses totales au titre du programme relatif aux transports se sont élevées à \$416 000 au cours de l'année. Ce chiffre comprend les frais d'exploitation, les frais d'entretien et les travaux d'équipement touchant le pont levant sur le canal Burlington et la chaussée Lasalle à Kingston.

Administration immobilière

À la fin de l'année financière 1977-78, 576 immeubles appartenant à la Couronne étaient inscrits au répertoire de la direction de l'Administration immobilière et représentaient une superficie totale de 1 023 296 m². De plus, la Direction a administré 677 baux représentant une superficie de 328 112,3 m².

Dans le cadre du programme des nouveaux baux, 332 baux sont entrés en vigueur, soit 160 nouveaux, 91 renouvellements et 81 baux temporaires. Les dépenses totales se sont chiffrées à \$3 200 000, dont \$850 000 pour l'aménagement des nouveaux locaux.

La Direction a mené à bien 97 projets de la catégorie réaffectation et optimisation des locaux, soit 275 000 pieds carrés au coût de \$903 000.

On a dragué le chenal de la rivière Moose, qui est utilisé pour la navigation commerciale entre Moosonee et Moose Factory, à une profondeur de six pieds en dessous du niveau de la région de l'Ontario qui se trouve dans des eaux soumises à la marée. Ce travail a été effectué l'hiver, au moyen de grues à benne traînante opérant à partir de la surface de la couche de glace. Les débris de dragage ont été transportés dans des camions à benne basculante munis de contenants et ainsi retiré 53 000 verges cubes de déblais de catégorie "B" à des coûts unitaires dont le total s'est établi à \$400 000.

Sault-Sainte-Marie

Les travaux de construction d'un brise-lames en vue de protéger le port de plaisance qui sera aménagé à Sault-Sainte-Marie sont terminés. Les deux premières phases de la réalisation de ces travaux avaient été parachevées au cours des années précédentes. Les travaux de la troisième phase ont pris fin en novembre 1977.

North Bay

Au cours de l'année financière, on a commencé à tracer les plans du prolongement du brise-lames qui protège l'aire de mouillage qu'utilisent les navires de pêche commerciale. La rallonge de 105 mètres exigera le déversement d'environ 28 250 tonnes de pierres de carrière.

Thunder Bay

On a effectué la réparation d'un brise-lames constitué de blocaille dans quatre zones du port principal. Le projet consistait à placer 16 164 tonnes de pierres de revêtement, pesant chacune de 6 à 12 tonnes, sur une longueur totale de digue de 1 650 pieds, dans le but de ramener la digue à la cote le niveaulement.

Réparation des quais

On a procédé à une étude des sols en vue d'étudier la construction d'un mur de soutènement en palplanches s'intégrant au nouveau bassin d'évitage, au confluent des rivières Kam et Mission.

Les services de l'environnement ont donné leur approbation et des appels d'offres ont été lancés pour les deux premières phases du projet, qui s'échelonnent sur plusieurs années et permettra de contenir les déblais de dragage du port de Thunder Bay pendant environ 25 ans. Les deux premières phases comprennent la construction d'une route permettant l'accès au lieu de décharge qui couvre tout le territoire de Mission Bay, ainsi que la construction d'accotements autour de cette décharge. Le coût total des deux premières phases est de \$3 800 000, dont \$987 000 ont été dépensés en 1977-78.

Des travaux de protection contre l'affoulement ont été réalisés aux postes de chargement du terminus Keefee. Environ 4 497 tonnes d'enrochement ont été déversées dans la région dégradée faisant face au quai de chargement. Le dragage du bassin du terminus Keefee (dans la région sud du port principal) s'est traduit par l'enlèvement de 27 000 verges cubes de sable, de vase et d'argile, avant le gel de l'automne 1977, et 77 000 autres verges cubes ont été enlevées après l'arrivée du printemps.

Au port de Thunder Bay, on a également poursuivi le programme d'études maritimes permanentes des canaux à taux de navigation élevé.

On a dressé les plans et rédigé les devis descriptifs concernant un nouveau quai et une nouvelle rampe de lancement à Norman Park (Kenora), une nouvelle rampe de lancement à Sioux Lookout, ainsi que le prolongement d'un quai et une nouvelle rampe de lancement à Nipigon. Les quais de Loon Lake et Crow Lake ont fait l'objet

modifié sept bureaux de poste à un coût de \$1 620 000. On a parachevé, au coût de \$2,1 millions, quatre succursales postales et deux postes de facteurs.

Installations de traitement du courrier -

Le total des dépenses relatives à trois installations de traitement du courrier s'est élevé à \$2,8 millions. Les travaux de la phase 1 des projets de Kitchener et de Thunder Bay sont terminés et ceux de la phase 2 sont assez avancés et devraient prendre fin en juillet ou en août 1978. L'installation de traitement du courrier de Newmarket est terminée. On a commencé l'étude comparative et estimative d'une future installation à North Bay. On a terminé divers travaux de réfection à celle de London.

Travaux maritimes et génie civil

Les sommes totales qui ont été dépensées dans le cadre du programme des travaux maritimes ont atteint près de \$11 millions.

Dans le cadre du programme maritime de l'administration régionale, \$3 740 000 ont été affectés aux dépenses d'immobilisations et \$3 460 000, aux frais d'exploitation et d'entretien.

Les projets réalisés pour le compte d'autres ministères ont comporté des dépenses de \$3,5 millions pour Pêches et Environnement Canada et un montant global de \$200 000 pour les ministères suivants: Transports Canada, Défense nationale, Revenu Canada et Affaires indiennes et du Nord.

Le programme des travaux maritimes a surtout consisté en la construction d'installations destinées à recevoir les déblais de dragage contaminés. Ces travaux se sont poursuivis à Thunder Bay (\$987 000), à la rivière St-Clair (\$2,1 millions) et à Port Stanley (\$928 000).

Principaux projets du programme de travaux maritimes

Rivière St-Clair

À la suite d'études techniques et d'analyses du milieu très poussées, on a établi les plans et adjugé le contrat pour la construction d'une installation multicellulaire pouvant recevoir 300 000 verges cubes de déblais contaminés au mercure provenant du méandrage sud-est du canal de rectification de la rivière St-Clair. La première cellule était presque terminée en 1977, et l'installation devrait être prête à recevoir les déblais de dragage vers le milieu de 1978.

Hamilton

Le Ministère offre des services techniques et une aide financière de \$6 millions pour la réfection des quais 12 et 13 à la Commission du port de Hamilton. Il a adjugé des contrats d'une valeur de \$1 million pour les travaux de construction et de dragage dans le cadre de ce projet.

Toronto

Le Ministère a fourni des services techniques à la Direction des ports pour petites embarcations (Pêches et Environnement Canada), en vue de l'aménagement du port de plaisance situé dans le parc Bluffter, à Scarborough Bluffs, sur les bords du lac Ontario.

Au cours de la dernière année financière, on a terminé la moitié des travaux prévus dans le cadre du projet de renforcement des points faibles le long d'un étroit bris-lames en remblai qui, une fois terminé, entourera le bassin du port de plaisance. La réalisation de ce projet, échelonnée sur plusieurs années, devrait coûter \$1,2 million. On a adjugé deux contrats d'une valeur totale de \$281 000 pour l'armature du promontoire.

Au cours de l'année, le Ministère a commencé des travaux de construction pour le compte de 12 autres ministères et organismes du Gouvernement fédéral, notamment les projets réalisés pour le compte des Services correctionnels canadiens (\$7 millions) et du ministère des Affaires indiennes et du Nord (\$4,5 millions). Le Ministère a acheté deux terrains pour les Services correctionnels canadiens au prix global de \$2,5 millions. On a amorcé les travaux de planification et de conception relatifs à trois grands établissements. Pour ce qui est des établissements déjà existants, les dépenses relatives au programme permanent d'entretien, de rénovation et d'agrandissement ont atteint \$4,1 millions. Le programme de construction du Nord, administré par le ministère des Affaires indiennes et du Nord, a comporté des dépenses relatives à l'éducation, aux parcs et à la protection de l'environnement. Pour la Direction de l'éducation, on a établi les plans de trois écoles destinées à l'île Christian, Landsdowne House et Webique. Trois écoles étaient en voie de construction en régie à Attawapiskat et à Cat Lake et, à forfait, à Oneida-on-the-Thames. Une école a été construite en régie à Fort Severn et une autre, à forfait, à Oshwegan. Pour le compte du Service de la protection de l'environnement, on a terminé les travaux d'aménagement en régie des réseaux collecteurs des eaux usées à Sandy Lake et à Landsdowne House.

De plus, un réseau d'adduction d'eau a été conçu et aménagé en régie à Fort Severn. Pour le compte de la Direction de Parcs Canada, on a procédé à l'établissement des plans d'une route et d'un pont pour le parc Pukaskwa, ainsi que d'une installation de services au parc de Point Pelee.

Agriculture Canada - On a commencé à tracer les plans d'un laboratoire pour Sarnia et on a effectué divers travaux d'entretien au coût de \$36 000.

Santé et Bien-être Canada - On a travaillé aux plans de deux projets, à savoir l'amélioration de l'hôpital de Moose Factory et la construction d'une clinique à Oshwegan. Le projet de construction d'une infirmerie à Webique était à l'étude. Les travaux d'aménagement d'un système d'énergie de secours et de protection contre l'incendie à l'hôpital de Sioux Lookout ont coûté \$100 000. Les menus travaux d'entretien effectués pour le compte de ce ministère ont coûté \$29 000.

Environnement Canada - On a exécuté des travaux de modification au coût de \$56 000, en vue de diminuer la dépense d'énergie à l'immeuble des Services de l'environnement atmosphériques situé à Toronto. Les menus travaux d'entretien ont coûté \$18 000.

Solliciteur général - On a travaillé à l'établissement des plans de deux projets importants. De plus, on a exécuté des travaux de construction au quartier général de la Gendarmerie royale du Canada et à d'autres endroits, à un coût total de \$435 000.

Énergie, Mines et Ressources - On a travaillé à l'établissement des plans d'un important laboratoire à Thunders Bay.

Transports Canada - On a établi les plans relatifs à deux projets, l'un à St. Catharines et l'autre à Parry Sound.

Commission du port de Toronto - On a renouvelé l'immeuble historique qui abrite les bureaux administratifs de la Commission du port de Toronto, au coût de \$2,3 millions.

Commission du port de Lakehead - On a terminé les travaux de conception d'un immeuble pour le siège de cette Commission.

Postes Canada - On a parachevé, au cours de l'année, la construction de cinq bureaux de poste standards au coût de \$712 000, et 13 autres devaient être terminés au cours de l'été de 1978. On a agrandi et

du Canada au 4900, rue Yonge, à North York, se sont poursuivis, et le total des dépenses pour l'année financière 1977-78 s'élève à \$10 500 000. Pour la mise en oeuvre de ce projet, on a adopté la méthode de gestion intégrée de la planification et de la construction. Les travaux, qui ont débuté en mai 1975, devaient être terminés au printemps de 1978. Une aire d'environ 100 000 pieds carrés est occupée depuis mai 1977.

Une fois les travaux terminés, cet immeuble dont le coût estimatif est de \$34 807 000 (y compris le coût du terrain, de la construction et de la finition intérieure) mettra à la disposition de 3 200 fonctionnaires fédéraux de divers ministères des bureaux d'une superficie de 580 000 pieds carrés. Il comprendra en plus un parc de stationnement pour 450 voitures et une aire commerciale de 15 000 pieds carrés.

Cet immeuble est construit selon les techniques les plus récentes d'utilisation rationnelle de l'énergie. Il fait partie des nouveaux projets de construction au coeur du quartier North York.

Immeubles du Gouvernement du Canada - Travaux d'amélioration

On a terminé les travaux de rénovation des installations de traitement du courrier pour le compte de Postes Canada. Leur coût s'est élevé à \$160 000.

On a commencé à établir les plans ou à exécuter les travaux de construction en vue de l'amélioration et de la modification des immeubles fédéraux suivants: immeuble du Gouvernement fédéral à Windsor, (aménagement paysager des bureaux et installation de systèmes de climatisation sur quatre étages - \$1 242 000); immeuble du Gouvernement du Canada à Chatham (rénovation des locaux - \$122 133); bureau de l'entrepôt de Mississauga - \$95 850);

immeuble du Gouvernement fédéral à Windsor

au coût total de \$1,4 million.

On a procédé, au cours de l'année, à des études des lieux, à des études de faisabilité et à des estimations des coûts en ce qui concerne les projets suivants: rénovation de la caserne Lakeview à Mississauga;

construction du nouvel immeuble du Gouvernement du Canada et rénovation du terminus postal sur la rue Gaukel, à Kitchener; modification des ascenseurs et de la chaudière et remplacement des fenêtres à l'édifice public fédéral, à Hamilton; transformation des ascenseurs de l'immeuble du Revenu national à Hamilton; travaux de rénovation majeurs à l'édifice public fédéral, à Hamilton; aménagement de locaux pour le client au Blue Water Bridge, à Sarnia; aménagement de locaux pour l'Office national du film et réfection du terminus postal A, à Toronto; agrandissement de la succursale postale F à Thunder Bay; agrandissement de l'immeuble du Gouvernement du Canada à North Bay; construction d'une annexe à l'immeuble du Gouvernement du Canada, à New Liskeard; agrandissement de l'immeuble du Gouvernement fédéral, à Kenora.

Grâce au concours de la direction du Design, à l'Administration centrale, on a procédé à l'établissement des plans en vue de la rénovation des immeubles historiques régionaux, à savoir l'immeuble du Gouvernement du Canada situé à Sault-Sainte-Marie et l'ancien bureau de poste de Kingston.

On a mis sur pied un vaste programme d'études sur l'utilisation rationnelle de l'énergie dans tous les immeubles d'une superficie de plus de 50 000 pieds carrés. On a engagé des experts qui se chargeront des études relatives à 13 immeubles.

Administration régionale:

4900, rue Yonge
Willowdale (Ontario)
M2N 6A6

Directeur général:

E.D. Manchul

Au cours de l'année financière 1977-78, l'Administration régionale de l'Ontario a adjugé 539 marchés de plus de \$5 000 chacun et d'une valeur globale de \$37 296 625. Elle adjudgeait aussi 103 contrats de moins de \$5 000 et d'une valeur globale de \$373 089. De plus, elle a passé 9 800 commandes de travaux pour un montant total de \$15 110 343, dont 590 de plus de \$5 000, pour une valeur globale de \$9 417 180. Le total des dépenses imputées aux crédits du Ministère s'établissait à \$99 395 000, tandis que les dépenses engagées pour le compte d'autres ministères s'élevaient à \$16 699 000.

Design et Construction

Immeuble du Gouvernement du Canada - North York

Les études techniques et les travaux de construction de l'immeuble du Gouvernement

Au cours de l'année, un groupe de 12 personnes du Commissariat fédéral des incendies a été assigné à la Région de la Capitale nationale et sera dorénavant comptable au Directeur général.

Au nombre des fonctions techniques dont s'est acquitté le Commissariat, mentionnons l'examen de 607 plans et devis afin de s'assurer qu'ils renfermaient les mesures de sécurité-incendie voulues; la participation du personnel à plus de 500 réunions visant à éclaircir ou à établir des exigences de protection contre l'incendie; l'acceptation de 71 installations de protection contre l'incendie; la visite de 643 chantiers de construction afin de surveiller l'installation des dispositifs de protection contre l'incendie. Le Commissariat a effectué l'inspection annuelle des immeubles de la Couronne et des immeubles loués ainsi que la vérification des installations et du matériel de secours en cas d'incendie. On a tenu, à l'intention des préposés aux installations de liaison phonique et aux téléphones de sécurité, des cours de formation d'une durée de trois jours; 170 candidats ont réussi. Parmi les autres programmes de prévention et d'éducation, il faut mentionner les cours d'instruction sur place dispensés aux fonctionnaires, les conférences, les films, les exercices d'alerte ainsi que l'établissement de modalités d'évacuation progressive.

un programme de travaux maritimes et de voirie d'environ \$1 million pour 12 projets, ainsi qu'un programme d'environ \$28 millions pour le compte d'autres ministères fédéraux et comprenant 39 projets. À la fin de l'année financière, le programme des nouveaux baux s'élevait à environ \$16,5 millions, comprenant des baux temporaires, des baux renégociés et des baux avec option d'achat.

Planifier le déménagement et les exigences de tous les ministères et organismes qui de la Chaudière, Place du Centre ainsi que la Phase IV de Place du Portage) a demandé une somme considérable de travail. Les mêmes tâches ont été accomplies relativement à l'immeuble du 240, rue Sparks et à l'immeuble du Recensement, à Tunney's Pasture; en outre, il a fallu déménager certains services afin de réoccuper les locaux laissés vacants et de libérer ceux qui pouvaient être retirés du répertoire.

La division de l'Élaboration des projets a participé aux programmes et propositions de modification des locaux parlementaires. La Division a fait office de conseiller en questions immobilières relativement à plusieurs grandes propriétés de la Capitale nationale et a entrepris diverses études d'utilisation des terrains aux fins du Programme de gestion foncière fédérale. On a terminé la mise à jour de l'étude préliminaire du dossier urbain de Cornwall (Ontario). En outre, la division de l'Aménagement immobilier a participé à la formulation des documents de location foncière dans le cadre du projet du Carrefour Rideau, qui est un grand projet de réaménagement (10 acres) en plein coeur d'Ottawa.

Durant l'année, le Secrétariat a traité 120 présentations au Conseil du Trésor et 46 rapports de faisabilité et exposés de projets.

Finances et administration

La direction des Finances et de l'Administration a pour tâche d'assurer les services et les contrôles dans les domaines suivants: planification financière, comptabilité générale et comptabilité de la paie, services de bureau, dactylographie, appels d'offres, achat et informatique. À cette fin, elle pouvait compter sur un effectif de 2 180 années-hommes.

La Direction a traité 817 soumissions obtenues par appels d'offres publics ou sur invitation, émis environ 15 000 factures, en a reçu 100 000 des fournisseurs et a administré 325 baux et autant de conventions locales. Elle a administré \$288 millions provenant du budget du Ministère et, en plus, a dépensé \$38,3 millions pour le compte d'autres ministères fédéraux. Les recettes provenant des baux commerciaux se sont élevées à \$2,7 millions.

On a mis au point des cours de formation spécialisés à l'intention des mécaniciens en machines fixes et des ouvriers spécialisés désirant parfaire leur compétence. On a établi un nouveau devis relatif aux travaux de nettoyage et élaboré une ligne de conduite touchant sa mise en application. On a également réuni des données sur le rendement pratique des entrepreneurs.

Le nouveau groupe d'horticulture veillera au choix et à l'entretien optimaux des plantes d'intérieur ou d'extérieur. Le service a établi des devis relatifs aux marchés d'acquisition et d'entretien des plantes afin d'améliorer les soins donnés aux plantes et de diminuer les coûts.

Services immobiliers

Les Services immobiliers ont paraphé les ententes précédentes à l'égard de l'immeuble du gouvernement du Canada du 240, rue Sparks, de l'Esplanade Laurier et de Place du Centre.

La libération des biens excédentaires a atteint, cette année, le chiffre record de 21 cas traités par la Direction générale. Mentionnons simplement les immeubles temporaires n^{os} 2 et 4, de la rue Wellington (\$17 150) et l'immeuble temporaire C du Square Cartier (\$31 700).

On a continué à travailler au règlement des cas d'expropriation de biens immobiliers situés sur les rues Sparks et Wellington; il ne reste que quatre cas à régler et, jusqu'à maintenant, ce projet a coûté plus de \$31 millions.

La Direction générale a mis la dernière main à l'acquisition de quelque 155 biens immobiliers, le principal article, à ce chapitre, étant l'achat d'un emplacement à Mont-Laurier (Québec) en vue de la construction d'un nouvel immeuble fédéral. Dans le cas de Rouyn (Québec), les négociations vont bon train relativement à une cession de terrains entre la municipalité et le Ministère, ce dernier devant construire un nouvel immeuble fédéral à ces endroits.

Comme par le passé, la Direction générale continue d'être le courtier des organismes suivants: Transports Canada, Parcs Canada et Radio-Canada. Des négociations ont été entreprises afin d'acheter un terrain de 1 000 acres à Lochaber Bay (Québec), pour le compte de la direction générale de la Faune de Pêches et Environnement Canada.

Parmi les grands travaux menés à bien cette année, mentionnons l'évaluation de terrains au centre-ville d'Ottawa, sur la promenade Sussex. Ce rapport d'évaluation servira de guide aux Services immobiliers lors des négociations avec la CCN relativement à une cession des biens fonciers.

Enfin, des documents d'arpentage relatifs à la résidence du Gouverneur général ont été établis, à un coût de \$15 000.

Planification et Coordination des programmes

La Direction générale a coordonné un programme de grands investissements d'environ \$83 millions, représentant 120 projets;

La section de la Location à bail a renégocié 57 baux (prolongements et renouvellements) pour une superficie totale de 1 37 467 mètres carrés; 31 baux ont été négociés relativement à l'acquisition de nouveaux locaux (8 900 mètres carrés) et trois négociations ont eu lieu afin de remettre sur le marché des locaux d'une superficie totale de 1 805 mètres carrés.

Conférences

Cette année, il y a eu, au Centre de conférences du Gouvernement du Canada 1 409 conférences et réunions auxquelles ont assisté 77 573 délégués.

Parmi les conférences et congrès internationaux les plus importants, mentionnons la 23^e Conférence des parlementaires du Commonwealth, la Conférence sur l'énergie de la Commission économique pour l'Europe (ONU) et la Conférence des ministres de l'OTAN. En outre, il s'est tenu au Centre deux conférences fédérales-provinciales des premiers ministres et bon nombre de conférences fédérales-provinciales des ministres. Le Festival de la photo 77 a reçu 32 000 visiteurs au cours de l'été.

Au Centre d'études fédéral, à Arnprior (Ontario), 2 662 personnes ont assisté aux 104 conférences, réunions et cours parrainés par plus de 25 ministères et organismes fédéraux.

On a prévu d'autres installations de ce genre au complexe administratif de Hull (Québec).

Entretien des installations

Au cours de l'année écoulée, la division de l'Entretien des installations s'est dotée d'une structure visant à fournir aux administrateurs immobiliers ayant besoin de compétences techniques un service plus efficace et plus rapide. On a créé de nouveaux groupes de service: service technique en architecture et en charpente, économie de l'énergie, et horticulture.

La section des Opérations commerciales a coordonné la location à bail et l'aménagement de 30 magasins dans le nouvel immeuble du 240, rue Sparks, à Ottawa. Le premier locataire a ouvert ses portes en novembre 1977. À la Place du Portage III, cinq magasins ont maintenant ouvert leurs portes.

La section de la Gestion et de la commercialisation des locaux a pu améliorer son rendement grâce à certains perfectionnements, notamment l'amélioration du matériel et des systèmes de facturation et de recouvrement. Les recettes sont de l'ordre de \$14,5 millions. L'équipe du mesurage a déterminé les dimensions des immeubles qui donnent, au total, une superficie d'environ 1 093 158 mètres carrés.

Le groupe du stationnement a, conformément à la ligne de conduite du Conseil du Trésor, continué à diminuer les espaces de stationnement à l'intention des fonctionnaires, en remettant les ressources excédentaires au secteur privé et en fermant les lots excédentaires de l'Administration fédérale dans le centre-ville d'Ottawa.

Le groupe des déménagements a réglé, au cours de l'année financière 1977-78, 1 300 cas particuliers de déménagement, y compris ceux de ministères, à Ottawa.

Encore cette année, on a effectué un contrôle de 180 cafétérias et, le cas échéant, on a procédé à des améliorations afin de respecter les normes du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

Le groupe de mise en oeuvre a dirigé les travaux de modification et de rénovation de 276 000 mètres carrés de locaux à un coût de \$9,3 millions. Les travaux portaient sur 27 projets, notamment des aménagements et modifications aux Terrasses de la Chaudière, à la Place du Centre, à la Place de Ville (Tour "C"), à la Place Bell Canada, à l'immeuble Merkur et à la Banque du Canada.

don des études préliminaires, il serait
ntable de moderniser la centrale hydro-
ectrique des chutes Rideau pour un coût
tinitatif de \$1 million.

Travaux maritimes et voirie

ans le secteur de l'Ontario, une somme
environ \$101 000 a été dépensée au chapitre
s travaux maritimes, notamment pour
ntretien de quais, du barrage des chutes
ideau et d'ouvrages de protection ainsi
e pour des travaux de dragage dans la
gion de Pembroke.

ur le compte des ministères clients,
montant de \$124 000 a été affecté à
ntretien de 46 quais pour touristes; deux
tres quais ont été reconstruits en grande
rtie.

u chapitre du programme de voirie, dont
s fonds s'élevaient à \$1,2 million, la der-
ère main a été mise au programme triennal
réparation du Pont Alexandra et le pro-
amme de réparation du pont Perley,
Hawkesbury (échelonné sur quatre ans)
été mis en oeuvre.

ans le secteur du Québec, le programme
s travaux maritimes aura coûté environ
10 000 affectés à l'exploitation et à
ntretien de deux barrages, à Témiscamingue
à Angliers, ainsi que de trois quais de
aversiers.

ur le compte des ministères clients,
e somme de \$101 000 a été dépensée.
n nouveau quai pour touristes a été cons-
uit à Val-des-Bois (Québec). En plus
l'entretien général de quelque huit quais
ce type, des réparations importantes
t été effectuées sur deux autres.

Administration immobilière

Les dix administrateurs immobiliers de
district de la division de la Gestion immobi-
lière veillent à l'administration, à l'exploit-
ation et à l'entretien de 811 immeubles
inscrits au répertoire immobilier de la
région de la Capitale nationale, soit quelque
3 333 142 mètres carrés de locaux.

Les négociations touchant la location avec
option d'achat de plusieurs immeubles (240,
rue Sparks; l'Esplanade Laurier; les Terrasses
de la Chaudière et Place du Centre) étant
terminées, la division de la Gestion immo-
bilière s'est vue confier l'exploitation et
l'administration de ces 469 200 mètres
carrés de locaux commerciaux et à bureaux.

Parmi les autres programmes importants,
il faut mentionner la mise en oeuvre des
nouvelles lignes directrices sur l'économie
de l'énergie, ainsi que les programmes
d'économie d'énergie, notamment ceux
visant les immeubles qui ont une superficie
ne dépassant pas 2 323 mètres carrés.
Parmi les projets en cours, mentionnons
celui visant la démolition de certains im-
meubles temporaires de la Capitale nationale,
ce qui permettra de retrancher du répertoire
environ un million de pieds carrés de locaux
temporaires.

En plus d'avoir collaboré aux Fêtes du Canada
et à la visite de la Reine à l'occasion du
vingt-cinquième anniversaire de son accession
au trône, la section des Manifestations
et cérémonies spéciales s'est chargée un
service de soutien relativement à deux

taire, et les travaux de modernisation de la résidence du Gouverneur général. Elle a également entrepris des études sur l'Institut de recherche zootechnique de la Ferme expérimentale centrale. Elle a terminé les travaux de conception de l'immeuble du Gouvernement du Canada à Mont-Laurier et du bureau de poste à Chelsea (Québec).

Elle a également entrepris un vaste programme visant la mise en place, dans les immeubles de la Couronne et les immeubles loués, d'installations destinées aux personnes handicapées. En octobre 1977, la Section a pu bénéficier d'un programme de formation grâce auquel elle a pu établir en unités métriques tous les documents de projets pour lesquels les appels d'offres seraient lancés après le 1^{er} janvier 1978. Elle a également dressé les plans métriques pour des bureaux de poste à South Mountain et à Crysler (Ontario), et mis en oeuvre les études relatives à un bureau de poste à Orléans (Ontario) et à la réfection des bureaux de poste d'Arnprior et de Carleton Place (Ontario).

Même si les efforts de la section de l'Ingénierie ont surtout porté sur les installations techniques des immeubles et notamment sur l'application de techniques d'économie de l'énergie et de protection du milieu, un bon nombre de projets confiés au service du Design n'avaient aucun rapport avec les installations techniques: projets de manutention du matériel pour le compte de l'Institut de recherche zootechnique, système d'adduction d'eau très purifiée à l'Institut de recherches vétérinaires, et installation de dispositifs de désacidification pour le compte de la Bibliothèque nationale et des Archives publiques (projets essentiellement chimiques).

Le service d'Aménagement des bureaux et de design d'intérieur a, l'an dernier, participé à l'aménagement et à la mise en service d'environ 5,8 millions de pieds carrés (5 336 mètres carrés) de locaux dans la région Hull-Ottawa, la valeur totale des aménagements s'élevant à \$45 millions. Au 240, rue Sparks, on a terminé la décoration intérieure des locaux réservés à

Ressources en génie

La Colline parlementaire.

Le Service travaille toujours à l'élaboration de normes et lignes directrices relatives à la mise en service des locaux à bureaux de l'Administration fédérale et participe à la vérification de l'utilisation des locaux par les ministères.

Durant l'année, les ingénieurs en génie mécanique ont, en collaboration avec l'Administration immobilière, effectué l'analyse énergétique de 14 grands immeubles, ce qui porte à 27 le nombre total d'immeubles analysés jusqu'à maintenant. Avec l'aide d'experts-conseils, il sera possible d'ici deux ans, d'atteindre l'objectif global fixé, soit celui de réaliser des économies d'énergie dans tous les immeubles actuels.

Dans la Chambre des communes, une installation d'éclairage a été aménagée, permettant la télédiffusion des débats. Doter la salle des débats d'un éclairage du type studio tout en préservant son intégrité architecturale et cela, sans trop augmenter la consommation d'énergie, était un véritable défi. Les plans ont été terminés en vue de l'installation de six nouveaux chandeliers dans la Chambre, au cours de l'intersession de l'été 1978.

Au cours de l'année, des appels d'offres ont été lancés en vue de la mise en place de trois installations d'alimentation électrique sans coupure. Deux de ces installations sont à haute fréquence (415 Hz) comme l'exigent les nouveaux ordinateurs.

*Station de recherche sur le feu du Centre
national des recherches - Canton de Ramsay*

On a acheté un terrain de deux acres et
commencé les études relatives à ce projet
de \$3 millions qui comportera une tour
à feu de dix étages simulant le noyau central
d'une tour à bureaux ainsi qu'une grande
salle de combustion.

Le programme du Québec s'est surtout
concentré sur le programme de logement
du Gouvernement fédéral à Hull.

Immeuble III du Gouvernement du Canada

Quelque 4 000 fonctionnaires occupent
l'immeuble, ce qui donne, pour l'ensemble
la Place du Portage, un total de 6 500 occu-
pants. Le garage souterrain de 1 600 places
a été mis en service. On estime qu'une
fois achevé, le complexe aura coûté \$110
millions, ce qui comprend l'immeuble, les
garages, le réseau routier et les services
publics.

Immeuble IV du Gouvernement du Canada

Les travaux de construction se poursuivent.
Les derniers travaux de bétonnage se sont
terminés le 15 décembre 1977. En 1977-
78, les dépenses relatives à ce projet se
sont élevées à \$27 millions.

Place d'Accueil

Les travaux relatifs à ce projet de \$8
millions, réalisés en participation par la
Commission de la Capitale nationale et
travaux publics Canada, sont en grande
partie achevés. Ce centre de transport
et de distribution est pleinement opéra-
tionnel. Le secteur paysager adjacent
(Place Aubry) qui, de la rue Principale,
permet d'atteindre Place d'Accueil et les
autres immeubles à bureaux des environs,
devrait être achevé en juin 1978.

*Centre Asticou de perfectionnement du
personnel - Hull*

Un cours de l'année, on a achevé les travaux
sant à convertir le complexe Asticou

en école de langues et centre de perfection-
nement du personnel pour le compte de
la Commission de la Fonction publique.

*Immeuble du Gouvernement du Canada -
Rouyn*

On travaille à l'établissement des épures.
Les appels d'offres devraient être lancés
à la fin de l'année.

Centre d'études en gestion - Touraine

Comme prévu, on a terminé, pour le compte
de la Commission de la Fonction publique,
la construction de 80 nouvelles chambres
et la rénovation des secteurs d'enseignement
et d'administration. La section de la Gestion
de la construction de l'Administration régi-
onale s'était chargée de ce projet et s'en
est tirée avec honneur.

*Immeuble du Gouvernement du Canada -
Mont-Laurier*

D'une superficie approximative de 18 000
pieds carrés (1 656 mètres carrés) en locaux,
l'immeuble logera le bureau de poste et
le Centre d'emploi du Canada. La construc-
tion devrait coûter \$1 million et être terminée
au cours de l'année.

*Immeuble du Gouvernement du Canada -
Campbell's Bay*

En janvier 1978, on a adjugé le marché
pour la construction du nouvel immeuble
fédéral de Campbell's Bay. Destiné à loger
le bureau de poste et le Centre d'emploi
du Canada, l'immeuble coûtera \$400 000
pour une superficie d'environ 5 500 pieds
carrés (506 mètres carrés).

Service du design

L'an dernier, cette Section a assuré des
services de design et de consultation à
l'égard d'environ 460 projets.

La Section a participé à plusieurs projets
concernant des immeubles historiques,

notamment la restauration et la rénovation
de l'édifice de l'Est, sur la Colline parlementaire.

de soutien que lui assurent ses ressources en architecture, en génie et en construction. Pour l'année 1977-78, le programme de l'Ontario comportait les projets suivants:

Immeuble du 240, rue Sparks

Tous les étages de bureaux (1,6 million de pieds carrés ou 147 200 mètres carrés) sont maintenant occupés. La plupart des commerçants locataires vont ouvrir leurs portes au cours de l'été 1978.

Immeuble Jean-Talon

Les travaux de construction se poursuivent à ce nouvel immeuble qui portera le nom de celui qui effectua le premier recensement du Canada. L'achèvement est prévu pour l'été 1978 et les directions du Recensement et de la Statistique des entreprises de Statistique Canada pourront emménager à ce moment.

Rénovation de l'édifice de l'Est

Un montant de \$8 millions a été affecté aux travaux d'étude et de construction et l'on compte dépenser encore \$6 millions en 1978-79. On continue à étudier l'état et les méthodes de réparation des murs de pierre; ces réparations s'effectueront à long terme comme projets de travaux d'été. Les travaux touchant les éléments de base devraient être terminés à la fin de 1979.

Galerie nationale du Canada

Le prix d'architecture a été gagné par la société Parkin Architects and Planners de Toronto. Après que la nouvelle est ée rendue publique, l'Administration régionale a mené une étude approfondie des avantages de la construction par étapes. On attend qu'une décision soit prise relativement à la réalisation du projet.

Rénovation de l'édifice du Centre

L'étude de faisabilité entreprise en 1976 à l'égard de la modernisation des installations de l'édifice et de la sécurité contre

L'incendie a fait l'objet d'un réexamen dans le but de diminuer autant que possible, durant la mise en oeuvre, les inconvénients causés aux députés et aux sénateurs. Selon les prévisions, les travaux coûteront plus de \$10 millions.

Colline du Parlement - Centre de radio et télédiffusion

Pendant l'intersession de l'été 1977, le Ministère a construit une mezzanine dans la salle des débats de la Chambre des communes et a enlevé, modifié et déplacé les pupitres des députés. Avec l'aide de Radio-Canada et du personnel de la Chambre on a mis en place un nouveau système audio et de télévision ainsi qu'un dispositif d'éclairage de 150 kW afin de faciliter la télédiffusion des débats. En ce qui a trait à la conception d'un centre de régie destiné à la télédiffusion et à la radiodiffusion des débats de la Chambre et des comités, les études préliminaires sont en cours. L'amenagement de cette installation devrait être achevé au début de 1980.

1800, chemin Walkley

L'an dernier, on a acheté le terrain et la charpente de l'immeuble Mulligan. Une annexe a été construite en 1977-78. Ce projet est évalué à \$2 152 000 et est réalisé pour le compte des Musées nationaux (Archéologie et Ethnologie).

Programmes pour le compte d'autres ministères fédéraux

Institut de formation du ministère des Transports, à Cornwall (Ontario)

Les travaux de construction de cet ensemble d'enseignement et de formation dans le domaine des transports (\$53 millions) respectent le calendrier d'exécution et les premiers occupants devraient y emménager en septembre 1978; on pourra alors disposer des installations destinées aux contrôleurs aériens, aux techniciens en électronique, aux opérateurs-radios et aux météorologues, ainsi que des résidences connexes.

Administration régionale:

Tour Est, Waplanade Laurier
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0M3

Directeur général:

H.D. McFarland

La région de la Capitale nationale s'étend jusqu'à Rouyn-Noranda (Québec) au nord, et en direction sud-est, jusqu'à Cornwall et Gananouque (Ontario).
En 1977-78, le répertoire des locaux comptait 3 333 141 mètres carrés, répartis dans quelque 220 immeubles loués à bail, ainsi que dans 591 autres appartenant à la Couronne.
Au cours de l'année financière, la Région a administré \$288 millions provenant du budget global du Ministère et a dépensé, en plus, \$38,3 millions pour le compte d'autres ministères fédéraux. Les baux commerciaux ont rapporté \$2,7 millions.

Design et Construction

La direction générale du Design et de la Construction a deux programmes, Ottawa et Hull, qu'elle mène à bien grâce au service

"Belvédère" à Québec, le port d'entrée des Douanes à Philippsburg, une succursale postale à Trois-Rivières et une rénovation de l'immeuble fédéral à Thetford Mines. Ils ont également mis au point un plan stratégique de logement fédéral pour la ville de Québec. En plus, ils ont commencé une revue des possibilités de participation du Ministère au projet de redéveloppement du Bassin Louise. Ces projets totalisent une valeur possible de quelque \$13 millions.

Finances et administration

L'Administration régionale du Québec a reçu au cours de l'année financière 1977-78 des crédits se chiffrant à \$197 553 000 répartis comme suit: Administration (\$2 489 000); Services professionnels et techniques (\$3 781 000); Logement - a) fonctionnement (\$555 918 000); b) construction (\$111 623 000); Travaux maritimes (\$20 480 000); Gestion et aménagement fonciers (\$3 262 000).

De plus, les travaux entrepris pour le compte d'autres ministères ont atteint le montant de \$30 923 000.

Commissariat régional des incendies

Trois incendies importants comptent pour 75 p. cent des pertes totales en dollars: un navire muni d'appareils électroniques (\$8 134 557), l'incendie d'un laboratoire dans une fabrique d'explosifs (\$1 847 707) et celui qui s'est produit, à Québec, à la résidence du Gouverneur général (\$1 053 000). Les établissements où la fréquence des incendies est la plus grande sont les pénitenciers (98 incendies). Exception faite d'une perte de \$400 000 à la suite d'une émeute, les pertes moyennes par incendie dans les pénitenciers se sont élevées à \$606.

Dans les bureaux, où on a subi 44 incendies, la perte moyenne a été de \$2 188, alors que pour les résidences, les pertes se chiffrent à \$6 621, à la suite de 31 incendies, et enfin les 29 incendies qui ont eu lieu dans les hôpitaux ont entraîné des pertes de \$2 370.

Trois incendies d'origine criminelle représentent 9,8 p. cent des pertes totales en dollars.

À Québec, le bureau du Commissaire fédéral des incendies a précisé les exigences en matière de sécurité-incendie en examinant 268 plans et devis de travaux de construction et d'amélioration, en se rendant sur les lieux pour vérification, à la suite de 85 plaintes qui nous avaient été adressées, en produisant 247 relevés techniques, en faisant 73 acceptations et en assistant à 1471 réunions (y compris les cours en protection-incendie).

Au cours de l'année financière 1977-78, notre service a reçu 191 demandes d'évaluation nécessitant 250 expertises immobilières. Un total de 177 expertises ont été effectuées durant l'année financière.

Aménagement des locaux

Au cours de l'année financière 1977-78, la section de Gestion et commercialisation des locaux a effectué l'aménagement de 430 000 pieds carrés ou 110 projets pour une dépense de \$2 500 000.

Services de location

Durant l'année financière 1977-78, la section des Services de location a négocié les mandats suivants:

Pour le district de Montréal - 150 des 152 mandats reçus ont été exécutés, ce qui représente une superficie de 753 377 pieds carrés et un total de \$5 082 030 en loyers annuels.

Pour le district de Québec, les chiffres sont les suivants: Mandats reçus: 104, mandats exécutés: 83, superficie: 146 151 pieds carrés et loyers annuels: \$973 171.

Les totaux pour les deux districts sont comme suit: Mandats reçus: 256, mandats exécutés: 233, superficie: 899 528 pieds carrés, pour des loyers annuels de \$6 055 201.

Planification et Coordination des programmes

Les planificateurs de P&CP ont complété, au cours de l'année, le plan stratégique à long terme de la région du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie. Ce document reflète des stratégies immobilières individuelles pour les municipalités suivantes: Gaspé, Rimouski, Chandler, Matane, Sainte-Anne-des-Monts, Amqui, Mont-Joli, Causapscal et New-Richmond.

Ils ont également effectué des recherches sur le terrain et ébauché le contexte socio-économique de la région du Saguenay-Lac Saint-Jean pour laquelle ils présenteront le plan à long terme au début de l'année 1978-79.

La Direction a procédé en 1977-78 à l'appro-bation de 249 projets de location représentant une superficie locale de 70 815 m² (762 000 pieds carrés) et une valeur de \$3,5 millions.

Les approbations les plus importantes ont surtout visé la consolidation d'espace à bureaux sous un même toit, de façon à améliorer l'efficacité opérationnelle de nos ministères clients. Mentionnons de telles renégociations globales au: 1010 ouest, rue de La Gauchetière (Approuv-sionnements et Services); 1, Pierre-Dupuy (Transports et Travail), 515 ouest, rue Sainte-Catherine (Revenu Canada - Douanes et Accise) Montréal, et 220 est, Grande-Allee (Expansion économique régionale) à Québec.

Les agents chargés de la coordination ont élaboré plusieurs études de projets parmi lesquelles nous notons: le dépôt postal

-Frais administratifs	\$ 1 772 000
-Frais d'exploitation	5 542 000
(immeubles de la Couronne)	2 973 000
-Entretien des locaux de la Couronne	
-Loyers et dépenses connexes	28 259 000
-Services aux clients	1 118 000
-Réaménagements	1 335 000
-Opérations spéciales	1 076 000
-Sous-total	<u>\$52 075 000</u>
-Améliorations aux immeubles de la Couronne	2 783 000
-Achats d'équipement	466 000
-Total	<u>\$55 324 000</u>
Nos effectifs pendant l'année 1977-78 étaient d'environ 710 années-hommes.	

Services immobiliers

Expropriations

La section d'Arpentage légal des Services immobiliers a reçu, au cours de l'année 1977-78, 225 nouveaux mandats d'arpentage pour le compte de Travaux publics Canada et de ministères clients: Transports Canada, Pêches et Environnement Canada, Défense nationale, etc. À ces mandats, 32 s'ajoutent de l'année précédente. C'est donc dire que le total des mandats pour l'année 1977-78 se chiffre à 257. De ce nombre 139 furent exécutés par le personnel de la section d'Arpentage et 66 autres furent confiés à des experts-conseils arpenteurs-géomètres représentant des honoraires professionnels de \$130 000.

Parmi les mandats qui ont été confiés à la section d'Arpentage légal, nous devons signaler deux projets spéciaux, d'envergure qui ont été réalisés par cette Section au cours de l'année 1977-78, soit la préparation de documents d'arpentage pour le compte de Transports Canada, en vue de l'implantation d'un zonage aérien à l'aéroport de Sept-Îles (Québec) et la préparation de plans planimétriques et topographiques de la propriété du Canal de Lachine, pour le compte de Travaux publics Canada, en vue de l'aménagement de cette propriété par le gouvernement canadien.

Des négociations fructueuses visant des acquisitions de terrain ont évité toute expropriation durant l'année financière 1977-78.

Les négociations avec les représentants des expropriés à Gently ont été très actives depuis le début de l'année 1978. Nous recevons récemment 23 propositions de règlement de la part des expropriés et elles furent acceptées.

Le projet Guy-Favreau tire à sa fin car il ne reste que deux cas en suspens; et il est à prévoir qu'ils seront réglés d'ici trois mois. Le coût d'acquisition total s'élèvera à plus de \$10 000 000.

La section Acquisition des Services immobiliers en 1977-78 a reçu 141 projets d'acquisition impliquant 233 propriétaires. Ces projets, ajoutés à un nombre de 100 déjà en marche et ayant 230 propriétaires, représentent un volume de travail, au 31 mars 1978, de 241 projets totalisant 463 propriétaires. Sur ceci, 86 acquisitions de propriétés pour \$7 500 000 ont été effectuées durant l'année financière.

La section Disposition des Services immobiliers a reçu, en 1977-78, 69 nouveaux mandats, lesquels ajoutés à 51 projets déjà en marche, représentent un total de 120 projets. Nous en avons exécuté 15, laissant 105 projets en suspens au 31 mars 1978.

Saint-Bernard de l'Île-aux-Coudres

Reconstruction du quai commercial au coût de \$3,2 millions.

Saint-Joseph de la Rive

Réparations et améliorations au quai, au coût de \$2,6 millions.

Les ouvrages de protection

Ces ouvrages, le long du fleuve Saint-Laurent, ont été construits en vue d'enrayer les dommages causés aux propriétés riveraines par la navigation commerciale ou la présence de structures maritimes fédérales. Ils ont requis des déboursés de l'ordre de \$2,8 millions.

Administration immobilière

La direction de l'Administration immobilière, par l'entremise de ses administrateurs de district et les services d'entretien, a administré 713 immeubles de la Couronne inscrits au répertoire immobilier de la Région du Québec, dont la superficie s'élève à environ 5 660 000 pieds carrés louables (ou 525 864 m²).

De plus, l'Administration immobilière a administré environ 652 000 pieds carrés louables (ou 401 798 m²) additionnels inscrits au répertoire immobilier de la Région.

Nos dépenses pour l'administration de cet inventaire d'espace étaient comme suit:

Cent quatre-vingt-dix-neuf marchés de plus de \$5 000 ont été octroyés et réalisés, en tout ou en partie, pour une valeur globale de \$23,4 millions, de même que 471 autres le moins de \$5 000. On a également effectué les travaux mineurs qui ont occasionné les frais de \$0,3 million.

Le budget du programme maritime financé par notre Ministère s'établit à \$24,65 millions et a été partagé comme suit: dépenses d'immobilisation (\$8,6 millions); entretien et opération des structures maritimes \$13,55 millions); opération et entretien des cales-sèches de Lauzon et octroi à la cale-sèche de Canadian Vickers de Montréal \$1,3 million); opération et entretien de la flotte de dragues du Ministère (\$1,2 million).

Les opérations des cales-sèches Champlain et Lorne localisées à Lauzon (Québec) ont produit des revenus de \$306 500 provenant des usagers de ces installations; ces revenus sont versés par la suite aux fonds consolidés du Gouvernement fédéral.

Plusieurs projets d'immobilisation et de réparations d'envergure ont été approuvés, mis en chantier et réalisés en entier ou en partie au cours de la présente année.

Gros Cacouma

Aménagement du port - Ce projet a débuté cette année et va exiger des fonds de l'ordre de \$12,5 millions au total.

Lauzon (Québec)

Cale-sèche Champlain - Fabrication et érection d'une grue géante d'une capacité portante de 200 tonnes, au coût de \$5,0 millions. Ce projet a été approuvé en 1977-78 et sera réalisé au cours des deux prochaines années.

(13 étages), au coût de \$808 500.

2) Pavillon Senneville - Senneville - Installation d'un égout pluvial au coût de \$180 300.

Agriculture Canada

1) Aéroport Mirabel - Construction d'un poste de quarantaine pour les animaux

au coût de \$795 576, dont \$746 000 ont été versés en 1977-78.

Gendarmerie royale du Canada

1) Construction et installation d'unités

présumées au coût de \$1 315 350, dont \$814 000 payés durant l'année 1977-

78. Ces unités sont des postes de détachement transportables, des postes de patrouille, des quartiers pour gens mariés, des garages et des ateliers.

Elles seront installées aux endroits suivants: Sanikiluaq, Pangnirtung, Cape Dorset, Broughton Island, Repulse Bay, Hall Beach, Lake Harbour.

Santé et Bien-être

social Canada

1) Frobisher Bay (T.N.-O.) - Agrandissement et rénovation partielle de l'hôpital général

au coût de \$3 819 045, dont \$2 036 479 payés au cours de l'année 1977-78.

Revenu Canada -

Douanes et Accise

1) Rénovation de cinq postes de douane, entraînant une dépense de \$469 100,

dont \$305 000 en 1977-78.

Les postes rénovés sont situés à Glan

Sutton, Clarencetown, Abercorn, Highwater et East Hereford.

Solliciteur général -

Service canadien des pénitenciers

A. Programme accéléré pour le logement

d'immobilisation

- Institution à sécurité maximum - Mirabel (Saint-Canut). Population: 216 détenus.

(\$0,01 million).

Un montant de \$78,7 millions a été affecté à la réalisation des projets maritimes durant l'exercice financier 1977-78. Les fonds provenaient des sources suivantes: Travaux publics Canada (\$24,65 millions); Pêches et Environnement Canada (\$4,40 millions); Transports Canada (\$0,66 million); Ministère des Affaires indiennes et du Nord

Programmes maritimes

ont été dépensés cette année.

projet s'élève à \$1 300 000, dont \$500 000 présente année.) Le coût total de ce (Ce projet a débuté au cours de la

industriel de l'institution en rubrique.

de 15 000 pieds carrés au bâtiment

Cowansville: Construction d'un rajout

sur un projet de \$2,23 millions.

ont exigé des dépenses de \$1 200 000,

Le système de distribution électrique

Un projet de \$4,2 millions, dont \$0,5

million a été déboursé cette année.

Un projet de \$4,2 millions, dont \$0,5

million a été déboursé cette année.

Un projet de \$4,2 millions, dont \$0,5

million a été déboursé cette année.

Un projet de \$4,2 millions, dont \$0,5

million a été déboursé cette année.

Un projet de \$4,2 millions, dont \$0,5

million a été déboursé cette année.

Un projet de \$4,2 millions, dont \$0,5

million a été déboursé cette année.

Un projet de \$4,2 millions, dont \$0,5

million a été déboursé cette année.

Un projet de \$4,2 millions, dont \$0,5

million a été déboursé cette année.

La restauration de la partie ouest a été terminée en octobre 1977 et des engagements contractuels de \$800 000 ont été passés au cours du présent exercice financier.

Matane (Immeuble du Gouvernement du Canada)

La phase I d'un Immeuble du Gouvernement du Canada de 132 000 pied carrés bruts, au coût de \$2 648 847, a été parachevée pendant l'exercice financier qui prend fin. Le paracheèvement de la phase II est prévu pour le début de la prochaine année financière. Le coût total de ce projet est de \$8 475 000 et les dépenses de cette année se chiffrent à \$5,3 millions.

Aménagement intérieur de bureaux

Cette annexe, la direction des Etudes et de la construction a réalisé 73 projets d'aménagement intérieur de bureaux représentant 534 651 pieds carrés et évalués à \$3,4 millions.

Travaux réalisés pour le compte des ministères suivants:

Postes Canada

- 1) Rosemère - Succursale postale de 7 000 pied carrés. - Dépenses de \$410 768 en 1977-78.

- 2) Installation de roulettes olympiques à Bersimis, Lourdes de Blanc Sablon, Saint-Augustin et Natashquan à un coût total de \$241 250.

- 3) Grande Rivière - SP 4A - Contrat accordé le 21 septembre 1977 au montant de \$192 400 pour la construction d'un SP 4A. Les travaux extérieurs seront terminés au printemps et le bureau de poste pourra être occupé au début d'avril 1978.

- 4) Deschambeault - SP 2A - Contrat accordé le 24 septembre 1976 au coût de \$102 990. Travaux suspendus du mois d'octobre 1976 au mois d'août 1977 à cause du litige avec le ministère des Affaires culturelles du Québec. Travaux effectués au coût de \$164 527.

- 5) Installation de roulettes olympiques à Sainte-Hélène de Breakeyville au coût de \$154 544.

- 6) Saint-Félix de Valois - SP 4A - Les dépenses pour 1977-78 se chiffrent à \$144 868.

- 7) Cap-de-la-Madeleine - Modification au bureau de poste. Dépenses de \$100 000 au cours de l'année.

- 8) Saint-Rédempteur: SP 3A - Contrat accordé le 18 août 1977, au montant de \$97 780, pour la construction d'un SP 3A.

- 9) Paspébiac - Contrat accordé le 14 septembre 1977 pour l'agrandissement du bureau de poste au coût de \$91 744.

Affaires indiennes et du Nord

- 1) Obedjiwan, réserve indienne - Construction d'un réseau d'égout et d'acqueduc avec champs d'épuration au coût maximal de \$1 021 911, dont \$120 000 ont été dépensés au cours de l'année 1977-78.

- 2) Manouane, réserve indienne - Agrandissement de l'école élémentaire pour le montant de \$1 421 765, dont \$701 000 furent dépensés en 1977-78.

Affaires des anciens combattants Canada

- 1) Hôpital Sainte-Anne - Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec) - Construction d'un système de gestion de traitement de déchets solides avec incinérateur pour la valeur de \$624 248, dont \$100 000 ont été payés en 1977-78.

Installation d'un système de gicleurs à eau dans l'unité des soins chroniques

Les principaux projets réalisés dans la région au cours de l'année furent les suivants:

Projet GEP (Grands établissements postaux)

Ce projet d'automatisation des services postaux de la région métropolitaine de Montréal s'est poursuivi cette année avec la mise en place des équipements mécaniques et électriques. Certaines révisions ont été apportées pour tenir compte des nouvelles normes d'économie de l'énergie.

Les déboursés totaux pour l'année financière en cours (1977-78) devraient totaliser environ \$78 millions. La valeur totale des marchés octroyés dans le cadre du projet à la fin de janvier 1978 totalisait \$84 millions pour les bâtiments et \$70 millions pour les équipements de maintenance du courrier.

Shawinigan-Sud (Centre des données fiscales)

Cet édifice de 270 000 pieds carrés et d'un coût total de \$18 911 000 fait partie du programme de décentralisation de Revenu Canada, Impôt.

Jonquière (Centre des données fiscales)

Présentement construit à 40 p. cent, il sera terminé selon l'échéancier pour le 31 octobre 1978; et les déclarations d'impôt de 1978 de la région de Montréal y seront traitées. Un montant de \$8,5 millions a été dépensé en 1977-78.

L'édifice de 200 000 pieds carrés doit être terminé le 1^{er} août 1980.

Présentement, à l'étape du développement du concept et des plans préliminaires, le projet est en marche, et la construction sera probablement réalisée en trois phases successives.

Environ \$200 000 ont été engagés en 1977-78.

Blainville (Centre d'essais pour véhicules moteurs)

Ce complexe, construit pour le compte de Transports Canada, comprend: une piste de 6,7 kilomètres en béton qui permet aux voitures d'y circuler à 176 kilomètres à l'heure sans contrôle du volant; une piste de roulage de 7,5 kilomètres; des installations de freinage et de dérapage sur surfaces sèches, mouillées et glacées; des bâtiments où seront effectués des essais de collision, des essais en chambres froides à -40°C et des laboratoires logeant un équipement varié pour l'exécution de maints autres essais. Le coût total de ce projet est évalué à \$19,3 millions et sa construction est mi-terminée. Certaines installations seront prêtes au cours de l'été 1978 et la fin des travaux est prévue pour l'été 1979. Les montants déboursés en 1977-78 se chiffrent à \$8,5 millions.

Lachine (Transformation des berges du Canal de Lachine en parc fédéral)

Ce projet de \$6,7 millions comporte deux phases, soit un parc et un pont, et est exécuté pour le compte de Parcs Canada. Durant l'année financière 1977-78, les déboursés furent de \$2,6 millions. La première phase, évaluée à \$4,3 millions, consiste à aménager, sur une distance de 13,5 kilomètres le long des deux berges du Canal, un parc fédéral éclairé et équipé de pistes pour bicyclettes et skis, de centres de repos et d'abris à l'épreuve des intempéries et munis d'installations sanitaires. Ce parc desservira les cités de Lachine, Lasalle, Ville Saint-Pierre et Montréal. La deuxième phase, amorcée en février 1978, comprend la construction d'un pont qui joindra les tronçons de La Promenade le long du Saint-Laurent entre La Salle et Lachine ainsi que la construction d'un déversoir qui servira au contrôle du niveau d'eau du Canal.

Québec (La Citadelle)

À la suite de l'incendie du 2 février 1976, un projet évalué à \$3,25 millions a été autorisé pour la restauration et la reconstruction de la résidence du Gouverneur général du Canada, dans la ville de Québec.

Administration régionale:

2001, rue University
Montréal (Québec)

Directeur général:

Guy Wolfe

Sauf pour un secteur le long de l'Outaouais qui fait partie de l'administration régionale de la Capitale, la région du Québec de TPC englobe le reste de la province et la Terre de Baffin dans les Territoires du Nord-Ouest, c'est-à-dire, quelque 777 000 milles carrés, soit environ 20 p. cent de la superficie totale du Canada.

Design et Construction

Cette année, la charge de travail du secteur du Design et de la construction a augmenté de plus de 57,4 p. cent. Dans le domaine de la construction, on a effectué des travaux d'une valeur de \$166,7 millions, comparativement à \$106,3 millions en 1976-77 et à \$71 millions en 1975-76. Cette année, le programme de logement est évalué à \$115,6 millions dont \$37,6 millions pour le programme régulier, \$78 millions pour le projet GEP, \$21,2 millions pour celui de la marine et de \$29,9 millions pour le compte d'autres ministères.

Finances et administration

La division de la Politique et de l'adminis-

tration des marchés regroupe toutes les fonctions d'administration relatives à ce domaine, de manière à assurer une appli-

cation cohérente et efficace de la politique en vigueur dans l'administration régionale.

Le service régional d'administration des marchés assiste le district de Nouvelle-

Écosse lors d'appels d'offres relativement à des projets et aide les services de district

d'administration des marchés au Nouveau-

Brunswick, à l'Île-du-Prince-Édouard, à Terre-Neuve et à Goose Bay à régler les

difficultés que présente le processus des soumissions.

Dans le cas des projets évalués à plus de \$5 000, 7 800 jeux de documents de soumission ont été envoyés, 3 607 soumissions ont été reçues et 528 marchés ont été adjugés.

La section des Services administratifs tient également à jour un système de classement d'environ 20 000 dossiers. Au service de transcription, les systèmes d'évaluation du travail indiquent pour cette année une production bien au-delà de quatre millions de lignes. De même, l'insistance sur la centralisation des services de transcription a permis une meilleure utilisation du personnel.

Personnel

On a continué à commander avec succès des programmes de formation; 400 employés de l'administration régionale et 75 de l'extérieur ayant suivi des cours.

La dotation en personnel s'est accrue de 30 p. cent, soit 1 300 nominations pour une période déterminée ou non.

Une formation en matière de classification a été assurée aux cadres et surveillants à l'échelon régional, dans le but de les faire participer au processus de décision dans ce domaine. Les comités de classification étudient environ 10 p. cent de l'ensemble des décisions.

L'aliénation des propriétés de la Couronne dans l'administration régionale se poursuit de façon très active, en particulier celle des installations maritimes et des terrains connexes. Quant à l'aliénation des immeubles de Table Top Mountain, l'une des stations radar de la ligne Pine Tree, situées près de Stephenville (T.-N.), elle a été achevée cette année.

Le service de l'arpentage continue à assurer une charge de travail extrêmement lourde et, pour réussir, doit en donner une bonne partie à contrat. Au cours de l'année, la Direction a confié à contrat 96 arpentages se rapportant, entre autres, à dix terrains portuaires à transférer du ministère des Transports et du Canadien National à la société C.N. Marine.

Planification et coordination des programmes

La direction de la Planification et de la coordination des programmes dans l'administration régionale de l'Atlantique est responsable de tous les travaux préliminaires, y compris les rapports de faisabilité des projets.

La Direction est également chargée de recueillir et de consigner dans des rapports les données relatives aux travaux nécessitant un investissement en capital, depuis leur lancement jusqu'à leur réalisation.

La direction de la Planification et de la coordination des programmes, a reçu l'approbation des plans de la région métropolitaine de Moncton pour l'année 1977-78 et a dressé, pour Halifax, un plan similaire qui est dans

l'attente d'approbation. La planification relative à de tels plans pour Saint-Jean (N.-B.) et Sydney a été entreprise.

On insiste également davantage sur une meilleure planification des programmes d'investissement en capital financés par d'autres ministères. Des échanges sont en cours pour définir clairement et lancer les programmes d'investissement en capital de la Gendarmerie royale du Canada, de la direction des Ports pour petites embarcations d'environnement Canada, de Parcs Canada (Affaires indiennes et du Nord), ainsi que de plusieurs autres ministères.

À titre d'exemple du rôle joué par la direction de l'Aménagement immobilier, celle-ci a procédé à une étude de l'utilisation de la propriété historique Thorvalde, à Halifax, qui avait servi à la Gendarmerie royale du Canada et qui est utilisée en ce moment avec succès, comme centre de conférences gouvernemental.

La direction de la Planification et de la coordination des programmes a participé à la planification des projets de décentralisation et aux travaux de construction qui en découlent. Ce programme comporte également des projets annoncés à la fin de l'automne 1977. Au cours de la présente année financière, la construction du Centre de traitement des données de Revenu Canada - Impôt à St-Jean (T.-N.), du siège de la Direction du fichier central et des rentes de la Commission d'Emploi et d'Immigration de Bathurst (N.-B.), ainsi que de l'immeuble du ministère des Affaires des anciens combattants à Charlottetown (I.-P.-E.), a progressé sensiblement. On prévoit que les structures à St-Jean (T.-N.) et à Bathurst (N.-B.) seront achevées à l'automne 1979 et que, dans le cas de Charlottetown (I.-P.-E.), l'occupation pourra se faire en juin 1981.

Les autres projets de décentralisation prévus pour Shediac (N.-B.), Antigonish (N.-E.), Yarmouth (N.-E.) et Sydney (N.-E.) sont tous à l'étape préliminaire de planification.

construction d'un immeuble de Revenu Canada et à Bathurst (N.-B.), en vue d'un immeuble de la C.A.C. En ce moment, la Direction procède à une expropriation à Charlottetown (I.-P.-É.) en vue d'un immeuble destiné au Bureau central du ministère des Affaires des anciens combattants, ainsi qu'au choix d'emplacements à Shediac (N.-B.) pour le MAS, et à Sydney et à Yarmouth (N.-É.), respectivement pour les ministères des Affaires extérieures (Passaports) et de l'Industrie et du Commerce (Tourisme).

Une violente tempête a détruit un certain nombre de quais importants sur la côte de la Nouvelle-Écosse et la direction des Ports pour petites embarcations d'Environnement Canada s'est donné pour tâche prioritaire de les reconstruire. Des problèmes relatifs à des titres nécessitent l'expropriation d'au moins deux emplacements.

La Direction a participé à un débat le 20 décembre dernier, à Charlottetown, lors de l'annonce de l'agrandissement de l'aéroport de cette ville. À la suite de cette assemblée, un calendrier très serré a été adopté.

Un arpentage officiel a été effectué par voie de contrat et les 900 à 1 000 acres comprenant des propriétés agricoles, domiciliaires et commerciales sont en cours d'évaluation.

Des négociations sont en cours avec la Wabush Iron Co. Ltd., en vue de l'acquisition des terrains nécessaires à l'agrandissement de l'aéroport Wabush, au Labrador.

Un emplacement a été acquis au profit de la East Coast Marine, à Lewisporte (T.-N.), dernière escale des bateaux en partance pour le Labrador.

On fait actuellement l'acquisition, à Portobello, à 15 milles au sud de Fredericton (N.-B.), de 10 000 acres de terrain marécageux et boisé, pour le compte d'Environnement Canada (Service canadien de la faune). Sur les 7 200 acres appartenant à des particuliers, la Direction en possède en ce moment 3 200, en vertu des titres de propriété.

Le programme quinquennal de Radio-Canada est en bonne voie et au cours de l'année, 22 emplacements ont été acquis à Terre-Neuve, en général dans des régions éloignées. L'achat d'un emplacement de 16 acres dans le parc industriel de Dieppe à Moncton (N.B.) représente la dernière acquisition de terrains pour le ministère des Postes, dans le cadre du programme G.E.P.

La Gendarmerie royale du Canada procède à la réalisation d'un programme de trois ans, en vertu duquel le Ministère a acquis en 1977-78, à Terre-Neuve, 26 emplacements de résidences unifamiliales et d'immeubles pour un détachement. Environ 30 p. cent de ces emplacements se trouvaient dans des régions éloignées; étant donné la brève durée de la saison de la navigation et de la construction, le calendrier des travaux revêtait une grande importance.

La direction des Services immobiliers a maintenu une charge de travail presque constante de 65 à 70 pour cent grâce à des projets concernant d'autres ministères et, bien sûr, la partie restante des projets financés par Travaux publics Canada. Il nous a fallu améliorer la communication avec nos clients et, à cette fin, nous avons rencontré tous nos clients des provinces de l'Atlantique sur une base trimestrielle et avons produit un état mensuel par client de chaque projet.

Location

L'administration et l'entretien de ces immeubles exigent un personnel de 992 employés et un budget total de \$48 millions, imputés aux crédits 10 et 15 de l'année financière 1977-78.

Goose Bay

En 1977-78, la Direction a continué à

La réalisation de ce projet nous a amenés à établir des relations en dehors de la Fonction publique avec les gouvernements de Terre-Neuve, du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique, ces derniers étant représentés par deux clients de nos programmes, soit la Royal Air Force et la United States Air Force.

Modifications organisationnelles - Catégorie exploitation

A la suite d'études approfondies des années-hommes utilisées et étant donné le recours au secteur privé et les objectifs économiques de l'énergie, des postes de mécaniciens d'entretien ont été créés et pourvus dans l'ensemble de la l'administration régionale. Un porte-feuille d'immuables a été confié à chacun d'entre eux, dans un certain rayon d'action; l'entretien est ainsi assuré plus fréquemment et efficacement, de façon cyclique et préventive.

On prévoit que cette modification organisationnelle réduira les besoins de l'administration.

Location

la catégorie exploitation.

Entretien des installations

Le programme d'inspection des installations dans le district de l'Île-du-Prince-Édouard est achevé et servira de modèle aux autres districts.

Au cours de l'année financière, on a relevé les données relatives à l'économie d'énergie pour chacun des immeubles de la Couronne et on a établi les progrès réalisés et/ou les mesures correctives nécessaires pour chaque district, plus particulièrement les mesures d'économie qui s'imposent en mécanique et en électricité.

Tous les immeubles de plus de 2 300 mètres carrés ont été relevés et étudiés en vue des mesures à prendre en matière d'économie d'énergie.

comprenant les fondements et le complètement ainsi que l'aménagement paysager.

Services correctionnels canadiens

Un certain nombre de travaux de réparation rendus nécessaires par des dommages récents ont été effectués, ainsi que plusieurs travaux d'entretien. À Renous (N.-B.), un établissement à sécurité maximale pour plus de 200 hommes en est au stade de conception préliminaire; son coût est évalué à plus de \$24 millions. Un établissement à sécurité moyenne, évalué à \$18 millions, à Dorchester, a été confié à une firme de conseils pour les études préliminaires. On procède en ce moment à la construction des routes d'accès et au dégagement de l'emplacement.

Gendarmerie royale du Canada

Un laboratoire de criminologie destiné à la GRC et évalué à \$3,6 millions est en construction à Halifax. Ce projet vise à fournir un centre moderne de criminologie et de médecine légale pour remplacer le laboratoire désuet de Sackville (N.-B.).

Bureaux et laboratoires de recherches agricoles (Kentville, N.-E.)

Ce complexe, estimé à \$17 millions et devant abriter un centre de recherche spécialisé dans les problèmes agricoles de la Nouvelle-Écosse, est au stade de la conception. Il comporte également certains bureaux et certaines installations destinées au ministère provincial de l'Agriculture. (Point Edward, N.-E.)

Un complexe intégré, évalué à \$23 millions, fournira les classes, les installations récréatives ainsi qu'une résidence pouvant accommoder 450 élèves de l'école de la Garde côtière canadienne, du ministère des Transports. La première école indienne de la région de l'Atlantique a été érigée à Eskasoni, sur les rives du lac Bras d'Or (N.-E.). Évaluée à \$3 millions, elle comporte 28 classes,

Environnement Canada

Un grand nombre de travaux ont été effectués cette année pour le compte d'Environnement Canada. À Dartmouth (N.-E.), l'aile ouest (abritant les laboratoires) de l'Institut d'Océanographie de Bedford est achevée, tandis que l'aile sud progresse de façon satisfaisante. Le coût total de cette rénovation et de cet ajout est de \$18 millions. À saint-Jean (T.-N.), l'aile centrale du Newfoundland Environment Centre, évaluée à \$50 millions, est achevée. La période de réception des soumissions relativement à l'aile est close et les plans pour les laboratoires de l'aile ouest sont à l'étude.

Administration immobilière

La direction de l'Administration immobilière, gère un portefeuille diversifié autant par sa nature que par la situation géographique de ses districts. Il comprend notamment un district bilingue, un poste isolé, des postes de frontières internationales, des Forces de l'OTAN à titre de clients de ses programmes, des îles, des régions et des populations possédant des caractéristiques culturelles et sociales bien distinctes.

L'Administration régionale gère environ 1 700 immeubles appartenant à la Couronne et offrant un espace utile total de 347 331 mètres carrés. Elle administre en plus

d'exploitation et d'entretien des installations, \$4 millions aux opérations de dragage et \$24 millions à des travaux pour autres ministères.

Au mois de mai, le Ministre a annoncé que \$5 millions additionnels seraient affectés aux programmes maritimes, afin de défrayer d'importantes installations sur la côte du Labrador, de même que beaucoup d'autres travaux dans la région.

Le dragage est assuré par le secteur privé en vertu de contrats du Ministère, dans une proportion d'environ 60 p. cent. Le reste est effectué par les neuf dragues ministérielles, en particulier dans le cas du dragage à la suite de tempêtes. Les dragues du Ministère ont retiré plus de 384 000 verges cubes de déblais en quelque 51 emplacements.

Au cours de l'année, plusieurs améliorations ont été apportées aux spatules de dégagement et aux cabines de commande et l'acquisition récente d'une drague aspirante de 8 pouces, ainsi que le remplacement de deux chalands à déblais par deux chalands automoteurs à séparation devraient améliorer le rendement. Des contrats de dragage d'une valeur de \$650 000 ont été accordés à même les fonds ministériels.

La part la plus importante des programmes maritimes aussi bien en valeur qu'en nombre de projets, revient à la direction générale des Ports pour petites embarcations d'Environnement Canada. Environ \$14 millions sont dépensés annuellement pour l'entretien des installations et la construction de nouveaux ouvrages. Cette année, \$2,5 millions ont été ajoutés à un Programme d'initiales locales fédérales pour cette Direction générale.

Gare maritime (Port-aux-Basques, T.-N.)

Le Ministère construit à Port-aux-Basques (T.-N.) une gare maritime de \$14 millions pour le compte du ministère des Transports. Lorsque terminée, cette installation viendra appuyer le seul pont de transbordement sur rails existant dans la province.

Voie

La conception et la construction de grandes routes a été entreprise pour le compte de Parcs Canada du ministère des Affaires indiennes et du Nord. La plupart des travaux ont été effectués relativement à des routes et à d'autres ouvrages situés dans les parcs nationaux, jusqu'à concurrence d'environ \$6 millions.

Bâtiments

Au cours de la dernière année, le secteur de la construction a dépensé \$18 millions des fonds ministériels et \$16 millions des fonds d'autres ministères.

Revenu Canada - Impôt

(Saint-Jean, T.-N.)

Le Centre de traitement des données à Saint-Jean (T.-N.) est en bonne voie de réalisation. L'emplacemement a été dégagé et les premiers piliers sont déjà en place.

Immeuble de la Commission

d'assurance-chômage (Bathurst, N.-B.)

Les plans de cet immeuble ont maintenant été approuvés et un appel d'offres a été lancé.

Installation de traitement du courrier

(Halifax, N.-E.)

Cette installation dont le coût s'élève à \$16 millions est à sa dernière phase; seuls restent la finition intérieure, l'étape 3,

Administration régionale:

1190, rue Barrington
Halifax (N.-É.)

Directeur général:

R.B. Angus

Cette région est chargée de toutes les affaires ministérielles à Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse, dans l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick.

Design et Construction

Pour l'ensemble des quatre provinces de l'Atlantique, tous les programmes ont connu une hausse considérable, \$32,5 millions ayant été dépensés à même les crédits ministériels et \$45 millions pour le compte d'autres ministères. Bien que la Direction n'ait connu aucun accroissement de main-d'œuvre, elle a pu réaliser ce programme d'inversement par un plus grand recours à des experts-conseils.

Travaux maritimes

Les dépenses des programmes maritimes se sont élevées pour l'année à \$33,5 millions, \$3,2 millions ayant été affectés au programme des immobilisations, \$2 millions au programme

On a appuyé de nouveau sur la nécessité des inspections de bâtiments, qui seraient faites à des périodes d'un, de deux ou de trois ans, selon le genre des occupants. Ces inspections porteraient notamment sur les réseaux d'incendie, les installations d'alarme-incendie, les extincteurs automatiques à eau et les conduites d'alimentation en eau. Elles viseraient également à vérifier la bonne tenue du bâtiment ainsi qu'à s'assurer si les moyens de sortie sont adéquats et si l'exploitation présente des risques d'incendie.

Dans chaque région, les agents de formation ont mis en oeuvre, à l'intention du personnel des ministères fédéraux, un programme d'instruction en matière de sécurité incendie et de prévention des incendies. En outre, des cours d'extinction d'incendie sont offerts, selon les nécessités, au personnel des parcs nationaux, des établissements pénitentiaires et des services d'incendie relevant de la compétence du Commissaire fédéral des incendies.

Etant donné l'évolution constante que connaissent la technologie et l'industrie de la construction, les codes et les normes ont dû être modifiés en conséquence. Au cours de l'année, un certain nombre de normes et de bulletins ont été rédigés et diffusés aux ministères fédéraux. Les employés des services techniques ont fait partie de plus de 100 comités techniques, dont l'activité touchait principalement la protection contre l'incendie et l'établissement de normes d'application nationale et internationale.

La cinématique du Commissariat continue d'assurer aux services d'incendie et autres organismes publics et privés, intéressés à la sécurité incendie, un service d'une très grande utilité.

est de \$23 300, ont été conclus visant la conversion au système métrique du Guide pour la protection contre les retombées radioactives, des Normes et évaluation des abris contre les retombées et du Guide pour la ventilation d'urgence.

Commissariat fédéral des incendies

Le ministre des Travaux publics, par l'intermédiaire du Commissaire fédéral des incendies, est chargé d'assurer la sécurité incendie dans tous les bâtiments du gouvernement du Canada. À noter, toutefois, que sont exclus les bâtiments relevant du ministère de la Défense nationale, les dispositifs de lutte contre l'incendie dans le cas des accidents d'avions et les navires de l'État.

Dans l'exercice de ses fonctions, le Commissaire fédéral des incendies doit veiller à ce que certaines normes soient appliquées lors de la construction de bâtiments ainsi que de leur occupation, leur entretien et leur protection contre l'incendie. Afin de s'assurer que ces normes sont mises en application et selon les techniques appropriées, le personnel du Commissariat fédéral des incendies se charge de l'étude de plans et devis, de l'inspection de bâtiments et des enquêtes sur les incendies. Il veille également à l'instruction et à la formation des employés en matière de sécurité incendie ainsi qu'à la compilation de statistiques sur les pertes causées par l'incendie dans les bâtiments de l'État.

Au cours de 1977, il y a eu 514 incendies dans des immeubles occupés par des ministères

fédéraux et qui relevaient du Commissaire fédéral des incendies. Les pertes attribuables à ces incendies se sont élevées à environ \$6 623 000, ce qui représente un montant considérablement inférieur à celui de 1976, alors que les pertes pour les incendies se chiffraient à \$14,8 millions. Bien qu'il y ait eu 26 personnes blessées au cours de ces incendies, il n'y a eu toutefois qu'une perte de vie. Au cours de l'année écoulée, le nombre des incendies dont on a fait rapport et le montant des pertes étaient plus élevés que le chiffre moyen établi pour la décennie précédente.

Année: 1977
 Nombre d'incendies: 514
 Pertes matérielles: \$6,6 millions
 Pertes de vie: 1

Année: Moyenne de 1968-1977
 Nombre d'incendies: 404
 Pertes matérielles: \$3,6 millions
 Pertes de vie: 2,1

En comparant ces statistiques, il ne faut pas oublier que les pertes matérielles pour 1968-1977 ne tiennent pas compte des augmentations de coûts qui se sont produites durant cette période.

Grâce aux bureaux régionaux dont est maintenanant doté tout le pays, le Commissaire fédéral des incendies est à même d'assurer un service complet de protection contre l'incendie à tous les ministères fédéraux qui occupent des bâtiments dans ces régions.

L'étude des plans et devis, en ce qui a trait aux exigences de protection contre l'incendie applicables à tous les projets de construction et à d'importants travaux de réfection, continue d'être un élément prioritaire. Les ingénieurs de sécurité incendie régionaux s'assurent que les plans et devis satisfont aux exigences dans ce domaine et prêtent une assistance professionnelle et technique aux ingénieurs et architectes au moment de l'élaboration des projets.

et le faire connaître à tous les services du Ministère. À l'heure actuelle, on travaille aux sous-systèmes destinés à tenir à jour le système de réalisation des projets.

La Direction a assuré la coordination du programme de décentralisation, qui se compose d'une trentaine de projets importants dépassant les \$250 millions.

Le service de la *Planification des secteurs* a complété avec la Direction générale de la planification. Il a aussi publié deux exposés de principe importants, à savoir un Guide sur l'établissement des plans de secteurs et la *Stratégie sur les investissements régionaux*.

Préparatifs d'urgence

La direction des Préparatifs d'urgence est chargée d'élaborer et de proposer des lignes de conduite et des programmes permettant au Ministère de remplir ses obligations lors d'un état d'urgence; elle doit également élaborer et mettre en oeuvre les programmes et activités connexes. La Direction a pour rôle essentiel de prévoir et d'élaborer les programmes suivants: 1) plans pour parer aux imprévus dans les situations d'urgence, en temps de paix; 2) Programme national d'abris; 3) installations gouvernementales d'urgence; 4) organismes responsables en temps de guerre pour le contrôle des ressources en matière de logement, d'équipement technique et de construction; 5) plans d'aide aux provinces,

en temps de guerre, pour l'entretien et la construction de routes et de ponts. La Direction a élaboré des plans d'application immédiate de concert avec chacune des six régions du Ministère. Ces plans devraient faciliter les activités de celui-ci dans les situations d'urgence en temps de paix. Le plan d'application immédiate relatif au réseau routier du Nord-Ouest sera achevé en 1978, avec un peu de retard, étant donné la participation des autorités fédérales, provinciales et territoriales. Une enquête sur les possibilités d'utilisation des locaux a été effectuée à Terre-Neuve et on a commencé à élaborer un plan provincial de protection. Des plans de protection des collectivités, établis conjointement par le Ministère et la province du Nouveau-Brunswick, ont coûté \$37 000 au Gouvernement fédéral.

La Direction a élaboré et vérifié une nouvelle méthode pour calculer l'espace pouvant être utilisé comme abri contre les retombées dans les immeubles actuels, le système RAPASAC III (Relevé et calcul de la protection contre les retombées radioactives). Dans le cadre des mesures d'urgence du Programme national de protection de la population, on a mis au point et vérifié un prototype d'ensemble de ventilation d'urgence, fait de carton et de sacs de déchets en plastique et conçu principalement pour déplacer l'air à l'intérieur des immeubles lors de pannes d'électricité.

Au cours de l'année, la Direction a participé à un exercice international et a fait des exposés à la Conférence régionale Canada/Etats-Unis sur la planification conjointe des agents de sécurité de TPC, ainsi qu'aux cours donnés aux agents scientifiques en protection radiologique et aux agents de défense radiologique, au Centre d'études fédéral, à Arnprior, en Ontario. Un contrat, conclu pour l'impression du plan de protection de l'Île-du-Prince-Édouard, coûtera \$2 894 et trois autres marchés, dont le coût global

coordination d'un projet important destiné à modifier les plans déjà établis pour le complexe Guy-Favreau à Montréal, afin qu'ils correspondent plus exactement aux principes de la ligne de conduite sur la gestion foncière fédérale et aux souhaits de la collectivité locale; l'exécution d'une étude importante sur les répercussions des activités du Ministère dans la province de Québec; ainsi qu'une grande partie de l'élaboration et toute la coordination de la réponse du Ministère à la Commission d'enquête Lambert sur la gestion et la responsabilité financières. En ce qui concerne les langues officielles, la Direction s'est occupée d'établir et de mettre en oeuvre les plans nécessaires pour que le Ministère se conforme à la nouvelle politique sur les langues.

La direction de la *Planification et de la coordination* est un groupe de planification interne (fonctionnel) qui formule les lignes de conduite, les systèmes et les procédés touchant la planification en matière d'investissements, afin d'assurer l'intégration de la gamme complète des objectifs du Ministère et du gouvernement lors de la planification et de la mise au point des projets et des programmes d'immobilisation.

La section de la *Planification et de l'évaluation des programmes* intégrée à la Direction de la planification et de la coordination est entièrement responsable, depuis le 1^{er} avril 1977, des rapports mensuels sur les programmes d'immobilisation du Ministère et du programme "Nouveaux baux"; elle est aussi chargée d'établir la présentation trimestrielle du budget des dépenses au Conseil du Trésor (document aller-retour) et d'élaborer des méthodes visant à mettre en oeuvre le service de surveillance des programmes et des projets.

À partir du milieu de l'année, la Direction s'est occupée de perfectionner le système de réalisation des projets et a atteint les phases 3 et 4. On a prévu, avant de passer aux étapes suivantes, la tenue d'un séminaire-atelier pour évaluer l'ensemble du système

La direction générale de la Planification et de la coordination assure, auprès du Sous-ministre et du Comité de direction, un service de soutien en matière de politique et de planification pour toutes les questions touchant le rôle et le mandat du Ministère et veille aussi à ce que tous les objectifs du Ministère et du gouvernement soient intégrés dans la planification et l'élaboration des programmes et projets du Ministère. Au début de l'année financière, la Direction générale s'est aussi occupée de formuler la réponse du Ministère à la politique gouvernementale sur les langues officielles. Le *Groupe de recherche en matière de politique* est responsable des liaisons avec l'extérieur, de l'élaboration des lignes de conduite, de la planification interne, de la réalisation de recherches et d'études destinées à aider le Ministère à s'adapter vraiment aux changements apportés à son mandat à l'interieur de l'Administration fédérale. Parmi les réalisations de cette année figurent: le lancement d'un programme important de planification de l'organisation du Ministère et la coordination du déroulement de ce programme; le lancement d'un autre programme connu sous le nom de "Planification des possibilités de réforme", qui encourage les employés et les cadres à faire des suggestions en vue d'aider à l'application de mesures visant à améliorer la productivité et les services fournis par chaque élément d'organisation et, par conséquent, l'ensemble du Ministère; la

et des architectes, l'élaboration d'un devis directeur fédéral, l'étude informatisée des plans de construction, le programme national d'économie de l'énergie, l'efficacité de la conception des ouvrages de génie et l'efficacité de la conception des bâtiments.

Sciences de la gestion - participer à la conception, à la programmation et au perfectionnement de modèles mathématiques de simulation comme le système d'analyse des placements immobiliers et le plan directeur de chauffage d'Ottawa.

En ce qui concerne les systèmes commerciaux, la direction des S.I.G. participe à la conception, à la mise en place, à la programmation et à la tenue à jour de trois modèles informatisés de systèmes d'information:

Systèmes de gestion immobilière - mettre en place des systèmes informatiques touchant à toutes les facettes de l'immobilier.

Systèmes de gestion du personnel - conception et mise en place progressive d'un système intégré de gestion du personnel, à l'Administration centrale et dans les régions.

Systèmes de gestion financière - élaborer et perfectionner, de façon continue, les systèmes internes de gestion financière, afin de répondre aux besoins des divers administrateurs du Ministère.

(S.C.G.)
Service de conseillers en gestion

Le S.C.G. fournit aux administrateurs du Ministère une gamme étendue de services spécialisés en gestion, afin d'aider à la réalisation des objectifs et à l'amélioration des structures et de la gestion.

Les attributions du S.C.G. comprennent, pour 1977-78: la recherche de solutions pour une multitude de problèmes touchant les activités courantes, la gestion, l'administration et les lignes de conduite; l'analyse, la conception et le perfectionnement des

Vérification en matière de gestion

structures et des systèmes; la gestion des ressources et les méthodes de travail; les programmes d'amélioration de la gestion et de hausse de la productivité; la formation en cours d'emploi sur l'utilisation des techniques de gestion; l'embauche et la direction d'experts-conseils de l'extérieur.

La direction de la Vérification en matière de gestion a été créée pour remplacer l'ancienne direction de l'évaluation de la gestion des programmes et le service de vérification interne.

La Direction a pour but d'aider le Sous-ministre et les cadres de tous les niveaux à mieux réaliser les objectifs et les programmes du Ministère, en améliorant les résultats et en assurant la bonne marche des activités courantes.

Au cours de 1977-78, cette Direction a réalisé, de façon approfondie, la description et l'évaluation d'importants systèmes financiers utilisés dans 10 endroits différents. En outre, elle a effectué sept vérifications d'exploitation de services ou de fonctions, deux d'informatique et deux vérifications spéciales. Au total, 37 vérifications ont été commandées au Bureau des services de vérification d'A.S.C.

Afin d'informer les cadres de ce que les vérifications peuvent leur apporter, neuf séminaires sur les principes de vérification ont été organisés à l'Administration centrale et dans toutes les régions.

et techniques les plus modernes et sur les principes reconnus en comptabilité.

Au cours de l'année écoulée, on a accordé beaucoup d'attention, dans toute l'Administration et plus spécialement au Ministère, à l'économie d'énergie. Les Opérations comptables ont joué un rôle important dans la création d'un système de comptabilité de l'énergie, qui contribuera de façon pratique à l'analyse future de l'efficacité énergétique des bâtiments et de l'utilité des programmes d'économie.

Gestion du matériel

La direction de la Gestion du matériel est chargée de planifier, d'organiser, de mettre au point et de contrôler tous les systèmes et modalités des services d'exploitation s'occupant de la gestion du matériel au sein du Ministère.

En 1977-78, les dépenses engagées pour l'achat de matériel destiné à l'Administration centrale et aux régions ont atteint près de \$70 millions. Les ventes de matériel ont procuré au Ministère un crédit dépassant \$20 000. Par ailleurs, la mise en oeuvre d'un programme d'amélioration de la gestion du matériel, dont le but est d'accroître la qualité du service fourni au Ministère, a progressé de façon régulière.

Systèmes d'information de la Gestion (S.I.G.)

La mission de cette Direction consiste à concevoir et à mettre en place les systèmes informatiques nécessaires.

Activités des S.I.G.

La direction des S.I.G. travaille dans deux grands secteurs d'activité, les sciences appliquées et les systèmes commerciaux.

Les systèmes des sciences appliquées traitent des domaines suivants:

Design et construction - y compris les besoins en informatique des ingénieurs

qui s'élève à environ \$88,5 millions et du budget principal de dépenses pour 1977-78). Les pouvoirs sont délégués à six bureaux régionaux (plus le district de Mirabel), desquels relèvent 16 bureaux extérieurs.

Opérations financières

La direction des Opérations financières s'occupe de l'affectation, de la surveillance et du contrôle des ressources du Ministère. Ses principales activités consistent à établir chaque année le budget principal et le budget supplémentaire ainsi que les prévisions de programmes, le tout étant présenté à l'approbation du Comité de direction du Ministère et au Conseil du Trésor. Parmi ses autres activités figurent recherches et innovations dans le domaine financier, contrôle des affectations budgétaires, établissement de divers rapports, vérifications et analyses financières, examens des exposés de projet et des rapports de faisabilité pour les projets d'immobilisations et tenue d'un système d'indices de prix.

Parmi les rapports financiers, le plus important pour la haute direction est celui qui est établi chaque mois sur l'examen des *finances et de la main-d'oeuvre*.

La Direction est également chargée du système de planification et de contrôle du Ministère. Ce système informatisé, qui fonctionne selon les techniques d'établissement de modèles mathématiques, permet de prévoir et de planifier les ressources du Ministère. Cette année, on l'a adapté au système métrique tout en augmentant sa capacité de fonctionnement et on a apporté un certain nombre de modifications pour tenir compte de la restructuration ministérielle.

Opérations comptables

La direction des Opérations comptables assure l'exactitude et la justesse de la comptabilité au Ministère; elle s'occupe aussi d'établir et de mettre à jour les systèmes nécessaires en s'appuyant sur les méthodes

de location relatifs à des terrains et à des bâtiments situés à la périphérie de l'aéroport international de Montréal (Mirabel) et qui sont maintenant sous la gestion du Ministère.

Cette Section a remis à la section des Ports pour petites embarcations (Pêches et Environnement Canada) des copies diazo de toutes les études techniques pertinentes dans tout le Canada.

Au cours de l'année, on a utilisé 21 films pour microfilmer les documents ci-dessus, pour une moyenne de 2 500 images par film. Le nombre total d'images dépasse 52 000.

Aliénation de biens immeubles

En vertu de l'article 5 de la Loi sur les biens de surplus de la Couronne, Travaux publics Canada est autorisé à vendre, échanger, louer, prêter ou liquider et aliéner les biens immeubles et améliorations du gouvernement fédéral aux termes et sous réserve des conditions qu'il peut juger opportuns.

Les listes des biens en excédent (biens immobiliers et améliorations à liquider) sont établies par le ministère intéressé. Ces listes sont transmises à la section de l'Aliénation des biens de la direction des Services immobiliers de Travaux publics Canada.

Sommaire des transactions pour l'année financière 1977-78

1. Ventes de terrains -	
Municipalités - 22 - \$305 922,50	
Provinces - 20 - \$479 556,00	
Secteur privé - 62 - \$1 931 035,54	
Total - 104 - \$2 716 514,04	
2. Ventes d'améliorations -	
nombre et valeur monétaire	
Municipalités - 7 - \$8 503,32	
Provinces - 8 - \$1 007,00	
Secteur privé - 187 - \$264 050,53	
Total - 202 - \$273 560,85	

FINANCES ET ADMINISTRATION

3. Transferts de biens immeubles en excédent au sein du gouvernement fédéral: 52
 4. Autorisations donnant aux ministères du gouvernement fédéral le droit d'aliéner les améliorations invendables: 157
- Terrains et bâtiments
- Dossiers à l'étude - 152
- Dossiers reçus - 184
- Dossiers fermés - 143
- Dossiers ouverts (possibilité de vente) - 193
- Améliorations à liquider
- Dossiers à l'étude - 89
- Dossiers reçus - 273
- Dossiers fermés - 231
- Dossiers ouverts (possibilité de vente) - 131
- Total
- Dossiers à l'étude - 241
- Dossiers reçus - 457
- Dossiers fermés - 374
- Dossiers ouverts (possibilité de vente) - 324

Le service des Finances de l'Administration centrale est composé de trois directions, à savoir les Opérations financières, les Opérations comptables et la Gestion du matériel, responsables chacune dans leur domaine respectif de l'administration et du contrôle du budget annuel du Ministère.

Répertoire immobiliers

On estime que 95 p. cent des terrains possédés et loués par les divers ministères et organismes sont inscrits au Répertoire immobilier central. On a montré au personnel des ministères et des organismes gouvernementaux des six administrations régionales comment utiliser le système du Répertoire immobilier central. En juillet 1977, les dimensions de la superficie d'environ 20 000 biens immeubles ont été converties en unités métriques.

Cette Section reçoit toutes les demandes de diffusion des avis de biens excédentaires de la Couronne. L'an dernier, elle a fait circuler 162 avis aux divers ministères et organismes du gouvernement et approuvé l'aliénation, sous forme de vente ou de transfert, de ces biens immeubles.

En raison de la conversion du système de gestion immobilière et du Répertoire Immobilier central au système métrique, à compter du 1^{er} janvier 1978, cette Section a amorcé la conversion d'environ 10 000 entrées bilingues relatives à des terrains en unités de mesure métriques. En outre, elle prévoit convertir 3 800 nouvelles entrées relatives à des immeubles et 3 500 entrées relatives à des biens-fonds loués à bail d'ici le 31 mars 1978.

Les données introduites au Système de gestion immobilière font l'objet d'un traitement hebdomadaire. Le tri, la rélecture et la distribution des états imprimés aux services régionaux et à l'Administration centrale se font chaque mois. Les ministères clients reçoivent les états imprimés qui les concernent tous les trois mois.

La section des Documents immobiliers a traité plus de 5 000 baux et documents de location ainsi que 375 actes d'acquisition en 1977-78.

La Section a codé, répertorié et microfilmé, au cours de l'année, environ 3 100 contrats

après le précédent au point de vue envergure. À ce jour, 556 règlements sont intervenus à un coût total de \$97 235 554, et 160 cas sont encore en suspens.

Évaluation de biens immeubles

Les experts de l'Administration centrale ont examiné plus de 100 rapports d'évaluation de biens immeubles d'une valeur de plus de \$250 000 et de catégories très diverses. Des services de conseils ont été fournis à d'autres ministères sur diverses questions, par exemple les revendications territoriales des Indiens, l'estimation du coût du déplacement d'une voie ferrée, les évaluations portant sur les ports, l'acquisition de terres en vue d'aménager des parcs, les biens-fonds loués à bail.

Grâce à six cours de formation et à sept séminaires portant sur des questions immobilières pertinentes, les membres du personnel du Ministère ont pu se mettre au courant de l'évolution technologique dans leurs domaines respectifs.

Acquisition de biens immeubles

La direction des Services immobiliers a continué d'acheter des terres, dans toutes les régions du pays, dans le cadre de divers programmes de Travaux publics Canada et d'excuser les programmes d'acquisition de ses ministères et organismes clients, environ 65 p. cent de son activité. Environ 550 transactions ont été effectuées au cours de l'année financière, dont 58 dépassaient la limite de \$25 000 fixée par le Règlement sur l'acquisition de terres par le gouvernement et ont dû recevoir l'approbation du Conseil du Trésor. De plus, environ 43 demandes d'approbation ont été soumises au Conseil du Trésor relativement au transfert de l'administration et du contrôle de terres entre diverses provinces et le gouvernement canadien, en vue de projets fédéraux ou provinciaux.

et s'occupent de toutes les questions relatives à l'immobilier, à savoir l'acquisition, l'évaluation, l'arpentage et l'aliénation des biens immobiliers, tant pour le compte du Ministère que de ses nombreux clients.

Expropriation

L'Administration centrale a continué, en 1977-78, à répondre aux demandes d'expropriation dans tout le Canada. On a rédigé des lignes directrices concernant l'application de la Loi sur l'expropriation, qui ont reçu l'approbation de l'Administration centrale et du ministère de la Justice. L'Administration centrale s'occupe encore, dans une large mesure, des principaux cas d'expropriation, en raison de la nature délicate des démarches à effectuer. Voici quelques cas types d'expropriation.

Ottawa (Ontario) - L'expropriation sur les rues Sparks et Wellington visait 29 immeubles. À l'heure actuelle, Travaux publics Canada a déjà engagé quatre procédures *Gentilly (Québec)* - Cinquante-quatre biens immobiliers ont été touchés par l'expropriation effectuée à cet endroit pour le compte de l'Énergie atomique du Canada, ltée. À ce jour, les montants fixés pour six indemnités s'élèvent à \$1,1 million. Aucun règlement n'est encore intervenu en ce qui concerne les 48 autres biens immobiliers.

Mirabel (Québec) - Ce projet d'expropriation, le plus important qu'ait jamais mis en oeuvre un organisme gouvernemental, a permis d'établir des lignes directrices qui pourront servir à d'autres projets de même envergure. À ce jour, ce projet a coûté \$155 millions, chiffre qui comprend le montant des indemnités fixées ainsi que les paiements de pure bienveillance. Aucun règlement n'est encore intervenu en ce qui concerne 20 biens immobiliers. La décision appartient à la Cour fédérale du Canada.

Pickering (Ontario) - Ce projet d'expropriation qui vise 716 biens immobiliers vient

immobilier dans l'analyse économique de du Ministère, un glossaire contenant les termes les plus utilisés dans le domaine de l'immobilier et a ainsi fourni de meilleurs instruments d'analyse de placements aux différents utilisateurs, tant à l'Administration centrale que dans les régions. L'on se penche présentement sur l'élaboration d'un programme de formation au S.A.P.I. Des travaux sont en cours pour améliorer le modèle S.A.P.I. utilisé par la direction de la Planification des aménagements, pour fournir à la direction générale de l'Aménagement immobilier les instruments d'analyse de placements qui lui sont nécessaires et pour étendre l'utilisation des techniques S.A.P.I. à tout le Ministère.

Un module de rétrospective économique est en train d'être mis sur pied pour examiner les suggestions touchant l'économie de l'énergie dans les immeubles existants. La Direction collabore également à un groupe de travail interministériel qui s'occupe de l'acquisition des biens immobiliers, notamment au choix des options dans le système de réalisation des projets.

Services immobiliers

Organisation

Cette Direction relève de la direction générale de l'immobilier et comprend des divisions aux paliers central et régional. Ces dernières sont réparties dans chacune des administrations régionales du Ministère

Une nouvelle ligne de conduite touchant l'émission des servitudes et des permis a été mise au point, avec la collaboration des ministères et organismes fédéraux et des principaux services publics. Ce document est présentement entre les mains du Comité consultatif du Conseil du Trésor sur la gestion foncière fédérale.

La Direction a également examiné la situation actuelle de l'aménagement des bureaux, les normes d'installation et d'autres questions connexes, pour en faire rapport au Comité interministériel supérieur sur les réformes administratives. Ce rapport a pour but d'identifier les secteurs présentant quelques difficultés et de proposer diverses solutions pour améliorer la situation. Le Comité interministériel a accepté et approuvé les recommandations de la Direction et les a intégrées à la circulaire du Conseil du Trésor 1977-28 "Guide d'administration des locaux à bureaux".

Notre Ministère et le Conseil du Trésor ont été chargés conjointement d'étudier et de proposer des moyens pour fusionner, dans la mesure du possible, les programmes ministériels dans les immeubles du Gouvernement du Canada. La direction de l'Administration immobilière, de concert avec le Conseil du Trésor et plusieurs autres ministères et organismes gouvernementaux, a mis au point un projet qui consiste à établir des "magasins populaires" dans le domaine de l'information dans le but d'améliorer et de rendre plus accessibles les services offerts au grand public; pour ce faire, des centres d'information et d'attachage seront établis dans certains immeubles du Gouvernement du Canada. Plusieurs de ces "magasins" sont déjà en place, le premier ayant été ouvert dans le nouvel immeuble fédéral à North York, Toronto. Toujours dans le cadre d'une plus grande disponibilité des services gouvernementaux, la Direction a passé en revue tous les immeubles administrés par le Ministère, pour y relever les espaces, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, pouvant être mis à la disposition du public. Un

Comité d'examen des projets

Au cours de l'année, le sous-comité de l'immobilier du Comité d'examen des projets a examiné et approuvé 169 projets du Ministère; quant au sous-comité du design et de la construction, il a examiné et approuvé 31 projets du Ministère concernant les travaux de voirie et les travaux maritimes.

Système d'analyse des placements immobiliers

(S.A.P.I.), qui a été conçu pour aider les directions générales de la Planification des aménagements et de l'aménagement

en oeuvre de la première phase du projet. Les travaux de rénovation et l'aménagement paysagiste du "rurban de verdure" seront achevés durant l'été 1978. De plus, le Ministère a effectué des études techniques pour favoriser l'aménagement rationnel du canal.

Gestion immobilière de la rue Dundas, London (Ontario)

La Direction générale étudie actuellement les possibilités de réutilisation de l'acre de terrain entourant le bâtiment. L'importance du lieu vient de ses dimensions, de sa valeur historique et du fait qu'il se trouve dans le secteur commercial le plus important de la ville de London. Il y a, pour ce site, plusieurs possibilités de réaménagement dont la remise à neuf du manège; la solution adoptée constituera un apport important pour la ville de London.

Sault-Ste-Marie - Ouvrages de contrôle

La Direction générale a examiné les incidences nationales et internationales de l'étatisation du secteur canadien des travaux de compensation. Ces travaux comprennent un système qui régularise le niveau d'eau des Grands lacs. Ce secteur est présentement dirigé par une entreprise privée. Les travaux sont effectués sous la surveillance de la Commission internationale de contrôle du lac Supérieur, organisme qui relève de la Commission mixte internationale. Le tout est en mauvais état et nécessiterait une remise à neuf ou une reconstruction pour satisfaire aux exigences de la Commission mixte internationale.

Administration immobilière

Durant l'année 1977-78, la direction de l'Administration immobilière a assuré la gestion d'une superficie totale de 7 846 000 mètres carrés se répartissant ainsi: 5 193 000 mètres carrés pour les immeubles appartenant à la Couronne et 2 653 000 mètres carrés pour les locaux loués à bail. Les déboursés de la Direction pour l'année 1977-78 se sont élevés à 358 000 000 et à 5 477 années-hommes avec une affectation à l'Administration centrale de moins de 1 p. cent.

La Direction a également entrepris ou achevé au cours de l'année un certain nombre de projets importants reliés à l'administration et à la gestion des locaux. Parmi ces projets, il faut souligner celui concernant la conservation de l'énergie qui a entraîné l'élaboration de nomenclatures et de lignes de conduite, lesquelles furent ensuite distribuées aux concierges et aux administrateurs d'immeubles et mises à exécution. De plus, un programme pour l'inspection des services (entretien préventif) a été lancé à l'échelle nationale et utilisé pour favoriser l'économie de l'énergie. De concert avec les Services financiers, la Direction a élaboré et mis en oeuvre une méthode pour la comptabilisation de l'énergie avec possibilités de contrôle.

Tous les documents de la Direction ainsi que le Système de gestion immobilière ont été convertis au système métrique au cours de l'année.

(des 170 qui avaient été référés) y compris ceux provenant d'autres ministères. Des 415 projets examinés, 132 concernaient des acquisitions pour le gouvernement fédéral et 168 visaient des biens cédés. Au 31 mars 1978, il y avait 77 projets à l'examen qui attendaient la recommandation du Ministère. Le tableau suivant indique le nombre des biens immobiliers qui ont été cédés à divers organismes:

Dispositions 1977-78

Ventes

Gouvernements provinciaux
Biens - 56
Acres - 385,46

Municipalités
Biens - 26
Acres - 51,04

Corporations d'intérêt public
Biens - 4
Acres - 18,08

Secteur privé
Biens - 42
Acres - 68,38

Total des ventes
Biens - 128
Acres - 522,96

Locations

Gouvernements provinciaux et
municipalités
Biens - 3
Acres - 382,17

Organismes communautaires
Biens - 1
Acres - 0,45

Secteur privé
Biens - 7
Acres - 19,77

Total des locations
Biens - 11
Acres - 402,39

Transferts interministériels
Biens - 23
Acres - 2 515,51

Echanges

Biens - 14
Acres - Acquisitions - 86,24
Dispositions - 95,68

À l'étude
Biens - 77
Acres - 5 446,15

Total
Biens - 253
Acres - 8 982,69

Des 415 cas examinés quant à leur conformité à la ligne de conduite G.F.F., le Ministère en a examiné 43 p. cent au nom du Comité mais sans présentation; 29 p. cent avec présentation et 9 p. cent en sa qualité de membre du comité chargé d'examiner les présentations des autres ministères; les autres projets, soit 19 p. cent, sont encore à l'étude. En tant qu'agent du C.C.C.T./G.F.F., la Direction générale a grandement collaboré à l'élaboration des lignes de conduite opérationnelles en matière de gestion foncière.

Canal de Lachine

Le rapport sur l'aménagement du canal, préparé sous l'égide du Ministère, a été publié au printemps de 1977. Il conclut que le canal doit d'abord être utilisé à des fins récréatives, tout en tenant compte de son rôle de catalyseur éventuel dans le réaménagement des secteurs avoisinants.

Le Ministère a obtenu l'accord unanime des organismes en cause quant à la façon d'utiliser les terrains et a reçu l'autorisation ainsi que les fonds nécessaires à la mise

IMMOBILIER

En 1977-78, R et DT a publié 58 articles dans les séries suivantes: Rapports: 6, Notices techniques: 6, Lignes directrices: 14, Réimpressions: 22, Normes: 1, Bulletins d'information: 6 et Administration: 3.

des programmes ministériels. Elles comprennent une variété d'analyses d'impact et d'examen du milieu qui seront utilisées dans le choix d'un endroit précis. Quarante études ont été effectuées dans huit centres urbains pour divers projets du programme de décentralisation. D'importantes études ont été entreprises en vue de l'aménagement de locaux du ministère des Affaires des anciens combattants à Charlottetown, du ministère du Revenu national (Impôt) à Sudbury, de la Commission d'assurance-chômage à Bathurst et du ministère des Approvisionnement et Services à Shediac.

Les divers ministères peuvent faire appel en tout temps à la compétence de la Direction générale en matière de planification dans ce domaine. C'est ainsi que le complexe du Centre canadien des eaux intérieures, à Burlington, a fait l'objet d'une étude dans le cadre d'un travail permanent exécuté pour le ministère des Pêches et de l'Environnement

Des études sur la réutilisation de biens immobiliers déclarés excédentaires, ou perçus comme étant insuffisamment utilisés ont été effectuées dans 11 centres urbains. Ces études allaient d'évaluations détaillées d'importants biens immobiliers, tant dans le domaine de l'économie que dans celui de l'urbanisme, et d'analyses dans les grands centres urbains, à l'analyse de la structure fiscale de plus petits centres. D'importantes études ont été réalisées à Goose Bay (Labrador) et à St-John (N.-B.) et d'autres ont eu pour objet le manège militaire de London et le canal Welland.

Agent pour le C.C.C.T./G.F.F.

La direction générale de l'Aménagement immobilier a été l'un des principaux collaborateurs aux travaux du C.C.C.T./G.F.F. Durant l'année financière 1977-78, elle a examiné, au nom du Comité, 180 transactions immobilières et a présenté à ce Comité, pour le compte du Ministère, 120 projets

Aménagement immobilier

Cette Direction générale est le principal centre d'activité du Ministère en ce qui a trait à la mise en application de la ligne de conduite en gestion foncière fédérale (G.F.F.). Déléguée par le Ministère, elle dirige et coordonne des études sur l'utilisation des terrains en tant qu'agent du Comité consultatif du Conseil du Trésor sur la gestion foncière fédérale (C.C.C.T./G.F.F.).

Dossiers urbains Canada (D.U.C.)

Le programme D.U.C. passe en revue l'utilisation faite des biens immobiliers fédéraux dans les divers centres urbains du Canada, dans le cadre de la ligne de conduite G.F.F. On a mis au point une nouvelle méthode d'évaluation qui a été utilisée pour la rédaction et la publication de sept études et d'un important projet de cartographie concernant l'examen de 60 biens immobiliers.

Études sur l'utilisation des terrains

Ces études sont effectuées avant toute acquisition et concernent tous les secteurs

des normes mentionnées dans le Devis directeur du gouvernement du Canada et beaucoup plus dans le cas de l'ACNOR et de l'ONGC. On a pris les dispositions nécessaires pour offrir à d'autres ministères intéressés ce mode efficace et économique de diffusion de documents techniques importants. Deux mises à jour du système ont été effectuées et deux numéros de la lettre de nouvelles Epitome ont été publiés.

Participation du Ministère aux comités de normalisation

Une liste détaillée, intitulée 1978 Index of Public Works Memberships on Standards and Associated Committees, a été publiée et diffusée à l'Administration centrale et dans les régions.

En 1977-78, la Division a reçu 142 bulletins de vote demandant d'approuver, de revoir, de modifier ou de supprimer des normes de l'ONGC et 13 bulletins demandant d'élever des normes déterminées au niveau de normes nationales canadiennes. On a donné suite à trois votes d'adoption tenus à la Régie des normes ACNOR. De plus, des votes de recommandation ont été enregistrés, quant aux normes internationales ISO/TC61 sur les plastiques et ISO/TC24 sur les tamis et d'autres méthodes d'étalonnage.

Collection des normes et de l'homologation

Cette collection des publications (conservée à la Bibliothèque ministérielle) émanant des principaux organismes de normalisation canadiens et nord-américains a été augmentée et on étudie la possibilité d'y intégrer certains ouvrages étrangers d'un intérêt particulier.

Programme des normes et de l'homologation

Les exigences du Ministère quant aux matériaux et aux produits non encore homologués ont été précisées lors de l'élaboration des nouvelles normes et on prend

en ce moment les mesures nécessaires pour créer des programmes d'homologation. Les Listes de produits homologués publiées, par les différentes Commissions interministérielles d'homologation, ont été incorporées au Système des normes sur micro-fiches et ont été envoyées à tous les utilisateurs de ce système.

Devis directeur du gouvernement du Canada (DDG)

Le Devis directeur du gouvernement du Canada a été publié pour la première fois, en anglais et en français, en mars 1977. Le DDG est constamment mis à jour par les comités techniques interministériels pour tenir compte des nouvelles conditions de l'industrie, des observations des utilisateurs et des modifications rendues nécessaires par les codes et les normes. On y a inclus les unités de mesure impériale et les unités du système métrique SI, en vue du jour M de l'industrie de la construction, fixé au 1^{er} janvier 1978.

Le DDG est abondamment utilisé par les ministères suivants: Travaux publics, Transports, Défense nationale et Affaires indiennes et du Nord. Il a permis des économies importantes en temps et en argent, ainsi qu'une amélioration de la qualité des devis.

TPC a rendu obligatoire l'emploi du DDG pour tous les projets évalués à plus de \$250 000 et en a prescrit la plus grande utilisation possible pour les projets d'une valeur inférieure.

Information technique

La Division a créé des séries de publications pour des domaines précis; les couvertures et le contenu ont été conçus de façon à fournir de l'information de façon efficace et à contribuer à distinguer les différentes séries. Un processus d'approbation des manuscrits a été mis sur pied dans le but d'assurer un contenu et une présentation de haute qualité et on a prévu d'inclure, dans chacune des publications, des résumés complets dans les deux langues officielles.

La division des Normes et de l'homologation a financé et dirigé, au nom de l'Admimis- tration immobilière, l'élaboration ou la révision des normes de l'Office des normes du gouvernement canadien (ONGC) traitant des matériaux d'entretien des immeubles. Ce programme a donné lieu à la rédaction de six nouvelles normes et le travail à ce sujet se poursuit. Quant à l'élaboration des normes nationales concernant la péni- ture, le travail se poursuit et le Ministère sera représenté au comité des normes et en partagera les frais.

À la lumière d'une étude sur l'utilisation des normes ministérielles, effectuée par le Comité des normes sur les matériaux et l'équipement de TPC, la Division a arrêté ses priorités et entrepris la révision des normes en cours. À la demande de l'Admimis- tration immobilière, elle a émis une norme de rendement devant faciliter l'achat d'écriteaux lettrés, de plaques d'identi- fication de locaux et des plaques pour table de travail, dans le cadre du programme de signalisation de TPC.

La Division représente également le Ministère à la Régie des normes ACNOR, qui a tenu en 1977 trois réunions portant sur l'élabo- ration et la mise en oeuvre de la politique de l'Association canadienne de normali- sation. Elle représente également le Ministère au Comité de vérification de l'ONGC qui le rôle futur de cet organisme. Elle continue d'appuyer les travaux du Comité consultatif canadien relativement à la norme ISO/TC24 sur les tamis et a été nommée au Comité relatif à la norme ISO/TC162 sur les portes et fenêtres.

Les normes ont été mises à la disposition du public sur microfilm, en août 1977, alors que 45 jeux ont été distribués à l'Admimis- tration centrale et dans les adminis- trations régionales. En vertu d'une entente avec les principaux organismes de normali- sation, ces microfilm couvrent 95 p. cent

Un modèle des facteurs technologiques, financiers et énergétiques a été créé, afin d'analyser la faisabilité de nouveaux projets d'alimentation d'un district en énergie thermique et électrique. Le modèle est opérationnel sur le mini-ordinateur d'études informatisées du Ministère et a fait l'objet d'essais en vue du système d'énergie projeté pour le district d'Halifax.

Laboratoires de recherche et de développement

Une étude de l'Administration centrale portant sur Design et Construction et sur Recherche et développement technologiques, achevée à la mi-dévrier, concluait que les laboratoires devraient être supprimés au 31 octobre 1978.

Programmes techniques spéciaux

Conversion au système métrique

L'intention du Ministère d'appuyer les plans de conversion au système métrique de l'industrie de la construction a été largement diffusée grâce à un "Avis aux soumissionnaires" publié dans les journaux de l'ensemble du pays au début de l'automne 1977. L'avis réaffirmerait que la terminologie métrique "SI" serait utilisée dans tous les contrats de nouveaux immeubles et dans toutes les opérations immobilières, à compter du jour M de cette industrie, fixé au 1^{er} janvier 1978.

Au cours des trois premiers mois de 1978, les appels d'offres pour de nouveaux immeubles utilisant le système métrique se sont élevés à une valeur de \$6 641 262.

Les mesures de conversion continuent d'être coordonnées par le Ministère en collaboration avec l'industrie, la Commission du système métrique et les comités intergouvernementaux et interministériels représentant les orga- nismes concernés des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.

par l'intermédiaire d'une firme de calcul. Cette série étant offerte aux Canadiens sans qu'ils aient à verser de redevances, les utilisateurs ont pu bénéficier d'une réduction de 80 p. cent ou plus et ils se sont empressés de se procurer de cet avantage. Au cours de la dernière année, ces programmes ont été utilisés plus de 10 000 fois; ce qui signifie que des centaines d'études ASE ont été effectuées au sein du Ministère ou à l'extérieur. Des cours d'introduction et des cours avancés ont été rédigés et les guides de formation et les feuilles de programmation nécessaires ont été publiés.

Un projet pilote a été réalisé afin de mettre au point des méthodes pour déterminer, mettre en oeuvre et contrôler des mesures d'économie d'énergie pour les immeubles gouvernementaux existants. L'étude a révélé que des réductions très importantes de consommation d'énergie sont possibles pour ces immeubles et a fourni les données de base utilisées par le Comité national sur l'économie d'énergie et les programmes des immeubles existants des services d'exploitation.

Un programme visant à évaluer l'utilisation possible de l'énergie solaire dans les immeubles gouvernementaux a été poursuivi cette année. Par ailleurs, un projet visant à montrer la façon d'utiliser l'énergie solaire pour réchauffer un système à eau chaude a été réalisé à la cafétéria de Confédération Heights, à Ottawa. Les avantages économiques et techniques qu'il y a à utiliser l'énergie solaire dans les immeubles commerciaux au Canada fait l'objet d'une étude, dont la première étape, financée par une subvention de \$75 000 du Conseil national de la recherche, est achevée à 90 p. cent.

Le groupe de recherches sur l'économie de l'énergie de R et DT a fourni des conseils techniques au Comité national sur l'économie de l'énergie. L'une de ses principales réalisations a été l'élaboration, en collaboration avec la direction de l'Administration immobilière et la direction des Systèmes d'Infor-

Efficacité de la conception des ouvrages de génie

Ouvrages maritimes

Une étude en laboratoire a été menée, portant sur l'efficacité des résonateurs à réduire l'action des vagues dans le port de Kincairdine, sur le lac Huron en Ontario. L'analyse des forces de mouillage des navires a été poursuivie et un programme informatique a été fait l'objet d'une matique à ce sujet a fait l'objet d'une documentation. Les forces de mouillage obtenues au moyen de ce programme sont comparées avec les données fournies par les études sur modèle de laboratoire simulant le mouillage des pétroliers (transporteurs de pétrole brut de très fort tonnage - VLCC) à Come-by-Chance (T.-N.) et, selon les prévisions, à Tinner Point Harbour (N.-B.). Un programme informatisé, permettant de prévoir les quantités à draguer est en cours de création. Il a déjà servi à calculer le transport des sédiments et le déplacement des matériaux de fond dans l'embouchure du Fraser (C.-B.) et à évaluer les quantités de matériaux à draguer au nouveau port de Gros Cacouna, au Québec.

À l'occasion du projet de reconstruction de la route Shawkaw Alaska-Haines, on a dressé l'état des connaissances relatives aux isolants industriels servant à protéger les surfaces routières dans les zones de pergélisol.

Les caractéristiques dynamiques du pont du Portage, reliant Ottawa et Hull, de structure composée de poutres-caissons, ont été mesurées et la distribution latérale du poids des véhicules ainsi que la largeur réelle du pont ont été calculées. Les résultats de ces études sont utilisés dans l'élaboration du nouveau code ontarien des ponts.

immobilière et au Secréariat du Conseil du Trésor quant à l'espace nécessaire pour circuler, aux postes de travail de bureau en général et aux zones de service en aménagement à aire ouverte.

Ces recommandations ont été vérifiées par l'étude de 5 800 postes de travail répartis dans 77 bureaux gouvernementaux à travers le pays. Les résultats de cette étude sont comparés aux données du Système de gestion immobilière et au Rapport d'utilisation des locaux par le Ministère.

Etude d'insonorisation

On a demandé à la Direction de fournir des conseils techniques au Secréariat du Conseil du Trésor sur l'utilisation des systèmes d'insonorisation dans les bureaux du gouvernement.

Un comité d'étude a donc été formé, regroupant des représentants de R et DT, de l'Administration immobilière et de Design et Construction. Son rapport indique dans quels cas les systèmes d'insonorisation devraient être employés.

Caractéristiques physiques de la performance des bâtiments

On a dressé une matrice mettant en relation sept aspects (physique, fonctionnel, social, psychologique, économique, juridique et politique) de la performance des bâtiments avec les catégories d'utilisateurs. On a par la suite tenté d'établir un cadre permettant d'évaluer l'incidence des caractéristiques physiques des bâtiments sur leurs utilisateurs et les besoins de ceux-ci.

Evaluations des caractéristiques physiques des immeubles

Dans le cadre d'un programme permanent visant à améliorer les méthodes d'évaluation des immeubles on a eu recours à un thermographe pour faciliter l'inspection.

On a pu constater que la thermographie offrait beaucoup d'avantages par rapport

Etudes informatisées

applications possibles.

aux méthodes traditionnelles dans l'évaluation qualitative des immeubles. On consigne en ce moment les connaissances dans ce domaine ainsi que les limites de cette technique. On en étudie également les applications possibles.

Au terme de la troisième année d'un programme de développement de cinq ans en études informatisées, on a implanté du matériel informatique à divers endroits, à des fins de formation, d'essais et d'améliorations futures. Plus de 30 postes de conception ont été mis en place à l'Administration centrale, aux bureaux régionaux du Ministère, ainsi que dans un certain nombre d'universités, d'autres ministères ou auprès de firmes de conseils, en vue d'un projet précis.

Architectes et ingénieurs, aussi bien dans le domaine des affaires que de l'enseignement, disposent d'un éventail de programmes d'application grâce à un programme de prêt d'équipement. Ce logiciel comprend des programmes interactifs en dessin industriel, en calcul des constructions (STRESS), en analyse de systèmes mécaniques (APEC) ainsi qu'en analyse de systèmes d'éclairage. En outre d'assumer certains frais de formation, le Ministère entend encourager l'industrie privée à utiliser ces instruments.

Outils pour l'économie de l'énergie

L'exercice financier 1977-78 a été la deuxième année complète de recherche et d'élaboration relativement au Programme d'économie de l'énergie. On s'est surtout occupé de la mise au point d'une technique informatisée, permettant d'évaluer les incidences en ce domaine des décisions prises lors de la conception des nouveaux immeubles ou des modifications envisagées à la conception et à l'exploitation des immeubles existants.

La série des programmes informatiques d'analyse des systèmes énergétiques (ASE) est maintenant disponible partout au Canada,

Bâtiments historiques

On a commencé, l'an dernier, l'établissement d'un répertoire des bâtiments historiques appartenant au gouvernement; ce répertoire est maintenant presque complet, à l'exception du Québec. L'immuable du Bureau des postes (1903) à Gaysborough (N.-É.) a été remis en exploitation pour démontrer les possibilités de tels bâtiments. L'attitude du Ministère envers ces vieux édifices a été sensiblement modifiée.

Voie

Aménagement paysagiste

Un nombre croissant d'emplacements sont aménagés par des architectes-conseils, les architectes de l'Administration centrale ou, le cas échéant, ceux de la région intéressée. On souligne le besoin d'étudier l'emplacement avant d'effectuer le design. La Division a collaboré avec les administrations de l'Ouest et du Pacifique relativement à des travaux de voirie pour Parcs Canada et au Programme des routes du Nord. Des documents ont été rédigés pour le principal cahier des charges et pour le comité responsable de la conversion au système métrique.

Programme des oeuvres d'art

Ce programme permet de consacrer une somme équivalente à 1 p. cent du coût de construction d'un immeuble à l'achat d'oeuvres d'art. En mai 1977, cette ligne de conduite a été modifiée dans le sens d'une plus grande décentralisation. Actuellement, près de 75 projets sont en cours d'exécution à des stades différents, allant de la phase initiale - entretiens préliminaires avec des architectes - à la phase intermédiaire - où les propositions sont revues par le Comité consultatif des beaux-arts - et jusqu'à l'étape finale, soit la réalisation et la mise en place de l'oeuvre d'art.

Conception des immeubles

Normes d'aménagement des bureaux selon la nature du travail

Une banque d'informations a été créée dans le but de rationaliser l'affectation des espaces à bureaux. Des recommandations ont été faites à la direction de l'Administration

Le contrôle et l'interprétation d'un grand nombre de marchés visant l'entretien des ascenseurs dans des immeubles dispersés à travers le pays.

Ce groupe s'est occupé également d'assurer sa représentation au sein d'un grand nombre de comités chargés des codes pour les ascenseurs et les systèmes de circulation verticale. De plus, il a mis à jour la section du Dèvis directeur du gouvernement du Canada relevant de sa compétence. Il a aussi entrepris de mettre à jour les normes sur les ascenseurs.

Division du génie des structures

La division du Génie des structures s'occupe du contrôle de la qualité en ce qui a trait à tous les travaux touchant les structures que la Direction met à exécution. Des normes et des lignes directrices sont actuellement élaborées dans ce domaine, aux fins de distribution aux administrations régionales et autres ministères fédéraux. Elle continue à mettre en oeuvre un programme de formation à l'intention des ingénieurs régionaux sur l'utilisation des études informatiques en matière de design.

Construction des bâtiments

Cette Direction se compose de quatre divisions: Dèvis, Planification et estimation des coûts, Gestion des projets et Services de construction.

Division de la planification et de l'estimation des coûts

La Division a effectué la planification et l'estimation des coûts de plusieurs des grands projets et programmes en voie d'être réalisés par le Ministère. Peu à peu, elle met en oeuvre dans les bureaux extérieurs le système d'estimation par ordinateur.

Division de la gestion des projets

Dans le cadre de son programme de formation, elle a, de concert avec la division

Design urbain

En 1977, la Division a été chargée de mener des études de design urbain relativement

Division du devis

Design de l'environnement

Les administrations régionales exigent maintenant que tous les bureaux extérieurs utilisent le Dèvis directeur du gouvernement du Canada pour tous les projets de plus de \$250 000.

Division des services de construction

prend la réalisation.

du Contrôle des travaux, organisé des séminaires sur les systèmes d'ordonnancement à l'intention du personnel des administrations régionales. Elle a accordé une aide technique dans le domaine de l'ordonnancement au Service canadien des pénitenciers, aux Centres de données fiscales de Revenu Canada et aux responsables du programme de décentralisation. Au cours de l'année, elle a diffusé une directive par laquelle le Ministère rend obligatoire l'ordonnancement dans le cas de tous les projets dont il entre-

Les activités de cette Division sont réparties en trois catégories principales: Service de consultation, Etudes et projets et Circulation verticale.

Le service de *Consultation en génie électrique* continue à faire fonction d'organisme central de consultation auprès d'autres ministères fédéraux, soit directement ou par l'intermédiaire d'ingénieurs en électricité des administrations régionales, dans les domaines spécialisés des installations électriques des bâtiments, de l'éclairage, des communications et de l'économie de l'électricité.

Des études énergétiques se poursuivent actuellement, en collaboration avec la division du Génie mécanique, à l'égard d'environ 50 immeubles de la région de la Capitale afin de déterminer les meilleures conditions de fonctionnement possibles pour obtenir une utilisation efficace de l'énergie. La Division a de plus assuré un service de soutien aux administrations régionales en ce qui a trait aux nouvelles études automatisées portant sur la réduction de la consommation d'énergie. Le groupe a poursuivi ses activités au sein des comités chargés de l'établissement des codes et des normes de l'ACNOR ainsi qu'après de l'Office des normes du gouvernement canadien. Il a également participé à la rédaction du Code national du bâtiment du Canada. En collaboration avec la direction de l'Administration immobilière, la Division a établi plusieurs nouvelles normes traitant de l'économie de l'énergie ainsi que de la conception des installations d'éclairage et de distribution d'électricité aux fins d'utilisation par les ingénieurs en électricité des administrations régionales.

Un certain nombre de projets et, en particulier, ceux portant sur des programmes de consultation, ont été incorporés à des programmes faisant l'objet d'études automatisées.

Le matériel d'essai et les installations de laboratoire se sont révélés inestimables,

car ils ont permis à la Division d'assurer un service continu en matière d'évaluation de la conception des installations d'éclairage proposées pour l'Administration centrale, les administrations régionales ou les ministères clients. Le nombre de demandes de services a nécessité l'acquisition de plus grands locaux.

La section des *Etudes et des projets en génie électrique* a continué d'assurer un service de soutien à l'Administration centrale et aux administrations régionales en ce qui a trait aux programmes nationaux. Parmi les plus importants de ces derniers, on peut mentionner les centres régionaux de données fiscales du ministère du Revenu (Impôt) et le programme de construction accélérée des pénitenciers pour le compte du Service canadien des pénitenciers.

La Section est restée en liaison avec d'autres ministères fédéraux et la U.S. General Service Administration pour des questions portant sur l'énergie et est entrée en rapport avec le U.S. Department of Energy ainsi que des organismes de la Communauté européenne, ce qui a entraîné une amélioration de l'échange des renseignements. Elle a consacré beaucoup de temps, en collaboration avec la division du Génie mécanique, à l'analyse des systèmes énergétiques applicables aux bâtiments en vue de l'économie de l'énergie et de la réduction des coûts, soit par la reconception et la modernisation des installations existantes ou par une amélioration de la conception fondamentale des immeubles dont la construction était projetée.

La section de la *Circulation verticale* a assuré un service consultatif aux administrations régionales et à bon nombre d'autres ministères fédéraux au Canada, par le truchement d'études conceptuelles, d'études simulées sur ordinateur, d'évaluation des soumissions et d'examen du comportement. À la demande de la division de l'Entretien des installations, la Section a fourni certains conseils techniques sur l'administration,

en vue d'économiser l'énergie, a touché jusqu'à maintenant 53 installations.

La section de *Consultation en génie du bâtiment* a fourni, aux administrations régionales, des services spécialisés et une assistance professionnelle en matière de conception à l'appui des lignes de conduite et des activités du Ministère. Afin d'aider à réaliser des économies d'énergie lors du choix et de l'exploitation d'équipement et d'installations, elle a continué d'élaborer de nouvelles normes et lignes de conduite, y compris des communications sur la conversion au système métrique et une nouvelle série de documents portant sur l'économie de l'énergie. Elle a assuré aux administrations régionales un service de consultation touchant divers projets dont, en particulier, l'un portant sur le chauffage par captation de l'énergie solaire et l'autre sur les mécanismes de surveillance et de contrôle des centrales de chauffage. La Section a également mis en application un programme destiné à établir un budget des dépenses d'énergie devant faire partie intégrante du cycle de planification des projets.

Trois études spéciales ont été effectuées dans le cadre de l'établissement de nouvelles normes et lignes directrices.

Le *Programme d'économie de l'énergie dans les nouveaux immeubles* s'applique, depuis le 1^{er} janvier 1977, à tous les nouveaux immeubles d'une superficie brute d'au moins 50 000 pieds carrés ainsi qu'à tous les plus petits immeubles que l'on considère comme pouvant être de grands utilisateurs d'énergie.

Jusqu'à maintenant, quelque 55 immeubles, ce qui représente plus de 17 000 000 pieds carrés, ont fait l'objet d'une analyse détaillée des besoins énergétiques ou sont en voie de l'être. En se fondant sur le coût moyen de l'énergie de 1978, qui s'établit à 3¢ le kilowatt-heure, on constate que les économies d'énergie annuelles se chiffrent à plus de \$7 500 000. Ces économies deviendront de plus en plus considérables puisque les coûts d'énergie augmenteront durant la

tissent en trois phases.

Le *Programme relatif aux immeubles existants* comporte des études qui se répar-

automatisées.

calibrage de l'équipement grâce aux études d'environ \$8 000 000, en raison d'un meilleur des frais d'immobilisations ont été réduits. En outre, durée de service des immeubles. Les frais d'immobilisations ont été réduits d'environ \$8 000 000, en raison d'un meilleur calibrage de l'équipement grâce aux études automatisées.

- La première phase consiste en deux parties: a) la cueillette et la compilation de toutes les données pertinentes, sous une forme appropriée à l'établissement d'instructions visant l'exploitation de l'immeuble et des installations de l'immeuble ainsi que leur introduction dans les programmes informatiques d'analyses énergétiques; b) la détermination et l'énumération de tous les articles possibles qui sont considérés comme contribuant à l'utilisation inefficace de l'énergie dans l'immeuble.

- La deuxième phase entraîne des analyses dynamiques par ordinateur des solutions de modernisation identifiées lors des études de la première phase.

- La troisième phase peut comporter une mise au point des formalités d'exploitation afin de confirmer le budget d'exploitation, une étude du contrôle des charges de pointe en vue de réduire les frais d'électricité, la possibilité d'adopter des mécanismes de surveillance et de contrôle des centrales de chauffage, etc.

Un *Comité d'économie de l'énergie*, normale-ment présidé par le coordonnateur régional, est affecté au programme de chaque immeuble. Ce comité fait fonction de coordonnateur et assure la planification efficace des mesures visant la mise en application du programme d'économie de l'énergie déterminé dans les rapports établis lors de la première phase.

Jusqu'à ce jour, on compte 50 immeubles qui ont fait l'objet des études de la première phase ou qui sont en voie de le faire.

DESIGN ET CONSTRUCTION (D&C)

Génie du bâtiment

La direction de Design et Construction est constituée de quatre divisions, soit celles du génie mécanique, du génie électrique, de l'économie de l'énergie et du génie des structures.

Divisions du génie mécanique et de l'économie de l'énergie

La section des *Services utilitaires* a pour suivi son étude du plan directeur d'Ottawa, comportant entre autres des évaluations de différentes solutions de rechange, des réponses à des demandes de renseignements provenant de comités de citoyens et de l'association "Pollution Probe", une importante collaboration au programme audiovisuel et la direction de plusieurs présentations. De plus, elle a, de concert avec le ministère de l'Énergie, des Mines et

des Ressources, mis en oeuvre des lignes directrices sur la sélection de combustibles pour les centrales thermiques. Elle a également procédé pour le compte de la Société centrale d'hypothèques et de logement à l'évaluation de deux propositions touchant le chauffage de secteur. Elle a fourni à l'administration régionale de l'Ontario une assistance professionnelle dans le cas de la nouvelle centrale thermique de l'établissement pénitentiaire de Collins Bay. La section a établi les listes de défauts de la nouvelle centrale frigo-thermique du laboratoire de Lethbridge. Elle a contribué grandement à l'établissement du programme de contrôle de l'ensemble des achats d'énergie pour la région de la Capitale nationale et établi les plans et devis visant les grands travaux de modernisation de l'installation de refroidissement d'eau de Turney's Pasture, le nouveau système de contrôle de la combustion à la Ferme expérimentale centrale ainsi que le remplacement des brûleurs à la centrale de chauffage de la rue Booth. Un certain nombre d'études de faisabilité ont été faites pour des installations de chauffage, notamment celles de Goose Bay, Moose Factory et de l'hôpital de Sainte-Anne-de-Bellevue. Les travaux se sont poursuivis sur l'établissement d'un dossier principal de la téléthermie et de la série Économie de l'énergie.

Le *Programme de mise au point et de modernisation des grandes centrales thermiques*,

partie de cette province ainsi que la terre de Baïfin et dont le siège se trouve à Montréal; la Capitale, un secteur de forme allongée situé sur les deux rives de l'Outaouais, dont le siège est au centre d'Ottawa; l'Ontario, comprenant la plus grande partie de la province de l'Ontario et dont le siège se trouve à Toronto; l'Ouest qui comprend les trois provinces des Prairies, soit le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta, et la plus grande partie des Territoires du Nord-Ouest, ayant son siège à Edmonton et enfin, le Pacifique, composé de la province de la Colombie-Britannique et du Territoire du Yukon, dont le siège est situé à Vancouver.

Lois mises en application par Travaux publics Canada

Loi relative à la circulation sur les terrains du gouvernement, S.R.C. 1970, chap. G-10.
Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'Etat, S.R.C. 1970, chap. G-13.
Loi sur le parc de Kingsmere, S.R.C. 1952, chap. 161.
Loi sur la maison Laurier (Laurier House), S.R.C. 1952, chap. 163 (mise en application par le Secrétaire d'Etat; les réparations, le chauffage et l'entretien sont assurés par Travaux publics Canada).
Loi sur les résidences officielles, S.R.C. 1970, chap. P-20 (2^e supplément), modifiant la Loi sur la résidence du Premier ministre.
Loi sur la rivière Ottawa, S.R.C. 1970, chap. 7.
Loi sur les travaux publics, S.R.C. 1970, chap. P-38, modifiée en 1976-77, chap. 28.
Loi sur les biens de surplus de la Couronne, S.R.C. 260 S1, chap. S-20.
Loi sur la route Trans-canadienne, S.R.C. 1970, chap. T-12.

Travaux publics Canada est chargé de la mise en application, en tout ou en partie, des lois suivantes:

Loi sur les ponts, S.R.C. 1970, chap. B-10 (voir également la table des lois, sauf en ce qui concerne l'Administration du pont de Fort Falls).

Lois sur les subventions aux bassins de radoub, S.R.C. 1970, chapitre D-9.

Loi sur les expropriations, S.R.C. 1970, chap. 16 (1^{er} supplément).

Loi sur les ports et jetées de l'Etat, S.R.C. 1970, chap. G-9 (art. 5).

et environnemental. Pareille approche assure que toute acquisition, utilisation ou aliénation de terrains fédéraux sera examinée non seulement en tenant compte des exigences des organismes particuliers, mais plus particulièrement à la lumière d'objectifs locaux, régionaux et nationaux et des stratégies de croissance.

Des cadres du ministère des Travaux publics font partie d'un Comité consultatif du Conseil du Trésor sur la gestion foncière fédérale qui a été créé sous la présidence du Secrétaire du Conseil du Trésor. Sous la conduite de ce Comité consultatif, un groupe d'organismes intergouvernementaux effectue des études sur les terrains qui constituent des excédents pour les besoins de l'Administration fédérale.

La désignation des principaux secteurs du Ministère correspond à ses fonctions essentielles: Design et Construction, Immobilier, Planification et coordination, Exploitation, Finances et Administration. Quatre de ces secteurs sont sous la direction d'un sous-ministre adjoignant relevant directement du Sous-ministre.

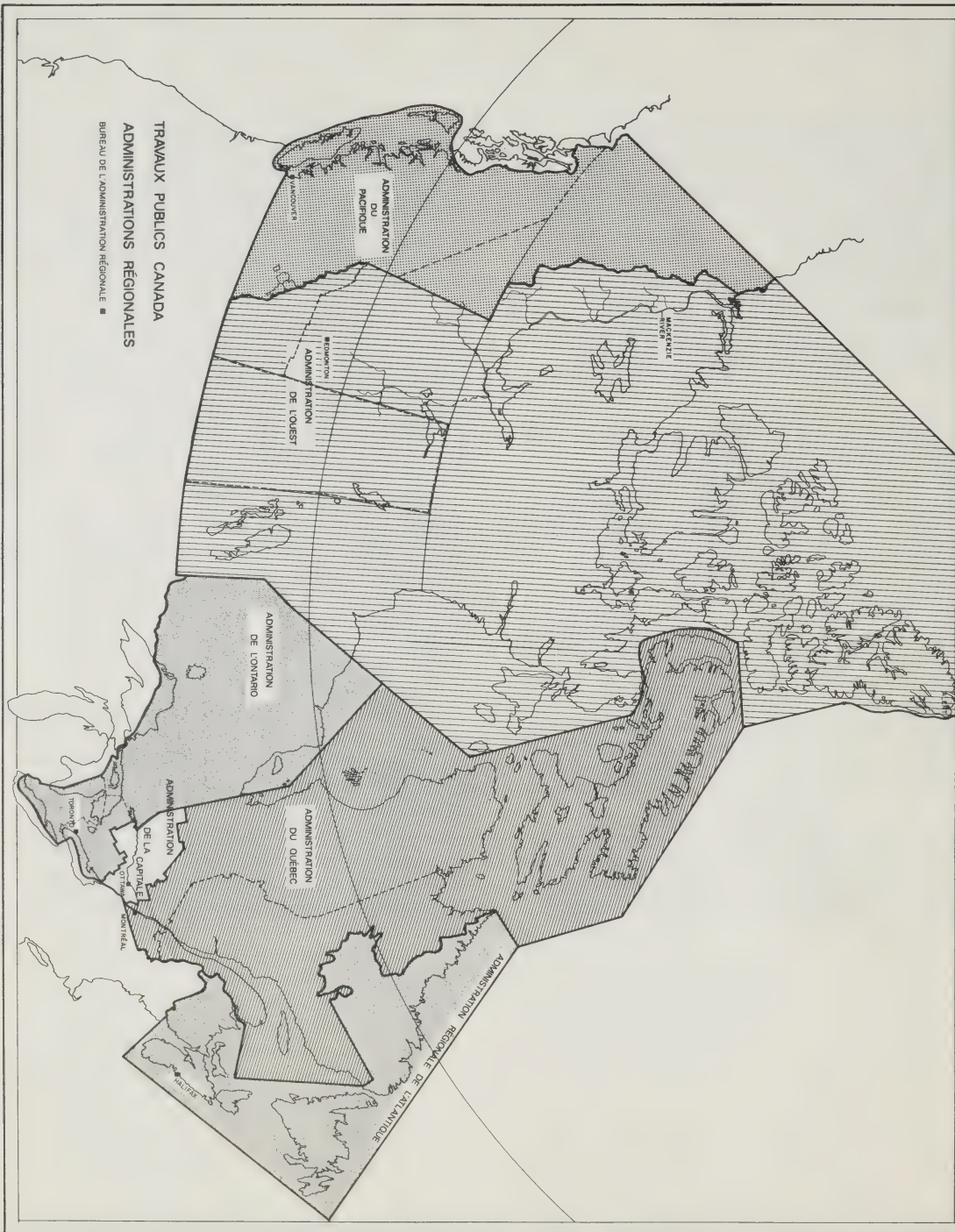
Les Administrations régionales oeuvrent sous la direction générale de l'Administration centrale d'Ottawa, tout en jouissant d'une grande autonomie. Les six administrations régionales en cause sont les suivantes: l'Atlantique, qui comprend les Maritimes et Terre-Neuve, dont le siège est situé à Halifax; le Québec, composé de la majeure

Durant l'année financière 1977-78, Travaux publics Canada a continué d'assurer des services dans les domaines de l'immobilier, des études et de la construction dans les six régions géographiques du pays.

Travaux publics Canada est l'organisme de gestion immobilière du gouvernement fédéral qui se charge de répondre aux besoins de logement et de voir à l'entretien et à l'amélioration de terrains, pour le compte de près de 90 ministères et organismes. Le Ministère construit des bureaux de poste, des bibliothèques, des centres de recherche, des institutions pénitentiaires, des hôpitaux et d'autres immeubles à destination parti-culière pour ses clients. Lorsqu'il s'agit de loger deux ou plusieurs ministères fédéraux dans une localité, le Ministère construit des immeubles à bureaux polyvalents, qui constituent souvent l'unique "présence fédérale" dans certaines villes ou régions rurales.

Le gouvernement fédéral possède des surfaces considérables de terrain dans toutes les dix provinces et certains de ces terrains offrent de grandes possibilités d'aménagement à des fins de logement, de loisirs et de transport. La gestion des terrains que possède le gouvernement fédéral est fondée sur le principe que les terrains fédéraux doivent être administrés de manière à fournir des services gouvernementaux efficaces et à atteindre des objectifs plus vastes sur les plans social, économique

La mission du Ministère des Travaux publics consiste à gérer les biens immobiliers de l'Administration fédérale et à offrir aux établissements, ministères et organismes fédéraux des services de planification, de conception, de construction et d'entretien, tout en participant à la réalisation des objectifs généraux du gouvernement dans les domaines social, économique et environnemental.



Sous-ministre	J.A.H. Mackay
Sous-ministre adjoint	Guy Desbarats
— Design et Construction	
Sous-ministre adjoint	I.F. Markson
— Finances et Administration	
Sous-ministre adjoint	L.V. McGurran
Sous-ministre adjoint	A.J. Perrier
— Immobilier	
Sous-ministre adjoint	A.D. Wilson
— Exploitation	
Sous-ministre adjoint	E.J. Fitzpatrick
Secrétaire général	R.S. Fonberg
— Personnel	
Directeur général	D.J. Hartt
— Planification et Coordination	
Directeur général régional	R.B. Angus
(Atlantique)	
Directeur général régional	Guy Wolfe
(Québec)	
Directeur général régional	H.D. McFarland
(Capitale)	
Directeur général régional	E.D. Manchul
(Ontario)	
Directeur général régional	J.A. Brown
(Ouest)	
Directeur général régional	William Koropatnick
(Pacifique)	

Table des matières

Personnel de direction	7
Carte des régions	9
La mission du Ministère	10
Introduction	11
Administration centrale	13
Région de l'Atlantique	35
Région du Québec	43
Région de la Capitale	51
Région de l'Ontario	61
Région de l'Ouest	71
Région du Pacifique	79
Tableaux des recettes et dépenses	87

Page

À Son Excellence le Très Honorable
Jules Léger, Gouverneur général et
Commandant en chef du Canada.

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence
le rapport annuel de Travaux publics Canada
pour l'année financière se terminant le
31 mars 1978.

Respectueusement soumis,



Le ministre des Travaux publics,
Judd Buchanan

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1978

N° de cat: W1 - 1978

ISBN: 0-662-50119-5

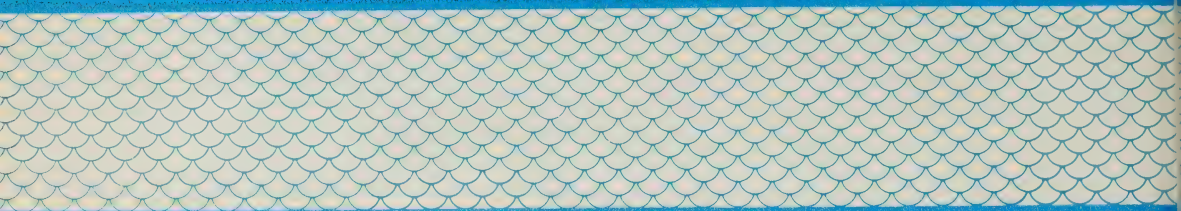
Rapport annuel 1977-1978

Ministre:

L'honorable Judd Buchanan

HD Canada. Dept. of Public
311 Works.
C3
1977/78

RAPPORT ANNUEL 1977-1978



CA 1
PW
-A56

orks Travaux publics
Canada

Government
Publications

ANNUAL REPORT 1978-1979



Chapter 10

**Department Of
Public Works**

/Annual

**Report For
The Fiscal Year
1978-1979**



© Minister of Supply and Services Canada 1979

Cat. No. W 1-1979

ISBN 0-662-50587-5

To His Excellency the Right Honourable
Edward Schreyer, Governor General and Com-
mander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE
YOUR EXCELLENCY:

I have the honour to present to your Excellen-
cy the Annual Report of the Department of
Public Works for the fiscal year ending March
31, 1979.

Respectfully submitted,



Erik Nielsen,
Minister of Public Works

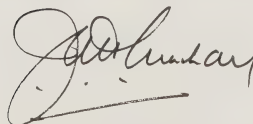


The Honourable Erik Nielsen, Minister of
Public Works, Ottawa.

SIR:

I have the honour to submit the Annual
Report of the Department of Public Works for
the fiscal year ended 31 March 1979.

Respectfully submitted



J. A. H. Mackay,
Deputy Minister

Table of Contents

Public Works Canada: A Profile

- Role, Functions, Organization 1
- Directory Of Executive Officers 3
- Regional Distribution (map) 4
- Statutes Administered By
Public Works Canada 5

The Year In Review

- Overview 7
- National Highlights 8
- Regional Highlights
 - Atlantic Region 11
 - Québec Region 12
 - National Capital Region 12
 - Ontario Region 13
 - Western Region 14
 - Pacific Region 14

Operational Data 17

Financial Data 21

Public Works Canada: A Profile

Role And Mission

Public Works Canada is one of the oldest departments of the Government of Canada—one of only six which date back to Confederation. Its long history has been characterized by a series of evolutionary changes which have affected both its role and functions and its internal structure and management style.

The role of the Department has always reflected a strong “service” content: the provision of accommodation (buildings, lands and facilities) and professional and technical design and construction services for federal departments and agencies.

During the past two decades there has emerged a new emphasis on the quality of management of the massive real property portfolio held by the Government of Canada, and a concern that this major resource has been neglected or inadequately exploited. Because of its natural identification with real property, this concern has resulted in a new awareness of the significance of the activities of the Department of Public Works in this area.

During 1978-79 the Department's basic objective was to fulfill its historical service role while giving due recognition to this concern with real property management. This duality is expressed in the Department's “mission statement”:

“to manage real property for the Government of Canada, and to provide planning, design, construction and realty services to government institutions, departments and agencies, while contributing to the achievement of the government's wider social, economic and environmental objectives”.

Functions And Scope

Realty Services provided by Public Works Canada include construction of buildings, purchase and disposal of land and other real property, rental of premises, and the maintenance, improvement and operation of properties owned or leased by the Government of Canada. In addition the Department provides government departments and agencies with professional design and construction services in support of their programs. The Department also provides marine facilities and roads, bridges and public utilities as required by other federal government programs.

The scope of the Department's operations is often not appreciated. In fact, it is the largest construction and real property management organization in Canada, having a portfolio of over 6,000 buildings (Crown-owned or leased) containing approximately 8.1 million square metres of space. For 1978-79 Departmental activities required a gross budget of over \$886 million and

a personnel establishment of approximately 9,500 person-years (details of financial and operational data are provided later in this Report). Work undertaken for, and funded by, other government departments increased the level of Public Works expenditures by approximately \$228 million.

Organization

In general, the organization of the Department reflects the work that it does and the way this work has to be carried out. It is based on the concept of "matrix management" with functional groups at Headquarters concerned with policy, priorities, strategies and standards, and operational groups in six Regional Centres, charged with implementation and the delivery of Departmental services. Conventional management support groups round out the organizational structure.

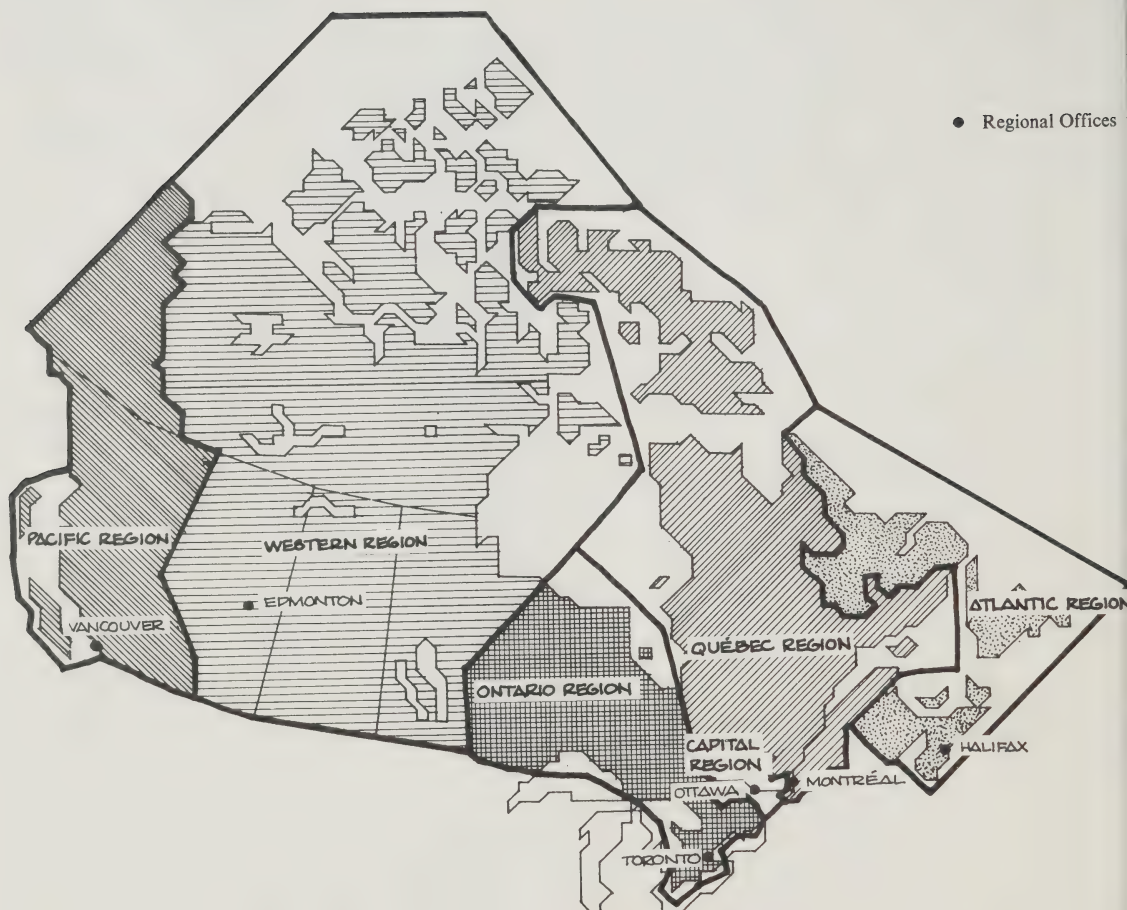
Under this organization, Departmental operations are decentralized to a very high degree.

Directory Of Executive Officers

as of March 31, 1979

Deputy Minister	J. A. H. Mackay
Assistant Deputy Minister	L. V. McGurran
Assistant Deputy Minister •Design and Construction	Guy Desbarats
Assistant Deputy Minister •Finance and Administration	I. F. Markson
Assistant Deputy Minister •Operations	A. D. Wilson
Assistant Deputy Minister •Realty	A. J. Perrier
Director General •Departmental Planning and Coordination	D. J. Hartt
Director General •Personnel	E. J. Fitzpatrick
Executive Secretary	R. S. Fonberg
Director •Public Relations and Information Services	Antoine Normand
Regional Directors General:	
•Atlantic Region	J. M. Dunphy
•Québec Region	Guy Wolfe
•Capital Region	H. D. McFarland
•Ontario Region	E. D. Manchul
•Western Region	J. A. Brown
•Pacific Region	R. B. Angus

Regional Distribution



Statutes Administered By Public Works Canada

Public Works Canada administers the following statutes, in whole or in part:

Bridges Act, RSC 1970, c. B-10 (see also Table of Public Statutes, except Fort Falls Bridge Authority)

Dry Docks Subsidies Act, RSC 1970, c. D-9

Expropriation Act, RSC 1970, c. 16 (1st Supp.)

Government Harbours and Piers Act, RSC 1970, c. G-9 (s. 5)

Government Property Traffic Act, RSC 1970, c. G-10

Government Works Tolls Act, RSC 1970, c. G-13

Kingsmere Park Act, RSC 1952, c. 161

Laurier House Act, RSC 1952, c. 163

Official Residences Act, RSC 1970, c. P-20 (2nd Supp.) An Act to amend the Prime Minister's Residence Act

Ottawa River Act, RSC 1870, c. 24

Public Works Act, RSC 1970, c. P-38, amended in 1977, c. 28

Surplus Crown Assets Act, RSC 260 s. 1, C.S.-20

Trans-Canada Highway Act, RSC 1970, c. T-12

The Year In Review

Overview

Two major factors were central to the shaping of the environment within which the Department conducted its affairs during 1978-79:

i) comprehensive examinations of the activities of the Department were conducted or concluded during the course of the year by a number of bodies of enquiry, the most significant of which were:

- the **Standing Senate Committee on National Finance** which reported in September 1978 on a major evaluation of the Accommodation Program;
- the **Royal Commission on Financial Management and Accountability** which reported in March 1979 on a broad range of issues, several of which touched on the role and activities of Public Works;
- the **Office of the Comptroller-General** which undertook a comprehensive survey of "Improvements in Management Practices and Control" in this Department, among others; the survey was launched in 1978 and continued through the year-end;
- the **Office of the Auditor General** which conducted a comprehensive audit of Departmental activities during 1978-79, with particular emphasis on management systems and financial controls.

ii) the continuation and extension, as a matter of government policy, of the emphasis on restraint and retrenchment in discretionary areas of governmental activity.

These two factors, taken together, contributed to a renewed appreciation of the place of the Department within the overall machinery of government and the role it is expected to play. In addition they combined to reinforce the Department's commitment to management improvement and to stimulate the search for increased effectiveness and economy in operational activities.

From the perspective of several years hence, 1978-79 may well be regarded as a "watershed" year in the continuing evolution of the Department of Public Works. The prominence given to the Department's activities through the examinations noted above and the recommendations made as a result of these examinations touch on fundamental questions concerning the Department's role, mandate, management style and operating posture.

Among the most significant of the recommendations is the proposal that departmental activities should be placed on a "revenue-dependent" basis, i.e. with charges made to client departments and Public Works being required to operate within the revenues thereby generated. Both the Senate Finance Committee and the

Auditor-General have indicated support for this concept. The implications of the proposal require much study but it is clear that governmental acceptance of the concept would have a profound effect on the Department's operating methods.

During 1978-79, emphasis continued to be given to improvements in planning, management controls and reporting, all founded on the twin notions of "accountability" and "value for money". In these respects the work done by the Department during the year will serve as a firm foundation for significant progress in subsequent years.

Finally, there was no lessening of dedication to those areas of activity which were identified as "corporate priorities" in 1978-79. Client relations, energy conservation (including encouragement for the use of solar energy), and equality of opportunity continued to attract senior management's commitment and support. In addition, new areas of interest emerged to which the Department had to respond.

The twin objectives faced by the Department were to continue to conduct its day-to-day operations at an acceptable level of effectiveness while developing its responses to new demands and pressures created by a changing milieu.

The specific areas to which particular attention was given during the year are outlined below.

National Highlights

1. Management Improvement

In the general category of management improvement, three major activities were emphasized: planning, systems improvement and extension of electronic data processing applications.

High priority continued to be given to the *Departmental Planning System*, the central instrument for the achievement of improvement in Departmental effectiveness. The product of the planning process is an integrated, consistent and fully documented set of hierarchical plans through which managers at all levels participate, in an accountable way, in the setting and achievement of Departmental strategies and goals. A subsidiary element of the planning process, *Improvement Opportunities Planning*, was continued in 1978-79 with an emphasis on the recording and implementing of creative ideas and work improvement projects.

A feature of the system improvement program was the partial implementation of a *Project Delivery System (PDS)* which provides, in respect of capital acquisition projects, an ordered sequence of required planning activities and a set of specific output documents for approval, implementation and evaluation purposes. Further refinements were also made in the *Real Estate Investment Analysis System (REIAS)* which, along with the PDS, gives the Department a relatively sophisticated mechanism for analysing investment proposals.

Electronic data processing continued to increase in importance in support of both planning and operations. Expansion of the computer-based energy accounting system provided better information on energy consumption costs, and a computer model was

developed to determine whether building "up-upgrades" for energy consumption were economically valid.

A program developed to simulate bridge loadings as an aid to improving bridge design and a system for estimating quantities to be removed from channels during harbour dredging operations produced greater efficiency with more economy. Also designed were recording and project monitoring systems which supply data on the status of projects in the planning and implementation stages.

The human resources management program was significantly improved with a computerized personnel data base. This system, by strengthening the planning process and giving managers more relevant information on their human resources, encourages more effective utilization of staff both currently and in the future.

The development and implementation of a cheque issue tape system for the exchange of machine-readable information has helped to reduce costs, simplify interchange of information, and eliminate inaccuracy associated with a previous dual-encoding system. Also, methods of obtaining payroll data in machine-readable form for input into the principal accounting system were refined.

2. External Relations

a) **with client Departments within the Federal community:** consistent with an emphasis expressed in the recommendations of the Senate Finance Committee, the Department acted to improve consultation and co-operation with its client departments during 1978-79:

- Headquarters Operational Services was organized to provide a focal point for the collection of client facilities requirements and their co-ordination with the delivery capabilities of the Department's regional organizations.
- Contacts were established with each client department or agency, and special officers were designated to ensure that each client's requirements are met by operational units.
- A client handbook was being prepared for the information of client departments and agencies. The book will describe the services available from the Department, advise clients on how to secure the services, and identify points of contact within headquarters and regions.

b) **with the private sector:** in addition to the long-standing and close liaison with the private sector which flows from the operational interaction between the Department and its counterparts in industry and the academic world, new initiatives were taken during 1978-79. Meetings were held with several of the major organizations and associations in the architectural, engineering, realty, and consulting fields. Senior officials from other federal departments and agencies were also present. Mutual problems were discussed, government guidelines and procedures were explained and a better understanding of areas of common concern was achieved.

3. Energy Conservation

Both as a major consumer of energy and because of its technological capability, the Department has a major role to play in the field of energy conservation.

During 1978-79 a reduction of 7.8% (compared to the base year 1975-76) was realized in total energy consumption in Crown-owned buildings.

A computerized energy accounting system and special energy consumption analysis reports were brought into use during the year. The build-up of a data base in this respect will increase management's capability to respond to external factors affecting energy policy, consumption and costs.

The use of thermography to analyze heat loss from buildings was another facet of energy conservation. This program, utilizing infrared photography and building science, has enormous potential for revealing defects in buildings and for changing standards in structures yet to be built, with consequential energy savings.

To encourage the energy-efficient design and retro-fitting of buildings in both the public and private sector, the department held over 25 courses on energy systems analysis, and made available the related computer programs royalty-free to Canadian users. The reference manual developed in this connection has been distributed to more than 250 registered users.

A major Federal-Provincial conference on Leasing and Energy Conservation was sponsored by the Department in September, 1978.

4. Encouragement for the Use of Solar Energy

In concert with other government departments and agencies the department entered into a five-year program aimed at stimulating the solar equipment manufacturing industry, and improving energy-efficient building design and construction related to passive use of solar. Three programs are involved:

PASEM (Program of Assistance to Solar Equipment Manufacturers) is a solar equipment design and development program created to assist manufacturers of solar equipment. There will be about \$2.5 million awarded to 10 successful firms under this program through shared-cost contracts.

PUSH (Purchase and Use of Solar Heating), started this year, will last for five years. During this period the Government will provide up to \$125 million for the purchase of Canadian-made solar space and water-heating equipment on existing and new federal buildings. The objective is to contribute to the development of a viable Canadian solar equipment industry by providing a market for an interim period while a private sector market is being established.

LEBDA (Low Energy Building Design Awards Program) has two parts: a competition for new energy-efficient building designs that provide for passive solar heating, and awards for energy-efficient buildings completed since 1972. The awards total \$250,000.

5. Metric Conversion

In addition to conforming to the Plan for Metric Conversion within the Government of Canada, the Department continued to support the conversion plans of the private sector, particularly those of the construction, realty and related industries.

From 1978-01-01, (Construction and Realty "M-Day"), to 1979-03-31 495 metric construction contracts valued at \$82.9 million were awarded; of these totals, 468 contracts (76.2 million) were awarded in fiscal year 1978-79.

Early in the year the Department published a "Metric Handbook for Mechanical Engineers in the Building Industry" which is in great demand by the private sector.

The first building to be designed and constructed completely in the metric (SI) system of measurement was officially opened in the fall of 1978. It was built for the Post Office in South Mountain, Ontario.

6. Other Technological Developments

- a) During the year, work continued on the refinement and extended use of a *Computer-aided design* program, oriented towards the reduction of the life-cycle costs of buildings. This program is not only of major importance in the department's own work but also contributes to the entire construction industry through the transfer of technological knowledge and through a hardware and software loan program.
- b) Similarly, a computer-aided *Government Master Specification* program contributed to the provision of high quality, consistent specifications for the department's construction projects. The department provided management and secretarial services to the interdepartmental program involving, in addition to Public Works, the Departments of Transport, National Defence, Indian and Northern Affairs, Industry, Trade and Commerce. As well, under contract to Public Works, Construction Specifications Canada began the collecting of private sector comments on the Government Master Specification in order to convert it to a National Master Specification suitable for use by both the Government and the private sector.

7. Official Languages

In September 1977 the government delegated to each department and agency the responsibility, authority and accountability for implementing the principles of the Official Languages Act of 1968-69, thus encouraging individual departments to develop strategies best suited to their own needs. In response to this policy, the Department prepared a formal Official Languages Plan which, after acceptance by Treasury Board, the Public Service Commission, and the Commissioner of Official Languages, was made available to the public in January 1979.

Further, in keeping with the department's commitment to the provision of services to the public in both official languages, a series of French language seminars, involving university and private sector specialists, was held for departmental personnel.

8. Equal Opportunities Programs

Programs already in place to ensure equality of opportunity for women within the Department were continued and new initiatives were launched, as matters of corporate priority, to encourage the recruitment and career development of indigenous people and handicapped persons.

9. Other Highlights: General

... Approximately 600 buildings have been modified to date, in the program to make all Public Works administered premises accessible to the physically handicapped.

... The design and development of the Public Works Canada Standard Signage System was virtually completed. The Directory and Bulletin Board design was accepted under the Federal Identity Program as a standard for government.

... The Annual Fire Prevention Awards Program, designed to encourage fire safety consciousness in all public servants through personal participation in fire prevention activities, attracted 268 entries, a 31% increase over the previous year. In addition, over 5,000 public servants were given some form of fire prevention training.

Regional Highlights

Atlantic Region



This Region covers the four Atlantic Provinces, administered through a Regional Headquarters (Halifax) and five District Offices:

- Nova Scotia (Halifax)
- New Brunswick (Saint John)
- Prince Edward Island (Charlottetown)
- Newfoundland (St. John's; Goose Bay)

Of a total expenditure of \$96 million on design and construction activity in 1978-79 (up from \$70 million in 1977-78), \$61 million was spent on behalf of other Government departments:

The \$2.5 million harbour development at Lameque, N.B. on behalf of Small Craft Harbours proceeded on schedule as did the transfer bridge and ferry wharf in completion of the \$13 million Port Aux Basques, Newfoundland project for the Ministry of Transport.

A \$3.6 million crime lab in Halifax for the RCMP was completed and a number of new detachments and housing units were completed or in final design. The five-year construction programs for the Bedford Institute of Oceanography (\$18 million) and for the Newfoundland Environment Centre (\$44 million) continued.

A four classroom school for Indian Affairs at Eel Ground, N.B. was completed. At Whycocomagh, N.S. a \$1.5 million school was under construction by day labour through the Band Council.

Work commenced in May 1978 on the \$15 million Coast Guard College at Point Edward, N.S. and in September 1978 on the \$16 million Agriculture Lab in Kentville, N.S.

For the Departments' own account, construction of the UIC Building in Bathurst, N.B. was well underway as was the Revenue

and Taxation Data Center in St. John's, Newfoundland. The \$2 million Customs and Immigration Complex at St. Stephen was substantially completed and in use. Occupancy of the \$16 million Mail Processing Facility in Halifax, N.B. was scheduled for May 1979.

The Halifax-Dartmouth area screening study was completed, and that for St. John's, Newfoundland, was nearing completion. An urban profile was prepared for the Fredericton area.

An Honourable Mention was received from Heritage Canada for "Contributing signally to the conservation of Canada's heritage" in connection with the Department's renovation work at the Post Office in Guysborough, Nova Scotia.

Québec Region



This region includes the Province of Québec (except for a strip along the Ottawa River identified with the National Capital Region) and Baffin Island in the Northwest Territories.

The Montreal Major Area Postal Plant (MAPP) was essentially completed, with the expenditure of \$53.2 million, primarily for the purchase and installation of mail processing equipment.

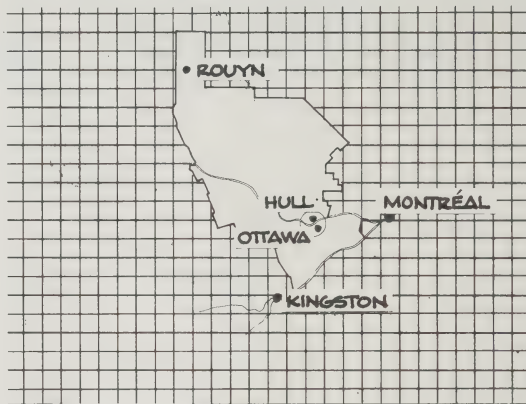
The Taxation Data Centre in Shawinigan-Sud was completed and the building was occupied in November. Work also started on a similar data centre in Jonquière.

A start was made on the Complexe Guy Favreau in Montreal.

\$7.5 million was spent on the five-phase Gros Cacouna harbour project on the St. Lawrence River; dredging was 90% complete and work on the concrete caissons was 80% complete at year end.

In an effort to detect underutilized properties, some 109 properties located in the Saguenay-Lac Saint Jean and Lower St. Lawrence-Gaspé regions were analysed.

National Capital Region



In addition to the National Capital area proper (Ottawa-Hull), this region extends north beyond Rouyn-Noranda in Québec and south-east to Cornwall and Gananoque in Ontario.

During the year the largest building in Public Works inventory (over 155,000 square metres) came into service: Les Terrasses de la Chaudière complex in Hull. The official opening of the building was held in September 1978.

In the Place du Portage complex in Hull, major progress was made. Portage III was officially opened and fully occupied by Supply and Services Canada and six retail tenants. Construction continued on Portage IV, with the first group of employees taking occupancy in March, 1979.

Place d'Accueil, the \$8 million transportation and distribution centre for federal accommodation in Hull became fully operational in the summer of 1978, and the adjacent public space (Place Aubry) which forms the pedestrian connection with Place d'Accueil and the adjacent office buildings was also completed.

A \$952,000 Government of Canada Building in Mont-Laurier was completed and officially opened in November 1978. A smaller project at Campbell's Bay (\$360,000) was also opened in November. Tenants in both buildings are the Post Office and Canada Manpower Centre.

In the Parliamentary Precinct, renovations continued to the East Block of the Parliament Buildings with approximately \$5.4 mil-

lion being spent out of a total approved cost of \$14.2 million. Design work continued for an underground television operations centre and tunnel which will link the East Block and Centre Block and provide extra space for the crews televising the proceedings of the House of Commons.

Construction work started on the renovation of parts of the ground floor and two basement levels of the old Met Life Building to house the new National Postal Museum. The total project cost is \$200,000 with funds being provided by the Post Office Department.

The \$54 million Transport Canada Training Institute at Cornwall was sufficiently advanced to allow for partial occupancy by students in 1978. The sports facility, two residences and the main portion of the academic building were completed.

Under the Surplus Crown Assets Act, disposal of the temporary buildings continued with the sale of Temporary Building A on Cartier Square.

The second year of a four-year upgrading program on the Perley Bridge was completed and a start made on major improvements to the Ontario side of the Chaudière Crossing. Deck repairs were completed on the Allumette Island to Pembroke Bridge and concrete repairs were carried out on the abutments of the Macdonald-Cartier Bridge.

The Ceremonial Events Section provided special physical arrangements and back-up support for two Royal visits, eight Heads of Government, Ministers and VIP visits to Ottawa.

The Canadian Government Conference Centre was host to 1,347 conferences and meetings, attended by 56,138 delegates. Included were three Federal-Provincial First Ministers' Conferences, and a substantial number of Federal-Provincial Ministerial and Deputy Ministerial conferences.

Ontario Region



This region covers the Province of Ontario (except for an area east of Gananoque which is identified with the National Capital Region).

The Joseph Shepard (Government of Canada) Building in North York was the largest project completed in Ontario Region. The \$34.8 million dollar facility accommodates 3,200 public servants.

The Major Area Postal Plant (MAPP) Toronto project was substantially concluded with the completion of four major postal facilities, three under one roof in the Gateway plant in Mississauga, and a fourth in the South Central plant.

\$4.3 million was spent for site acquisition, design work and material stock-piling for the Taxation Data Centre in Sudbury. This Centre, estimated to cost \$33.4 million, is the largest of those planned for Revenue Canada; it will accommodate 4,000 employees.

Construction programs were carried out on behalf of nine other government departments, the major ones being *Indian and Northern Affairs (INA)*: mainly design for schools in the northern reaches of the province; *Canadian Correctional Services (CCS)*: largely for maintenance, alterations and expansion of existing institutions; and *Health and Welfare Canada (HWC)*: primarily for hospital improvements at Moose Factory.

In Whitby, as the result of a dredging project under the marine program, the town acquired an additional 15 hectares of parkland. It was created by disposing of dredged material behind earth dykes.

In Thunder Bay, Stages 1 and 2 of the Mission Bay dredge disposal facility was completed at a total cost of \$4.4 million.

A final settlement of \$20 million was negotiated with Maple Leaf Mills Limited, for property expropriated as part of the Toronto Waterfront Development.

Preliminary surveys of construction requirements for the provision of facilities for the handicapped were made in 341 Crown-owned facilities and 190 leased buildings. By the end of 1978-79, 127 Crown-owned and 63 leased buildings had been made accessible to the handicapped under this program.

Western Region



Western Region serves the provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba, as well as all of the Northwest Territories (except Baffin Island). This is a land area of 5 million km² (54% of Canada) with a civil population of 3.8 million (17%).

A new Government of Canada Building in Calgary (\$36.3 million) received its first tenants towards year-end;

A Taxation Data Centre in Winnipeg (\$25.6 million) was under construction, although progress was interrupted during the year by construction strikes.

A maximum security institution was completed at Edmonton at a total project cost of \$15.2 million.

The work to be undertaken on behalf of the RCMP for the year was estimated at \$9.8 million, the largest single project being completion of 'D' Division Headquarters in Winnipeg.

An area screening study was completed for Saskatoon and data was completed for similar studies in Winnipeg and Regina. In addition, five studies were undertaken for redevelopment of major surplus properties in Calgary and Edmonton.

A massive appraisal program was in progress during the year on behalf of Parks Canada in connection with the conduct of the

Decennial Rental Reviews in the six national parks located in the region.

The Indian School Program for the Department of Indian and Northern Affairs continued during 1978-79: 28 projects were in various stages of design and construction. The types of construction in this program has diversified: in addition to schools, there are now arenas, community complexes, administration buildings, and water and sewer installations being undertaken. Total construction value of all projects underway is approximately \$23 million.

Pacific Region



This region covers the Province of British Columbia and the Yukon Territory, through a regional headquarters in Vancouver and a district office at Whitehorse, Y.T.

After many years of negotiation between Canada and the United States a start was made on the construction of the Shakwak Highway in the Yukon. Under the Agreement, Canada will reconstruct and pave the Canadian section of the Haines road from the Alaska border to Haines Junction and from that point to the Alaska-Canada border. Cost of the work is to be borne by the United States.

In addition to the Shakwak Project, the Dempster Highway in the Northwest Territories was completed (for the Department of Indian and Northern Affairs), and work continued on the maintenance and upgrading of the Alaska Highway.

140 capital building activities were undertaken, the largest of which was the Patricia Bay Institute of Ocean Sciences, completed at a cost of \$17.5 million. In addition, a Taxation Data Centre (\$15 million) was completed at Surrey, and the Kent Institution (17.8 million) at Agassiz was substantially complete at year-end.

Area plans were completed for two regional planning areas ("North" and "Cariboo"), including detailed community plans for Kamloops, Williams Lake, Fort St. John and Chetwynd.

Feasibility studies were completed on the proposed federal accommodation program for downtown Vancouver (known as Block 56), and progress was made on the establishment of effective re-use strategies for both the old federal precinct (Block 15) and another surplus federal building in the city.

Work continued on the \$11.5 million modernization program for the Esquimalt Graving Dock. The steel caisson gates were completed, construction of the crane foundations and rail system was started and work commenced on the new sewage system.

Approximately \$2 million was expended on continuation of the Steveston Harbour Project as part of the Small Craft Harbours Program. This facility will accommodate 450 vessels in the initial phase at a total cost of \$13.5 million.

In the context of emergency preparedness, a readiness plan for the Northwest Highway System was completed and submitted for review by the Yukon Territorial Government and the Province of British Columbia. The purpose of this plan is to establish arrangements and procedures for dealing with any emergency that might interfere with the continued safe operation of the Northwest Highway System.

Operational Data

Human Resources Management

Notes

... In union-management relations an agreement was reached between the department and the Professional Institute of the Public Service of Canada to enter into regular consultations on matters of mutual concern. This means that unions representing over 90 percent of the non-excluded staff now consult regularly with the most senior levels of the department.

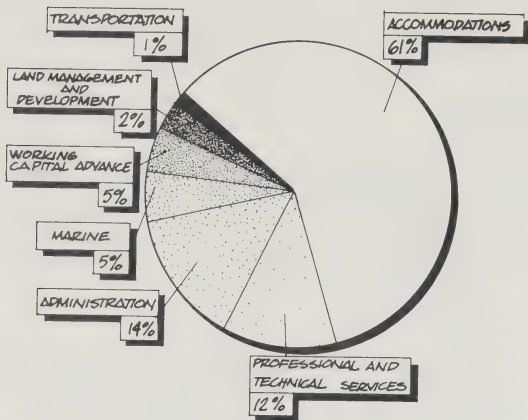
... There were no work stoppages during the year as a result of strike action.

... Two major staffing shifts occurred during the year. The reorganization of the Design and Construction Headquarters Group and the phasing out of the Research and Development Laboratories resulted in a considerable reduction in the person-years of the department. Through retraining programs, re-assignment within the department, and well-organized assistance for re-employment in other government departments, it was necessary to place only 45 employees on the surplus list.

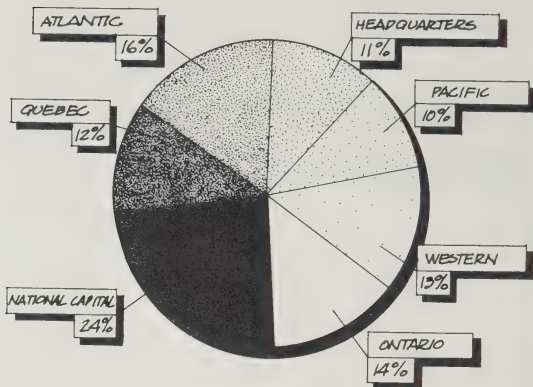
Person-Year Budgets by Program

Program	PERSON-YEARS			
	1977-78 Actual	Final Budget	1978-1979	
			Actual	Variance (%)
Administration	1,371	1,396	1,326	70 (5%)
Professional & Technical Services	1,310	1,234	1,192	42 (3.4)
Accommodation O & M	5,749	5,991	5,578	413 (6.9)
Accommodation Capital	57	52	51	1 (1.9)
Marine O & M	427	446	425	21 (4.7)
Marine Capital	20	59	23	36 (61.0)
Transportation O & M	40	41	39	2 (4.9)
Transportation Capital	30	50	28	22 (44)
Land Management & Development	177	194	161	33 (17)
Land Management & Development Capital	—	—	—	— (—)
Total PWC Programs	9,181	9,463	8,823	640 (6.8)
PWC/Working Capital Advance	420	504	448	56 (11.1)
Grand Total	9,601	9,967	9,271	696 (7.0)

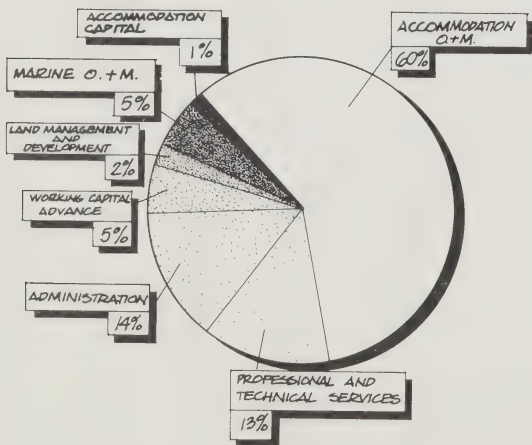
Person-Year Budgets By Program (1978-79)



Person-Year Utilization By Region (1978-79)



Person-Year Utilization By Program (1978-79)



Realty:

	ATLANTIC REGION	QUÉBEC REGION	NATIONAL CAPITAL REGION	ONTARIO REGION	WESTERN REGION	PACIFIC REGION
Premises (Number)						
Crown-owned	1,741	737	631	561	599	485
Leased	449	541	201	554	731	306
	2,190	1,278	832	1,115	1,330	791
Space (000's – m²)						
Crown-owned	625	597	2,242	1,081	687	366
Leased	157	366	1,181	292	326	184
	782	963	3,423	1,373	1,013	550
Acquisitions	271	160	49	87	244	152
Disposals	109	45	43	90	116	68
Appraisals:						
• In-House	217	116	138	237	52	254
• Contracts	80	30	11	57	5	35
	297	146	149	294	57	289
Surveys:						
• In-House	48	176	—	75	90	375
• Contracts	204	59	17	19	2	37
	252	235	17	94	92	412

Design and Construction:

	ATLANTIC REGION	QUÉBEC REGION	NATIONAL CAPITAL REGION	ONTARIO REGION	WESTERN REGION	PACIFIC REGION
Construction/Repair						
Contracts	670	287	748	509	303	337
(over \$5000) (Millions)	(\$79.6)	(28.8)	(39.6)	(21.9)	(45.7)	(46.1)
Consultants' Contracts (Mil-						
lions)	299	226	212	75	209	132
	(\$5.6)	(3.0)	(3.4)	(5.2)	(2.8)	(2.9)

Office Of The Dominion Fire Commissioner

- For 1978 565 fires in government property were reported with a dollar loss of \$5.4 million. Although the number of fires increased slightly over the previous year, the dollar loss declined, despite an inflationary economy and a major loss of one million dollars in a wharf fire. One death was reported.

- Comparison of 1978 results with ten year averages, illustrated below, indicates that the incident rate and dollar loss continue to rise:

	1978	Average 1968-1977
Number of Fires	565	533
Property Losses (Millions)	\$5.4	\$4.1
Deaths	1	1.4

Administrative Support And Other

- The department maintained a fleet of 534 motor vehicles which travelled in excess of 10.8 million kilometres at an average cost of 9 cents per vehicle-kilometre—well within national standards.

- Management Audit carried out a total of 89 audits during the year.

- Land transfer activity resulted in approximately 700 acquisitions, 655 of which were on behalf of other departments and agencies.

- During the year, the Realty component of the Project Review Committee reviewed and approved 109 Project Memoranda and Feasibility Reports, of which 16 involved decentralization projects, 38 accommodation capital projects, and 55 leasing proposals.

Financial Data

In keeping with the Government's policies in fiscal restraint, the following tables show that growth in overall expenditures was restricted, and expenditures remained within budget.

The financial data provided in these tables are presented on the basis of historical dollar values.

Tables and Diagrams

Table I	Summary of expenditures by program (1978-79)
Diagram I	Summary of expenditures by program (1978-79)
Table II	Summary of expenditures by Region (1976/77, 1977/78, 1978/79)
Diagram II	Summary of expenditures by Region (1978-79)
Diagram III	Comparison of expenditures by Region (1976/77, 1977/78, 1978/79)
Table III	Summary of expenditures by Province (1978-79)
Diagram IV	Summary of expenditures by Province (1978-79)
Table IV	Summary of working capital advance expenditures by major client (1976/77, 1977/78, 1978/79)

Table I

Summary Of Expenditures By Program (1978-79)

PROGRAM	Budget	Actual Expenditures (Revenues)	
	\$000	\$000	%
Administration	34,388	32,457	2.9
Professional & Technical Services	42,942	41,609	3.7
Accommodation			
• Operating (Gross)	456,146	451,562	40.4
• Capital	241,530	235,158	21.3
Total Accommodation	697,676	686,720	61.7
Marine			
• Operating	31,824	29,482	2.6
• Capital	31,072	29,732	2.7
Total Marine	62,896	59,214	5.3
Transportation & Other Engineering			
• Operating	18,872	18,864	1.7
• Capital	19,730	18,618	1.7
Total Transportation & Other Engineering	38,602	37,512	3.4
Land Management and Development			
• Operating (Gross)	9,957	7,949	0.7
• Capital	21,185	20,713	1.9
Total Land Management & Development	31,142	28,662	2.6
Total Departmental Programs (Gross)	907,646	886,174	79.6
Working Capital Advance	227,829	227,829	20.4
Grand Total	1,135,475	1,114,003	100.0
Less: Revenues Credited to Accommodation	(55,815)	(55,815)	
Grand Total (Net)	1,079,660	1,058,188	
LESS: Receipts credited to CRF	(28,071)	(28,071)	
	1,051,589	1,030,117	

Diagram I

Summary Of Expenditures By Program (1978-79)

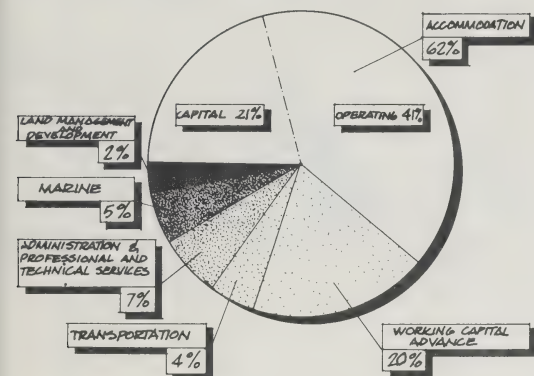


Table II

Summary Of Expenditures By Region (1976-77, 1977-78, 1978-79)

Region	1976/77		1977/78		1978/79	
	\$000	%	\$000	%	\$000	%
Headquarters	41,071	5.5	48,029	5.5	36,165	4.1
Atlantic	62,887	8.4	82,803	9.5	87,312	9.8
Québec*	144,008	19.3	204,002	23.3	188,635	21.3
National Capital	226,515	30.3	245,160	28.2	260,828	29.4
Ontario	96,974	13.0	99,326	11.4	113,478	12.8
Western	71,490	9.6	89,307	10.2	86,501	9.8
Pacific	84,858	11.4	79,418	9.1	93,723	10.6
Overseas	4,863	0.7	5,972	0.7	97	—
Contributions to Employees Benefit Plan	13,304	1.8	18,357	2.1	19,435	2.2
Total Departmental Programs	745,970	100.0	872,374	100.0	886,174	100.0
SUMMARY OF REVENUES						
Accommodation Program	58,985	82.0	63,957	86.0	55,815	66.5
All Other Revenue	13,287	18.0	10,650	14.0	28,071	33.5
TOTAL REVENUES	72,272	100.0	74,607	100.0	83,886	100.0

* Mirabel Expenditures included in Quebec Region.

Diagram II

Summary Of Expenditures By Region (1978-79)

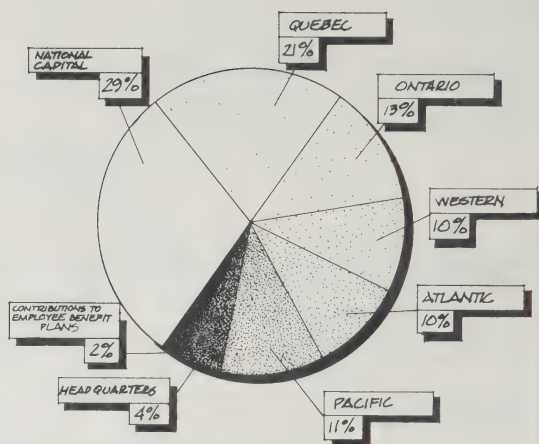


Diagram III

Comparison Of Expenditures By Region (1976-77, 1977-78, 1978-79)

⌘ (MILLIONS)

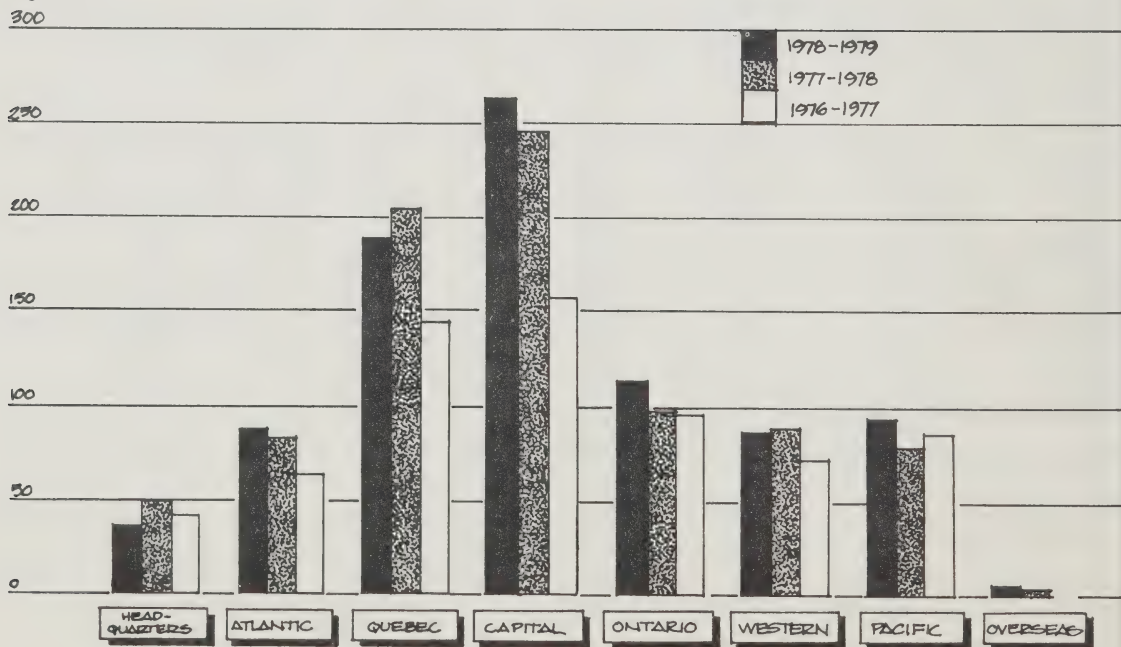


Table III

Summary Of Expenditures By Province (1978-79)

PROVINCE		
	\$000	%
Atlantic Provinces		
Newfoundland	39,142	4.4
Nova Scotia	28,430	3.2
Prince Edward Island	3,531	0.4
New Brunswick	16,206	1.8
Total, Atlantic	87,812	9.8
Québec		
National Capital Area*	72,538	8.2
Other	188,635	21.4
Total, Québec province	261,173	29.6
Ontario		
National Capital Area*	224,456	25.3
Other	113,478	12.8
Total, Ontario province	337,934	38.1
Western Provinces		
Manitoba	28,959	3.3
Saskatchewan	10,805	1.2
Alberta	34,091	3.8
British Columbia	80,089	9.0
Total, Western provinces	153,944	17.3
Territories	26,279	3.0
Contributions to Employee Benefit Plans	19,435	2.2
S/TOTAL CANADA	886,077	100.0
Outside Canada	97	
Total Departmental Programs	886,174	100.0
*National Capital Region		
Québec	72,538	8.2
Ontario	224,456	25.3
Total, National Capital Region	296,994	33.5

* National Capital Region is as defined by the "National Capital Region Act" of 1958.

Diagram IV

Summary Of Expenditures By Province (1978-79)

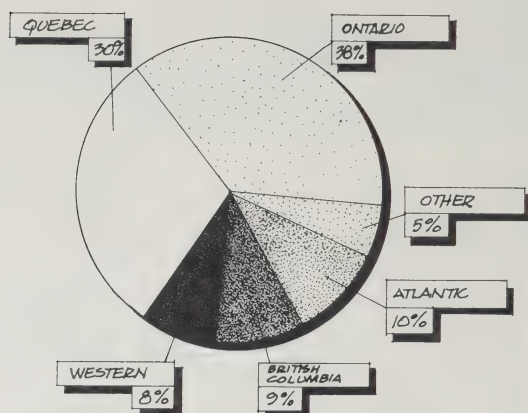


Table IV

Summary Of Working Capital Advance Expenditures By Major Client (1976-77, (1977-78), 1978-79)

CLIENT	1976/77	%	1977/78	%	1978/79	%
Agriculture	10,383	5.1	6,207	2.5	5,551	2.4
Atomic Energy					1,818	0.8
Canada Employment & Immigration	2,729	1.3	2,231	0.9	1,949	0.9
Canadian Correctional Services	24,015	11.9	42,060	17.1	28,939	12.7
Communications	1,736	0.9	569	0.2	1,070	0.5
Energy, Mines & Resources	1,350	0.7	1,282	0.5	1,584	0.7
Environment	49,450	24.5	45,329	18.4	47,401	20.8
Indian & Northern Affairs	45,931	22.8	48,975	19.9	46,659	20.5
National Capital Commission	364	0.2	3,497	1.4	689	0.3
National Defence	1,099	0.5	1,257	0.5	1,452	0.6
National Health & Welfare	4,067	2.0	7,021	2.8	6,917	3.1
National Museums	247	0.1	425	0.2	671	0.3
National Research Council	1,633	0.8	411	0.2	927	0.4
National Revenue	1,509	0.8	2,233	0.9	2,722	1.2
Post Office	4,759	2.4	4,363	1.8	4,294	1.9
Royal Canadian Mounted Police	16,716	8.3	29,518	12.0	29,042	12.7
Supply & Services	1,888	0.9	1,815	0.7	1,405	0.6
Transport	24,716	12.2	10,040	16.5	31,475	15.1
United States (Shakwak)					3,355	1.5
Veterans Affairs	3,368	1.7	2,700	1.1	938	0.4
All other clients	5,808	2.9	5,798	2.4	5,971	2.6
TOTAL	201,848	100.0	246,337	100.0	227,829	100.0

DEPARTMENTAL ADDRESSES

Headquarters:

Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0M2

Atlantic Region:

1190 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3C9

Québec Region:

2001 University Street
Montréal, Québec
H3A 1K3

National Capital Region:

L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario

Ontario Region:

4900 Yonge Street
Willowdale, Ontario
M2N 6A6

Western Region:

9925-109th Street
Edmonton, Alberta
T5K 2J8

Pacific Region:

1110 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
V6E 3W5

ADRESSES DES BUREAUX DU MINISTÈRE

Administration centrale :
Immeuble Sir-Charles-Tupper
Confédération Heights
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Région de l'Atlantique :
1190, rue Barrington
Halifax (Nouvelle-Ecosse)
B3J 3C9

Région du Québec :
2001, rue Université
Montréal (Québec)
H3A 1K3

Région de la Capitale nationale :
L'Esplanade Laurier
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)

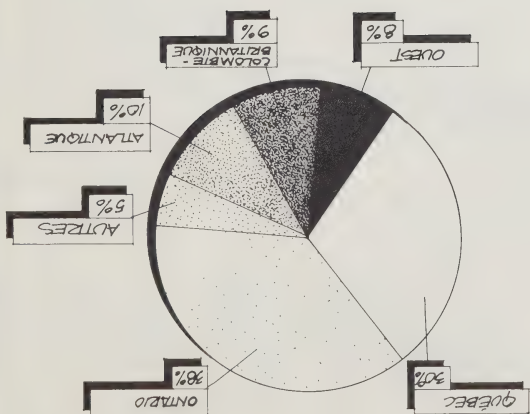
Région de l'Ontario :
4900, rue Yonge
Willowdale (Ontario)
M2N 6A6

Région de l'Ouest :
9925, 109^e rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2J8

Région du Pacifique :
1110 ouest, rue Georgia
Vancouver (C.-B.)
V6E 3W5

Graphique IV

État récapitulatif des dépenses
par province (1978-1979)



État récapitulatif des dépenses
financées à même les avances de
fonds de roulement, par client
principal (1976-1977,
1977-1978 et 1978-1979)

Tableau IV

CLIENT	1976/77	%	1977/78	%	1978/79	%
AGRICULTURE	10 383	5,1	6 207	2,5	5 551	2,4
Énergie atomique	2 729	1,3	2 231	0,9	1 818	0,8
Emploi et Immigration Canada	24 015	11,9	42 060	17,1	28 939	12,7
Service correctionnel du Canada	1 736	0,9	569	0,2	1 070	0,5
Communications	1 350	0,7	1 282	0,5	1 584	0,7
Environnement	49 450	24,5	45 329	18,4	47 401	20,8
Affaires indiennes et du Nord	45 931	22,8	48 975	19,9	46 659	20,5
Commission de la Capitale nationale	364	0,2	3 497	1,4	689	0,3
Défense nationale	1 099	0,5	1 257	0,5	1 452	0,6
Santé nationale et Bien-être social	4 067	2,0	7 021	2,8	6 917	3,1
Musées nationaux	247	0,1	425	0,2	671	0,3
Conseil national de recherches	1 633	0,8	411	0,2	927	0,4
Revenu national	1 509	0,8	2 233	0,9	2 722	1,2
Postes Canada	4 759	2,4	4 363	1,8	4 294	1,9
Gendarmerie royale du Canada	16 716	8,3	29 518	12,0	29 042	12,7
Approvisionnement et Services	1 888	0,9	1 815	0,7	1 405	0,6
Transports	24 716	12,2	10 040	16,5	31 475	15,1
États-Unis (projet Shaktak)	3 368	1,7	2 700	1,1	938	0,4
Affaires des anciens combattants	5 808	2,9	5 798	2,4	5 971	2,6
TOTAL	201 848	100,0	246 337	100,0	227 829	100,0

Tableau III

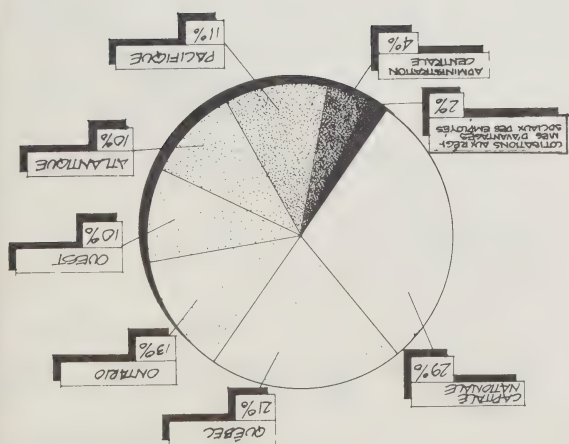
État récapitulatif des dépenses par province (1978-1979)

PROVINCE			
		(en milliers de \$)	
		%	
Provinces de l'Atlantique		39 142	4,4
Terre-Neuve		28 430	3,2
Nouvelle-Écosse		3 531	0,4
Île-du-Prince-Édouard		16 206	1,8
Nouveau-Brunswick			
TOTAL		87 812	9,8
Québec		72 538	8,2
Région de la Capitale nationale*		188 635	21,4
Autres			
TOTAL		261 173	29,6
Ontario		224 456	25,3
Région de la Capitale nationale*		113 478	12,8
Autres			
TOTAL		337 934	38,1
Provinces de l'Ouest		28 959	3,3
Manitoba		10 805	1,2
Saskatchewan		34 091	3,8
Alberta		80 089	9,0
Colombie-Britannique			
TOTAL		153 944	17,3
Territoires		26 279	3,0
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés		19 435	2,2
Total partiel (Canada)		886 077	100,0
Travaux à l'étranger		97	
TOTAL, pour l'ensemble des programmes		886 174	100,0
Région de la Capitale nationale		72 538	8,2
Québec		224 456	25,3
Ontario			
TOTAL		296 994	33,5

* Au sens de la Loi de 1958 sur la région de la Capitale nationale.

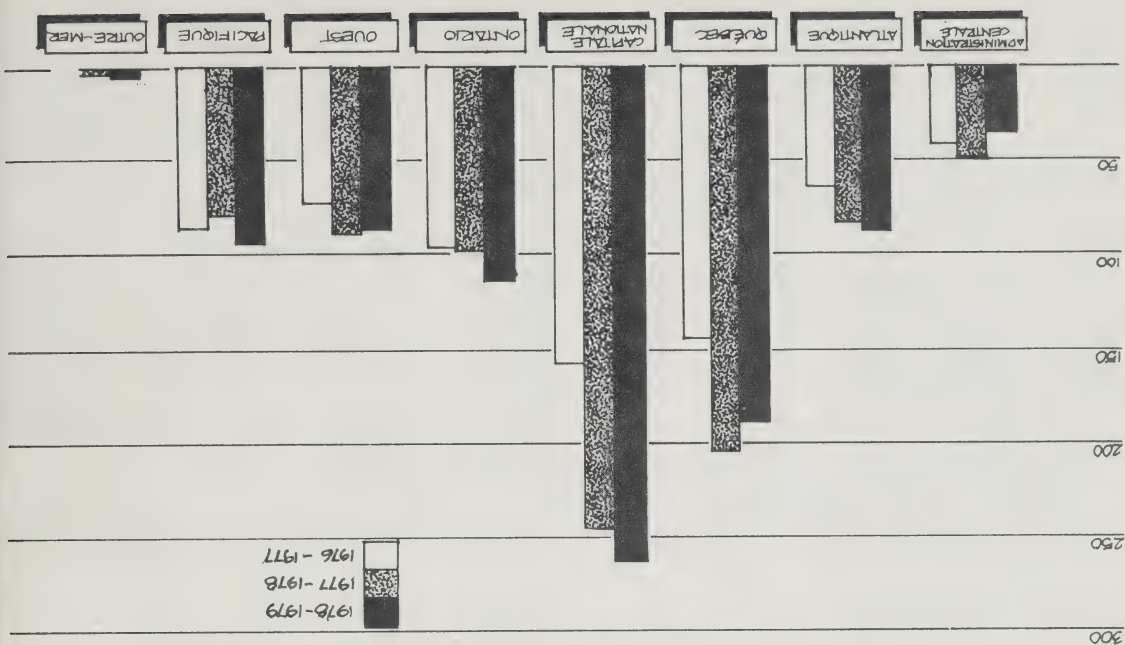
Etat récapitulatif des dépenses par région (1978-1979)

Graphique II



Etat comparatif des dépenses par région (1976-1977, 1977- 1978 et 1978-1979)

\$(MILLIONS)



Graphique I

Etat récapitulatif des dépenses
par programme

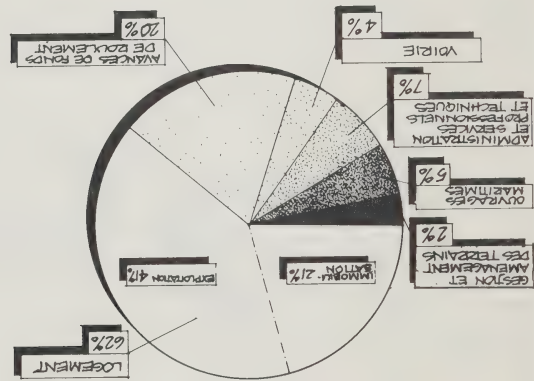


Tableau II

Etat récapitulatif des dépenses
par région (1976-1977, 1977-
1978 et 1978-1979)

Région	1976/77	1977/78	1978/79
Total	745 970	872 374	100,0
Administration centrale	41 071	48 029	5,5
Atlantique	62 887	82 803	9,5
Québec*	144 008	204 002	23,3
Capitale nationale	226 515	245 160	28,2
Ontario	96 974	99 326	11,4
Ouest	71 490	89 307	10,2
Pacifique	84 858	79 418	9,1
Outre-mer	4 863	5 972	0,7
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 304	18 357	2,1
Total	745 970	872 374	100,0
Programme de logement	58 985	63 957	86,0
Autres recettes	13 287	10 650	14,0
TOTAL	72 272	74 607	100,0
Etat récapitulatif des RECETTES	58 985	63 957	86,0
Programme de logement	13 287	10 650	14,0
Autres recettes	58 985	63 957	86,0
TOTAL	72 272	74 607	100,0

* Les dépenses de Mirabel sont comprises dans celles de la Région du Québec.

Tableau I

État récapitulatif des dépenses par programme

PROGRAMME	Déboursés réels (Recettes)		(milliers de \$)		%
Administration	34 388	32 457			2,9
Services professionnels et techniques	42 942	41 609			3,7
Logement			456 146	451 562	40,4
• Exploitation (Dépenses brutes)					
• Immobilisations			241 530	235 158	21,3
Total (Logement)	697 676	686 720			61,7
Ouvrages maritimes			31 824	29 482	2,6
• Exploitation					
• Immobilisations			31 072	29 732	2,7
Total (Ouvrages maritimes)	62 896	59 214			5,3
Voirie et autres travaux de génie			18 872	18 864	1,7
• Exploitation					
• Immobilisations			19 730	18 618	1,7
Total (Voirie et autres travaux de génie)	38 602	37 512			3,4
Gestion et aménagement des terrains			9 957	7 949	,7
• Exploitation (Dépenses brutes)					
• Immobilisations			21 185	20 713	1,9
Total (Gestion et aménagement des terrains)	31 142	28 662			2,6
Total brut (Programmes ministériels)	907 646	886 174			79,6
Avances de fonds de roulement	227 829	227 829			20,4
Total global	1 135 475	1 114 003			100,0
Moins: Recettes créditées au logement	(55 815)	(55 815)			
Total global (net)	1 079 660	1 058 188			
Moins: Recettes créditées au F.R.C.	(28 071)	(28 071)			
Montant net	1 051 589	1 030 117			

Conformément à la politique du gouvernement en matière de restrictions financières, les tableaux suivants démontrent que des restrictions ont été imposées à l'augmentation de l'ensemble des dépenses et que les dépenses sont restées dans les limites du budget.

Les données financières des tableaux ont été établies en se fondant sur les valeurs d'origine du dollar.

Tableaux et graphiques

Tableau I	Etat récapitulatif des dépenses par programme
Graphique I	Etat récapitulatif des dépenses par programme
Tableau II	Etat récapitulatif des dépenses et des recettes par région (1976-1977, 1977-1978 et 1978-1979)
Graphique II	Etat récapitulatif des dépenses nettes par région
Graphique III	Etat comparatif des dépenses par région (1976-1977, 1977-1978 et 1978-1979)
Tableau III	Etat récapitulatif des dépenses par province
Graphique IV	Etat récapitulatif des dépenses par province
Tableau IV	Etat récapitulatif des dépenses financées à même les avances de fonds de roulement, par client principal (1976-1977, 1977-1978 et 1978-1979)

Bureau du Commissaire fédéral des incendies

- On rapporte 565 incendies à des propriétés du gouvernement pendant 1978. Ils ont causé des pertes de 5,4 millions de dollars. Bien que le nombre d'incendies ait légèrement augmenté par rapport à l'année précédente, les pertes en dollars ont diminué, même avec une économie inflationnaire et la perte importante d'un million de dollars lors de l'incendie d'un qual. On rapporte un décès.
- La comparaison des résultats de 1978 avec des moyennes de dix ans (ci-après) indique que le nombre des sinistres et les pertes en dollars continuent de s'accroître:

Moyenne	1978	1968-1977
Nombre d'incendies	565	533
Pertes à la propriété	\$5 361 000	\$4 053 425
Morts	1	1,4

Soutien administratif et divers

- Le Ministère a utilisé un parc de 534 véhicules automobiles qui ont parcouru plus de 10,8 millions de kilomètres à un coût moyen de 9 cents par véhicule/kilomètre—ce qui se situe tout à fait dans les normes nationales.
- La vérification de la gestion a procédé à un total de 89 enquêtes au cours de l'année.
- Des échanges immobiliers ont donné environ 700 acquisitions, dont 655 ont été faites pour d'autres ministères ou organismes.
- Pendant l'année, l'unité immobilière du Comité de révision des projets a révisé et approuvé 109 soumissions de projets et rapports de faisabilité, dont 16 comportaient des projets de décentralisation, 38 des projets d'immobilisations et 55 des propositions de location à bail.

Immobilier:

RÉGION DE L'ATLANTIQUE	RÉGION DU QUÉBEC	RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE	RÉGION DE L'ONTARIO	RÉGION DE L'OUEST	RÉGION DU PACIFIQUE
------------------------	------------------	---------------------------------	---------------------	-------------------	---------------------

Bâtiments (nombre)

Appartenant à la Couronne	1 741	737	631	561	599	731	485	306
Loués	449	541	201	554	731	1 330	791	
Totaux	2 190	1 278	832	1 115	1 330	1 330	791	

Superficie (en milliers de m²)

Appartenant à la Couronne	625	597	2 242	1 081	687	326	366	184
Loués	157	366	1 181	292	687	326	366	184
Totaux	782	963	3 423	1 373	1 013	1 013	550	

Acquisitions

271	160	49	87	244	152	68
109	45	43	90	116	152	68
217	116	138	237	52	254	35
80	30	11	57	5	254	35
Totaux	297	146	149	294	57	289

Évaluations:

- Internes
- Externes

48	176	0	75	90	375	37
204	59	17	19	2	375	37
Totaux	252	235	17	94	92	412

Levés:

- Internes
- Externes

48	176	0	75	90	375	37
204	59	17	19	2	375	37
Totaux	252	235	17	94	92	412

Design et Construction:

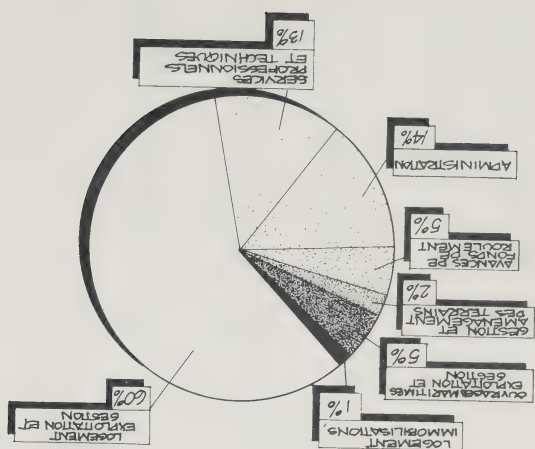
RÉGION DE L'ATLANTIQUE	RÉGION DU QUÉBEC	RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE	RÉGION DE L'ONTARIO	RÉGION DE L'OUEST	RÉGION DU PACIFIQUE
670	287	748	509	303	337
(\$79,6M)	(28,8M)	(39,6M)	(21,9M)	(45,7M)	(46,1M)
299	226	212	75	209	132
(\$5,6M)	(3,0M)	(3,4M)	(5,2M)	(2,8M)	2,9M)

Construction/rénovation

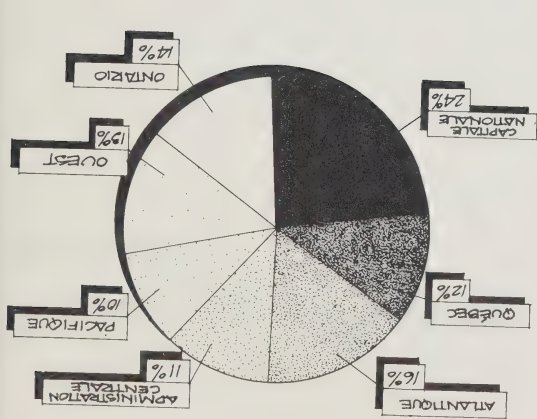
Marchés

(de plus de \$5000)

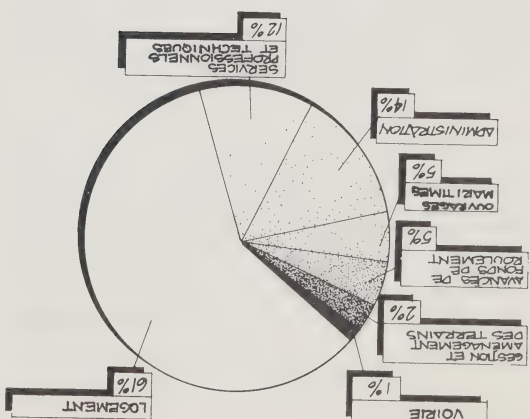
Marchés adjugés à des consultants



Utilisation des années-personnes par programme (1978-1979)



Utilisation des années-personnes par région (1978-1979)



Budgets d'années-personnes par programme (1978-1979)

Données opérationnelles

Gestion des ressources

humaines

Remarques :

... Lors de consultations syndicales-patronales, le Ministère et l'Institut professionnel de la Fonction publique du Canada en sont venus à une entente en vertu de laquelle les deux parties se consulteront sur toute question d'intérêt commun. Cela signifie que les syndicats représentant plus de 90 % du personnel, non compris le personnel exclu, ont régulièrement des entretiens avec les niveaux supérieurs du Ministère.

... Au cours de l'année, il n'y a eu aucun arrêt de travail dû à des grèves.

... Il y a eu deux importants remaniements en matière de personnel au cours de l'année. La réorganisation du groupe de Design et construction à l'Administration centrale ainsi que la fermeture progressive des Laboratoires de recherche et de développement ont contribué à réduire le nombre d'années-personnes du Ministère. Grâce aux programmes de recyclage, à de nouvelles affectations au Ministère et à une aide bien orchestrée pour trouver des emplois dans d'autres ministères, il a fallu déclarer excédentaires seulement 45 employés.

Budgets d'années-personnes par programme

ANNÉES-PERSONNES

Programme	1977-1978	Réelles	Budget final	Réelles	Différence (%)
1978-1979					

Administration	1 371	1 396	1 326	70	(5%)
Services professionnels et techniques	1 310	1 234	1 192	42	(3,4)
Logement—Exploitation et gestion	5 749	5 991	5 578	413	(6,9)
Logement—Immobilisations	57	52	51	1	(1,9)
Ouvrages maritimes—Exploitation et gestion	427	446	425	21	(4,7)
Ouvrages maritimes—Immobilisations	20	59	23	36	(61,0)
Voiture—Exploitation et gestion	40	41	39	2	(4,9)
Voiture—Immobilisations	30	50	28	22	(44)
Gestion et aménagement des terrains	177	194	161	33	(17)
Gestion et aménagement des terrains—Immobilisations	—	—	—	—	(—)
Total—programmes TPC	9 181	9 463	8 823	640	(6,8)
TPC/Avances de fonds de roulement	420	504	448	56	(11,1)
Total global (Brut)	9 601	9 967	9 271	696	(7,0)

d'études décenniales des loyers à l'égard des six parcs nationaux de la région.

Pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord, le Ministère a poursuivi au cours de l'année des activités relatives au programme de construction d'écoles pour les Indiens dans le cadre duquel 28 projets en étaient à différentes étapes de design et construction. Ce programme prévoit maintenant la construction d'immuebles variés, puisqu'en plus des écoles, on construit des centres sportifs, des complexes communautaires, des immeubles administratifs et des réseaux d'aqueduc et d'égout. La valeur totale de tous les projets mis en train est de l'ordre de 23 millions de dollars.

Région du Pacifique



Cette région englobe la province de Colombie-Britannique et le territoire du Yukon. Elle est administrée par un bureau régional situé à Vancouver et un bureau de district situé à Whitehorse (Yukon).

Après de nombreuses années de négociations entre le Canada et les États-Unis au sujet de l'aménagement de la route Shakwak dans le Yukon, les travaux ont finalement été mis en chantier. Aux termes de la convention, le Canada s'engage à exécuter les travaux de reconstruction et de revêtement en dur du tronçon canadien de la route Haines à partir de la frontière de l'Alaska jusqu'à Haines Junction et, ensuite, de ce point jusqu'à la frontière entre le Canada et l'Alaska. Les frais sont à la charge du gouvernement des États-Unis.

En plus du projet Shakwak, les travaux de la route Dempster dans les Territoires du Nord-Ouest (exécutés pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord) sont terminés et les travaux d'entretien et d'amélioration de la route de l'Alaska se poursuivent.

Le plus important des 140 projets d'immobilisations entrepris au cours de l'année visait l'Institut des sciences océanographiques de Patricia Bay qui a été terminé à un coût total de 17,5 millions de dollars. De plus, un Centre de données fiscales d'une valeur de 15 millions de dollars a été achevé à Surrey alors qu'à la fin de l'année, les travaux de construction du pénitencier Kent à Agassiz (17,8 millions) étaient presque complètement terminés.

Des dossiers urbains portant sur deux secteurs («North» et «Cariboo»), ont été établis et comprennent des études détaillées portant sur les agglomérations de Kamloops, de Williams Lake, de Fort St. John et de Chetwynd.

Des études de facilité ont été réalisées en prévision du programme de logement du gouvernement fédéral destiné au centre-ville de Vancouver (bloc 56) et des progrès ont été marqués en ce qui a trait à l'établissement de stratégies efficaces visant la réutilisation de l'ancien complexe fédéral (bloc 15) et d'un autre immeuble fédéral excédentaire situé dans les limites de la municipalité.

Les travaux réalisés dans le cadre du programme de modernisation du bassin de radoub d'Esquimalt (11,5 millions de dollars) sont poursuivis. Les portes sur saisons métalliques ont été installées. De plus, on a mis en chantier les travaux visant l'aménagement des fondations de la grue et des rails, de même que les travaux du nouveau réseau d'égout.

Une somme d'environ 2 millions de dollars a été dépensée pour la poursuite des travaux de construction du port Steveston dans le cadre du programme des ports pour petites embarcations, réalisés pour le compte du ministère des Pêches. Cette installation, d'une valeur totale de 13,5 millions de dollars, pourra au départ recevoir 450 bateaux.

En ce qui a trait à la planification d'urgence, les responsables ont élaboré un plan d'urgence visant le réseau routier du Nord qui a été présenté au gouvernement territorial du Yukon et à la province de Colombie-Britannique pour fins d'étude. L'objectif de ce plan est de formuler des dispositions et des mesures devant être appliquées dans une situation qui pourrait entraver l'utilisation sécuritaire du réseau routier du Nord.

ment, aux travaux de conception et à la mise en dépôt des matériaux. Ce centre, qui pourra recevoir 4 000 employés, est le plus grand de ceux prévus au programme de Revenu Canada.

Le bureau régional a exécuté des programmes de construction pour le compte de neuf autres ministères fédéraux. Ses principaux clients étaient le ministère des *Affaires indiennes et du Nord* dont les demandes avaient principalement trait à des travaux de conception d'écoles devant être construites dans la région nordique de la province, le *Service correctionnel du Canada* qui a en général demandé des travaux d'entretien, de réparation et d'agrandissement des pénitenciers existants; et le ministère de la *Santé et du Bien-être social* dont les demandes visaient en particulier l'amélioration de l'hôpital de Moose Factory.

À la suite de travaux de dragage exécutés dans le cadre du programme maritime, la municipalité de Whitley a récupéré 15 hectares de terrain, propres à l'aménagement d'un parc. On y est parvenu en disposant les déblais à l'arrière de digues de terre.

À Thunder Bay, on a consacré une somme de 4,4 millions de dollars pour l'exécution des phases I et II du projet d'aménagement, à Mission Bay, d'un dépôt destiné aux déblais de dragage.

À Toronto, dans le cadre du projet d'aménagement de la berge du lac, des négociations avec la Maple Leaf Mills Limited ont abouti à un règlement définitif, au montant de 20 millions de dollars, pour expropriation de propriété.

Des études préliminaires effectuées dans 341 installations appartenant à la Couronne et dans 190 immeubles joués par elle ont permis de procéder à des aménagements spéciaux qui rendaient accessibles aux personnes handicapées, à la fin de 1978-1979, 127 immeubles, propriété de la Couronne, et 63 immeubles joués par elle.

Région de l'Ouest



La région de l'Ouest comprend les provinces d'Alberta, de Saskatchewan, du Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest (à l'exception de la Terre de Baffin). Le territoire de cette région a une superficie de 5 millions de kilomètres carrés (54 % du pays) et compte une population de 3,8 millions d'âmes (17 % du Canada).

À Calgary, un nouvel immeuble du gouvernement du Canada d'une valeur de 36,3 millions de dollars a reçu ses premiers occupants vers la fin de l'année.

À Winnipeg, les travaux de construction du Centre de données fiscales (25,6 millions de dollars) se sont poursuivis. Cependant, l'avancement des travaux a été interrompu par des grèves déclenchées dans le secteur de la construction.

Dans le cadre d'un projet s'élevant à 15,2 millions de dollars, on a terminé les travaux de construction d'un établissement pénitentiaire à sécurité maximale, à Edmonton.

Les travaux à entreprendre pour le compte de la G.R.C. cette année étaient évalués à 9,8 millions de dollars. Le projet le plus important visait le parachèvement des travaux au quartier général de la division D à Winnipeg.

Un dossier urbain portant sur la région de Saskatoon a été établi et des données ont été élaborées en vue de la réalisation d'études et de données portant sur les régions de Winnipeg et de Regina. De plus, cinq études ont été entreprises en vue de déterminer une nouvelle utilisation pour d'importantes propriétés excédentaires situées à Calgary et à Edmonton.

Un vaste programme d'évaluation a été mené au cours de l'année pour le compte de Parcs Canada en rapport avec la réalisation

La section des Manifestations et cérémonies spéciales s'est chargée des dispositions matérielles et a assuré un service de soutien lors des visites à Ottawa de deux membres de la famille royale et de huit chefs d'Etat et dignitaires.

Cette année, il y a eu, au Centre de conférences du gouvernement du Canada, 1347 conférences et réunions auxquelles ont assisté 56 138 délégués. Au nombre de celles-ci, il faut mentionner trois conférences fédérales-provinciales réunissant les premiers ministres et un bon nombre de conférences fédérales-provinciales tenues aux niveaux des ministères et des sous-ministères.

Région de l'Ontario



Cette région comprend toute la province d'Ontario à l'exception d'un secteur situé à l'est de Gananoque qui fait partie de la région de la Capitale nationale.

L'immeuble Joseph-Shepard (immeuble du gouvernement du Canada) à North York constitue le plus important projet réalisé dans la région de l'Ontario cette année. L'immeuble d'une valeur de 34,8 millions de dollars fournit des locaux à bureaux à 3 200 fonctionnaires.

Dans le cadre du programme des grands établissements postaux (G.E.P.), on achevait la construction de quatre grandes installations postales, à Toronto, dont trois situées sous le même toit au centre d'acheminement principal de Mississauga et une quatrième à l'établissement centre-sud.

En vue de la construction du Centre de données fiscales de Sudbury, évalué à 33,4 millions de dollars, un montant de 4,3 millions de dollars a déjà été consacré à l'acquisition de l'emplacement.

D'importants travaux étaient exécutés au complexe de Place du Portage à Hull. L'immeuble de la phase III était officiellement inauguré et occupé par Approvisionnements et Services Canada et des locaux étaient loués en vue de leur occupation par six magasins de détail. Quant à l'immeuble de la phase IV, les travaux se poursuivaient et, en mars 1979, on y logeait le premier groupe d'employés.

Toujours à Hull, Place d'Accueil, centre de transport et de distribution destiné à desservir les locaux fédéraux de l'endroit et construit au coût de 8 millions de dollars, était mis en exploitation à l'été de 1978. On a de plus terminé l'aménagement du secteur public attenant (Place Aubrey) qui offre une voie piétonnière pour se rendre à Place d'Accueil et aux immeubles administratifs avoisinants.

À Mont-Laurier, un immeuble du gouvernement du Canada, construit au coût de \$ 952 000, était officiellement inauguré en novembre 1978. Un plus petit immeuble était construit à Campbell's Bay au coût de \$ 360 000 et était également inauguré en novembre. Les deux immeubles sont occupés par le ministère des Postes et le Centre de main-d'œuvre du Canada.

Sur la colline du Parlement, les travaux de rénovation se poursuivent à l'édifice de l'Est, auxquels était affectée une somme de 14,2 millions de dollars d'un montant total approuvé de 5,4 millions de dollars d'un montant total approuvé de 14,2 millions. On continuait les travaux d'élaboration à l'égard d'un centre souterrain de télédiffusion et d'un tunnel qui reliera l'édifice de l'Est et l'édifice Central. Cette installation assurera des locaux supplémentaires au personnel affecté à la télédiffusion des débats de la Chambre des communes.

Dans le cadre d'un projet d'une valeur de \$ 200 000, financé par le ministère des Postes, on mettrait en œuvre la rénovation de l'ancien immeuble de La Métropolitaine en vue d'y loger le nouveau Musée national des Postes, en effectuant des travaux de certaines parties du rez-de-chaussée et de deux niveaux de sous-sol.

Les travaux d'aménagement de l'Institut de formation de Transports Canada à Cornwall, d'une valeur de 54 millions de dollars, étaient suffisamment avancés pour permettre une occupation partielle en 1978. Les installations de sports, deux résidences et le secteur principal de l'établissement d'enseignement étaient achevés.

L'immeuble temporaire «A» situé à place Cartier a été vendu en vertu de la Loi sur les biens de surplus de la Couronne et dans le cadre de la validation des immeubles temporaires.

On a exécuté les travaux prévus pour la deuxième année du programme de quatre ans visant l'amélioration du pont Perley et on a également mis en œuvre les grands travaux d'amélioration de la partie ouest de la travée de la Chaudière. Des travaux de réparation ont été effectués au tablier du pont reliant l'île-aux-Alumettes et Pemproke ainsi qu'aux cuîes de béton du pont Macdonald-Cartier.

Garde côtière canadienne (15 millions de dollars) ont débuté à Point Édward (N.-É.) et, un peu plus tard, en septembre 1978, était mis en chantier le laboratoire de recherches agricoles de Kentville (N.-É.), évalué à 16 millions de dollars.

En ce qui a trait aux projets du Ministère, les travaux de construction de l'immeuble de la Commission d'assurance-chômage à Bathurst (N.-B.) allaient bon train, tout comme ceux du Centre de données fiscales de Saint-Jean (Terre-Neuve). À St. Stephen, le complexe des Douanes et Immigration (2 millions de dollars) était en grande partie terminé et déjà en exploitation. La mise en service de l'installation de traitement du courrier, construite à Halifax au montant de 16 millions de dollars, était prévue pour le mois de mai 1979.

Au cours de l'année, le dossier urbain d'Halifax-Dartmouth a été terminé. De plus, le profil urbain de la région de Fredericton a été élaboré.

Héritage Canada décernait une mention honorable au Ministère des biens patrimoniaux du pays en rapport avec les travaux de rénovation entrepris au bureau de poste de Guysborough (N.-É.).

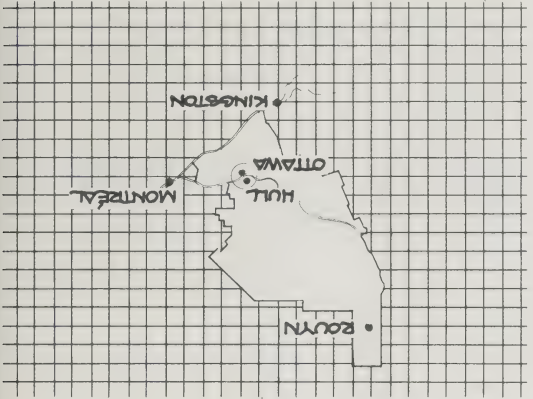
Région du Québec



Sauf pour un secteur le long de l'Ontario qui fait partie de la région de la Capitale nationale, cette région englobe la province de Québec et la Terre de Baffin dans les Territoires du Nord-Ouest.

À Montréal, l'aménagement de l'installation postale dans le cadre du programme des grands établissements (G.E.P.), était en grande partie terminé. Ce projet a exigé des dépenses de l'ordre

Région de la Capitale nationale



de 53,2 millions de dollars, consacrées principalement à l'achat et à l'installation de l'outillage de traitement du courrier.

En novembre, le Centre de données fiscales de Shawinigan-Sud était mis en service, alors qu'étaient mis en chantier les travaux de construction d'un centre semblable à Jonquière.

On effectuait les premiers travaux d'aménagement du complexe Guy-Favreau à Montréal.

Une somme de 7,5 millions de dollars a été affectée au projet portuaire de Gros-Cacouna sur le Saint-Laurent, dont la réalisation est répartie en cinq étapes. À la fin de l'année, les travaux dragage étaient achevés dans une proportion de 90 %, alors que les travaux reliés à la pose des caissons étaient terminés dans une proportion de 80 %.

On a procédé à l'analyse de quelque 109 propriétés situées dans les régions du Saguenay-Lac-Saint-Jean et du Bas-Saint-Laurent-Gaspé afin d'y repérer les propriétés sous-utilisées.

En plus de la région d'Ottawa-Hull, la région de la Capitale nationale s'étend au nord jusqu'à Rouyn-Noranda, au Québec, et en direction sud-est, jusqu'à Cornwall et Gananoque, en Ontario.

Au cours de l'année, le complexe des Terrasses de la Chaudière, d'une superficie de plus de 155 000 mètres carrés, était mis en service à Hull et son inauguration officielle avait lieu en septembre 1978. Il s'agit de l'immeuble le plus vaste du répertoire immobilier de Travaux publics.

Principales réalisations à l'échelle régionale

Région de L'Atlantique



Cette région, formée des quatre provinces de l'Atlantique, est administrée par un bureau régional situé à Halifax et cinq bureaux de district situés à: Halifax (Nouvelle-Écosse), Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard), Saint-Jean (Terre-Neuve), Goose Bay.

Pour l'année financière 1978-1979, un budget total de 96 millions de dollars, en comparaison de 70 millions en 1977-1978, a été approuvé pour les activités de design et construction. De ce montant, une somme de 61 millions de dollars a été dépensée pour le compte d'autres ministères fédéraux:

L'aménagement portuaire de Lamèque (N.-B.), d'une valeur de 2,5 millions de dollars, entrepris pour le compte de la Direction des ports pour petits bateaux, a été réalisé à l'intérieur des délais prévus, tout comme le pont transbordeur et le quai de passage construits dans le cadre du projet de 13 millions de dollars, exécuté pour le ministère des Transports à Port-aux-Basques (Terre-Neuve).

À Halifax, la construction d'un laboratoire judiciaire destiné à la G.R.C. et évalué à 3,6 millions de dollars est terminée et l'aménagement d'un certain nombre de locaux de détachement et de logement est terminé ou en est à l'étape définitive de la conception. Les activités relatives aux programmes quinquennaux visant la construction de l'Institut océanographique de Bedford (18 millions de dollars) et du Centre de l'environnement de Terre-Neuve (44 millions de dollars) se sont poursuivies.

Une école de quatre salles de classe construite pour le compte du ministère des Affaires indiennes a été terminée à Eel Ground (N.-B.). À Whybocomaugh (N.-É.), la construction d'une école évaluée à 1,5 million de dollars s'est poursuivie. Les travaux en régie sont effectués par le truchement du conseil de bande.

Au mois de mai 1978, les travaux de construction du collège de

En septembre 1977, le gouvernement a délégué à chaque ministre et organisme la responsabilité, l'autorité et l'imputabilité de

7. Langues officielles

b) Par ailleurs, le programme informatique du *Devis directeur du gouvernement* a permis de rédiger des devis cohérents et de haute qualité pour les projets de construction du Ministère. Travaux publics a assuré les services de gestion et de secrétariat pour ce programme interministériel, auquel participent également les ministères des Transports, de la Défense nationale, des Affaires indiennes et du Nord et de l'Industrie et du Commerce. En outre, un marché conclu avec le Ministère, Devis de construction Canada a commencé à compiler les commentaires du secteur privé sur le Devis directeur du gouvernement, afin de le convertir en un devis directeur national, qui conviendrait à la fois au gouvernement et au secteur privé.

... Les études et la réalisation du système de signalisation normalisées de Travaux publics sont pour ainsi dire terminées. Les modèles de tableau indicateur et de tableau d'affichage ont été acceptés, comme norme gouvernementale, aux fins du programme de diffusion du symbole fédéral. Deux cent soixante-huit participants, soit une augmentation de 31 % par rapport à l'année précédente, se sont inscrits au concours de prévention des incendies, organisé chaque année pour les fonctionnaires afin de leur faire bien comprendre les dangers de l'incendie. En outre, plus de 5 000 fonctionnaires ont participé à différents cours portant sur la prévention des incendies.

6. Autres innovations technologiques

Durant l'année, on a continué à perfectionner et à étendre l'utilisation du *programme de conception assistée par ordinateur*, qui vise à réduire les coûts d'exploitation pendant toute la durée utile d'un bâtiment. Ce programme n'est pas seulement primordial pour les travaux mêmes du Ministère, mais il profite en outre à toute l'industrie de la construction grâce au transfert des connaissances technologiques et grâce à un programme de prêt du matériel et du logiciel informatiques.

Le premier bâtiment entièrement conçu et construit en unités métriques (S.I.) a été inauguré officiellement à l'automne de 1978. Il s'agit d'un établissement du ministère des Postes à South Mountain, en Ontario.

Au début de l'année, le Ministère a publié un manuel fort recherché par le secteur privé, soit le *Manuel de conversion métrique* de l'ingénieur en mécanique du bâtiment.

8. Programmes d'égalité d'emploi

On a poursuivi les programmes en cours visant à assurer l'égalité d'emploi pour les femmes et on a pris de nouvelles initiatives, sous forme de priorités générales, afin de favoriser le recrutement et le perfectionnement professionnel des autochtones et des handicapés. Dans le cadre du programme visant à rendre accessibles aux publics, on a modifié environ 600 bâtiments jusqu'ici.

5. Conversion au système métrique

En plus de respecter le programme de conversion métrique du gouvernement canadien, le Ministère a continué à contribuer aux programmes de conversion du secteur privé, surtout dans l'industrie de la construction, l'immobilier et les industries connexes.

I.C.R.E. (Immeubles à consommation réduite d'énergie). Ce programme se subdivise en deux parties : d'abord, un concours de plans d'immeubles à consommation réduite d'énergie (utilisant un système passif de chauffage solaire) et un programme de prix pour les immeubles d'un bon rendement énergétique construits depuis 1972. Le total des prix s'élève à \$ 250 000.

De plus, afin de respecter l'engagement du Ministère d'assurer ses services au public dans les deux langues officielles, les employés du Ministère ont participé à une série de colloques donnés en français et auxquels ont participé des universitaires et des spécialistes. Fonction publique et du Commissaire aux langues officielles. Approbation du Conseil du Trésor, de la Commission de la

par ailleurs mis au point un modèle informatique afin de déterminer s'il était rentable de moderniser certains bâtiments pour réduire leur consommation d'énergie.

On a élaboré un système de simulation des charges supportées par les ponts afin d'améliorer la conception de ces derniers. On a également réalisé un système permettant d'évaluer la quantité des délais à retirer pendant le dragage d'un chenal; ces systèmes permettent une plus grande efficacité et une meilleure économie. On a en outre conçu des systèmes d'inspection et de contrôle des travaux afin d'avoir des données sur l'état des projets pendant les étapes de planification et de mise en œuvre.

Le programme de gestion des ressources humaines a été grandement amélioré par l'apport d'une base informatique de données sur le personnel. En renforçant le mécanisme de planification et en fournissant aux administrateurs plus de renseignements pertinents sur les ressources humaines dont ils disposent, ce système favorise une utilisation plus efficace du personnel, que ce soit dès aujourd'hui ou dans l'avenir.

La mise en œuvre d'un système à ruban d'émission des chèques, aux fins d'échange de données-machines, a aidé à réduire les coûts, à simplifier l'échange de renseignements et à éliminer les erreurs inévitables avec l'ancien système à double codage. De même, on a perfectionné les méthodes de conversion en langage-machine des données concernant la paye, aux fins d'entrée dans le système principal de comptabilité.

2. Relations avec l'extérieur

a) Avec les ministères clients de l'Administration fédérale : Conformément aux recommandations du Comité sénatorial des finances, le Ministère a fait en sorte d'améliorer la consultation et la collaboration avec ses ministères clients :

Les Services opérationnels de l'Administration centrale ont été structurés de façon à servir de centre de réception des demandes de locaux des clients, et de centre de coordination des services offerts par les administrations régionales.

Des contacts ont été établis avec chaque ministère ou organisme client et des agents spéciaux ont été désignés afin de s'assurer que les services opérationnels répondent aux besoins d'un guide à l'intention de clients en préparation et servira à l'information des ministères et des organismes clients. Il décrira les services offerts par le Ministère, informera les clients sur la façon d'obtenir ces services et identifiera les personnes ressources à l'Administration centrale et dans les régions.

b) Avec le secteur privé : Tout en maintenant la longue tradition de liaison étroite avec le secteur privé découlant des échanges entre le Ministère et ses contreparties dans l'industrie et le milieu universitaire, on a pris de nouvelles initiatives en 1978-1979. Des réunions ont regroupé des représentants de plusieurs des principaux organismes et des plus grandes associations dans les domaines de l'architecture, du génie, de l'immobilier et des services de conseil. Des cadres supérieurs d'autres ministères et organismes fédéraux ont participé également à ces réunions. On y a traité des problèmes communs et on a expliqué les politiques et les directives du gouvernement, en vue d'une meilleure compréhension des points d'intérêt commun.

3. Économie de l'énergie

En tant que grand consommateur d'énergie et à cause de ses spécialistes techniques, le Ministère a un rôle de premier ordre à jouer dans le domaine de l'économie de l'énergie.

Durant l'année, on a réalisé une réduction de 7,8 % (comparativement à l'année de base 1975-1976) de la consommation totale d'énergie dans les bâtiments et installations appartenant à la Couronne.

Au cours de l'année, on a mis en œuvre un système informatique de comptabilité de l'énergie et on a établi des rapports spéciaux d'analyse de la consommation énergétique. La compilation d'une base de données à cette fin permettra aux administrateurs de mieux réagir aux facteurs de l'extérieur ayant un effet sur la politique, la consommation et le coût de l'énergie.

Autre facette de l'économie de l'énergie, l'utilisation de la thermographie pour analyser les pertes thermiques des bâtiments. Ce programme, basé sur la photographie à l'infrarouge et les techniques du bâtiment, offre l'un des moyens les plus efficaces de diagnostiquer les défauts des bâtiments, ce qui permettra de modifier les normes des constructions à venir et entraînera des économies substantielles d'énergie.

Afin d'encourager la conception et la rénovation de bâtiments pour un meilleur rendement énergétique, dans les secteurs public et privé, le Ministère a organisé plus de 25 cours sur l'analyse des systèmes d'énergie et il a permis à des utilisateurs canadiens d'utiliser sans frais ses programmes informatiques. Le manuel de référence rédigé à cette fin a été diffusé à plus de 250 utilisateurs accrédités.

En septembre 1978, le Ministère a parrainé une importante conférence fédérale-provinciale portant sur la location et l'économie de l'énergie.

4. Promotion de l'énergie solaire

De concert avec d'autres ministères et organismes fédéraux, Tra-vaux publics a mis sur pied un programme quinquennal visant à stimuler la création d'une industrie privée d'équipement solaire et à améliorer la conception et les techniques de construction liées aux systèmes passifs de chauffage solaire. Voici les trois programmes institués à cette fin :

A.F.M.S. (Programme d'aide aux fabricants de matériel solaire) : Ce programme de conception et de mise au point de matériel solaire est destiné à aider les fabricants de matériel solaire. Dans le cadre de ce programme à frais partagés, environ \$ 2 500 000 seront répartis entre 10 sociétés gagnantes.

A.U.E.S. (Achat et utilisation d'équipement solaire). Ce programme quinquennal a débuté cette année. Durant la période d'application du programme, le gouvernement consacrera jusqu'à 125 millions de dollars à l'achat d'équipement de chauffage de l'air et de l'eau, fabriqué au Canada, pour installation dans les immeubles fédéraux, actuels et à venir. L'objectif est de contribuer au développement d'une industrie canadienne viable d'équipement solaire, en lui garantissant déjà un marché pendant la période de création d'un marché dans le secteur privé.

Principales réalisations à l'échelle nationale

1. Amélioration de la gestion

Voici les secteurs auxquels il a été accordé une attention particulière au cours de l'année.

appuyé ce principe. De fait, les conséquences de la proposition demanderont un examen approfondi, mais il est évident que l'approbation du principe par le gouvernement aurait un effet important sur les méthodes opérationnelles du Ministère.

Pendant l'année 1978-1979, on a continué à mettre l'accent sur les réformes en matière de planification, de gestion, de contrôle et de rapport, on se fonde sur les notions d'imputabilité et de rentabilité. À cet égard, les travaux réalisés par le Ministère pendant l'année constitueront une assise solide pour l'avenir.

Enfin, on consacre autant d'ardeur aux secteurs d'activités qui ont été désignées priorités générales au cours de l'année. Les relations avec les clients, l'économie d'énergie (y compris les programmes favorisant l'utilisation de l'énergie solaire) et l'égalité d'emploi sollicitent toujours l'engagement et l'appui des cadres supérieurs du Ministère. Par ailleurs, le Ministère a tenu compte de l'émergence de nouveaux secteurs d'intérêt.

Les deux objectifs du Ministère étaient de diriger les opérations quotidiennes à un niveau satisfaisant d'efficacité, tout en trouvant des solutions aux nouvelles exigences et aux nouvelles pressions d'un milieu en évolution.

Dans le cadre du programme de perfectionnement des systèmes, on a mis partiellement en œuvre le *Système de réalisation des projets* (S.R.P.) qui prévoit, pour les grands projets d'acquisition, l'ordre des activités nécessaires de planification, ainsi que l'établissement des documents requis aux fins d'approbation, d'exécution et d'évaluation. On a en outre perfectionné le *Système d'analyse des investissements immobiliers* (S.A.I.I.), qui, de concert avec le S.R.P., donne au Ministère un mécanisme relativement perfectionné pour l'analyse des projets d'investissement.

Les services informatiques ont continué leur croissance afin d'appuyer la planification et les opérations. L'expansion du système informatique de comptabilité de l'énergie a permis de recueillir de meilleures données sur les coûts de consommation d'énergie. On a travaillé.

Deux facteurs principaux ont façonné le milieu dans lequel le Ministère a évolué durant 1978-1979 :

i) Au cours de l'année, un certain nombre d'organismes ont procédé à un examen approfondi des activités du Ministère, notamment :

- le Comité sénatorial permanent des finances nationales, qui en septembre 1978 a présenté un important rapport d'évaluation du programme de logement du Ministère ;

- la Commission royale sur la gestion financière et l'imputabilité, qui en mars 1979 a déposé un rapport traitant d'un grand nombre de questions, dont plusieurs touchaient le rôle et les activités du Ministère ;

- le Bureau du Contrôleur général, qui a entrepris un examen approfondi portant sur les «réformes des pratiques et des contrôles en matière de gestion». Cet examen mené dans plusieurs ministères, y compris Travaux publics, a commencé en 1978 et n'était pas terminé à la fin de l'année ;

- le Bureau du Vérificateur général, qui a procédé au cours de 1978-1979 à une vérification approfondie des activités du Ministère. La vérification portait d'abord sur les systèmes de gestion et les contrôles financiers.

ii) La prolongation et l'extension de la politique du gouvernement portant sur les restrictions et les coupures dans leurs discrétionnaires de l'activité fédérale.

La combinaison de ces deux facteurs a permis une nouvelle évaluation de la place du Ministère dans l'ensemble de la machine gouvernementale et du rôle qu'il devrait y jouer. Ces facteurs renforcent en outre l'engagement du Ministère vers une meilleure gestion et incitent à la recherche d'une plus grande efficacité et d'une économie accrue dans ses activités opérationnelles.

Dans la perspective des années à venir, 1978-1979 pourra être considérée comme une année décisive dans l'évolution continue du ministère des Travaux publics.

La mise en relief des activités du Ministère par les différentes formes d'examen déjà rapportées et les recommandations qui en ont découlé, ont amené à toucher à des questions fondamentales comme le rôle du Ministère, son mandat, son style de gestion et son mode opérationnel.

Parmi les recommandations les plus importantes, il y a une proposition voulant que les activités du Ministère soient assujetties à un régime d'auto-financement, c'est-à-dire que les ministères clients seraient facturés pour les services reçus et que Travaux publics devrait assurer son exploitation en fonction de ces revenus. Le Comité sénatorial des finances et le Vérificateur général ont

Lois mises en application par Travaux publics Canada

Travaux publics Canada est chargé de la mise en application, en tout ou en partie, des lois suivantes:

Loi sur les ponts, S.R.C. 1970, chap. B-10 (voir également la table des lois, sauf en ce qui concerne l'Administration du pont de Fort Falls).

Lois sur les subventions aux bassins de radoub, S.R.C. 1970, chapitre D-9.

Loi sur l'expropriation, S.R.C. 1970, chap. 16 (1^{er} supplément).

Loi sur les ports et jetées de l'État, S.R.C. 1970, chap. G-9 (art. 5).

Loi relative à la circulation sur les terrains du gouvernement, S.R.C. 1970, chap. G-10.

Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'État, S.R.C. 1970, chap. G-13.

Loi sur le parc de Kingsmere, S.R.C. 1952, chap. 161.

Loi sur la maison Laurier (Laurier House), S.R.C. 1952, chap. 163.

Loi sur les résidences officielles, S.R.C. 1970, chap. P-20 (2^e supplément), modifiant la Loi sur la résidence du Premier ministre.

Loi sur la rivière Ottawa, S.R.C. 1970, chap. 24.

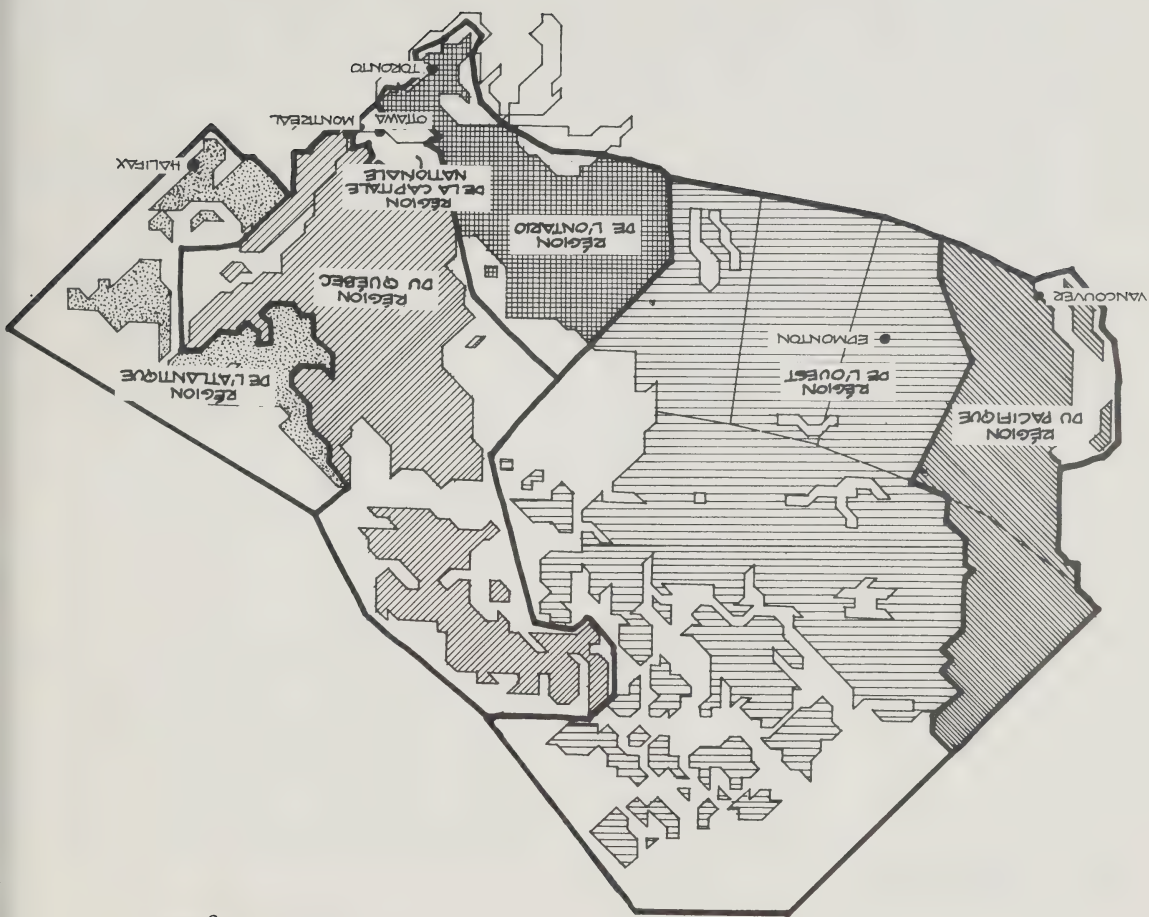
Loi sur les travaux publics, S.R.C. 1970, chap. P-38, modifiée en 1976-1977, chap. 28.

Loi sur les biens de surplus de la Couronne, S.R.C. 260 S1, chap. S-20.

Loi sur la route Trans-canadienne, S.R.C. 1970, chap. T-12.

Carte des régions

● Bureaux régionaux



Personnel de direction

au 31 mars 1979

J. A. H. Mackay	Sous-ministre
L. V. McGurran	Sous-ministre adjoint
Guy Desbarats	Sous-ministre adjoint
I. F. Markson	Sous-ministre adjoint
A. D. Wilson	Sous-ministre adjoint
A. J. Perrier	Sous-ministre adjoint
D. J. Hartt	Sous-ministre adjoint
E. J. Fitzpatrick	Sous-ministre adjoint
R. S. Fonberg	Sous-ministre adjoint
Antoine Normand	Sous-ministre adjoint
J. M. Dunphy	Sous-ministre adjoint
Guy Wolfe	Sous-ministre adjoint
H. D. McFarland	Sous-ministre adjoint
E. D. Manchul	Sous-ministre adjoint
J. A. Brown	Sous-ministre adjoint
R. B. Angus	Sous-ministre adjoint

Organisation

un portefeuille de plus de 6 000 bâtiments (appartenant à la Couronne ou loués), dont la superficie totale est d'environ 8,1 millions de mètres carrés. Durant 1978-1979, les activités du Ministère ont nécessité un budget de plus de 886 millions de dollars et un effectif d'environ 9 500 années-personnes (les dépenses financières et opérationnelles sont à la fin du présent rapport). Les projets entrepris pour le compte d'autres ministères fédéraux, ou financés par eux, ont augmenté le niveau des dépenses de Travaux publics d'environ 228 millions de dollars.

En règle générale, l'organisation du Ministère correspond aux travaux qu'il entreprend et à la façon dont ces travaux sont exécutés. Cette organisation se fonde sur le principe de la gestion matricielle : à l'Administration centrale, les groupes fonctionnels établissent les lignes de conduite, les priorités, les stratégies et les normes, tandis que dans les six centres régionaux, les groupes opérationnels sont responsables de la mise en œuvre et de la prestation des services. D'autres groupes traditionnels de soutien de la gestion encadrent cette structure organisationnelle.

Grâce à cette forme d'organisation, les opérations du Ministère sont décentralisées à un très haut degré.

Travaux publics Canada:

Profil

Rôle et mission

Travaux publics Canada est l'un des plus anciens ministères de l'Administration fédérale. L'un des six qui remontent aux débuts de la Confédération. Sa longue histoire est caractérisée par une série de réformes qui ont modifié à la fois son rôle et ses fonctions, de même que sa structure interne et son style de gestion.

Le rôle du Ministère a toujours reflété l'aspect primordial des services: la prestation, aux ministères et organismes fédéraux, de logements (bâtiments, terrains et installations) et de services professionnels et techniques en design et construction.

Pendant les deux dernières décennies, on a mis l'accent sur la qualité de la gestion de l'immense répertoire immobilier de l'Administration fédérale, après s'être aperçu que d'immenses ressources étaient négligées ou non exploitées de façon convenable. Par suite du rapprochement naturel avec l'immobilier, cette préoccupation a abouti à une nouvelle prise de conscience des activités du ministère des Travaux publics dans ce domaine.

Durant 1978-1979, les objectifs fondamentaux du Ministère ont été de s'acquitter de son rôle traditionnel de services, tout en tenant dûment compte des préoccupations en matière de gestion immobilière. Cette dualité paraît dans l'énoncé de la mission du Ministère:

«Gérer les biens immobiliers de l'Administration fédérale et offrir aux établissements, ministères et organismes fédéraux des services de planification, de conception, de construction et d'entretien, tout en participant à la réalisation des objectifs généraux du gouvernement dans les domaines social, économique et environnemental.»

Fonctions et ampleur

Les services immobiliers assurés par le Ministère comprennent la construction de bâtiments, l'achat et l'aliénation de terrains et d'autres biens immobiliers et la location de locaux, ainsi que l'entretien, la modernisation et l'exploitation des propriétés appartenant à la Couronne ou louées par elle. En outre, le Ministère fournit aux autres ministères et organismes fédéraux des services professionnels en design et construction, afin d'appuyer leurs programmes. Le Ministère s'occupe également des ouvrages maritimes, des routes, des ponts et des services publics nécessaires à la réalisation d'autres programmes fédéraux.

Bien souvent, on ne se rend pas compte de l'ampleur des opérations du Ministère. De fait, c'est le plus important organisme de construction et de gestion immobilière au Canada, puisqu'il gère

TABLE DES MATIÈRES

Travaux publics Canada: Profil

• Rôle, fonctions et organisation	1
• Personnel de direction	3
• Carte des Régions	4
• Lois mises en application par Travaux publics Canada	5

Revue de l'année

• Vue d'ensemble	7
------------------------	---

• Principales réalisations	
• À l'échelle nationale	8
• À l'échelle régionale	

• Région de l'Atlantique	11
• Région du Québec	12
• Région de la Capitale nationale	12
• Région de l'Ontario	13
• Région de l'Ouest	14
• Région du Pacifique	15

Données opérationnelles	17
Données financières	21

À Son Excellence le Très Honorable Edward
Schreyer, Gouverneur général et Commandant
en chef du Canada

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence
le Rapport annuel du ministère des Travaux
publics pour l'année financière se terminant le 31
mars 1979.

Respectueusement soumis,



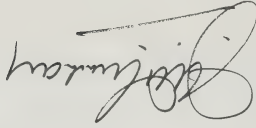
Le ministre des Travaux publics,
Erik Nielsen

L'honorable Erik Nielsen, ministre des Travaux
publics, Ottawa

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous présenter le Rapport
annuel du ministère des Travaux publics pour
l'année financière se terminant le 31 mars 1979.

Respectueusement soumis,



Le sous-ministre,

J. A. H. Mackay

ISBN 0-662-50587-5

No de cat. W 1-1979

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1979

**Ministère des
Travaux publics
Rapport pour
l'année financière
1978-1979**

HD Canada. Dept. of
311 Public Works
C3
1978/79



RAPPORT ANNUEL 1978-1979

Travaux publics
Public Works
Canada



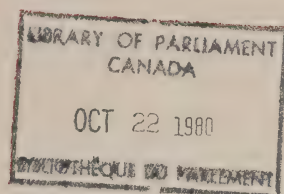
EA 1
PW
-A56

Travaux publics
Canada

Government
Publications

79-80
3

ANNUAL REPORT 1979-1980



Canada

**DEPARTMENT OF
PUBLIC WORKS**

**REPORT FOR
THE FISCAL YEAR
1979-1980**



© Minister of Supply and Services Canada 1980

Cat. No. W 1-1980

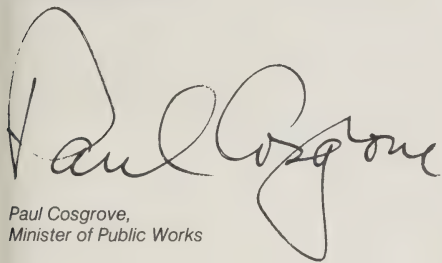
ISBN 0-662-50967-6

To His Excellency the Right Honourable Edward Schreyer,
Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE
YOUR EXCELLENCY:

I have the honour to present to your Excellency the Annual
Report of the Department of Public Works for the fiscal year
ended 31 March 1980.

Respectfully submitted,

A large, stylized handwritten signature in dark ink, reading "Paul Cosgrove". The signature is fluid and cursive, with the first name "Paul" and last name "Cosgrove" clearly legible.

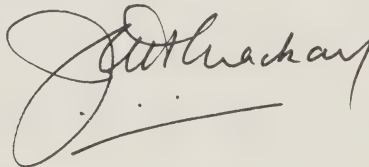
Paul Cosgrove,
Minister of Public Works

The Honourable Paul Cosgrove, Minister of Public Works;
Ottawa.

SIR:

I have the honour to submit the Annual Report of the Department
of Public Works for the fiscal year ended 31 March 1980.

Respectfully submitted,

A handwritten signature in dark ink, reading "J.A.H. Mackay". The signature is cursive and stylized, with a long horizontal line extending from the end of the name.

J.A.H. Mackay,
Deputy Minister

TABLE OF CONTENTS

Public Works Canada: A Profile

• The Department's Mission	1
• The Department's Programs	1
• Organization	2
• Directory of Executive Officers	3
• Regional Distribution (map)	4
• Statutes Administered By Public Works Canada	5

The Year In Review

• Overview	7
• National Highlights	8
• Regional Highlights	
• Atlantic Region	12
• Québec Region	13
• National Capital Region	14
• Ontario Region	15
• Western Region	16
• Pacific Region	17

Operational Data	19
------------------------	----

Financial Data	25
----------------------	----

Departmental Offices	33
----------------------------	----

PUBLIC WORKS CANADA: A Profile

The Department's Mission

The mission of Public Works Canada is:

"to manage real property for the Government of Canada, and to provide planning, design, construction and realty services to government institutions, departments and agencies, while contributing to the achievement of the government's wider social, economic and environmental objectives".

The "realty services" component of the mission includes purchase and disposal of land and other real property, rental of premises, and the maintenance, improvement and management of properties owned or leased by the Government of Canada. The Department also provides marine facilities, roads, bridges and public utilities as required by other federal government programs.

The Department's Programs

As a common service agency the Department carries out its activities through six substantive Programs. The objectives of each are as follows:

1. **Administration:** To provide central policy direction and central administrative support services for all departmental programs.
2. **Professional and Technical Services:** To provide the professional and technical services necessary to support programs of the Department of Public Works and other departments and agencies in the fields of construction and fire prevention.
3. **Accommodation:** To provide departments and agencies of the federal government with accommodation of approved standards of quantity, quality and efficiency at the most economical cost.
4. **Marine:** To provide and maintain at the most economical cost marine facilities as required by federal programs for the development and support of industry and for water level control.
5. **Transportation and Other Engineering:** To provide and maintain at the most economical cost roads, bridges and public utility services as required by federal government programs.
6. **Land Management and Development:** To manage and develop federal lands so as to combine the efficient provision of government services with the achievement of wider social, economic and environmental objectives.

This program framework is the basis for the annual Estimates through which funds are voted by Parliament and accounted for annually in the Public Accounts of Canada. In this Report, the financial results for the year are also reported primarily by Programs and then redistributed for display by other informative categories. (See "Financial Data".)

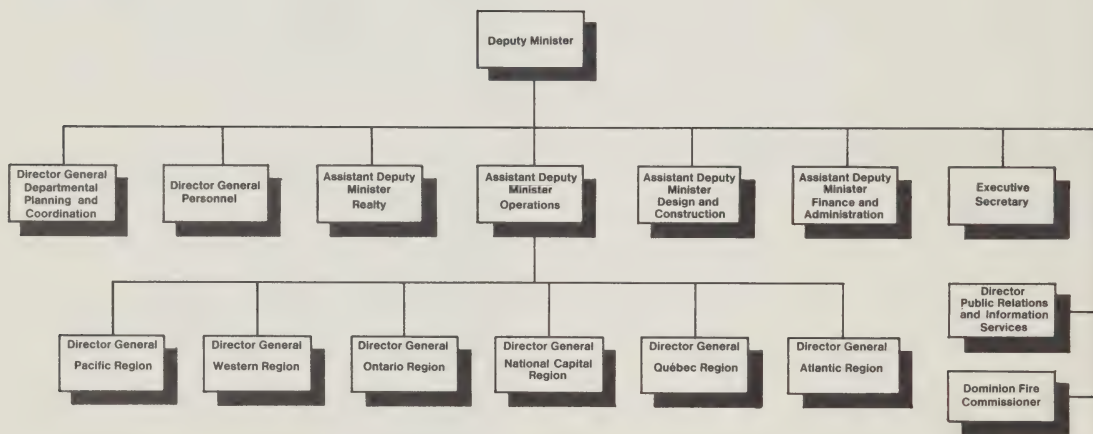
PUBLIC WORKS CANADA

Organization

NOTE:

In general, the organization of the Department reflects the work that it does and the way this work has to be carried out. It is based on the concept of "matrix management" with functional groups at Headquarters concerned with policy, priorities, strategies and standards, and operational groups in six Regional Centres, charged with implementation and the delivery of Departmental services. Conventional management support groups round out the organizational structure.

Under this organization, Departmental operations are decentralized to a very high degree.



DIRECTORY OF EXECUTIVE OFFICERS

as of March 31, 1980.

Deputy Minister	J.A.H. Mackay
Assistant Deputy Minister •Operations	A.D. Wilson
Assistant Deputy Minister •Realty	A.J. Perrier
Assistant Deputy Minister •Design and Construction	G. Desbarats
Assistant Deputy Minister •Finance and Administration	G.R. MacGougan
Director General •Departmental Planning and Coordination	D.J. Hartt
Director General •Personnel	E.J. Fitzpatrick
Executive Secretary	R.S. Fonberg
Director •Public Relations and Information Services	A. Normand
Regional Directors General: •Atlantic Region	J.M. Dunphy
•Québec Region	G. Wolfe
•National Capital Region	H.D. McFarland
•Ontario Region	E.D. Manchul
•Western Region	J.A. Brown
•Pacific Region	R.B. Angus

REGIONAL DISTRIBUTION

• Regional Offices

(For addresses of Departmental Offices, see page 33)



STATUTES ADMINISTERED BY PUBLIC WORKS CANADA

Public Works Canada administers the following statutes, in whole or in part:

Bridges Act, RSC 1970, c. B-10 (see also Table of Public Statutes except Fort Falls Bridge Authority)

Dry Docks Subsidies Act, RSC 1970, c. D-9

Expropriation Act, RSC 1970, c. 16 (1st Supp.)

Government Harbours and Piers Act, RSC 1970, c. G-9 (s. 5)

Government Property Traffic Act, RSC 1970, c. G-10

Government Works Tolls Act, RSC 1970, c. G-13

Kingsmere Park Act, RSC 1952, c. 161

Laurier House Act, RSC 1952, c. 163

Official Residences Act, RSC 1970, c. P-20 (2nd Supp.) An Act to amend the Prime Minister's Residence Act

Ottawa River Act, RSC 1870, c. 24

Public Works Act, RSC 1970, c. P-38, amended in 1977, c. 28

Surplus Crown Assets Act, RSC 260 s. 1, C.S.-20

Trans-Canada Highway Act, RSC 1970, c. T-12

THE YEAR IN REVIEW

Overview

The activities of the Department during 1979-80 were influenced to a large degree by the reinforcement and deepening of the governmental restraint program and its extension into personnel management and staffing.

The impact of this retrenchment was felt most strongly in the capital formation component of departmental programs (construction, acquisition, major renovations) - those areas in which discretion can be exercised in decisions to proceed, timing, scope and cost. In connection with construction activities, it was necessary to respond to two distinct demands: the need, associated with changes of government, to review projects and priorities and the further need to remain within reduced capital appropriations provided to the Department. The response took the form of modifications to investment plans through deferral or postponement of proposed capital projects and the adoption of alternative methods of maintaining or rationalizing inventory. In the event, 1979-80 was characterized less by new starts than by the completion or continuation of projects that were already well advanced.

In non-discretionary areas such as the ongoing operation and maintenance of public buildings and other real property assets the impact was less severe.

In spite of a slowdown in construction activities, care was taken throughout the year to minimize the negative consequences on activities of government-wide concern to which the department attaches high priority: energy management, provision or improvement of facilities for the physically handicapped, technological improvements, environmental safety, equality of opportunity for minority groups, and improvements in management practices and controls.

In the area of management improvement, considerable progress was made in 1979-80. Following a survey undertaken by the Office of the Comptroller-General which was oriented toward *"Improvements in Management Practices and Controls"* (IMPAC) a set of recommendations for further improvements in the department's management processes was produced. When fully implemented, these recommendations will not only improve the quality and effectiveness of internal management but will also contribute to the establishment of a new management style and operating posture for the department, more closely paralleling those of similar organizations in the private sector.

In the history of Public Works Canada, the 1970's will be viewed as a decade of rapid expansion of programs, significant increases in inventory managed, increased sophistication in professional and technical demands and skills, and, lately, a renewed interest in the role of the Department within the machinery of government and the way its operational activities are conducted. In this context, 1979-80 has represented not an end but a continuation of the modernization and improvement programs to which the Department is committed.

National Highlights

1. ACTIVITY INDICATORS (Summary)

Expenditures: The effect of the governmental restraint program introduced in the summer of 1978 continued to be felt during 1979-80. Expenditures on departmental programs for the year totalled \$726 million, a reduction of 18.1% (\$160 million) from 1978-79. In parallel, the person-year utilization between years also declined, from 9271 to 8579, a drop of 7.5%.

While all departmental programs were affected to some extent, the major impact of the resource reductions occurred in the "Capital" components of the major programs:

Accommodation: down 49% from \$235 to \$120.1 million;

Marine: down 51% from \$29.7 to \$14.5 million;

Transportation: down 22% from \$18.6 to \$14.6 million.

In these areas of activity, it was necessary to postpone proposed projects or to adopt alternative methods of maintaining inventory and service levels.

The restraint program also affected the demands made on the Department on behalf of and in support of the programs of other Government Departments. In this respect, 1979-80 expenditures totalled \$181 million, compared to \$228 million in 1978-79, a reduction of 20.6%.

Inventory: Consistent with its role as the realty manager for the Government of Canada, approximately 62% of the Department's total 1979-80 expenditure was applied to the Accommodation program, with almost half (48.9%) being required for the operation and maintenance of Crown-owned and leased accommodation.

Notwithstanding the reduction in resource availability, the inventory of space managed remained substantially the same; at year end the inventory totalled approximately eight million square metres. The number of premises managed by the Department declined marginally between years, reflecting a consolidation of leased space into Crown-owned buildings together with the disposal or demolition of certain holdings.

Projects: Among the major projects which were completed, occupied or officially opened during 1979-80 were the following:

St. John's, Nfld.: Northwest Atlantic Fisheries Centre (Fisheries and Oceans).

Halifax, N.S.: Metropolitan area Mail Processing Facility (Post Office)

Bathurst, N.B.: Government of Canada Building (Employment and Immigration)

Lameque, N.B.: New breakwater wharf (Fisheries and Oceans)

Point Sapin, N.B.: Detached rubble mound breakwater (Transport)

Montréal, Qué.: Metropolitan Area Postal Plants (Post Office)

Montréal, Qué.: Old Customs Building: restoration and renovations (Public Works)

St. François (Ile d'Orléans), Qué.: Wharf reconstruction (Transport—Coast Guard)

Hull, Qué.: Place du Portage, Phase IV (Public Works)

Ottawa, Ont.: Jean Talon Building—Tunney's Pasture (Statistics Canada)

Cornwall, Ont.: Transport Canada Training Institute.

Windsor, Ont.: Government of Canada Building—Major renovations (Public Works)

Moose Factory, Ont.: Improvements to hospital (Health and Welfare)

Whitefish Bay Indian Reserve: Elementary School (Indian and Northern Affairs)

Winnipeg, Manitoba: Taxation Data Centre (Revenue Canada—Taxation)

Calgary, Alta.: New Government of Canada Building (Public Works)

Cambridge Bay, NWT: Wharf improvements (Transport)

Northwest Territories: Completion of Dempster Highway.

Agassiz, B.C.: Kent maximum security institution (Solicitor General).

Major projects which were started (i.e. construction contracts awarded) during the year included the following:

Point Edward, N.S.: Canadian Coast Guard College (Transport)

Lameque, N.B.: Major harbour improvements program (Fisheries and Oceans)

Nepean, Ont.: Construction of marina (Fisheries and Oceans)

Sudbury, Ont.: Regional processing centre (Revenue Canada—Taxation)

Alaska Highway, B.C. and Yukon Territory: Upgrading and paving (Public Works)

"Shakwak" Project, B.C. and Yukon Territory: Grading on two sections of highway (Canada/USA)

2. ACTIVITY INDICATORS (Specific)

• Energy Management

Conservation: The energy conservation programs developed and implemented by the Department over the past three years are now well established. Operating guidelines for use in existing buildings have been implemented in all regions and a comprehensive survey of the energy efficiency of all Crown-owned buildings is well advanced. Minor retrofit works identified through these surveys are carried out on a current basis; major retrofit works are scheduled for implementation as circumstances and resources permit. The high priority given to these conservation programs has resulted in a reduction in energy consumption per square metre of building space of over 20% compared to the base year (1975-76), with a related cost avoidance of \$30 million since that time.

The promotional aspect of energy conservation was also emphasized. In December 1978, the International Energy Agency (IEA), designated October 1979 as International Energy Conservation Month. Public Works participated by holding a departmental energy conservation week during which employee participation was encouraged and individual awareness of the energy situation was stimulated. In addition, promotional displays were placed in most federal buildings.

Conversion: Complementing the conservation programs, the search for energy sources other than oil was also given priority during 1979-80. Following the Tokyo Conference in the summer of 1979, Canada committed herself to a reduction of 5% in consumption of liquid petroleum products; all federal government departments and Crown corporations were required to meet this target. Through its conservation and conversion programs, Public Works has been able to reduce its consumption of oil by over 20%.

The alternative sources most likely to yield the highest returns are *Natural Gas* and *Solar Energy*. As a matter of policy, Crown-owned buildings using oil for fuel are being converted to natural gas where such fuel is available, conversion is practicable and the level of financial resources permit. This program has already made a major contribution to the reduction in oil usage.

Solar Energy: The Department also continued to encourage the use of solar energy both in its own holdings and in relation to the private sector. 1979-80 was the second year of a five-year, cooperative federal effort being led by PWC to assist the new Canadian solar equipment industry and to encourage energy-efficient building designs that take advantage of passive solar heating. Three programs are being managed by the Solar Programs Office:

PASEM—(Program of Assistance to Solar Equipment Manufacturers) is assisting Canadian manufacturers to develop and produce solar heating components and systems. Ten firms will receive over \$2.5 million through shared-cost contracts. It is anticipated that production solar collectors will be turned over to the government in late 1980 for testing.

PUSH—(Purchase and Use of Solar Heating) will invest up to \$125 million over five years in purchases of Canadi-

an solar space and water heating equipment for both existing and new federal buildings. The objective is to conserve fossil fuels and contribute to the development of a viable Canadian solar industry through provision of an initial market, and providing feed-back experience to the industry to improve designs, products, systems and installation techniques.

LEBDA—(Low Energy Building Design Awards) is an Awards Program, having a potential value of \$250,000 and divided into two parts: a competition for new energy-efficient building designs that provide for passive solar heating, and awards for energy-efficient buildings completed since 1972. To the end of 1979-80, thirty-three awards with a total value of \$170,000 have been made for energy-conserving designs and six awards with a total value of \$40,000 were made for energy-efficient buildings completed between 1972 and 1978.

Research/Analysis: In addition to the immediate savings to be realized through conservation and conversion, the Department is also engaged in research-type analysis and activity which will lead to permanent and significant improvements in the energy efficiency of buildings, in the long term. One of the key elements in this context is the application of **Thermographic Techniques** for evaluating energy efficiency by locating thermal inadequacies in buildings. Considerable progress has been made in this respect (since the launching of an interdepartmental pilot project in 1977) particularly in the establishment of principles and development of methodologies. During 1979-80, emphasis was given to training and information in both the public and private sectors and steps were taken to assist in the take-over by the private sector of the responsibility for qualified thermographic training and building surveys.

Another long term objective of energy management is the development of **District Energy Systems** (i.e. the extension of the concept of central heating plants). In this respect Public Works has been working closely with the National Research Council and the Department of Energy, Mines and Resources in the creation/modification of computer programs and other technological aids which are required for the assessment and introduction of such systems.

An unconventional and imaginative experiment in Energy Management was undertaken by the Department during the winter of 1979. This was "**Project Icebox**"—an attempt to determine the practicability of using natural ice formed in winter to replace mechanical cooling needed during the summer. If it is successful, the concept would reduce initial capital costs, operating costs and non-renewable energy requirements in buildings, including homes.

- **Facilities for the Physically Handicapped:** The program to provide access and amenities for the physically handicapped in Crown-owned and leased premises continued through the year. For existing premises, schedules and cost estimates were developed for the required renovations, based on a survey of all accommodation. In the design and construction of new facilities relevant provisions of guidelines and building codes were applied. In this respect the Department has been working on the development of Design Guidelines with somewhat more demanding standards than those required by the National Building Code. An interim standard

has been produced for application in Public Works administered buildings and it is intended to recommend that this standard be adopted on a government-wide basis and, in due course, as a supplement to the National Building Code.

- **Metrification:** Throughout 1979-80, the Department operated substantially in metric measurements. Since the implementation of metric conversion on 1978-01-01 (Construction and Realty "M-Day") to 1979-12-31, a total of 740 metric construction contracts valued at \$165.2 million have been awarded by the Department. In addition to conforming to the Plan for Metric Conversion within the Government of Canada, the Department continued to support the conversion process in the private sector, particularly within the construction, realty and other related industries.
- **Master Specification:** The computer-stored Government/National Master Specification Program continued to contribute to the provision of high quality, consistent specifications for the Department's construction projects. As well, Construction Specifications Canada, under contract to Public Works, collected private sector comments on 57% of the Government Master Specification in the program of adapting it to a National Master Specification suitable for use by both the Government and the private sector.
- **Environmental Safety Program:** During the year, new initiatives were taken in the Environmental Safety Program, the objectives of which are to prevent injury to employees, protect PWC property and provide for the safety of public and clients in Departmental operations. Management, union and employees formed Safety Committees at Headquarters, Regions and Districts and utilized the team approach to the reduction of injury and property damage.
- **National Shelter Program:** A resurgence of interest by the public in fallout and blast shelters precipitated by international tension was evident in 1979-80. Phase two of the Fallout Protection Survey of Canada throughout the Province of Ontario was completed in 1979, at an expenditure of \$302,000. Information gathered through this survey constitutes one of the key inputs to development of master and community shelter plans. Advantage was taken of the Youth Job Corps Program, sponsored by the Department of Employment and Immigration, to complete this Fallout Protection Survey. 128 students were involved.

3. MANAGEMENT IMPROVEMENT

- **Management Practices and Control:** Central to the internal management improvement program was the completion of a comprehensive survey, conducted by the Office of the Comptroller-General into "Improvements in Management Practices and Control" (IMPAC) within the Department. Arising from this survey, the Department developed an IMPAC ACTION PLAN, consisting of a wide range of specific projects designed to improve operations and management systems. The implementation of the changes required to respond to the IMPAC PLAN recommendations, and other related changes,

is expected to transform the way the Department conducts its business and to produce internal management system more closely parallel to those of similar organizations in the private sector, including a conceptual and operational framework based on revenue/cost considerations.

• **Planning and Evaluation:** Further progress was made during the year on the introduction of improvements in planning, reporting and performance evaluation. For 1979-80 a comprehensive strategic planning system, incorporating budgetary and other planning mechanisms and covering all Departmental programs was implemented and used. Initiatives were also taken in two other key areas of management: i) a major review of departmental information systems was launched and was in progress at year-end, and ii) the Department was active in determining evaluation/performance measurement requirements for monitoring operational and program effectiveness; a preliminary evaluability assessment of PWC programs was undertaken, and a base set of performance indicators established to support both strategic and operational planning. The objective of these studies is to increase and improve the Department's capabilities in measuring the performance of its various activities and assessing the achievement of program goals.

• **Human Resources Management:** Human resource planning was integrated to a large extent into the Departmental Planning System. This integration, linked with the introduction of a cyclic review of position descriptions and modifications in the Performance Evaluation process, produced significant reductions in handling and administration time as well as tangible results in terms of improvement in the completion rate of employee appraisals.

Employer-employee relations were maintained at a highly satisfactory level largely through regular Consultation Committee meetings with union representatives, at Regional and Headquarters level. In addition, positive steps were taken within the Department to enhance the working environment and increase opportunities for growth for employees: i) the internal Career Development Program was strengthened and formalized during the year; some twenty-five employees participated in the program through assignment to duties outside their normal skills area; ii) training and development initiatives were more precisely focussed on Project Management and Property Management training with special attention to client relations and on upgrading the skills and effectiveness of the operations and maintenance employees. In this respect efforts are being made to develop better qualified technical personnel, more skilled in modern maintenance technologies. An example of this approach, the Building Systems Technician (O & M) apprentice program, in the National Capital Region, is being closely followed not only within the Department but also by other Government Departments.

• **Equal Opportunities Programs:** In November, 1979 the Official Languages, Native Employment and Employment of People with Handicaps programs were consolidated into the Equal Opportunity Programs Directorate, attached to the Office of the Deputy Minister. Responsibility for the Equal Opportunities for Women program is also to be transferred to this Directorate.

— **Official Languages:** The principal focus of the first year of operation under the Department's Official Languages Plan was to ensure that each Headquarters directorate and Region developed plans in their respective areas which contributed to the achievement of the Department's goals in the areas of Service to the Public, Language of Work, and Full Participation. At senior levels positive results are beginning to appear: since July 1978 the proportion of fully bilingual persons in the Senior Executive category has increased from 7.5% to 22%.

— **Equal Opportunity for Women:** In this area, an analysis was made of the distribution of men and women in the Departmental work force by category, occupational group and sub-group. The data exposed through this analysis, when further disaggregated by function and region, will be the basis for an organized emphasis on increasing career opportunities for women in the Department.

— **Native Employment:** In May 1979, in response to government initiatives in the employment of Native people, the Department drafted its Native Employment Action Plan. The Plan was well received by the Joint Council, representing Native associations and the federal government, and was used by the central agencies as a model for other departments.

Phase I of the plan, the "Preparatory Phase", began in September 1979.

REGIONAL HIGHLIGHTS

Atlantic Region



This Region covers the four Atlantic Provinces, administered through a Regional Headquarters (Halifax) and four District Offices:

- Nova Scotia (Halifax)
- New Brunswick (Saint John)
- Prince Edward Island (Charlottetown)
- Newfoundland (St. John's)

General: Atlantic Region expenditures for 1979-80 totalled \$144.4 million, of which 58.2% was applied to Public Works Programs and 41.8% to activities supporting capital programs of other government departments. The Public Works Expenditures were distributed among its major programs as follows:

Accommodation:	\$69.2 million (82.4 %)
Marine:	\$7.5 million (8.9 %)
Others:	\$7.3 million (8.7 %)
	<hr/>
	\$84.0 million (100.0 %)

Individual Highlights

- The Halifax Metro Mail Processing Facility (\$18.6 million) at **Halifax, N.S.** was officially opened in September, 1979.
- In **St. John's, Nfld.**, the Northwest Atlantic Fisheries Centre (\$20 million) was opened in October, 1979.
- At **Kentville, N.S.** a laboratory and office complex (\$18.5 million) for Agriculture Canada and the Nova Scotia Department of Agriculture was in the final construction stages at year-end. Partial occupancy is scheduled for August, 1980.
- Construction commenced on the first of a two-phase program for a new Canadian Coast Guard College (Transport Canada) at **Point Edward, N.S.** Phase one, at an estimated cost of \$19.4 million will provide a facility for 189 cadets; phase two contemplates expansion to accommodate a projected total of 430 cadets. The facility is located on 50 acres of land on a promontory which is used by the public as a picnic grounds.

- Significant progress was made in connection with the federal decentralization program. Following cancellation of two of the seven projects originally considered, the program includes five major departments in five urban areas, with a complement of approximately 2200 permanent positions and over 1,000 part-time positions. The status of each of the projects follows:

—**Bathurst, N.B.** (Canada Employment and Immigration Commission). A new building, constructed at a cost of approximately \$10 million, was occupied in February, 1980.

—**St. John's, Nfld.** (Revenue Canada, Taxation Data Centre). A new building, at an estimated cost of \$15.5 million, is under construction, with completion scheduled for June, 1980.

—**Charlottetown, P.E.I.** (Department of Veterans Affairs). A new Headquarters building is being planned at a cost of \$16.5 million. Construction is scheduled to be completed by May, 1983.

—**Shediac, N.B.** A new building (\$7.4 million) for the Superannuation Division of the Department of Supply and Services is at the planning stage. It will house approximately 400 employees.

—**Yarmouth, N.S.** A site has been acquired for the Office of Tourism of the Department of Industry, Trade and Commerce.

- At **Lameque, N.B.** the first phase of a four-phase improvement program was completed, on behalf of the Department of Fisheries and Oceans (Small Craft Harbours). This was a new breakwater wharf, valued at approximately \$2 million and designed to provide a protected harbour for berthing for the dragger fleet.

- At **Lower Caraquet, N.B.** construction was completed on the first phase of a three phase project to protect the marine haulout and to provide a protected harbour for the repair and construction of the Northeastern offshore dragger fleet. This project, designed and supervised by Public Works, is being funded jointly by the Provincial and Federal Governments.

- At **Point Sapin, N.B.** a detached rubble mound breakwater was completed. The breakwater is designed not only to protect the entrance to the harbour but also to create a sand trap thereby reducing the need for maintenance dredging in the entrance. This is the first project of its kind; if it is successful the same concept will be utilized at other locations with similar littoral drift problems.

- The Indian School Program for the Department of Indian Affairs was active during the year. In Nova Scotia, the **Whycocomagh** School will be opened for the 1980-81 school year. The **Lennox Island** School, Prince Edward Island is under design, with completion scheduled for September, 1981.

Québec Region



This Region includes the Province of Québec (except for a strip along the Ottawa River identified with the National Capital Region) and Baffin Island in the Northwest Territories.

General: 1979-80 expenditures in Québec Region totalled \$149 million, 88% of which was applied to Public Works programs and 12% to activities in support of capital programs of other government departments. The Public Works Expenditures were distributed among its major programs as follows:

Accommodation:	\$100.3 million (76.8%)
Marine:	\$ 11.4 million (8.7%)
Others:	\$ 18.9 million (14.5%)
	<hr/>
	\$130.6 million (100.0%)

Individual Highlights:

- Further progress was made during the year on the **Major Area Postal Plants (MAPP)** in **Montréal**: A major undertaking of the Region related to the automation of postal services in the Montréal metropolitan region. This project includes three major facilities: i) a "Gateway" facility in Ville Saint-Laurent capable of automated processing of all mail entering or leaving the metropolitan region and incorporating space for administration of the Montréal District; ii) a letter processing plant located in the city centre on the north bank of the Lachine Canal; and iii) an automated mail sorting establishment in Ville de Laval (the converted "Corbusier Station").

These projects, the final cost of which is currently forecast in the range of \$270 million, are being implemented through the technique of "Contract Packages" awarded in sequential lots. In this respect 174 contract packages have been awarded for construction of buildings and a further 42 for fabrication and installation of process equipment.

All the facilities are expected to be fully operational during 1980-81.

- Extensive renovations were completed to the old Customs Building at **400 Youville Street**, in the heart of Old Montréal.

The interior of the building was completely renewed, with a resultant increase in amount and efficiency of the usable space as well as the addition of new facilities such as a cafeteria and a health services unit. The total cost of the project was approximately \$11 million. Of interest is the fact that the major part of the work was executed during the quiet hours in order to minimize disruption to ongoing operations of the occupants.

- At **Rigaud**, work was completed on the first phase of conversion of an historic educational institution into a training centre for the Revenue Canada Taxation; the building was occupied in March, 1980. A second phase, now in the preliminary planning stage, will provide accommodation for 250 students, as well as teaching and support staff.

- Activity continued on **Complexe Guy Favreau**, a major development in downtown Montreal. Site acquisition was concluded, excavation and ground reinforcement were completed and design for two office towers was in an advanced stage. To the end of 1979-80, expenditure on this project totalled \$21 million.

- Planning for two major projects began to mature in 1979-80:

—an addition and renovations to a research laboratory for Agriculture Canada at **St. Jean**, and

—a new research centre for the National Research Council devoted to the study of the utilisation of industrial materials at **Boucherville**.

- At **Gros Cacouna**, progress continued on a major deep-water harbour development: dredging was completed as was the construction of a deep-water wharf; work proceeded on the installation of water, sewer and electrical services required for the facility. \$4.5 million was expended on the project in 1979-80; the total cost of the development is estimated at \$14 million.

- At **St. François** on Île d'Orléans, wharf reconstruction was completed on behalf of the Canadian Coast Guard (Transport Canada), at a total cost of \$2.5 million.

- Other major marine installations which were in progress during the year included:

—reconstruction of a wharf at **St. Bernard**, on Île-aux-Coudres, to serve as a link in the water transportation system between the island and the mainland;

—a new fishing wharf at **Les Méchins** (in the Gaspé Region) for Fisheries and Oceans;

—a fishing and tourist wharf at **Cap-des-Rosiers** in Carillon National Park (in the Gaspé Region) for Environment Canada (Parks Canada).

National Capital Region



National Capital Region encompasses an area extending north beyond Rouyn-Noranda in Quebec, south-east in Ontario to Cornwall, and west to Gananogue.

General: Expenditures in the National Capital Region in 1979-80 (excluding those identified with Departmental Headquarters) totalled \$242 million, 92% of which was applied to Public Works programs and 8% to activities in support of capital programs of other Government Departments. The greater portion of Public Works expenditures (96%) occurred within the Accommodation Program.

Individual Highlights

- The move of Canada Employment and Immigration to **Place du Portage, Phase IV**, in Hull from a large number of buildings in Ottawa was completed. Approximately 65% of the usable space was occupied. The remaining space was assigned to Public Archives, subject to further analysis of its actual requirements.
- Disposal of the wartime wood frame **Temporary Buildings** was effectively completed with the sale for removal of buildings nos. 5, 6, 8 and 9. The Crown realized \$100,000 on the sales.
- As a result of this disposal activity, together with a program of lease terminations, the total inventory of the Region was reduced approximately 9% from that of the previous year, to a total of 3,342,000 square metres.
- A major land exchange at **Cartier Square** was made with the Province of Ontario, in connection with the proposed construction of a Provincial Court House. In addition, negotiations were entered into for the acquisition of a site for a new chancery building to replace the U.S. Embassy property on Wellington Street.
- In the **Parliamentary Precinct**, renovations continued to the East Block of the Parliament Buildings. Expenditures to year-end reached approximately \$13 million out of a total approved cost of \$14.9 million. Planning is in the final stages for renovations to the Peace Tower to increase public access-

ibility and to increase fire safety in the Tower; a start in late Summer, 1980 is anticipated.

- Renovations to the old **Metropolitan Life Building** to supplement accommodation for the House of Commons were completed, at a total project cost of \$1.5 million. Further renovations to provide for the new National Postal Museum were also completed (\$321,000).

- A fire of undetermined origin destroyed the **Rideau Club** in Ottawa which had been recently expropriated. In addition to the loss of this property, four adjacent Federal Government buildings suffered severe damage.

- A memorandum of understanding was entered into during the year with Viking Rideau Corporation in connection with the **Rideau Centre** project. This project involves a major department store, a large number of retail stores, a major hotel, 1500 parking spaces, and a convention centre, all to be developed on lands owned by Public Works Canada in the downtown core of Ottawa. Negotiations with Viking Rideau concern the long-term lease of the lands from Public Works. The Regional Municipality of Ottawa-Carleton will, with funding from the Province of Ontario, construct the convention centre, which will be operated by the City of Ottawa. The federal contribution to the Rideau Centre Project will be in the area of \$25 million. In preparation for a construction start in 1980, tenders were called for the demolition of two federal buildings on the site, the Mortimer Building and the Besserer Street Post Office.

- The status of other major construction projects during the year was as follows:

—**Completed/Occupied:**

- **Jean Talon Building** in Tunney's Pasture, housing the census operation of Statistics Canada;
- **Transport Canada Training Institute** at Cornwall (at a final cost of approximately \$61 million);
- Roadway realignment and bridge improvements on the Ontario side of the **Chaudière crossing** from Ottawa to Hull (\$1.6 million);
- Structural steel cleaning and painting contracts on the **Pembroke-Allumette** and **Des Joachims Bridges**.

—**In Progress:**

- New office building for the National Forestry Institute (Environment Canada) at **Chalk River, Ontario** (\$1.2 million);
- Fire Research Field Station for the Division of Building Research (National Research Council) in **Ramsay Township** (\$3.6 million).

—**Started:**

- A new central heating plant for the **RCMP Headquarters** complex;
- Phase I of construction of a marina at Stillwater Park in **Nepean** (under the Marina Assistance Program of the Department of Fisheries and Oceans).
- The **Canadian Government Conference Centre** and its peripheral facilities was host to 1351 conference/meeting days, attended by 67,749 delegates. Included were two Federal Provincial First Ministers' Conferences as well as a large number of Federal-Provincial, Ministerial, Deputy-Ministerial and International Conferences.

—A new Conference/Public Hearing facility was opened at Portage IV Hull, Québec during the year.

—The Federal Study Centre (Arnprior, Ontario) hosted 116 conferences, meetings and courses for 3068 persons sponsored by twenty government departments and agencies.

Ontario Region



This Region covers the Province of Ontario (except for an area east of Gananoque which is identified with the National Capital Region).

General: Ontario Region expenditures for 1979-80 totalled \$96.7 million, of which 86% was applied to Public Works programs and 14% to activities in support of capital programs of other Government Departments. The Public Works expenditures were distributed among the major departmental programs as follows:

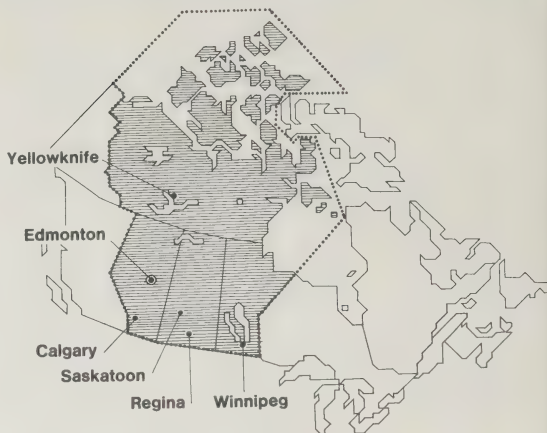
Accommodation:	\$67.5 million (82%)
Marine:	\$3.5 million (4%)
Others:	\$11.8 million (14%)
	<hr/> \$82.8 million (100%)

Individual Highlights

- Two major renovation programs were completed: in the Government of Canada Building in **Windsor**, six floors were modified at a cost in excess of \$2 million; in **Toronto**, modernization work to a value of \$450,000 was carried out in five floors of the Arthur Meighen Building.
- A start was made on construction of the Regional Processing Center for Revenue Canada (Taxation) in **Sudbury**; completion is scheduled for late 1981. The estimated cost of the centre is \$33.4 million.

- For the Post Office Department, 14 projects, with a total value of \$2.5 million, were implemented; Post Offices were completed at **Bobcaygeon, Azilda, Foxboro** and **Maynooth**.
- At **Moose Factory**, hospital improvements under the Department of Health and Welfare's medical services construction program were completed at a cost of \$2.8 million.
- A \$1.2 million elementary school was completed on the **Whitefish Bay Indian Reserve**. The school is equipped with a gymnasium, library, home economics room and trade shop.
- At **Port Colborne**, a Marine Emergency Duties Training Centre was constructed on behalf of the Canadian Coast Guard at a cost of \$670,000. At this centre life-preserving skills will be taught to seamen who are serving in the Great Lakes.
- Two major surplus properties were sold by public tender: in **London**, the Armouries building located in the city's core, (\$700,000), and in **Downsview**, 68 acres of land declared surplus by the Department of National Defence (\$8 million).
- The required grade depth of the Southeast Bend Cutoff Channel in the **St. Clair River** was restored under a multi-stage dredging and disposal project. The channel, which is an important link in the St. Lawrence Seaway System, was redredged to a width of 200 metres; further widening is planned. Final cost of the main dredging phase was over \$2 million. A key consideration in this project was the steps that had to be taken to neutralize the potential negative impact of mercury contaminated sediments.
- At **Thunder Bay**, the first stage of a new ship turning basin was completed (\$550,000).
- On behalf of the Hamilton Harbour Commission, a 112-metre extension was added to the north face of Pier 12, in **Hamilton Harbour**, at a cost of \$680,000.
- At **Windsor**, an existing 62-metre tanker berth administered by the Windsor Harbour Commission, was lengthened (\$696,000), and, on behalf of the Department of Fisheries and Oceans and in cooperation with the city, a 290-metre long breakwater for the new Lakeview Park Marina was constructed (\$1.1 million).

Western Region



Western Region serves the provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba, as well as all of the Northwest Territories (except Baffin Island). This is a land area of 5 million km² (54% of Canada) with a civil population of 3.8 million (17%).

General: The extensive involvement of Western Region in activities in support of the capital programs of other Government Departments is illustrated by the distribution of expenditure in the region for 1979-80. Of a total expenditure of \$117 million, \$43 million (37%) was dedicated to work on behalf of other departments. The balance (63%) was distributed among the major programs of Public Works, as follows:

Accommodation:	\$64.4 million (86.8%)
Marine and	
Transportation:	\$ 2.8 million (3.8%)
Others:	\$ 7.0 million (9.4%)
	<hr/>
	\$74.2 million (100.0%)

Individual highlights

- The new Government of Canada Building in **Calgary** was completed and fully occupied during the year. Total cost of the project was \$36.3 million.
- The Taxation Data Centre in **Winnipeg** (\$25.6 million) was virtually complete at year-end.
- Some 65 projects, with a total value of approximately \$42 million, were undertaken on behalf of the RCMP. The largest single project was the "F" Division Headquarters in **Regina** (\$13.5 million) which was in the design stage.
- In the continuing **Indian School Program** for the Department of Indian and Northern Affairs, thirty-eight projects were in various stages of design and construction. During the year a new aspect of the program emerged: the provision of infrastructure services (roads, water, sewer, utilities) on Indian Reserves. The impact of this type of work is expected to become increasingly significant during the period 1980-1985.

- An extensive appraisal program was completed on behalf of Parks Canada in connection with the conduct of the Decennial Rental Reviews in the **National Parks** located in the Region.
- Four Canadian Government Grain Elevators were sold by tender. In addition, a massive real estate project was undertaken in the transfer to the Provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba of approximately 4,000 km of abandoned railway right-of-ways as contained in the Gifting Agreement between the Federal Government and the Canadian National Railway and the Canadian Pacific Railway.
- Contract dredging was carried out at **Churchill, Manitoba** for the National Harbours Board (at a cost of \$3 million), and dredging by Departmental floating plant was undertaken on the **Athabasca River** in Alberta, **Great Slave Lake** and the **Mackenzie River** in the N.W.T. and on **Lake Winnipeg**, the **Red River** and **Lake Winnipegosis** in Manitoba.
- Wharf improvements (\$250,000) at **Cambridge Bay, N.W.T.** were completed, along with a wharf extension (\$187,000) for the Department of Transport at **Fort Providence, N.W.T.** New construction, improvements and repairs were carried out at various sites for the Small Craft Harbours Branch of the Department of Fisheries and Oceans, at a cost of \$800,000.
- Approximately \$6.8 million was the value of work done on behalf of Parks Canada (Department of the Environment) in Western **National Parks**. Work in **Waterton, Banff, Kootenay, Yoho** and **Jasper** National Parks consisted of paving, grading, bridge construction, landscaping/planting, gravel crushing and design. Paving, clearing and design was carried out in **Prince Albert** and **Riding Mountain** National Parks.
- For its own account, the department continued environmental impact studies relating to the proposal to enlarge to four lanes 27 kilometres of the **Trans-Canada Highway** in Banff National Park. Public hearings conducted in connection with this proposal demonstrated strong support for the project.
- Clearing, grading, gravelling and design on the **Dempster, Mackenzie** and **Liard** Highways in the N.W.T., on behalf of the Department of Indian and Northern Affairs, resulted in expenditures of approximately \$11.5 million.
- A noteworthy contribution to northern development was achieved with the official opening of the **Dempster Highway** in the Fall of 1979. During the year, two major programs were in progress on the highway. Road reconditioning and gravel surfacing from the Yukon border to Peel River (75 kilometres) begun in June 1979 was scheduled for completion in July 1980. \$920,000 out of a total project cost of \$1.7 million at year-end had been spent. In addition, an 80 kilometre stretch between the Rengaling River and the Inuvik Airport Road had sub-grade reconditioning and gravel resurfacing done at a cost of approximately \$1.5 million. This is part of a \$2.2 million project which will be completed in 1980-81.

Pacific Region



This Region covers the Province of British Columbia and the Yukon Territory, through a Regional Headquarters in Vancouver and a district office at Whitehorse, Y.T.

General: Pacific Region was responsible for expenditures of \$102 million in 1979-80, of which \$79 million (77%) was directed to Public Works programs and \$23 million (23%) to activities in support of capital programs of other Government Departments. The Public Works expenditure was distributed among its major programs, as follows:

Accommodation:	\$32.3 million (40.8%)
Marine:	\$10.8 million (13.6%)
Transportation:	\$30.4 million (38.4%)
Others:	\$ 5.7 million (7.2%)
	<hr/>
	\$79.2 million (100%)

Individual Highlights

- The first construction work on the **Shakwak** Project was completed. "Shakwak" is a major program being undertaken under agreement between Canada and the United States; it involves the reconstruction and paving of 520 km of road between the BC/Alaska Border and the Yukon/Alaska border. The work is being carried out under the direction of Public Works Canada with the costs being borne by the United States. Completed in 1979-80 were two grading contracts, one of 24 kms and one of 29.5 kms south and north of Haines Junction, Yukon, respectively.
- The first year's work under the 5-year \$65 million program for upgrading and paving selected sections of the **Alaska Highway** was of real and visible benefit not only to the highway users but also to local residents along the Highway. Residents of Fort Nelson, B.C. benefitted from an additional 26 km of paving to the south providing high standard access to a local industrial area. Similarly, the addition of 16 km of pavement to the west towards Haines Junction was of considerable benefit to the citizens of Whitehorse, Y.T.

- A **Regional Port Economic Study** to determine the future roles of the various ports in the Lower Mainland Region and to analyse the benefit-cost of proposed channel improvements for the Fraser River was undertaken during the year. Recommendations evolving out of this Study are expected to be ready for presentation in late fall of 1980.
- Over 2½ million cubic metres of material were removed from the navigation channels of the **Fraser River**. This maintenance dredging program served to meet the Department's commitment to provide adequate and appropriate draft on the South and North Arms of the river. In addition, studies were underway of a proposal to increase the deep-sea shipping draft on the Lower Fraser River. The proposal incorporates the use of river training structures to induce self-scour of the channels so that required depths are maintained naturally.
- The major modernization and rehabilitation of the **Esquimalt** Graving Dock on Vancouver Island continued. The total planned expenditures for modernization is in the order of \$21 million; to the end of 1979-80 expenditures of \$6.89 million have been made.
- Development, on behalf of the Department of Fisheries and Oceans, of the major fishing harbour at **Steveston, B.C.**, was continued. Approximately 100 additional floating berths were constructed and an additional three hectares of land were reclaimed or improved. Channel and basin dredging prepared the site for future berth construction.
- Public Works' involvement continued in the land assembly negotiations in connection with the development of a wildlife preserve at **Sturgeon Banks, Richmond, B.C.** This project is funded jointly by the Federal and Provincial Governments: an excellent example of cooperation between the two levels of government.
- At **Agassiz, B.C.**, the Kent maximum security institution was completed, for the correctional service of the Solicitor General's Office; the final cost was \$17.7 million.
- Twelve RCMP detachments were completed at costs ranging from \$300,000 to \$800,000.
- On behalf of Agriculture Canada, design and construction continued on a new grain dryer at Canadian Government Elevators, **Prince Rupert, B.C.** During 1979-80 contracts were completed for the purchase and installation of the dryer, and the dryer foundation. The final contract for the mechanical and electrical services was awarded in August 1979 with completion scheduled for August 1980.
- Area profiles of the Fraser Valley, Kootenays and Coast Areas and Planning Strategies for Prince Rupert and New Westminster were completed during the year.

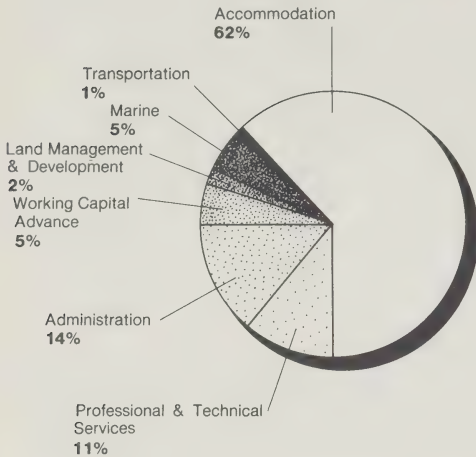
OPERATIONAL DATA

Human Resources Management

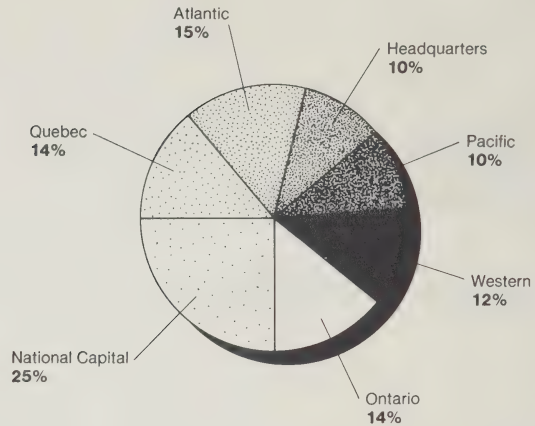
Person-year Budgets *By Program*

PROGRAM	PERSON-YEARS			
	1978-79 ACTUAL	FINAL BUDGET	1979-1980	
			ACTUAL	VARIANCE %
Administration	1,326	1,311	1,281	30 (2.3)
Professional & Technical Services	1,192	1,034	979	55 (5.3)
Accommodation O & M	5,578	5,611	5,284	327 (5.8)
Accommodation Capital	51	48	43	5 (10.4)
Marine O & M	425	435	407	28 (6.4)
Marine Capital	23	31	14	17 (54.8)
Transportation O & M	39	41	39	2 (4.9)
Transportation Capital	28	28	25	3 (10.7)
Land Management & Development	161	161	134	27 (16.8)
Total PWC Programs	8,823	8,700	8,206	494 (5.7)
PWC/Working Capital Advance	448	501	373	128 (25.5)
Grand Total	9,271	9,201	8,579	622 (6.8)

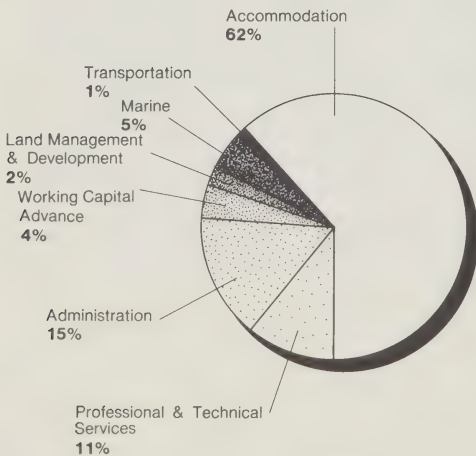
Person-Year Budgets by Program (1979-80)



Person-Year Utilization by Region (1979-80)



Person-Year Utilization by Program (1979-80)



Realty

ATLANTIC REGION	QUÉBEC REGION	NATIONAL CAPITAL REGION	ONTARIO REGION	WESTERN REGION	PACIFIC REGION
--------------------	------------------	-------------------------------	-------------------	-------------------	-------------------

Premises

(Number)

Crown-owned
Leased

1156	747	666	517	530	480
381	530	198	644	578	357
1,537	1,277	864	1,161	1,108	837

Space

(000's-m²)

Crown-owned
Leased

662	771	2,223	1,070	567	334
154	353	1,119	275	267	181
816	1,124	3,342	1,345	834	515

Acquisitions

Disposals

Appraisals:

- In-House
- Contracts

218	98	49	137	71	85
123	33	91	122	124	120
197	145	136	173	78	224
58	27	21	26	15	20
255	172	157	199	93	244

Surveys:

- In-House
- Contracts

• Total, surveys

47	167	—	56	60	143
252	43	47	28	15	10
299	210	47	84	75	153

Service Contracts:

- Under \$25,000
(millions)

- Over \$25,000
(Millions)

712	266	52	121	699	157
(1.6)	(7.8)	(1.9)	(1.2)	(1.8)	(1.2)
18	—	58	31	18	14
(2.0)		(8.1)	(2.3)	(1.6)	(1.8)
730 (3.6)	266 (7.8)	110 (10)	152 (3.5)	717 (3.4)	171 (3.0)

Design and Construction

	ATLANTIC REGION	QUÉBEC REGION	NATIONAL CAPITAL REGION	ONTARIO REGION	WESTERN REGION	PACIFIC REGION
Construction/Repair Contracts (over \$5000) (Millions)	237 (89.6)	304 (12.4)	157 (16.9)	437 (43.3)	191 (28.7)	219 (39.7)
Consultants' Agreements (Millions)	216 (8.9)	191 (3.9)	96 (1.5)	36 (7.7)	118 (1.4)	53 (3.3)

Office Of The Dominion Fire Commissioner

- During the calendar year 1979 a total of 602 fires occurred in Federal Government properties, resulting in a dollar loss of \$5.9 million.
- Two major fires accounted for more than one-half of the reported loss. A fire of undetermined origin destroyed the Rideau Club in Ottawa which had been recently expropriated by the Federal Government; in addition to the \$1.5 million loss to this property, \$6 million damage resulted to four adjacent Federal Government buildings. The second major fire—of incendiary origin—destroyed 14 transportable buildings at the Bedford Institute of Oceanography in Dartmouth, N.S. resulting in a loss of one million dollars.

A summary of fires and fire losses for 1979 compared to the average for the past ten years is illustrated below:

	1979	Average 1970-79
Number of fires	602	535
Property Loss (millions)	5.9	4.4
Deaths	0	1.2

The Annual Fire Prevention Awards Program, designed to give recognition to Public Servants for their efforts in fire prevention, attracted 241 submissions from a wide range of buildings and facilities across Canada. Awards were based on the findings of an independent panel of judges selected from industry, education and the Fire Service. This year the judging was held in Montreal—the first time it has been held outside Ottawa.

Several hundred training sessions were conducted for Government of Canada employees. These sessions highlighted fire prevention measures, emergency evacuation procedures and building occupant fire fighting. In addition, specialized training in firefighting operations was given to Government of Canada firefighters.

Administrative Support And Other Highlights

- The department maintained a fleet of 625 passenger and load carrying vehicles. This mix of vehicles travelled approximately 8.5 million kilometres at an average cost of 15 cents per kilometre. While this unit cost is higher than in previous years because of price increases in fuel, lubricants, etc. it is still well within national standards.
- Over \$50 million was spent during the year on the purchase of materiel in support of ongoing operations.
- Through sales by Crown Assets Disposal Corporation of materiel and equipment a total of \$880,000 was realized, more than double that of 1978-79. This substantial increase resulted mainly from disposal actions associated with the closing of the Testing Laboratories in Ottawa (\$270,000) and recoveries through recycling of waste paper within the National Capital Region (involving the sale of 4,080 tons with a net return of about \$210,000).
- During the year, Management Audit conducted 30 audits and coordinated 55 audits undertaken under contract.

Financial Data

In keeping with the Government's policies in fiscal restraint, the following tables show that growth in overall expenditures was restricted, and expenditures remained within budget.

The financial data provided in these tables are presented on the basis of historical dollar values.

Tables and Diagrams

Table I

Summary of expenditures by
program (1979-80)

Diagram I

Summary of expenditures by
program (1979-80)

Diagram II

Summary of expenditures by
Region (1979-80)

Diagram III

Summary of expenditures by
Province (1979-80)

Table II

Summary of expenditures by
Region (1977-78, 1978-79,
1979-80)

Diagram IV

Comparison of expenditures by
Region (1977-78, 1978-79,
1979-80)

Table III

Summary of expenditures by
Province (1979-80)

Table IV

Summary of working capital
advance expenditures by
major client (1977-78,
1978-79, 1979-80)

Table I

Summary of Expenditures By Program (1979-80)

PROGRAM	BUDGET \$000	ACTUAL EXPENDITURES (REVENUES)	%
		\$000	
Administration	34,827	33,495	3.7
Professional & Technical Services	39,617	38,057	4.2
Accommodation			
—Operating (Gross)	458,022	443,577	48.9
—Capital	127,169	120,091	13.2
Total Accommodation	585,191	563,668	62.1
Marine			
—Operating	23,636	22,545	2.5
—Capital	15,414	14,517	1.6
Total Marine	39,050	37,062	4.1
Transportation & Other Engineering			
—Operating	20,430	18,500	2.0
—Capital	15,035	14,645	1.6
Total Transportation & Other Eng.	35,465	33,145	3.6
Land Management & Development	22,261	20,588	2.3
Total Departmental Programs (Gross)	756,411	726,015	80.0
Working Capital Advance	292,558	181,106	20.0
GRAND TOTAL	1,048,969	907,121	100.0
Less: Revenues Credited to Accommodation	(48,962)	(52,524)	
	1,000,007	854,597	
Less: Receipts Credited to CRF	(61,338)	(61,338)	
GRAND TOTAL (NET)	938,669	793,259	

Diagram I

Summary of Expenditures By Program (1979-80)

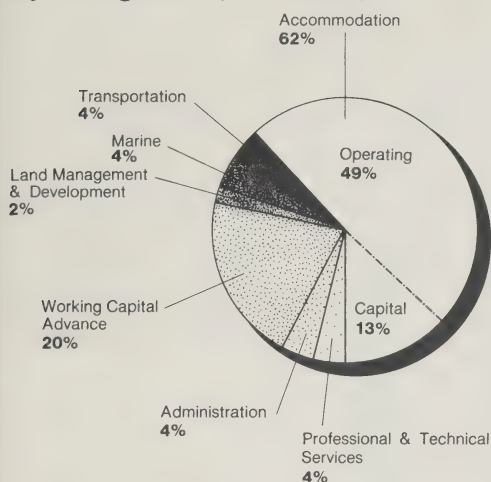


Diagram II

Summary of Expenditures By Region (1979-80)

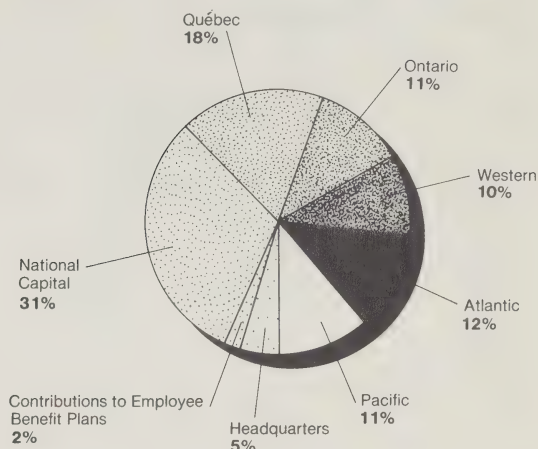


Diagram III

Summary of Expenditures By Province (1979-80)

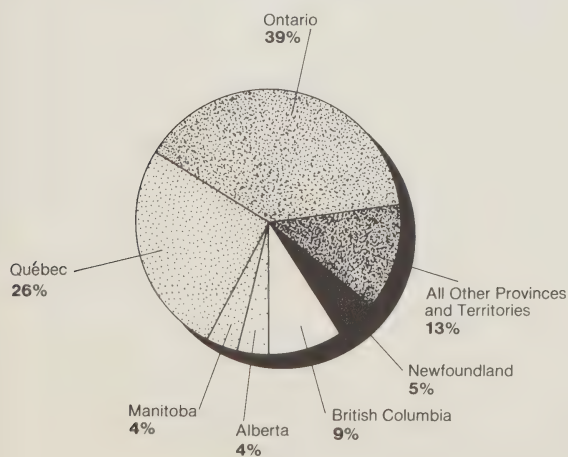


Table II

**Summary of Expenditures
By Region (1977-78,
1978-79, 1979-80)**

Region	1977/78		1978/79		1979/80	
	\$000	%	\$000	%	\$000	%
Headquarters	48,029	5.5	36,165	4.1	34,052	4.7
Atlantic	82,803	9.5	87,312	9.8	83,962	11.6
Québec*	204,002	23.3	188,635	21.3	130,574	18.0
National Capital	245,160	28.2	260,828	29.4	223,666	30.8
Ontario	99,326	11.4	113,478	12.8	82,849	11.4
Western	89,307	10.2	86,501	9.8	74,249	10.2
Pacific	79,418	9.1	93,723	10.6	79,219	10.9
Overseas	5,972	0.7	97	—	—	—
Contributions to Employees Benefit Plan	18,357	2.1	19,435	2.2	17,444	2.4
Total Departmental Programs	872,374	100.0	886,174	100.0	726,015	100.0
SUMMARY OF REVENUES						
Accommodation Program	63,957	86.0	55,815	66.5	52,524	46.1
All Other Revenue	10,650	14.0	28,071	33.5	61,338	53.9
TOTAL REVENUES	74,607	100.0	83,886	100.0	113,862	100.0

*Mirabel Expenditures included in Québec Region.

Diagram IV

Comparison of Expenditures
By Region (1977-78, 1978-79,
1979-80)

\$(Millions)

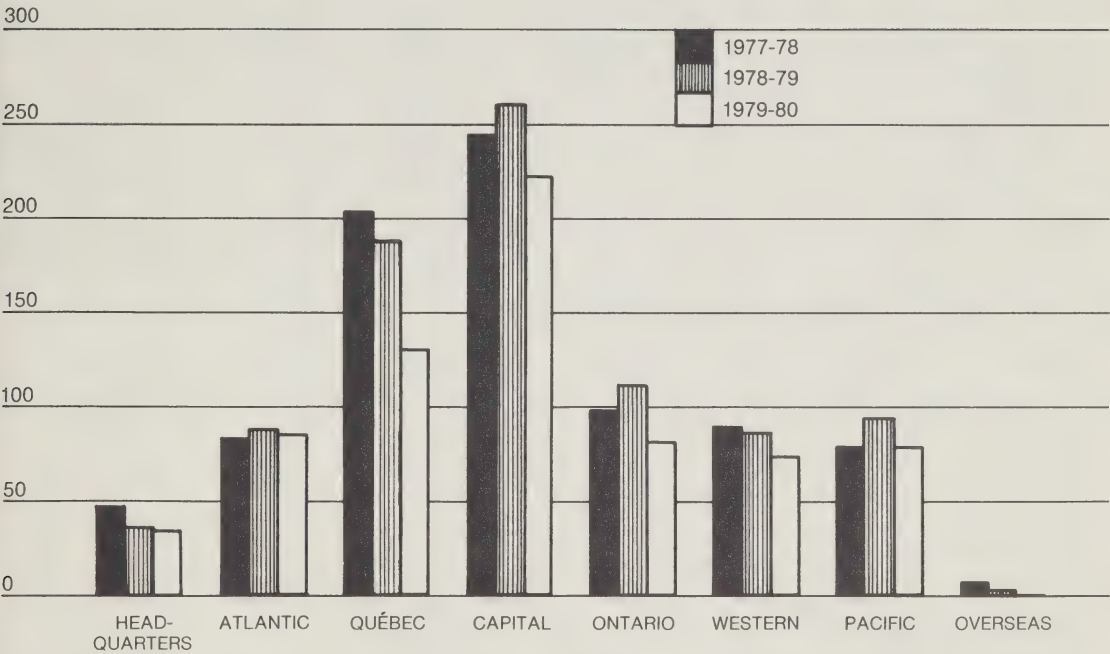


Table III

Summary of Expenditures by Province (1979/80)

Province

	\$000	%
Atlantic Provinces		
—Newfoundland	38,098	5.2
—Nova Scotia	22,136	3.0
—Prince Edward Island	5,236	0.7
—New Brunswick	18,492	2.5
Total, Atlantic Provinces	83,962	11.4
Quebec		
—National Capital Area*	58,841	8.1
—Other	130,574	18.0
Total, Quebec Province	189,415	26.1
Ontario		
—National Capital Area*	164,825	22.7
—Other	116,901	16.1
Total, Ontario Province	281,726	38.8
Western Provinces		
—Manitoba	26,210	3.6
—Saskatchewan	10,594	1.5
—Alberta	27,032	3.7
—British Columbia	68,337	9.4
Total, Western Provinces	132,173	18.2
Territories	21,295	2.9
Contributions to Employees Benefit Plans	17,444	2.4
Total Departmental Programs	726,015	100.0
National Capital Region		
—Quebec	58,841	8.1
—Ontario	164,825	22.7
Total, National Capital Region	223,666	30.8

* National Capital Region is as defined by the "National Capital Region Act" of 1958.

Table IV

**Summary of Working Capital
Advance Expenditures
By Major Client
(1977-78, 1978-79, 1979-80)**

CLIENT	1977-78	%	1978-79	%	1979-80	%
Agriculture Canada	6,207	2.5	5,551	2.4	14,807	8.2
Employment & Immigration	2,231	0.9	1,949	0.9	1,330	0.7
Canadian Correctional Services	42,060	17.1	28,939	12.7	15,123	8.4
Canadian National - Marine					3,481	1.9
Communications	569	0.2	1,070	0.5	2,857	1.6
Energy, Mines & Resources	1,282	0.5	1,584	0.7	580	0.3
Environment	45,329	18.4	47,401	20.8	25,586	14.1
Fisheries & Oceans (formerly part of Environment)					21,170	11.7
Indian & Northern Affairs	48,975	19.9	46,659	20.5	24,818	13.7
National Defence	1,257	0.5	1,452	0.6	1,565	0.9
National Health & Welfare	7,021	2.8	6,917	3.1	5,235	2.9
National Research Council	411	0.2	927	0.4	2,477	1.4
National Revenue	2,233	0.9	2,722	1.2	1,495	0.8
Post Office	4,363	1.8	4,294	1.9	4,099	2.3
Royal Canadian Mounted Police	29,518	12.0	29,042	12.7	14,006	7.7
Société immobilière Travaux publics Ltée.					3,933	2.2
Supply & Services	1,815	0.7	1,405	0.6	724	0.4
Transport	10,040	4.1	31,475	13.8	20,918	11.6
United States of America (Shakwak)			3,355	1.5	9,859	5.4
Veterans Affairs	2,700	1.1	938	0.4	1,239	0.7
All Other Clients	40,326	16.4	12,149	5.3	5,804	3.1
TOTAL	246,337	100.0	227,829	100.0	181,106	100.0

DEPARTMENTAL OFFICES

Headquarters:

Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0M2

Atlantic Region:

1190 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3C9

Québec Region:

2001 University Street
Montréal, Québec
H3A 1K3

National Capital Region:

L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M3

Ontario Region:

4900 Yonge Street
Willowdale, Ontario
M2N 6A6

Western Region:

9925—109th Street
Edmonton, Alberta
T5K 2J8

Pacific Region:

1110 West Georgia Street
Vancouver, B.C.
V6E 3W5

ADDRESSES DES BUREAUX DU MINISTÈRE

Administration centrale:

Immeuble Sir Charles-Tupper
Confédération Heights
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Région de l'Atlantique:

1190, rue Barrington
Halifax (Nouvelle-Ecosse)
B3J 3C9

Région du Québec:

2001, rue Université
Montréal (Québec)
H3A 1K3

Région de la Capitale nationale:

L'Esplanade Laurier
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0M3

Région de l'Ontario:

4900, rue Yonge
Willowdale (Ontario)
M2N 6A6

Région de l'Ouest:

9925, 109^e rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2J8

Région du Pacifique:

1110, rue Georgia ouest
Vancouver (C.-B.)
V6E 3W5

Tableau IV

**État récapitulatif des dépenses
financées à même les avances de
fonds de roulement, par client
principal (1977-1978,
1978-1979, 1979-1980)**

CLIENT	1977-1978	%	1978-1979	%	1979-1980	%
Agriculture Canada	6 207	2,5	5 551	2,4	14 807	8,2
Emploi et Immigration	2 231	0,9	1 949	0,9	1 330	0,7
Services correctionnels du Canada	42 060	17,1	28 939	12,7	15 123	8,4
Canadien national— Maritimes					3 481	1,9
Communications	569	0,2	1 070	0,5	2 857	1,6
Energie, Mines & Ressources	1 282	0,5	1 584	0,7	580	0,3
Environnement	45 329	18,4	47 401	20,8	25 586	14,1
Pêche et Océans (autres de l'Environnement)					21 170	11,7
Affaires indiennes et du Nord	48 975	19,9	46 659	20,5	24 818	13,7
Défense nationale	1 257	0,5	1 452	0,6	1 565	0,9
Santé nationale et Bien-être social	7 021	2,8	6 917	3,1	5 235	2,9
Conseil national de recherches	411	0,2	927	0,4	2 477	1,4
Revenu national	2 233	0,9	2 722	1,2	1 495	0,8
Postes Canada	4 363	1,8	4 294	1,9	4 099	2,3
Gendarmerie royale du Canada	29 518	12,0	29 042	12,7	14 006	7,7
Société immobilière Travaux publics Ltée.					3 933	2,2
Approvisionnements et Services	1 815	0,7	1 405	0,6	724	0,4
Transport	10 040	4,1	31 475	13,8	20 918	11,6
États-Unis de 'Amérique (projet Shakwak)			3 355	1,5	9 859	5,4
Affaires des anciens combattants	2 700	1,1	938	0,4	1 239	0,7
Autres affaires	40 326	16,4	12 149	5,3	5 804	3,1
TOTAL	246 337		227 829		181 106	
		100,0		100,0		100,0

Tableau III

État récapitulatif des dépenses par province (1979/80)

Province

Provinces de l'Atlantique	— Terre-Neuve	38 098	5,2	Québec	— Région de la Capitale nationale*	58 841	8,1	Territoires	21 295	Région de la Capitale nationale	58 841	Total	223 666
	— Nouvelle-Écosse	22 136	3,0		— Autres	130 574	18,0		17 444		164 825		22,7
	— Ile-du-Prince-Édouard	5 236	0,7										8,1
	— Nouveau-Brunswick	18 492	2,5										30,8
Total		83 962	11,4	Total		189 415	26,1	Total		132 173		18,2	
Provinces de l'Ouest	— Région de la Capitale nationale*	164 825	22,7	Ontario	— Région de la Capitale nationale*	164 825	22,7	Territoires	21 295	Région de la Capitale nationale	58 841	Total	223 666
	— Autres	116 901	16,1		— Autres	116 901	16,1		17 444		164 825		22,7
													8,1
													30,8
Total		281 726	38,8	Total		281 726	38,8	Total		726 015		100,0	
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés													
Total pour l'ensemble des programmes													
Région de la Capitale nationale													
— Québec													
— Ontario													
Total													
%													

Graphique IV

**Etat comparatif des dépenses
par région (1977-78, 1978-79,
1979-80)**

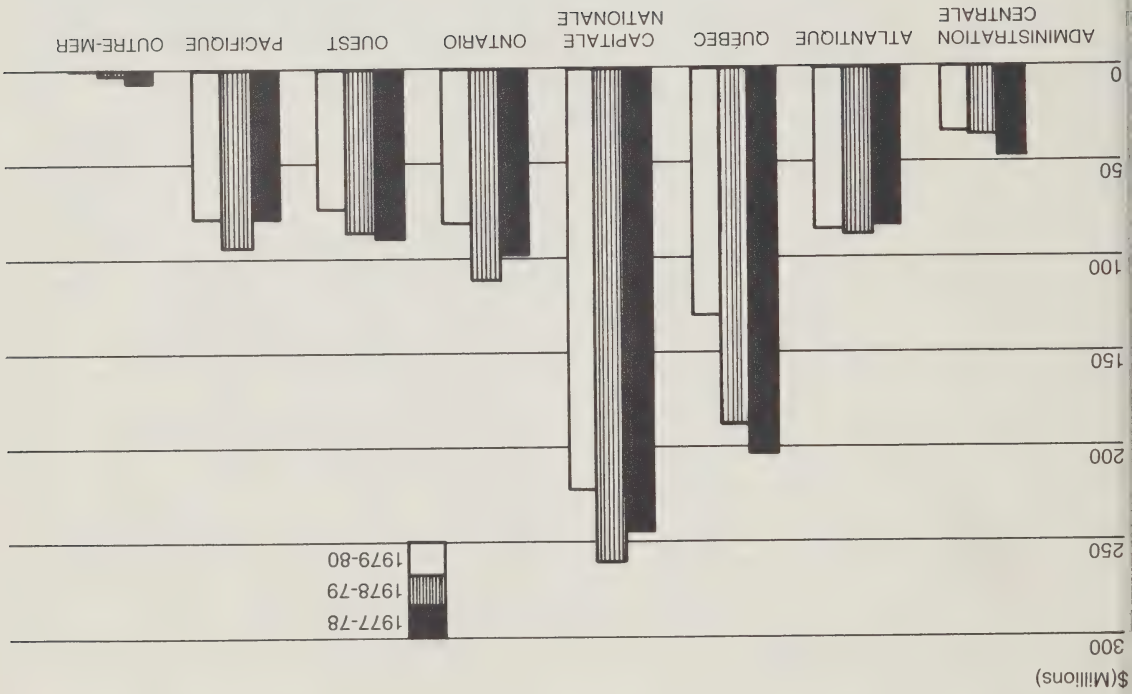


Tableau II

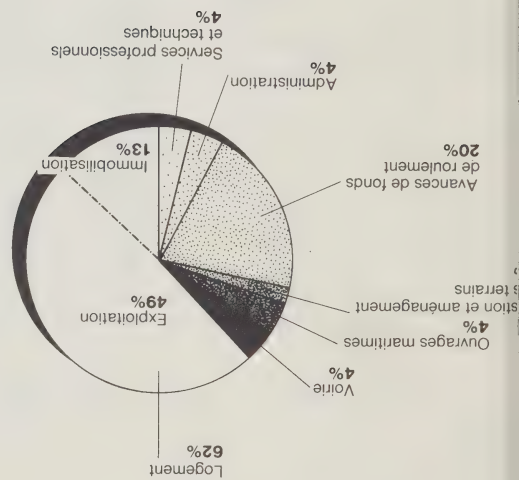
**État récapitulatif des dépenses
par région (1977-1978,
1978-1979, 1979-1980)**

RÉGION	1977/78	1978/79	1979/80
Administration centrale	48 029	36 165	34 052
Atlantique	82 803	87 312	83 962
Québec*	204 002	188 635	130 574
Capitale nationale	245 160	260 828	223 666
Ontario	99 326	113 478	82 849
Ouest	89 307	86 501	74 249
Pacifique	79 418	93 723	79 219
Outre-mer	5 972	97	—
Cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés	18 357	19 435	17 444
Total	872 374	886 174	726 015
ÉTAT RÉCAPITULATIF			
DES RECETTES			
Programme de logement	63 957	55 815	52 524
Autres recettes	10 650	28 071	61 338
TOTAL	74 607	83 886	113 862
	100,0	100,0	100,0
	86,0	66,5	46,1
	14,0	33,5	53,9
	%	%	%

* Les dépenses de Mirabel sont comprises dans celles de la Région du Québec.

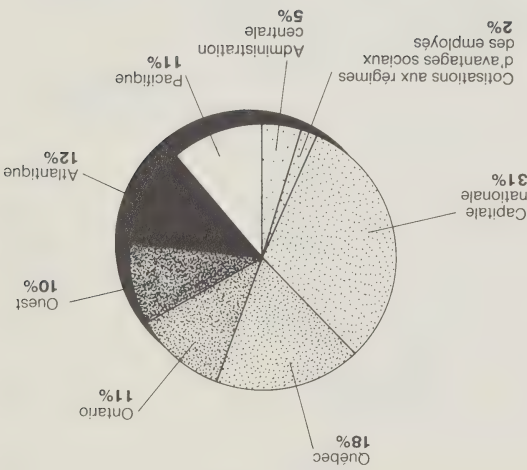
Graphique I

Etat récapitulatif des dépenses
par programme (1979-80)



Graphique II

Etat récapitulatif des dépenses
par région (1979-80)



Graphique III

Etat récapitulatif des dépenses
par province (1979-80)

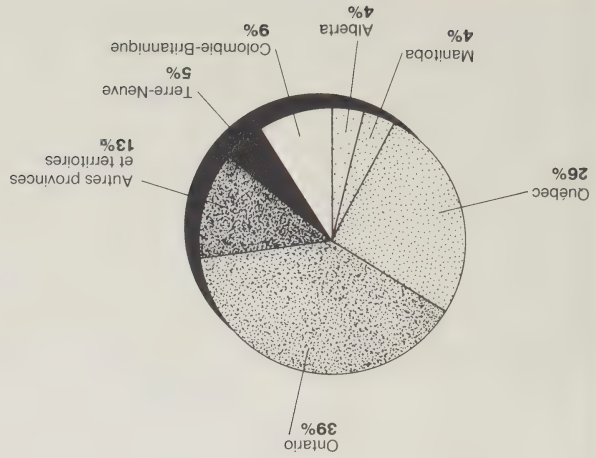


Tableau I

**Etat récapitulatif des dépenses
par programme (1979-1980)**

PROGRAMME	BUDGET \$000	DÉBOURSES RÉELS \$000 (RECETTES)	%
Administration	34 827	33 495	3,7
Services professionnels et techniques	39 617	38 057	4,2
Logement	458 022	443 577	48,9
• Exploitation (Dépenses brutes)	127 169	120 091	13,2
• Immobilisations	585 191	563 668	62,1
Total (Logement)	23 636	22 545	2,5
• Exploitation	15 414	14 517	1,6
• Immobilisations	39 050	37 062	4,1
Voirie et autres travaux de génie	20 430	18 500	2,0
• Exploitation	15 035	14 645	1,6
• Immobilisations	35 465	33 145	3,6
Gestion et aménagement des terrains	22 261	20 588	2,3
Total brut (Programmes ministériels)	756 411	726 015	80,0
Avances de fonds de roulement	292 558	181 106	20,0
TOTAL GLOBAL	1 048 969	907 121	100,0
Moins: Recettes créditées au logement	(48 962)	(52 524)	
Moins: Recettes créditées au FRC	(61 338)	(61 338)	
MONTANT NET	938 669	793 259	

DONNÉES FINANCIÈRES

Conformément à la politique du gouvernement en matière de restrictions financières, les tableaux suivants démontrent que des restrictions ont été imposées à l'augmentation de l'en- semble des dépenses et que les dépenses sont restées dans les limites du budget.

Les données financières des tableaux ont été établies en se fondant sur les valeurs d'origine du dollar.

Tableaux et graphiques

Tableau I
État récapitulatif des dépenses
par programme (1979-1980)

Graphique I
État récapitulatif des dépenses
par programme (1979-1980)

Graphique II
État récapitulatif des dépenses
nettes par région (1979-80)

Graphique III
État récapitulatif des dépenses
par province (1979-1980)

Tableau II
État récapitulatif des dépenses
et des recettes par région
(1977-1978, 1978-1979 et
1979-1980)

Graphique IV
État comparatif des dépenses
par région (1977-1978,
1978-1979 et 1979-1980)

Tableau III
État récapitulatif des dépenses
par province (1979-1980)

Tableau IV
État récapitulatif des dépenses
financées à même les
avances de fonds de
roulement, par client
principal (1977-1978,
1978-1979 et 1979-1980)

Soutien administratif et divers

jury indépendant dont les membres provenaient de l'industrie, sélection des gagnants s'est déroulée cette année à Montréal—c'était la première fois qu'elle avait lieu hors d'Ottawa. Des nombreuses séances d'entraînement ont eu lieu pour les employés du gouvernement du Canada; ces séances ont surtout porté sur les mesures de prévention, les procédures d'évacuation d'urgence et la façon pour les occupants d'un immeuble de combattre l'incendie. Des cours spéciaux de formation ont de plus été donnés aux pompiers du gouvernement du Canada.

- Le Ministère a utilisé un parc de 625 véhicules pour le transport des personnes et des marchandises. Ces véhicules ont parcouru environ 8,5 millions de kilomètres à un coût moyen de 15 cents le kilomètre. Bien que ce chiffre soit plus élevé que pour les années précédentes par suite des augmentations du prix du carburant, des lubrifiants, etc., il se situe tout à fait dans les normes nationales.
- Plus de \$50 millions ont été dépensés au cours de l'année en achats de matériel pour le soutien des opérations en cours.
- Des ventes de matériel et d'équipement réalisées par la Corporation de disposition des biens de la Couronne ont permis de réaliser \$880 000, somme représentant plus du double des ventes de 1978-1979. Cette augmentation importante est le résultat surtout des mesures d'aliénation touchant la fermeture des laboratoires d'essais à Ottawa (\$270 000) et les sommes recouvrées grâce au recyclage du papier de rebut dans la région de la Capitale nationale (comportant la vente de 4080 tonnes et un bénéfice net d'environ \$210 000).
- Au cours de l'année, la Vérification de la gestion a procédé à un total de 30 vérifications et en a accordé 55 autres réalisées en vertu d'un marché.

RÉGION DE L'ATLANTIQUE
RÉGION DU QUÉBEC
RÉGION DE LA CAPITALE
RÉGION DE L'ONTARIO
RÉGION DE L'OUEST PACIFIQUE

Construction/rénovation	Marchés (de plus de \$5000)	(Millions)
237	(89,6)	
304	(12,4)	
157	(16,9)	
437	(43,3)	
191	(28,7)	
219	(39,7)	

Marchés adjugés à des consultants	(Millions)
216	(8,9)
191	(3,9)
96	(1,5)
36	(7,7)
118	(1,4)
53	(3,3)

Commissariat fédéral des incendies

Au cours de l'année civile 1979, 602 incendies se sont produits dans des propriétés du gouvernement fédéral, causant des pertes de \$5,9 millions.

- Deux grands incendies ont causé à eux seuls plus de la moitié des pertes indiquées. Un incendie d'origine inconnue a détruit le Rideau Club d'Ottawa qui avait été récemment exproprié par le gouvernement fédéral; en plus des \$1,5 million de pertes de cette propriété, \$0,6 million de dégâts ont été causés à quatre bâtiments fédéraux voisins. Le second, provoqué par un incendiaire, a détruit 14 bâtiments amovibles à l'Institut Bedford d'océanographie de Dartmouth (N.-É.) et les pertes se sont élevées à un million de dollars.

Voici un tableau des incendies et des pertes dues aux incendies pour 1979 ainsi que la moyenne des dix dernières années:

	1979	Moyenne 1970-79
Nombre d'incendies	602	535
Pertes matérielles (en millions de \$)	5,9	4,4
Morts	0	1,2

Le programme annuel de récompenses, destiné aux fonctionnaires qui, par leurs efforts, ont encouragé et soutenu la prévention des incendies a attiré 241 demandes provenant d'un grand nombre d'immuables et d'établissements à travers le pays. Les récompenses ont été remises sur la décision d'un

Immobilier

RÉGION DE L'ATLANTIQUE	RÉGION DU QUÉBEC	RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE	RÉGION DE L'ONTARIO	RÉGION DE L'OUEST	RÉGION DU PACIFIQUE
------------------------	------------------	---------------------------------	---------------------	-------------------	---------------------

Bâtiments
(nombre)
Appartenant à la Couronne
Loués

1 156	747	666	517	530	480
381	530	198	644	578	357
1 537	1 277	864	1 161	1 108	837

Superficie
(en milliers de m²)
Appartenant à la Couronne
Louée

662	771	2 223	1 070	567	334
154	353	1 119	275	267	181
816	1 124	3 342	1 345	834	515

Acquisitions

218	98	49	137	71	85
123	33	91	122	124	120

Évaluations:

- Internes
- Externes

197	145	136	173	78	224
58	27	21	26	15	20
255	172	157	199	93	244

- Levés:**
- Internes
 - Externes

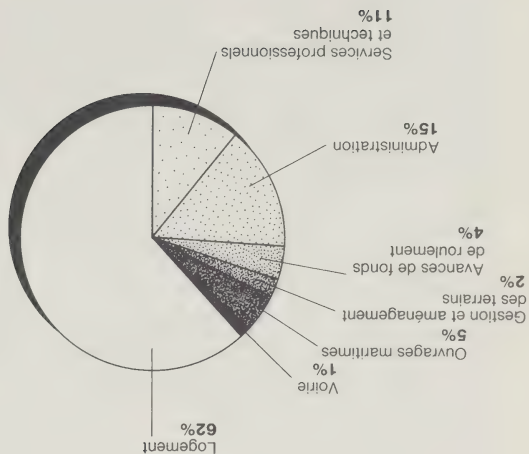
47	167	—	56	60	143
252	43	47	28	15	10
299	210	47	84	75	153

Contrats de service:

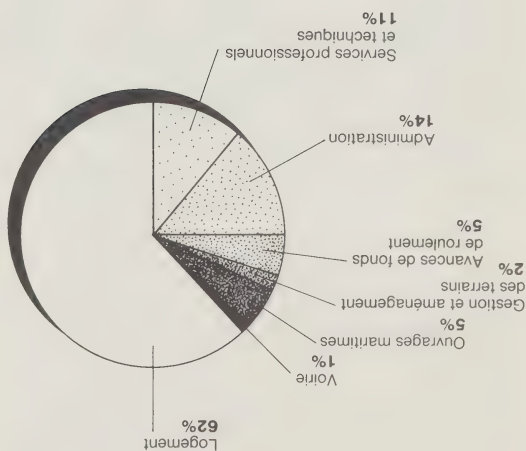
- moins de \$25,000 (millions)
- de plus de \$25,000 (millions)

712	266	52	121	699	157
(1,6)	(7,8)	(1,9)	(1,2)	(1,8)	(1,2)
730(3,6)	266 (7,8)	110 (10)	152 (3,5)	717 (3,4)	171 (3,0)

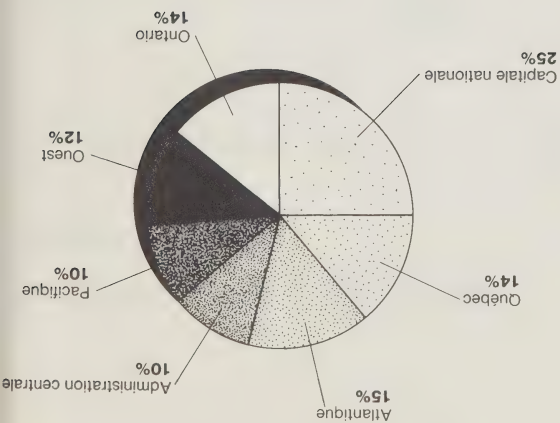
Utilisation des années-personnes par programme (1979-1980)



Budgets d'années-personnes par programme (1979-1980)



Utilisation des années-personnes par région (1979-1980)



DONNÉES OPÉRATIONNELLES

Gestion des ressources humaines

Budgets d'années-personnes par programme

ANNÉES-PERSONNES

1979-1980

PROGRAMME	1979-80 RÉELLES	BUDGET FINAL	RÉELLES	DIFFÉRENCE %
Administration	1 326	1 311	1 281	30 (2,3)
Services professionnels et techniques	1 192	1 034	979	55 (5,3)
Logement—Exploitation et gestion	5 578	5 611	5 284	327 (5,8)
Logement—immobilisations	51	48	43	5 (10,4)
Ouvrages maritimes—Exploitation et gestion	425	435	407	28 (6,4)
Ouvrages maritimes—immobilisations	23	31	14	17 (54,8)
Voiture—Exploitation et gestion	39	41	39	2 (4,9)
Voiture—immobilisations	28	28	25	3 (10,7)
Gestion et aménagement des terrains	161	161	134	27 (16,8)
Total—programmes TPC	8 823	8 700	8 206	494 (5,7)
TPC/Avances de fonds de roulement	448	501	373	128 (25,5)
Total global (Brut)	9 271	9 201	8 579	622 (6,8)

- Au cours de l'année, des profils régionaux de la vallée de la Fraser, du Kootenay et des régions côtières et des stratégies de planification pour Prince Rupert et New Westminster ont été réalisées.

tronçons de l'autoroute de l'Alaska se sont avérées réellement et visiblement avantageux non seulement pour les usagers de l'autoroute mais aussi pour ceux qui habitent le long de l'autoroute. Les habitants de Fort Nelson (C.-B.) profitent d'un tronçon supplémentaire de 26 km au sud de cette ville leur permettant de disposer d'une bonne route pour accéder à une zone industrielle locale. De la même façon, l'addition de 16 km de route revêtue en dur à l'ouest vers Haines Junction représentait un avantage considérable pour les habitants de Whitehorse (Yukon).

- Une étude économique en vue de déterminer le rôle futur des divers ports de la région des basses terres et pour analyser la rentabilité des améliorations des chenaux proposées pour le fleuve Fraser a été entreprise au cours de l'année. On prévoit que les recommandations découlant de cette étude devraient être prêtes vers la fin de l'automne de 1980.

- Plus de 2,5 millions de mètres cubes de matériaux ont été enlevés des chenaux de navigation du fleuve Fraser. Ce programme de dragage d'entretien a été réalisé pour tenir l'engagement pris par le Ministère d'assurer un tirant d'eau approprié sur les bras sud et nord de la rivière. En outre, on avait entrepris l'étude d'un projet visant à augmenter le tirant d'eau pour les navires de haute mer sur le bas Fraser. Le projet a pour objectif entre autres d'effectuer des travaux spéciaux destinés à permettre l'auto-nettoyage des chenaux afin que les profondeurs requises soient maintenues naturellement.

- Les grands travaux de modernisation et de remise en état du bassin de radoub d'Esquimalt sur l'île de Vancouver se sont poursuivis. Le montant total des dépenses prévues pour la modernisation se situe aux alentours de \$21 millions, à la fin de 1979-1980, on avait dépensé \$6,89 millions.

- L'aménagement, pour le compte du ministère des Pêches et Océans, du grand port de pêche de Steveston (C.-B.), s'est poursuivi. On a construit environ 100 points de mouillage flottants et trois autres hectares de terrain ont été récupérés ou améliorés. Des travaux de dragage de chenaux et de bassins ont été réalisés pour préparer l'emplacement de futurs points de mouillage à construire.

- La participation des Travaux publics s'est poursuivie à propos des négociations sur le rassemblement des terrains en vue d'aménager une réserve de la faune à Sturgeon Banks, Richmond (C.-B.). Ce projet est financé conjointement par les gouvernements fédéral et provincial; un excellent exemple de collaboration entre les deux niveaux de gouvernement.

- A Agassiz, C.-B., l'institution à sécurité maximale de Kent a été terminée, pour le compte du Service correctionnel du Solliciteur général du Canada, au coût de \$17,7 millions.

- Douze bâtiments de détachement de la G.R.C. ont été construits à des coûts allant de \$300 000 à \$800 000.

- Pour le compte d'Agriculture Canada, les travaux de conception et de construction d'un nouveau séchoir de céréales pour les silos du gouvernement canadien à Prince Rupert (C.-B.) se sont poursuivis. Au cours de 1979-1980, les travaux de fondation ont été achevés. Le marché final pour les installations mécaniques et électriques a été adjugé en août 1979, l'achèvement des travaux étant prévu pour août 1980.

indienne. On prévoit que ce genre de travaux prendra plus en plus d'importance au cours de la période 1980-1985.

- Un vaste programme d'évaluation a été réalisé pour le compte de Parcs Canada à propos de la révision décennale des loyers dans les parcs nationaux situés dans la région.
- Quatre sillons du gouvernement canadien ont été vendus par appels d'offres. En outre, un vaste projet immobilier a été réalisé lors du transfert aux provinces d'Alberta, de Saskatchewan et du Manitoba, d'environ 4 200 km de lignes de chemins de fer abandonnés, tel que prévu dans la convention de donation signée entre le gouvernement fédéral et le Canadien national et le Canadien Pacifique.

- Suite à un marché, des travaux de dragage ont été effectués à Churchill (Manitoba) pour le compte du Conseil des ports nationaux (\$3 millions), et des travaux ont été effectués par les dragues du Ministère sur la rivière Athabasca (Alberta), le Grand lac des Esclaves et le fleuve Mackenzie (T.N.-O.) et sur le lac Winnipeg, la rivière Rouge et le lac Winnipegosis (Manitoba).
- Des travaux d'amélioration du quai (\$250 000) ont été réalisés à Cambridge Bay (T.N.-O.) ainsi qu'une prolongation d'un quai (\$187 000) pour le compte du ministère des Transports, d'amélioration et de réparation qui ont coûté \$800 000 ont été effectués à différents endroits pour le compte de la Direction des ports pour petites embarcations du ministère des Pêches et Océans.
- Des travaux d'environ \$6,8 millions ont été réalisés pour le compte de Parcs Canada (ministère de l'Environnement) dans les parcs nationaux de Waterton, Banff, Kootenay, Yoho et Jasper portaient sur le pavage, le nivellement, la construction de ponts, l'aménagement paysagiste ou la plantation, le concassage de pierres et la conception. Des travaux de pavage, de déboussement et de conception ont été effectués dans les parcs nationaux de Prince Albert et de Riding Mountain.

- Pour son propre compte, le Ministère a poursuivi les études des répercussions sur l'environnement du projet d'élargissement à quatre voies de 27 kilomètres de la Transcanadienne dans le parc national de Banff. Des audiences publiques organisées à propos de ce projet ont montré qu'il avait de nombreux partisans.
- Des travaux de déboussement, de nivellement, d'emplèvement et de conception des routes Dempster, Mackenzie et Liard dans les Territoires du Nord-Ouest, réalisés pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord, ont entraîné des dépenses d'environ \$11,5 millions.
- Une importante contribution au développement du Nord a été réalisée avec l'inauguration officielle de la route Dempster au cours de l'automne de 1979. Au cours de l'année, deux importants programmes de travaux étaient en cours. Le premier, portant sur la réfection de la route et l'application de gravier de la limite du Yukon à la rivière Peel (75 kilomètres), a commencé en juin 1979 et devait être achevé en juillet 1980. Pour ce projet qui doit coûter \$1,7 million, on avait dépensé \$920 000 à la fin de l'année. En outre, sur un tronçon de 80 kilomètres entre la rivière Rengaling et le

Région du Pacifique



Cette région qui englobe la province de Colombie-Britannique et le Yukon est administrée par un bureau régional situé à Vancouver et un bureau du district situé à Whitehorse (Yukon).

Généralités: En 1979-1980, la région du Pacifique a dépensé \$102 millions, dont \$79 millions (77 %) pour les programmes des Travaux publics et \$23 millions (23 %) pour des activités de soutien des programmes d'autres ministères fédéraux. En ce qui concerne le Ministère, les dépenses étaient réparties entre les principaux programmes de la façon suivante:

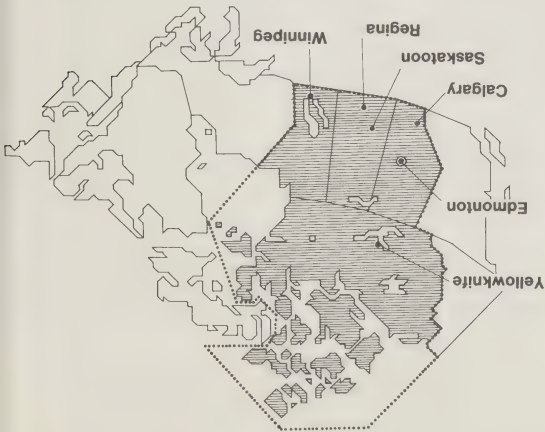
Logement:	\$32,3 millions (40,8 %)
Travaux maritimes:	\$10,8 millions (13,6 %)
Voies:	\$30,4 millions (38,4 %)
Autres:	\$5,7 millions (7,2 %)
	\$79,2 millions (100 %)

Réalisations particulières

Les premiers tronçons de construction de route du projet **Shakwak** ont été achevés. Il s'agit d'un programme important entrepris en vertu d'un accord signé entre le Canada et les États-Unis, lequel prévoit la reconstruction et le pavage de 520 km de route entre la frontière C.-B.-Alaska et la frontière Yukon-Alaska. Les travaux sont réalisés sous la direction de Travaux publics Canada, les coûts étant payés par les États-Unis. En 1979-1980, on a achevé deux marchés de nivellement, un de 24 km et un de 29,5 km, respectivement au sud et au nord de Haines Junction (Yukon).

- Les travaux de la première année du programme de 5 ans et de \$65 millions pour la réfection et le pavage de certains

Région de l'Ouest



La région de l'Ouest comprend les provinces d'Alberta, de Saskatchewan, du Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest (à l'exception de la Terre de Baffin). Cette région a une superficie de 5 millions de kilomètres carrés (54% du pays) et compte une population de 3,8 millions (17%).

Généralités: L'importance de la participation de la région de l'Ouest aux activités de soutien des programmes des autres ministères fédéraux est démontrée par la répartition des dépenses dans cette région en 1979-1980. Sur un total de \$117 millions, \$43 millions (37%) ont été consacrés à des travaux réalisés pour le compte d'autres ministères. Le reste (soit 63%) a été réparti entre les principaux programmes des Travaux publics:

Logement:	\$64,4 millions (86,8%)
Travaux maritimes	\$2,8 millions (3,8%)
Autres:	\$7 millions (9,4%)
	\$74,2 millions (100%)

Réalisations particulières

- Le nouvel immeuble fédéral de **Calgary** a été achevé et entièrement occupé au cours de l'année. Le coût total du projet était de \$36,3 millions.
- La construction du Centre de données fiscales de **Winnipeg** (\$25,6 millions) était partiellement achevée à la fin de l'année.
- Quelque 65 projets représentant au total environ \$42 millions ont été entrepris pour le compte de la G.R.C. Le plus important concernait le Quartier général de la division F à **Regina** (\$13,5 millions) qui en était à l'étape de la conception.
- Dans le **programme d'écoles indiennes** réalisé pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord, trente-huit projets en étaient à diverses étapes de conception et de construction. Au cours de l'année, le programme a pris une nouvelle dimension: la fourniture de services d'infrastructure (routes, aqueduc, égouts, services) sur les réserves

et les travaux ont coûté plus de \$2 millions; à **Toronto**, les travaux de modernisation ayant coûté \$450 000 ont été effectués sur cinq étages de l'immeuble Arthur Meighen.

- On a commencé les travaux de construction du Centre régional de traitement de Revenu Canada (Impôt) à **Sudbury**, que l'on prévoit achever à la fin de 1981. On évalue le coût du centre à \$33,4 millions.

Pour le compte du ministère des Postes, on a réalisé 14 projets représentant un total de \$2,5 millions: des bureaux de postes ont été construits à **Bobcaygeon**, **Azilda**, **Foxboro** et **Maynooth**.

- A Moose Factory**, des travaux d'amélioration de l'hôpital dans le cadre du programme de construction de services médicaux du ministère de la Santé et du Bien-être ont été réalisés et ont coûté \$2,8 millions.

Une école élémentaire de \$1,2 million a été construite sur la **réserve indienne de Whitefish Bay**. Cette école est équipée d'un gymnase, d'une bibliothèque, d'une pièce pour les cours d'économie domestique et d'un atelier.

- A Port Colborne**, un centre maritime de formation sur les techniques de secours a été construit pour le compte de la Garde côtière canadienne pour la somme de \$670 000. Dans ce centre, on enseignera les techniques de secourisme aux marins des Grands Lacs.

Deux importantes propriétés excédentaires ont été vendues par appels d'offres publics: à **London**, l'immeuble des manèges situé au centre de la ville (\$700 000) et à **Downsview**, 68 acres de terrains déclassés excédentaires par le ministère de la Défense nationale (\$8 millions).

- On a redonné au chenal d'évitement du coude sud-est de la **rivière St. Clair** la profondeur voulue grâce à un projet de dragage et d'évacuation des déchets, en plusieurs étapes. Le chenal qui est un important maillon dans le réseau maritime du Saint-Laurent a été dragué pour obtenir une largeur de 200 mètres que l'on prévoit encore augmenter. Le coût final de la principale étape de dragage a été de plus de \$2 millions.

Un point important qu'il a fallu considérer dans ce projet a été les mesures qu'il a fallu prendre pour neutraliser les effets nocifs possibles des sédiments contaminés par le mercure.

- A Thunder Bay**, les travaux de la première étape de la construction d'un bassin de virage des navires ont été achevés (\$550 000).

Pour le compte de la Commission portuaire d'**Hamilton**, on a jeté 12 dans le port de cette ville; les travaux ont coûté \$680 000.

- A Windsor**, un mouillage de 62 mètres pour les navires-citernes, administré par la Commission portuaire de Windsor, a été prolongé (\$696 000), et pour le compte du ministère des Pêches et Océans et en collaboration avec la municipalité, on a construit (\$1,1 million) un prise-lames de 290 mètres de long pour la nouvelle marina du parc Lakeview.

- **Le Centre de conférences du gouvernement du Canada** et ses installations satellites ont servi à 1351 journées de conférences ou de réunions auxquelles ont assisté 67 749 délégués. Au nombre de celles-ci figuraient trois conférences fédérales-provinciales de premiers ministres ainsi qu'un grand nombre de conférences fédérales-provinciales, ministérielles, sous-ministérielles et internationales.

— Une nouvelle installation pour les conférences et les audiences publiques a été ouverte à Place du Portage, Phase IV, à Hull (Québec) au cours de l'année.

— Le Centre d'études fédérales d'Annapolis (Ontario) a accueilli 3068 personnes qui ont participé à 116 conférences, réunions ou cours organisés par vingt organismes et ministères fédéraux.

Région de l'Ontario



Cette région comprend toute la province d'Ontario à l'exception d'un secteur situé à l'est de Gananogue qui fait partie de la Capitale nationale.

Généralités: Pour 1979-1980, les dépenses de la région de l'Ontario ont atteint un total de \$96,7 millions, dont 86% ont servi aux programmes des Travaux publics et 14% à des activités de soutien des programmes d'autres ministères fédéraux. Les dépenses des Travaux publics étaient réparties entre les principaux programmes du Ministère de la façon suivante:

Logement:	\$67,5 millions (82%)
Travaux maritimes:	\$3,5 millions (4%)
Autres:	\$4,8 millions (14%)
Réalisations particulières	\$82,8 millions (100%)

- Deux programmes importants de rénovation ont été achevés: à Windsor, six étages de l'immeuble fédéral ont été modifiés;

l'année atteignaient environ \$13 millions sur un total approuvé de \$14,9 millions. On a presque terminé la planification des rénovations de la Tour de la Paix. Ces rénovations seront faites en vue d'accroître pour le public les moyens d'accès et d'obtenir une meilleure sécurité-incendie dans la Tour; on prévoit que les travaux commenceront à la fin de l'été de 1980.

- On a achevé les travaux de rénovation de l'ancien **immeuble de la Métropolitaine** afin de loger d'autres services de la Chambre des communes. Ces travaux ont coûté \$1,5 million. D'autres travaux ont également été terminés au coût de \$321 000 pour loger le nouveau musée national des Postes.
- Un incendie d'origine inconnue a détruit le **Rideau Club** d'Ottawa, récemment exproprié. En plus de cette perte, quatre immeubles adjacents du gouvernement fédéral ont été lourdement endommagés.

- Un protocole d'entente a été conclu au cours de l'année avec la société Viking Rideau, concernant le projet du **Centre Rideau**. Ce projet comporte un grand magasin à rayons, de nombreux magasins de détail, un grand hôtel, 1500 espaces de stationnement et un centre de congrès qui doivent tous être aménagés sur des terrains appartenant à Travaux publics Canada, au centre d'Ottawa. Les négociations avec la firme Viking Rideau portent sur la location à long terme de ces terrains. La municipalité régionale d'Ottawa-Carleton continuera, avec des fonds fournis par la province d'Ontario, le centre de congrès dont l'exploitation sera assurée par la ville d'Ottawa. La contribution fédérale à ce projet se situera aux alentours de \$25 millions. En prévision du début des travaux en 1980, les appels d'offres ont été lancés pour la démolition de deux bâtiments fédéraux se trouvant sur l'emplacement: l'immeuble Mortimer et le bureau de poste de la rue Bessière.
- En ce qui concerne les autres projets importants de construction réalisés au cours de l'année, la situation était la suivante:

— Achevés ou occupés:

- **Immeuble Jean Talon** à Tunney's Pasture abritant les services de recensement de Statistique Canada;
- **Institut de formation de Transports Canada** à Cornwall (ayant coûté environ \$61 millions);
- Réalignement de la chaussée et travaux d'amélioration de la partie du **pont de la Chaudière** se trouvant en Ontario et reliant Ottawa à Hull (\$1,6 million);
- **Marchés de nettoyage** et de peinture de la charpente en acier des **ponts Pembroke-Allumette et Des Joachim**.

— En cours:

- Nouveau bâtiment de bureaux pour l'Institut forestier national (Environnement Canada) à **Chalk River** (Ontario) (\$1,2 million);
- Station de recherches sur les incendies pour le compte de la Division des recherches sur le bâtiment (Conseil national de recherches) dans le **comté de Ramsay** (\$3,6 millions);
- **Commencés:**

- Une nouvelle centrale de chauffage pour le complexe du **Quartier général de la G.R.C.**;
- Phase I de la construction d'une marina dans le parc Stillwater à **Nepaan** (dans le cadre du programme d'aide aux marins du ministère des Pêches et Océans).

Région de la Capitale nationale



La région de la Capitale nationale s'étend vers le nord-est en Ontario jusqu'à Cornwall et à Gananogue, à l'ouest.

Généralités: Dans la région de la Capitale nationale, en 1979-1980, les dépenses (en excluant celles qui sont attribuées à l'Administration centrale du Ministère) ont atteint un total de \$242 millions, dont 92 % ont servi aux programmes des Travaux publics et 8 % aux activités de soutien des programmes d'autres ministères fédéraux. La majeure partie (96 %) des dépenses des Travaux publics a servi au programme de logement.

Réalisations particulières

- Le regroupement d'employés à **Place du Portage, Phase IV**, à Hull, d'Emploi et Immigration Canada a été completé. Environ 65 % des locaux utilisables disponibles ont été occupés. Le reste a été affecté aux Archives publiques, sous réserve d'une analyse plus approfondie de ses besoins réels.
- L'aliénation des **immeubles temporaires** en bois datant de la guerre a été achevée avec la vente pour enlèvement des bâtiments 5, 6, 8 et 9. La Couronne a retiré \$100 000 de ces ventes.
- A la suite de cette aliénation à laquelle s'ajoutait un programme d'annulation de baux, l'inventaire immobilier total de la Région a été réduit d'environ 9 % par rapport à l'année précédente, pour représenter un total de 3 342 000 mètres carrés.
- Un échange important de terrain concernant la **Place Cartier** a été réalisé avec la province de l'Ontario qui a l'intention d'y construire un tribunal provincial. En outre, des négociations ont été entreprises en vue de l'acquisition d'un terrain pour la construction d'un bâtiment destiné à recevoir la nouvelle ambassade des États-Unis qui occupait une propriété de la rue Wellington.
- Sur la **Colline parlementaire**, on a poursuivi les travaux de rénovation de l'Édifice de l'Est. Les dépenses à la fin de

Tous ces établissements doivent être en pleine opération durant l'année 1980-1981.

- Des rénovations importantes apportées à l'ancien immeuble des douanes situé au **400, rue Youville**, dans le Vieux Montréal ont été complétées. L'intérieur de l'immeuble a été complètement refait, ce qui a permis d'augmenter la superficie utilisable et d'en accroître l'efficacité ainsi que d'ajouter de nouvelles commodités telles qu'une cafétéria et une infirmerie. Le coût total du projet s'est élevé à environ \$11 millions. Un point intéressant à noter est le fait que la majeure partie des travaux ont été réalisés en dehors des heures normales de travail afin de gêner le moins possible les activités normales des occupants.
- À **Rigaud**, on a achevé les travaux de la première étape de la conversion d'un établissement d'enseignement historique en un centre de formation pour le compte du ministère du Revenu national (Impôt); le bâtiment a été occupé en mars 1980. Une seconde étape, actuellement au stade de la planification préliminaire, consistera à fournir des locaux pouvant recevoir 250 étudiants ainsi que le personnel enseignant et de soutien.
- Les travaux se sont poursuivis au complexe **Guy-Favreau**, un important projet au centre-ville de Montréal. L'acquisition du terrain a été conclue, les travaux d'excavation et de renforcement du sol ont été achevés et les travaux de conception de deux tours de bureaux étaient presque terminés. À la fin de 1979-1980, les dépenses pour ce projet atteignaient un total de \$21 millions.
- Les travaux de planification de deux grands projets ont commencé à prendre forme en 1979-1980:
 - pour le compte du Conseil national de recherches, un nouveau centre de recherches consacré à l'étude de l'utilisation des matériaux industriels, à **Boucherville**.
 - À **Gros Caillon**, les travaux d'aménagement d'un important port de haute mer se sont poursuivis; le dragage a été achevé ainsi que la construction d'un quai en eau profonde; les travaux d'installation des services d'eau, d'électricité et d'égout se poursuivaient. En 1979-1980, on a dépensé \$4,5 millions pour ce projet dont le coût total est évalué à \$14 millions.
- À **Saint-François**, sur l'île d'Orléans, les travaux de reconstruction d'un quai pour le compte de la Garde côtière canadienne (Transports Canada) ont été achevés et ont coûté au total \$2,5 millions.
- Parmi les autres grands travaux maritimes en cours durant l'année figurait:
 - la reconstruction du quai à **Saint-Bernard**, sur l'île-aux-Coudres, devant servir de liaison pour le réseau de transport maritime reliant l'île au continent;
 - un nouveau quai de pêche à **Les Méchins** (dans la région de Gaspé) pour le compte des Pêches et Océans;
 - un quai pour la pêche et les touristes à **Cap-des-Rosiers** dans le parc national Carillon (dans la région de Gaspé), pour le compte d'Environnement Canada (Parcs Canada).

Région du Québec



Sauf pour un secteur le long de l'Outaouais qui fait partie de la région de la Capitale nationale, cette région englobe la province de Québec et la Terre de Batfin dans les Territoires du Nord-Ouest.

Généralités: En 1979-1980, les dépenses dans la région du Québec ont atteint un total de \$149 millions, dont 88 % ont servi aux programmes des Travaux publics et 12 % aux activités de soutien des programmes d'autres ministères fédéraux. Pour les Travaux publics, les dépenses ont été réparties entre les principaux programmes de la façon suivante:

Logement:	\$100,5 millions (76,8 %)
Travaux maritimes:	\$4 millions (8,7 %)
Autres:	\$9 millions (5 %)
	\$130,6 millions (100 %)

Réalisations particulières

- De nouveaux progrès ont été réalisés au cours de l'année au sujet des grands établissements postaux (GEP) de Montréal, l'une des plus importantes entreprises de la région en ce qui a trait à l'automatisation du service postal dans la région métropolitaine de Montréal. Ce projet comprend trois établissements principaux: i) un établissement à Ville Saint-Laurent capable de traiter tout le courrier arrivant dans la région métropolitaine, ou la quittant, et incorporant un espace suffisant pour l'administration du district de Montréal; ii) un établissement de traitement du courrier situé sur la rive nord du canal Lachine et iii) un établissement automatisé de traitement du courrier à Ville de Laval (la nouvelle «succursale Corbuser»).

Ces projets, dont le coût final est estimé à quelque \$270 millions, sont réalisés au moyen de la technique «d'ensembles de contrats» attribués en lots séquentiels. À cet égard, 174 de contrats ont été attribués pour la construction de bâtiments et 42 autres pour la fabrication et l'installation d'équipement.

deuxième étape vise la construction d'autres locaux capables de recevoir un total de 430 cadets. Ces bâtiments sont situés sur un terrain de 50 acres, sur un promontoire qui sert au public de terrain de pique-nique.

- Des progrès importants ont été réalisés relativement au programme fédéral de décentralisation. À la suite de l'annulation de deux des sept projets prévus à l'origine, le programme porte sur cinq ministères principaux dans cinq régions urbaines, avec en plus environ 2200 emplois permanents et plus de 1000 à temps partiel. Voici l'état d'avancement de chacun des projets:

- Bathurst N-B.** (Emploi et Immigration Canada). Un nouvel immeuble, construit au coût approximatif de \$10 millions, était occupé en février 1980.

- St-Jean, T.-N.** (Revenu Canada, Centre des données fiscales). Un nouvel immeuble d'un coût approximatif de \$15,5 millions est en construction et l'on prévoit que les travaux seront terminés en juin 1980.

- Charlottetown, I.-P.-É.** (Ministère des Affaires des anciens combattants). On est en train de planifier la construction d'un nouveau siège social au coût de \$16,5 millions. Les travaux devraient être terminés en mai 1983.

- Shediac, N-B.** Un nouvel immeuble (\$7,4 millions) destiné à la Division des pensions de retraite d'Approvisionnement et Services Canada est actuellement à l'étude. Il devrait loger environ 400 employés.

- Yarmouth, N.-É.** Un terrain a été acheté pour l'Office de tourisme du ministère de l'Industrie et du Commerce.

- A Lamèque, N-B.** la première étape d'un programme en quatre phases a été terminée pour le compte du ministère des Pêches et Océans (Direction générale des ports pour petits dragueurs. Ce projet, conçu et dirigé par Travaux publics Canada, est financé par les gouvernements fédéral et provincial.

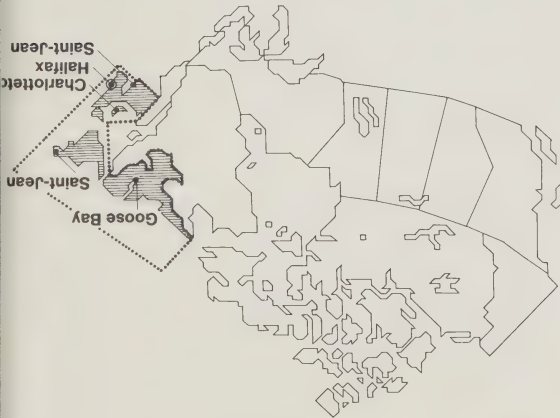
- A Bas Caraquet, N-B.** on a terminé la construction de la première phase d'un projet en trois phases destiné à protéger le port ou s'effectuent la réparation et la construction des dragueurs. Ce projet, conçu et dirigé par Travaux publics Canada, est financé par les gouvernements fédéral et provincial.

- A Pointe-Sapin, N-B.** on a terminé la construction d'un brise-lames isolé, constitué de blocaille, pour protéger l'entrée du port et créer une trappe pour le sable afin de réduire l'entretien par dragage. Il s'agit là du premier projet du genre; si l'on obtient le succès espéré, le même concept sera utilisé à d'autres endroits présentant des problèmes semblables d'érosion du littoral.

- Le programme de construction d'écoles à l'intention des Inuits a été actif tout au cours de l'année. En Nouvelle-Écosse, l'école **Whycocomagh** sera ouverte pour l'année scolaire 1980-1981. L'école de **l'île Lennox**, île-du-Prince-Édouard, est en voie de réalisation et elle devrait être terminée pour le mois de septembre 1981.

Principales réalisations à l'échelle régionale

Région de l'Atlantique



Cette région, formée des quatre provinces de l'Atlantique, est administrée par un bureau régional situé à Halifax et quatre bureaux de district:

- Nouvelle-Écosse (Halifax)
- Nouveau-Brunswick (St-Jean)
- Ile-du-Prince-Édouard (Charlottetown)
- Terre-Neuve (St-Jean)

Généralités: Les dépenses de la région de l'Atlantique pour 1979-1980 ont représenté un total de \$144 millions, dont 58,2% pour les programmes des Travaux publics et 41,8% pour les activités de soutien des programmes d'autres ministères fédéraux. Pour les Travaux publics, les dépenses ont été réparties entre ses principaux programmes de la façon suivante:

Logement:	\$69,2 millions (82,4%)
Travaux maritimes:	\$7,5 millions (8,9%)
Autres:	\$7,3 millions (8,7%)
	\$84 millions (100%)

Réalisations particulières

- L'établissement de traitement du courrier d'**Halifax (N.-É.)** qui a coûté \$18,6 millions a été officiellement inauguré en septembre 1979.

- À **Saint-Jean (T.-N.)**, le centre des pêches du nord-ouest de l'Atlantique (20 millions) a été inauguré en octobre 1979.

- À **Kentville N.-É.**, un laboratoire et un immeuble à bureaux (\$18,5 millions) pour le compte d'Agriculture Canada et le ministère de l'Agriculture de la Nouvelle-Écosse étaient pratiquement terminés à la fin de l'année. On devrait commencer à occuper les locaux au mois d'août 1980.

- Les travaux d'un programme de construction d'un nouveau collège de la Garde côtière canadienne (Transports Canada) ont commencé à **Point Edward (N.-É.)**. Cette première étape, dont le coût est évalué à \$19,4 millions, consista à construire des locaux pouvant recevoir 189 cadets; la

3. AMÉLIORATION DE LA GESTION

• **Pratiques et contrôles de gestion:** Dans l'optique du programme d'amélioration de la gestion interne, le bureau du Contrôleur général a réalisé une étude détaillée appelée « Perfectionnement des pratiques et contrôles de gestion » (P.P.C.G.). En se basant sur les conclusions de l'étude, le Ministère a élaboré un plan d'action comprenant un large éventail de projets destinés à améliorer les opérations et les systèmes de gestion du Ministère. La mise en œuvre des modifications proposées dans le plan devrait amener la transformation du mode de fonctionnement du Ministère et la mise sur pied d'un système de gestion rassemblant davantage à ceux du secteur privé, y compris une structure opérationnelle fondée sur la rentabilité.

• **Planification et évaluation:** Au cours de l'année, on a aussi continué à améliorer la planification, les rapports et l'évaluation du rendement. On a produit notamment un système stratégique complet de planification incorporant les prévisions de dépenses et les autres mécanismes de planification de tous les programmes du Ministère. Des projets ont également été entrepris dans deux autres secteurs clés de gestion: i) on a commencé un examen en profondeur des systèmes d'information du Ministère et ii) on a tenté d'établir les critères d'évaluation du Ministère et iii) on a établi des critères de base de rendement en regard de la planification stratégique et opérationnelle. Ces études ont pour but d'augmenter et d'améliorer les moyens dont dispose le Ministère pour mesurer le rendement de ses diverses activités et évaluer la réalisation de ses programmes.

• **Gestion des ressources humaines:** La planification des ressources humaines a été intégrée en grande partie au système de planification ministérielle. Reliée à un nouvel examen périodique des descriptions de poste et à de nouvelles modalités d'évaluation du rendement, cette intégration a permis une réduction importante du temps consacré au traitement et aux formalités administratives, en plus d'augmenter de façon tangible le nombre des évaluations.

Les relations patronales-syndicales sont restées à un niveau de satisfaction élevé, grâce aux réunions régulières du Comité de consultation avec les représentants syndicaux, au niveau régional et au siège social. En outre, le Ministère a pris des mesures afin d'améliorer le milieu de travail et d'augmenter les possibilités d'avancement de carrière à pris de l'ampleur durant l'année; environ 25 employés y ont participé grâce à des affectations élargies à leurs compétences normales; ii) les projets de formation et de perfectionnement ont porté d'abord sur la gestion des projets et de la propriété afin d'améliorer les relations avec les clients et d'accroître la compétence des employés chargés de l'exploitation et de l'entretien. On vise à former un personnel technique plus qualifié et versé dans la technologie moderne. À titre d'exemple, le programme d'apprentis techniciens en systèmes d'immeubles, dans la région de la Capitale nationale, est étroitement appliqué non seulement au Ministère, mais aussi dans d'autres ministères fédéraux.

• **Programmes d'égalité d'accès à l'emploi:** En novembre 1979, les programmes concernant les langues officielles, l'emploi des autochtones et l'emploi des handicapés ont été

regroupés dans la Direction des programmes d'égalité d'accès à l'emploi, qui relève du bureau du Sous-ministre. Le programme de promotion de la femme sera également rattaché à cette direction.

Langues officielles: Le principal objectif de la première année d'application du plan du Ministère sur les langues officielles était de s'assurer que toutes les directions à l'Administration centrale et dans les régions élaboreront leurs plans respectifs afin de respecter les objectifs généraux du Ministère en ce qui concerne le service au public, la langue de travail et la participation. Aux niveaux supérieurs, des résultats positifs commencent à se manifester depuis juillet 1978, la proportion des personnes parfaitement bilingues occupant des postes de commande ayant augmenté de 7,5 % à 22 %.

Promotion de la femme: On a procédé à une analyse de la répartition des hommes et des femmes dans l'effectif du Ministère, par catégorie, groupe et sous-groupe professionnel. Les données obtenues, ventilées par fonction et par région, serviront de renseignements de base pour organiser systématiquement la promotion de la femme au Ministère.

Emploi des autochtones: En mai 1979, pour donner suite aux projets du gouvernement visant l'emploi des autochtones, le Ministère a élaboré un plan d'action à cette fin. Ce plan a été bien reçu par le Conseil mixte réunissant les associations d'autochtones et le gouvernement fédéral et il a servi aux organismes centraux comme modèle pour les autres ministères.

La phase I du plan, la phase préparatoire, a commencé en septembre 1979.

premiers capteurs solaires devraient être remis au gouvernement à la fin de 1980 afin d'être mis à l'essai.

A.U.E.S. (achat et utilisation d'équipement solaire). On consacrera jusqu'à \$125 millions, pendant une période de cinq ans, à l'achat d'équipement de chauffage de l'air et de l'eau, fabriqué au Canada, pour installation dans les immeubles fédéraux, actuels et à venir. L'objectif du programme est d'économiser les combustibles fossiles, de contribuer au développement d'une industrie canadienne d'équipement solaire viable, en lui garantissant un marché initial, et de communiquer les résultats des essais à l'industrie afin d'améliorer les conceptions, les produits, les systèmes et les techniques d'installations.

I.C.R.E. (immeubles à consommation réduite d'énergie). Il s'agit d'un programme de récompenses, d'une valeur maximale de \$250 000, subdivisé en deux parties: d'abord un concours de plans d'immeubles à consommation réduite d'énergie (utilisant un système de chauffage solaire) et un programme de récompenses pour les immeubles à bon rendement énergétique construits depuis 1972. A la fin de 1979-1980, 33 prix, d'une valeur totale de \$170 000, avaient été remis pour des plans d'immeubles à consommation réduite d'énergie et 6 prix, d'une valeur totale de \$40 000, avaient été remis pour des immeubles d'un bon rendement énergétique achevés entre 1972 et 1978.

Recherche / analyses. Le Ministère a réalisé des économies immédiates grâce aux programmes d'économie d'énergie et de conversion. Mais il veut aller plus loin. Pour ce faire, il mène des recherches afin d'améliorer de façon permanente le rendement énergétique des immeubles, et ce, à long terme. La recherche porte notamment sur l'application des techniques de la thermographie qui permettent d'évaluer le rendement énergétique d'un immeuble en découvrant les pertes thermiques. On a réalisé des projets considérables dans ce domaine (depuis le lancement d'un projet pilote interministériel en 1977), surtout en ce qui concerne l'établissement des principes et le choix des méthodologies. Durant 1979-1980, l'accent a porté sur la formation et l'information, à la fois des secteurs public et privé, et des mesures ont été prises pour aider le secteur privé à reprendre la responsabilité des analyses thermographiques et de la formation correspondante.

La gestion des programmes énergétiques a un autre objectif à long terme, le développement des systèmes d'énergie de district (prolongement du principe des centrales thermiques). Travaux publics Canada a établi des contacts étroits avec le Conseil national de recherches et le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources afin de créer/modifier des programmes informatiques et d'autres outils technologiques nécessaires à l'évaluation et à l'introduction de systèmes de ce genre.

Au cours de l'hiver de 1979, le Ministère a entrepris une expérience peu banale afin de déterminer s'il est pratique de se servir de glace naturelle, formée en hiver, pour remplacer la climatisation mécanique pendant l'été. Il s'agit du projet «Glacière» et si les résultats sont concluants, le procédé permettra de réduire les coûts d'immobilisation et d'exploitation ainsi que la facture d'énergie non renouvelable dans tous les types de bâtiments, y compris les maisons.

Installations pour les handicapés physiques: Le programme visant à aménager des entrées et des commodités pour les handicapés physiques dans les locaux appartenant à la Couronne ou loués par elle s'est poursuivi toute l'année. En ce qui concerne les immeubles existants, on a établi les devis et les calendriers des réparations nécessaires, à partir de l'examen de tous les locaux. Lors de la conception et de la construction de nouvelles installations, on a mis en application les dispositions pertinentes dans les lignes directrices et les codes du bâtiment. À cet égard, le Ministère a travaillé à l'établissement de normes de conception plus sévères que celles du Code national du bâtiment. Une directive standard a été produite à l'intention des immeubles gérés par Travaux publics Canada et on a l'intention de recommander que cette norme soit adoptée par l'ensemble de la fonction publique et, au moment voulu, comme supplément au Code national du bâtiment.

Conversion au système métrique: Au cours de 1979-1980, le Ministère s'est servi presque exclusivement des unités métriques. Depuis l'entrée en vigueur de la conversion au système métrique le 1^{er} janvier 1978 (jour M de l'industrie de la construction et de l'immobilier) jusqu'au 31 décembre 1979, le Ministère a adjugé 140 marchés de construction (d'une valeur de \$165,2 millions) établis en unités métriques. En plus de respecter le programme de conversion métrique du gouvernement canadien, le Ministère a continué à contribuer aux programmes de conversion du secteur privé, surtout dans les industries de la construction, l'immobilier et les industries connexes.

Devis directeur: Le programme informatique du Devis directeur du gouvernement a permis de rédiger des devis cohérents et de haute qualité pour les projets de construction du Ministère. En outre, en vertu d'un marché conclu avec le Ministère, Devis de construction Canada a complié les commentaires du secteur privé sur 57 % du devis directeur du gouvernement, en vue de convertir ce dernier en un devis directeur national qui conviendrait à la fois au gouvernement et au secteur privé.

Programme de sécurité dans le milieu de travail: Au cours de l'année, on a pris de nouvelles initiatives dans le cadre du programme de sécurité dans le milieu de travail dont les objectifs sont de prévenir les accidents de travail, protéger les biens de T.P.C. et assurer la sécurité du public et des clients du Ministère. La direction, les syndicats et les employés ont formé des comités de sécurité à l'Administration centrale, et dans les régions et les districts, afin d'étudier en groupe les moyens de diminuer les accidents et les dommages matériels.

Programme national d'abris: Durant 1979-1980, la tension internationale a entraîné un intérêt accru du public pour les abris contre les bombardements et les retombées nucléaires retombées au Canada a été réalisée en Ontario en 1979, au coût de \$302 000. Les renseignements recueillis constituent un apport clé pour la conception d'abris collectifs. Cent vingt-huit étudiants ont réalisé cette étude grâce à un programme d'emplois d'été parrainé par le ministère de l'Emploi et de l'Immigration.

2. INDICES DES ACTIVITÉS

(Détails)

• Gestion des programmes énergétiques

Économie: Les programmes d'économie de l'énergie étaient mis en œuvre par le Ministère depuis trois ans maintenant bien établis. Des directives d'exploitation pour les immeubles existants sont en vigueur dans toutes les régions et l'examen détaillé du rendement énergétique de tous les immeubles de la Couronne est assez avancé. Les petits travaux de rénovation reconnus nécessaires à la suite de cet examen sont exécutés au fur et à mesure; les travaux plus importants ont lieu si les circonstances et les ressources le permettent. La priorité accordée à ces programmes d'économie a permis de réduire de plus de 20 %, par rapport à l'année de base (1975-1976), l'énergie consommée par mètre carré dans un immeuble, ce qui représente une économie globale de \$30 millions depuis ce temps.

L'aspect promotionnel de l'économie de l'énergie n'a pas été négligé. En décembre 1978, l'Agence internationale de l'énergie a désigné octobre 1979 comme le mois international de l'économie de l'énergie. Travaux publics y a participé en organisant au Ministère une semaine d'économie de l'énergie pendant laquelle on a encouragé la participation des employés et stimulé la prise de conscience de la situation énergétique. On a de plus placé des affiches publicitaires dans la majorité des immeubles fédéraux.

Conversion: En plus des programmes d'économie de l'énergie, le Ministère a également donné la priorité durant 1979-1980 à la recherche de sources d'énergie autres que le pétrole. À la fin de la conférence de Tokyo, (durant l'été 1979), le Canada s'est engagé à réduire de 5 % sa consommation de produits pétroliers et tous les ministères fédéraux et les sociétés de la Couronne ont dû s'engager à respecter cet engagement. Grâce à ses programmes d'économie et de conversion, Travaux publics a réussi à diminuer de plus de 20 % sa consommation de pétrole.

Les sources de rechange les plus prometteuses sont le gaz naturel et l'énergie solaire. Selon une nouvelle ligne de conduite, les bâtiments de la Couronne qui utilisent du pétrole pour le chauffage utiliseront dorénavant du gaz naturel, s'il est disponible, si la conversion est pratique et si le niveau des ressources financières le permet. Ce programme a déjà amené une réduction importante de la consommation de pétrole.

Énergie solaire: Le Ministère a continué à encourager l'utilisation de l'énergie solaire dans ses propriétés et dans le secteur privé. L'année 1979-1980 était la deuxième d'un programme quinquennal, organisé par le fédéral et dirigé par T.P.C., visant à soutenir l'industrie solaire naissante au Canada et à encourager la conception d'immeubles à consommation réduite d'énergie et utilisant un système de chauffage solaire passif. Le Bureau des programmes solaires gère les trois programmes suivants:

A.F.M.S. (Programme d'aide aux fabricants de matériel solaire): Ce programme est destiné à aider les fabricants canadiens à concevoir et à produire des éléments et des systèmes de chauffage solaire. Dix firmes recevront plus de \$2,5 millions grâce à des marchés à frais partagés. Les

Bathurst (N.-B.): Immeuble fédéral (Emploi et Immigration)

Lamèque (N.-B.): Nouveau quai brise-lames (Pêches et Océans)

Pointe-Sapin (N.-B.): Brise-lames isolé constitué de blocs (Transports)

Montréal (Québec): Établissements postaux de la région métropolitaine (Postes)

Montréal (Québec): Restauration et rénovation de l'ancien immeuble des Douanes (Travaux publics)

Saint-François, Île d'Orléans (Québec): Reconstruction du quai (Transports—Garde côtière)

Hull (Québec): Place du Portage, Phase IV (Travaux publics)

Ottawa (Ont.): Immeuble Jean-Talton, parc Tunney (Statistique Canada)

Cornwall (Ont.): Institut de formation de Transports Canada

Windsor (Ont.): Immeuble fédéral—rénovations majeures (Travaux publics)

Moose Factory (Ont.): Agrandissement de l'hôpital (Santé et Bien-être social)

Réservoir indienne de Whitefish Bay: école élémentaire (Affaires indiennes et du Nord)

Winnipeg (Man.): Centre des données fiscales (Revenu Canada—impôt)

Calgary (Alb.): Nouvel immeuble fédéral (Travaux publics)

Cambridge Bay (T.N.-O.): Amélioration du quai (Transports)

Territoires du Nord-Ouest: Achèvement de la route Dempster

Agassiz (C.-B.): Institution à sécurité maximale de Kent (Soliciteur général)

Voici les grands projets en cours (c'est-à-dire ceux dont les marchés de construction ont été adjugés) durant l'année:

Point Edward (N.-É.): Collège de la Garde côtière canadienne (Transports)

Lamèque (N.-B.): Travaux importants d'amélioration du port (Pêches et Océans)

Nepesin (Ont.): Construction d'une marina (Pêches et Océans)

Sudbury (Ont.): Centre de traitement régional (Revenu Canada—impôt)

Route de l'Alaska (C.-B. et Yukon): Amélioration et revêtement (Travaux publics)

Projet Shalakwak (C.-B. et Yukon): Terrassement de deux sections de la route (Canada/États-Unis)

Principales réalisations à l'échelle nationale

1. INDICES DES ACTIVITÉS (Résumé)

Dépenses: Les effets du programme de restriction mis sur pied par le gouvernement au cours de l'été de 1978 ont continué à se faire sentir durant l'année 1979-1980. Les dépenses consacrées aux programmes du Ministère se sont élevées à \$726 millions, ce qui représente une réduction de 18,1 % (\$160 millions) par rapport à 1978-1979. Parallèlement, l'utilisation des années-personnes a aussi diminué, de 9271 à 8579, soit une baisse de 7,5 %.

Même si tous les programmes du Ministère ont été touchés jusqu'à un certain point, les réductions de ressources ont surtout diminué les immobilisations des principaux programmes.

Logement: diminution de 49 %, de \$235 à \$120,1 millions;
Travaux maritimes: diminution de 51 %, de \$429,7 à \$14,5 millions;
Voirie: diminution de 22 %, de \$18,6 à \$14,6 millions.

Dans ces secteurs d'activités, il a fallu retarder certains projets ou adopter des méthodes de rechange pour maintenir l'éventail et les niveaux des services.

Le programme de restriction a également touché les demandes faites au Ministère d'appuyer les programmes des autres ministères fédéraux. À cet égard, les dépenses de 1979-1980 se sont élevées à \$181 millions, comparativement à \$228 millions en 1978-1979, soit une réduction de 20,6 %.

Répertoire: Conformément à son rôle de gestionnaire immobilier du gouvernement canadien, le Ministère a consacré, en 1979-1980, environ 62 % de toutes ses dépenses au programme de logement, dont près de la moitié (48,9 %) consacré à l'exploitation et à l'entretien des bâtiments de la Couronne et à la location des lieux.

Malgré la diminution des ressources disponibles, l'espace géré est à peu près demeuré le même. À la fin de l'année, on évaluait l'espace à 8 millions de mètres carrés. Le nombre de propriétés gérées par le Ministère a été restreint par suite de la location accrue de locaux dans les immeubles de la Couronne et de l'aliénation ou de la démolition de certaines propriétés.

Projets: Voici les principaux projets terminés, occupés ou officiellement inaugurés durant 1979-1980:

St. Jean (T.-N.): Centre des pêcheries du Nord-ouest de l'Atlantique

Hallifax (N.-É.): Installations de traitement du courrier de la région métropolitaine (Postes)

Les activités du Ministère au cours de l'année financière 1979-1980 ont été largement influencées par le renforcement et l'intensification du programme de restrictions du gouvernement et son prolongement dans la gestion et la dotation du personnel.

L'impact de cette réduction des dépenses s'est fait le plus sentir dans le choix des immobilisations nécessaires aux programmes du Ministère (construction, acquisition, rénovations majeures); secteur où il est possible de faire preuve de discernement dans les décisions ou de modifier les calendriers, l'ampleur des travaux et les coûts. Pour ce qui est des activités de construction, il a fallu satisfaire deux exigences distinctes: le besoin, découlant de changements de gouvernement, de revoir les projets et les priorités et la nécessité de respecter les réductions importantes des crédits d'immobilisations attribués au Ministère. Pour répondre à ces obligations, le Ministère a reporté ou retardé des immobilisations prévues et a adopté de nouvelles méthodes pour préserver ou rationaliser son répertoire. L'année a donc été marquée davantage par la poursuite ou la fin de projets déjà avancés plutôt que par le lancement de nouveaux projets.

Dans les secteurs non discrétionnaires, comme l'exploitation et l'entretien continus des édifices publics et des autres biens immobiliers, les restrictions ont été moins rigoureuses. Malgré un ralentissement des activités de construction, tout au cours de l'année, on a pris soin d'en minimiser les conséquences négatives sur les activités gouvernementales auxquelles le Ministère attache la plus haute priorité: la gestion de l'énergie, la création ou l'amélioration des installations pour les handicapés, les nouveautés technologiques, la sécurité du milieu, l'égalité des chances pour les groupes minoritaires et l'amélioration des pratiques et des contrôles de gestion.

En ce qui concerne l'amélioration de la gestion, on a réalisé des progrès considérables en 1979-1980. À la suite d'un examen entrepris par le bureau du Contrôleur général, examen visant le perfectionnement des pratiques et contrôles de gestion, des recommandations en vue d'améliorer les méthodes de gestion au Ministère ont été proposées. Dès qu'elles seront mises en application, ces recommandations hausseront non seulement la qualité et le rendement de la gestion interne, mais elles contribueront à l'établissement d'un nouveau style de gestion et d'exploitation au Ministère, plus conforme à celui d'organisations similaires dans le secteur privé.

Dans l'histoire de Travaux publics Canada, les années 1970 auront été une décennie d'expansion rapide des programmes, d'augmentations importantes du répertoire géré, de complexité accrue des exigences et des compétences professionnelles et techniques et, dernièrement, d'un nouvel intérêt pour le rôle du Ministère dans les rouages du mécanisme gouvernemental et ses méthodes d'exploitation. Dans ce contexte, l'année 1979-1980 n'a pas vu la fin mais la poursuite des programmes de modernisation et d'amélioration dans lesquels le Ministère s'est engagé.

Lois mises en application par Travaux publics Canada

Travaux publics Canada est chargé de la mise en application, en tout ou en partie, des lois suivantes:

Loi sur les ponts, S.R.C. 1970, chap. B-10 (voir également la table des lois, sauf en ce qui concerne l'Administration du pont de Fort Falls);

Loi sur les subventions aux bassins de radoub, S.R.C. 1979, chapitre D-9.

Loi sur l'expropriation, S.R.C. 1979, chap. 16 (1^{er} supplé-ment).

Loi sur les ports et jetées de l'État, S.R.C. 1970, chap. G-9 (art. 5).

Loi relative à la circulation sur les terrains du gouverne-ment, S.R.C. 1970, chap. G-10.

Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'État, S.R.C. 1970, chap. G-13.

Loi sur le parc de Kingsmere, S.R.C. 1952, chap. 161.
Loi sur la maison Laurier (Laurier House), S.R.C. 1952, chap. 163.

Loi sur les résidences officielles, S.R.C. 1970, chap. P-20 (2^e supplé-ment), modifiant la Loi sur la résidence du Premier ministre.

Loi sur la rivière Ottawa, S.R.C. 1970, chap. 24.

Loi sur les travaux publics, S.R.C. 1970, chap. P-38, modifiée en 1976-1977, chap. 28.

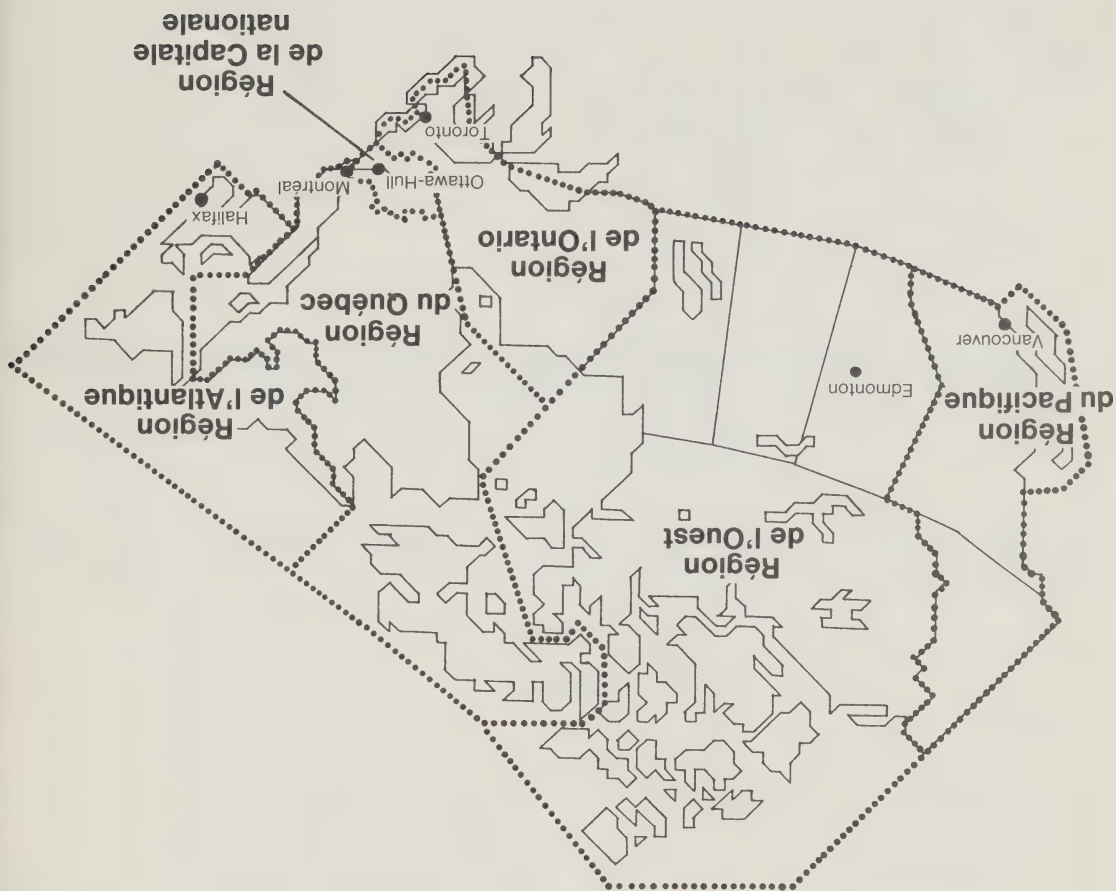
Loi sur les biens de surplus de la Couronne, S.R.C. 260 S1, chap. S-20.

Loi sur la route Trans-canadienne, S.R.C. 1970, chap. T-12.

Carte des régions

•Bureaux régionaux

(Pour trouver les adresses des bureaux régionaux, voir p.33)



PERSONNEL DE DIRECTION

au 31 mars 1980

J. A. H. Mackay	Sous-ministre
A. D. Wilson	Sous-ministre adjoint • Opérations
A. J. Perrier	Sous-ministre adjoint • Immobilier
G. Desbarats	Sous-ministre adjoint • Design et construction
G. R. MacGougan	Sous-ministre adjoint • Finances et administration
D. J. Harri	Directeur général • Planification et coordination ministérielles
E. J. Fitzpatrick	Directeur général • Personnel
R. S. Fonberg	Secrétaire général
A. Normand	Directeur • Services des relations publiques et de l'information
J. M. Dunphy	Directeur général • région de l'Atlantique
G. Wolfe	• région du Québec
H. D. McFarland	• région de la Capitale nationale
E. D. Manchul	• région de l'Ontario
J. A. Brown	• région de l'Ouest
R. B. Angus	• région du Pacifique

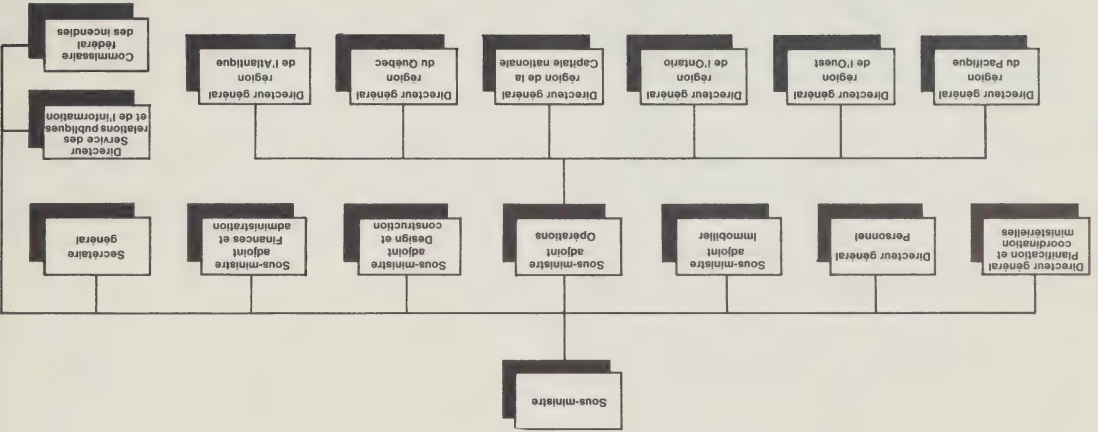
TRAVAUX PUBLICS CANADA

ORGANIGRAMME

NOTA:

En règle générale, l'organisation du Ministère correspond aux travaux qu'il entreprend et à la façon dont ces travaux sont exécutés. Cette organisation se fonde sur le principe de la gestion matricielle: à l'Administration centrale, les groupes fonctionnels établissent les lignes de conduite, les priorités, les stratégies et les normes, tandis que dans les six centres régionaux, les groupes opérationnels sont responsables de la mise en œuvre et de la prestation des services. D'autres groupes traditionnels de soutien de la gestion encadrent cette structure organisationnelle.

Grâce à cette forme d'organisation, les opérations du Ministère sont décentralisées à un très haut degré.



TRAVAUX PUBLICS CANADA: PROFIL

Mission du Ministère

«de gérer les biens immobiliers de l'Administration fédérale et d'offrir aux établissements, ministères et organismes fédéraux des services de planification, de conception, de construction et immobiliers, tout en participant à la réalisation des objectifs généraux du gouvernement dans les domaines social, économique et environnemental».

Travaux publics Canada a pour mission:

Dans cet énoncé, les services immobiliers englobent l'achat et l'aliénation de terrains et d'autres biens immobiliers, la location de locaux ainsi que l'entretien, la modernisation et la gestion des propriétés appartenant au gouvernement canadien ou toutes par lui. Le Ministère s'occupe également des ouvrages maritimes, des routes, des ponts et des services publics nécessaires à la réalisation d'autres programmes fédéraux.

En tant qu'organisme de services communs, le Ministère présente six programmes principaux dont les objectifs sont:

1. **Administration:** voir à l'orientation et l'administration centrale des services de soutien pour tous les programmes du Ministère.
2. **Services professionnels et techniques:** fournir les services professionnels et techniques nécessaires aux programmes du ministère des Travaux publics et des autres ministères et organismes, dans les domaines de la construction et de la prévention des incendies.
3. **Logement:** fournir aux ministères et organismes fédéraux des locaux répondant aux normes approuvées en matière de superficie, de qualité et d'utilité, et ce, au coût le plus bas possible.
4. **Travaux maritimes:** fournir et maintenir au coût le plus bas possible, les ouvrages maritimes nécessaires aux programmes fédéraux pour le développement et le soutien des industries et pour la régularisation du niveau des eaux.
5. **Voie et autres travaux de génie:** fournir et maintenir, au coût le plus bas possible, les routes, les ponts et les services publics nécessaires aux programmes fédéraux.
6. **Gestion et aménagement foncier:** gérer et aménager les terres de la Couronne de façon à allier la prestation efficace des services fédéraux à la réalisation d'objectifs plus généraux dans les domaines social, économique et de l'environnement.

Cette structure se retrouve dans le budget annuel des dépenses pour lequel le Parlement vote des crédits comptabilisés chaque année dans les comptes publics du Canada. Dans ce rapport, les résultats financiers de l'année sont d'abord inscrits par programme puis ventilés dans d'autres catégories. (Voir les données financières.)

TABLE DES MATIÈRES

Travaux publics Canada: Profil

• Mission du Ministère	1
• Programmes du Ministère.....	1
• Organisation.....	2
• Personnel de direction	3
• Carte des régions	4
• Lois mises en application par Travaux publics Canada	5

Revue de l'année

• Vue d'ensemble	7
• Principales réalisations	8
• À l'échelle nationale	8
• À l'échelle régionale	12
• région de l'Atlantique.....	12
• région du Québec.....	13
• région de la Capitale nationale	14
• région de l'Ontario	15
• région de l'Ouest	16
• région du Pacifique.....	17

Données opérationnelles

Données financières.....

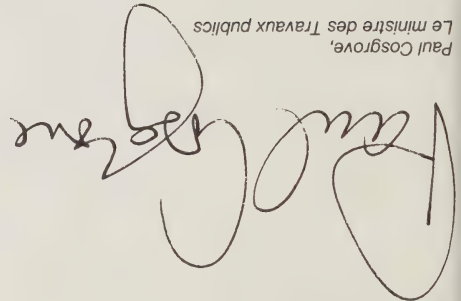
Adresses des bureaux du Ministère

À Son Excellence le Très Honorable Edward Schreyer, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence le Rapport annuel du ministère des Travaux publics pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980.

Respectueusement soumis,

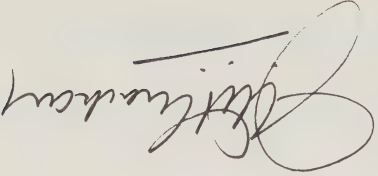
A large, stylized handwritten signature in dark ink, reading "Paul Cosgrove".

Paul Cosgrove,
Le ministre des Travaux publics

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous présenter le Rapport annuel du ministère des Travaux publics pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980.

Respectueusement soumis,

A large, stylized handwritten signature in dark ink, reading "J.A.H. Mackay".

Le sous-ministre,
J.A.H. Mackay

ISBN 0-662-50967-6

N° de cat. W 1-1980

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1980

MINISTÈRE DES
TRAVAUX PUBLICS
RAPPORT POUR
L'ANNÉE
FINANCIÈRE
1979-1980

Canada

Rapport annuel du ministère des Travaux publics
1979-1980

ERRATA

(Version française seulement)

Page 8 — Travaux maritimes:

lire: diminution de 51%, de \$29,7 à \$14,5 millions

Page 10 — Conversion au système métrique: 6^e ligne

lire: le Ministère a adjugé 740 marchés de construction (d'une

Page 12 — Généralités: 2^e ligne —

lire: 1979-1980 ont représenté un total de \$144,4 millions, dont

Page 13 — RÉGION DU QUÉBEC

Généralités:

lire: Logement: \$100,3 millions (76,8%)

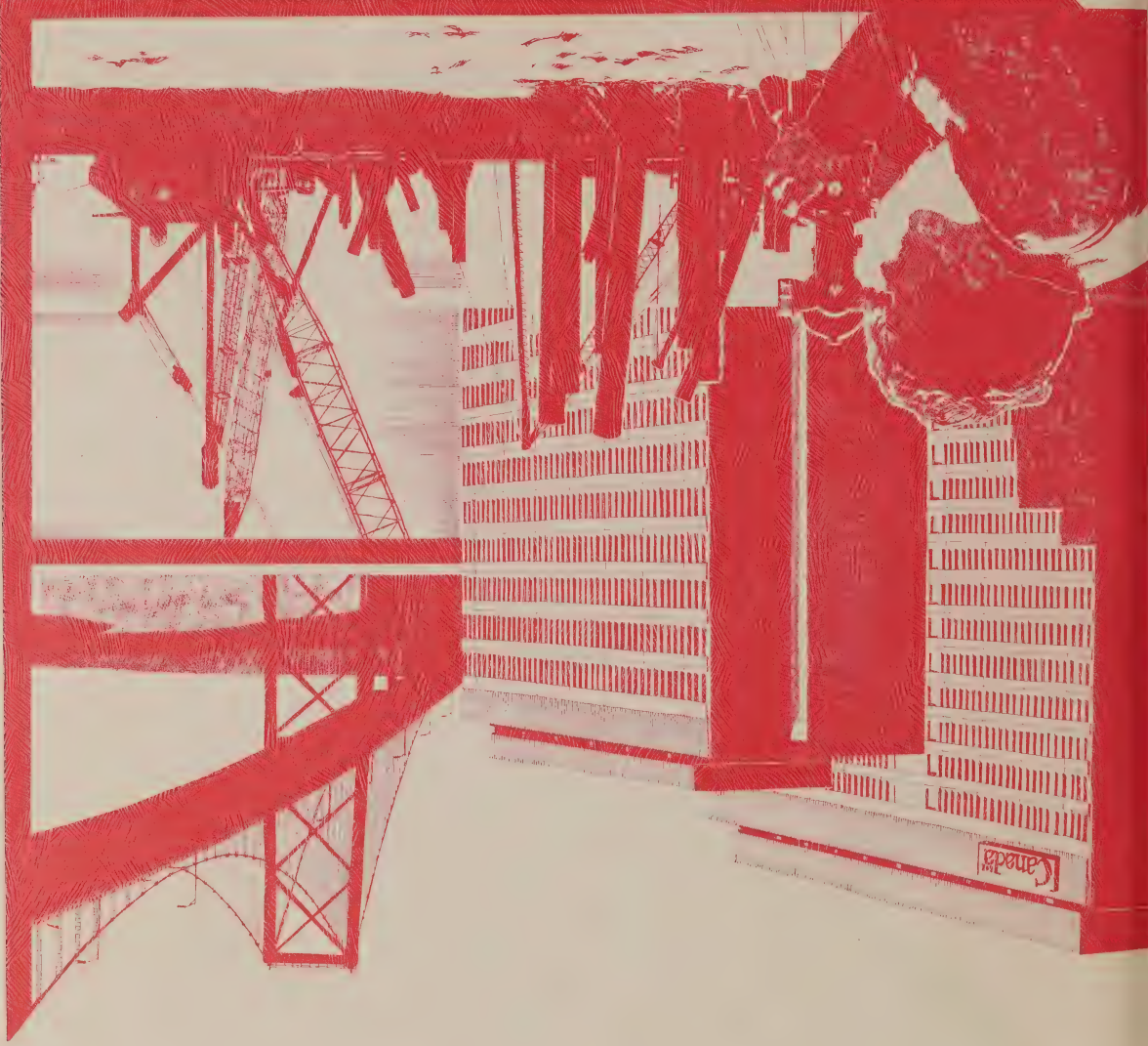
Travaux maritimes: \$11,4 millions (8,7%)

Autres: \$18,9 millions (14,5%)

Page 15 — RÉGION DE L'ONTARIO

Généralités:

lire: Autres: \$11,8 millions (14%)



RAPPORT ANNUEL 1979-1980

CAI
PW
- A56

Annual Report 1980-1981



Public Works
Canada

Travaux publics
Canada

Canada

**DEPARTMENT OF
PUBLIC WORKS**

**REPORT FOR
THE FISCAL YEAR
1980 - 1981**

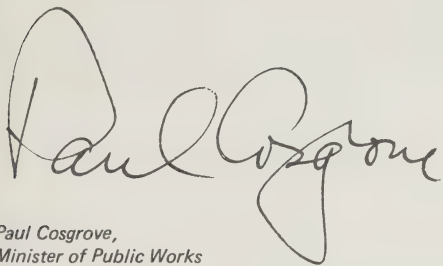


*To His Excellency the Right Honourable Edward Schreyer,
Governor General and Commander-in-Chief of Canada.*

*MAY IT PLEASE
YOUR EXCELLENCY:*

*I have the honour to present to your Excellency the Annual
Report of the Department of Public Works for the fiscal year
ended 31 March 1981.*

Respectfully submitted,

A handwritten signature in dark ink, reading "Paul Cosgrove". The signature is fluid and cursive, with the first name "Paul" and last name "Cosgrove" clearly legible.

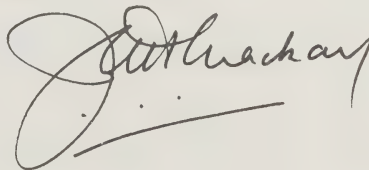
*Paul Cosgrove,
Minister of Public Works*

*The Honourable Paul Cosgrove,
Minister of Public Works, Ottawa.*

SIR:

*I have the honour to submit the Annual Report of the
Department of Public Works for the fiscal year ended 31 March
1981.*

Respectfully submitted,

A handwritten signature in dark ink, reading "J.A.H. Mackay". The signature is cursive and stylized, with a long horizontal line extending from the bottom of the last name.

*J.A.H. Mackay,
Deputy Minister*

TABLE OF CONTENTS

Public Works Canada: A Profile

- The Department's Mission 7
- The Department's Programs 7
- Organization 9
- Directory of Executive Officers10
- Regional Distribution (map)11
- Statutes Administered By Public Works Canada . .12

The Year In Review

- Overview13
- National Highlights15
- Regional Highlights27
 - Atlantic Region27
 - Quebec Region29
 - National Capital Region30
 - Ontario Region32
 - Western Region34
 - Pacific Region36

Operational Data38

Financial Data42

Departmental Offices50

PUBLIC WORKS CANADA: A Profile

The Department's Mission

The mission of Public Works Canada is:

"to manage real property for the Government of Canada, and to provide planning, design, construction and realty services to government institutions, departments and agencies, while contributing to the achievement of the government's wider social, economic and environmental objectives".

The "realty services" component of the mission includes purchase and disposal of land and other real property, rental of premises, and the maintenance, improvement and management of properties owned or leased by the Government of Canada. The Department also provides marine facilities, roads, bridges and public utilities as required by other federal government programs.

The Department's Programs

As a common service agency the Department carries out its activities through six substantive Programs. The objectives of each are as follows:

1. **Administration:** To provide central policy direction and central administrative support services for all departmental programs.
2. **Professional and Technical Services:** To provide the professional and technical services necessary to support programs of the Department of Public Works and other departments and agencies in the fields of construction and fire prevention.*
3. **Accommodation:** To provide departments and agencies of the federal government with accommodation of approved standards of quantity, quality and efficiency at the most economical cost.
4. **Marine:** To provide and maintain at the most economical cost marine facilities as required by federal programs for the development and support of industry and for water level control.
5. **Transportation and Other Engineering:** To provide and maintain at the most economical cost roads, bridges and public utility services as required by federal government programs.
6. **Land Management and Development:** To manage and develop federal lands so as to combine the efficient provision of government services with the achievement of wider social, economic and environmental objectives.

This program framework is the basis for the annual Estimates through which funds are voted by Parliament and accounted for annually in the Public Accounts of Canada. In this Report, the financial results for the year are also reported primarily by Programs and then redistributed for display by other informative categories. (See "*Financial Data*".)

- * **Office of the Dominion Fire Commissioner:** The role and functions of the Dominion Fire Commissioner are defined in the "Government Property Fire Prevention Regulations" (CRC c704-1978/PC 1960-50/1499). Under these regulations, the Minister of Public Works is identified as the Minister responsible for fire prevention generally in federal government properties.

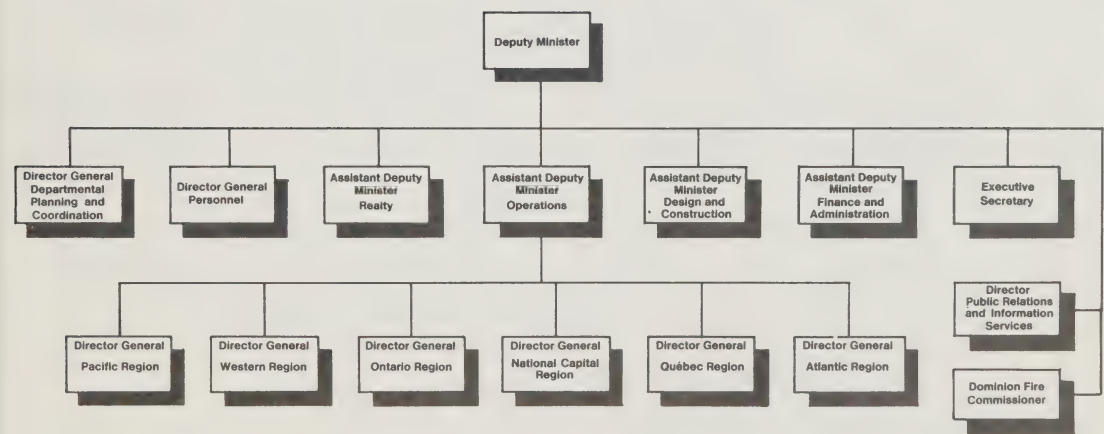
PUBLIC WORKS CANADA

Organization

NOTE:

The organization of the Department is based on the concept of "matrix management" with functional groups at Headquarters concerned with policy, priorities, strategies and standards, and operational groups in six Regional Centres, charged with implementation and the delivery of Departmental services. Conventional management support groups round out the organizational structure.

Under this organization, Departmental operations are decentralized to a very high degree.



DIRECTORY OF EXECUTIVE OFFICERS

as of March 31, 1981.

Deputy Minister	J.A.H. Mackay
Assistant Deputy Minister	
• Operations	A.D. Wilson
Assistant Deputy Minister	
• Realty	A.J. Perrier
Assistant Deputy Minister	
• Design and Construction	G. Desbarats
Assistant Deputy Minister	
• Finance and Administration	G.R. MacGougan
Director General	
• Departmental Planning and Coordination	D.J. Hartt
Director General	
• Personnel	E.J. Fitzpatrick
Executive Secretary	R.S. Fonberg
Director	
• Public Relations and Information Services	A. Normand
Regional Directors General:	
• Atlantic Region	J.M. Dunphy
• Québec Region	G. Wolfe
• National Capital Region	H.D. McFarland
• Ontario Region	E.D. Manchul
• Western Region	J.A. Brown
• Pacific Region	R.B. Angus
Dominion Fire Commissioner	G.A. Hope

REGIONAL DISTRIBUTION

• Regional Offices

(For addresses of Departmental Offices, see page 50)



STATUTES ADMINISTERED BY PUBLIC WORKS CANADA

Public Works Canada administers the following statutes, in whole or in part:

Bridges Act, RSC 1970, c. B-10 (see also Table of Public Statutes except Fort Falls Bridge Authority)

Dry Docks Subsidies Act, RSC 1970, c. D-9

Expropriation Act, RSC 1970, c. 16 (1st Supp.)

Government Harbours and Piers Act, RSC 1970, c. G-9 (s. 5)

Government Property Traffic Act, RSC 1970, c. G-10

Government Works Tolls Act, RSC 1970, c. G-13

Kingsmere Park Act, RSC 1952, c. 161

Laurier House Act, RSC 1952, c. 163

Municipal Grants Act, RSC 1970, c. 182, 5.1

Municipal Grants Act, 1980

Official Residences Act, RSC 1970, c. P-20 (2nd Supp.) An Act to amend the Prime Minister's Residence Act

Ottawa River Act, RSC 1870, c. 24

Public Works Act, RSC 1970, c. P-38, amended in 1977, c. 28

Surplus Crown Assets Act, RSC 260 s. 1, C.S.-20

Trans-Canada Highway Act, RSC 1970, c. T-12

THE YEAR IN REVIEW

Overview

The 1980-1981 activities of the Department confirmed its status as the largest construction and real property management organization in Canada, with gross expenditures approaching one billion dollars (\$975.3 million). Of this total, new investment (capital) accounted for over \$300 million, \$134 million for programs of Public Works Canada (Accommodation, Marine, Transportation) and the balance in support of and funded from the programs of other Government Departments. Over \$500 million was required for operation and maintenance of the real property portfolio managed by the Department, consisting of over 7000 individual premises, with a space inventory in excess of 8 million square meters.

Further definition was given to the role and functions of the Department by two events which occurred during the year: (i) approval in principle for the charging of other Government Departments for space and services provided by Public Works, with the latter being placed on a "revenue dependent" basis of operation and (ii) the transfer to the Minister of Public Works of responsibility for administration of the Municipal Grants Acts. These two decisions share a common characteristic in that they each make a statement concerning the place of the Department within the machinery of government. The transfer of responsibility for Municipal Grants serves to reinforce the role of Public Works as the real property management arm of the Federal Government; the decision to charge for PWC services and to move to a strictly disciplined "Revenue Dependent" mode of operation is evidence of a commitment to make of Public Works a highly professional, results-oriented Department more closely paralleling counterpart organizations in the private sector. Both of these developments represent the culmination of many years of conceptual development and systems planning.

Reflecting an emphasis on modern management practice, certain changes in organizational form were introduced in 1980-81. In addition to the internal and interdepartmental adjustments related to the two major decisions outlined above, a new approach was adopted in respect of several large property holdings, the particular characteristics of which demand specialized attention in terms of management and development. The more specifically-focussed managerial attention required was achieved through the establishment of individual Crown Corporations to which were assigned management and developmental responsibilities. In 1980-81, this approach was applied to the extensive federal holdings in the Old Port in Quebec City and the peripheral lands at Mirabel, Quebec. At year-end consideration was being given to the creation of similar Corporations to manage federal interests at the Old Port in Montreal, the Port of Chicoutimi and the lands and waterways associated with the Welland Canal in Ontario.

While conducting its ongoing operations at a desirable level of effectiveness and responding to these new challenges, the Department was also able to maintain momentum during 1980-81 in those activities which command priority attention on a government-wide basis: energy management, improvement in facilities for the physically handicapped, equality of opportunity for under-represented groups and environmental concerns. In each of these areas, 1980-81 saw the realization of many of the objectives towards which the efforts of the previous two years had been directed, and the Department was cited by official sources for several of its achievements.

The progress that was made in these respects was encouraged by a more stable working environment during 1980-81 than had been the case in the immediately preceding periods. The major impact of the governmental restraint program launched in 1977-78 had been adjusted to and a series of studies of departmental activities and operations, conducted during the same period, had been concluded. In the circumstances, the Department was able to carry out its programs without the distractions which necessarily accompany such interventions.

This increased stability also permitted significant progress to be made in the Department's continuing program of management improvement. Refinements were introduced into the departmental planning system, and major efforts were directed to a review of departmental information systems and the extension of the Project Delivery System. The introduction of a new Policy and Expenditure Management System on a government-wide basis also created new demands in connection with the development of operational plans having new formats and expanded content requirements.

Targetted reductions in energy consumption were achieved, through a combination of building retrofits and the implementation of energy-saving operating guidelines. As well, new initiatives were taken in other professional and technical areas of departmental activities (e.g. quality assurance, property management accreditation).

In summary, 1980-81 was a year in which the Department, working to the two objectives of "doing what it does better" and "more for less" can claim a relatively high level of accomplishment.

National Highlights

1. CORPORATE CHANGES

Moving Towards Revenue Dependency:

In January 1981 the Cabinet approved in principle the establishment of a system for charging government departments for the accommodation and other services provided by Public Works Canada. This decision marked a significant stage in the evolution of common service activity since the wide range of services to which it applies have been traditionally obtained without cost to the recipient.

The concept of charging for space and services has been under consideration since the early 1970's. The report of the Standing Senate Committee on National Finance in 1978 recommended the establishment of such a system and these recommendations were subsequently reinforced by the Auditor General, the Comptroller-General and the Lambert Commission on Financial Management and Accountability.

When fully implemented the new system, termed "Revenue Dependency", is designed to achieve two benefits: (i) clearer accountability on the part of user departments for the space and related real property services required in support of their programs, and (ii) improved efficiency and effectiveness within Public Works through the requirement that the Department bring its costs into line with the revenue it earns, based on market pricing.

The approval "in principle" recognized the importance of providing PWC and its client departments with time to adjust to the new method of doing business. Accordingly the system is to be introduced only after a simulation process and an evaluation of preparedness. This process will permit the full testing of all facets of the program and the familiarization of all staff that could be affected in any way.

The present timetable for introduction of the system, subject to the approval of the Treasury Board, is as follows:

1981-82: Design (development of financial and accounting systems; negotiation of occupancy and service agreements; preparation of PWC and client staffs);

1982-83 Testing and Simulation (simulation of billing system; evaluation and "feedback");

1983-84: Final Preparations (verification of readiness; "go ahead" decision);

1984-85: Implementation.

Municipal Grants:

In April 1980 the statutory responsibility for the Municipal Grants Act was transferred from the Minister of Finance to the Minister of Public Works. This was followed by the transfer of the Municipal Grants Division between the two Departments. A new Municipal Grants Act (1980), given Royal assent in July and promulgated in December, updated and expanded the existing program and provided for a substantial increase in total grants. In 1980-81 payments of \$156 million were made to approximately 2700 local taxing authorities across the country. Related to this expansion, three studies were commenced in 1980-81: (i) to evaluate the feasibility of automating the Division's operations, (ii) to measure the efficiency and effectiveness of operations, and (iii) to review the division's organizational structure, including analysis of the possibility of regional decentralization of operations. The results of these studies will allow the department to respond more effectively to the demands of the expanded program.

Canada Lands Company:

Included in the departmental inventory of federal properties are several large and diversified holdings which, because of their particular characteristics or their socio-economic significance, require specialized treatment in terms of their management and development. In order to recognize the special needs in such cases, a different form of organization has been adopted. Using as a vehicle an existing corporate structure (The Canada Lands Company) subsidiary Crown corporations were established and, under agreement with the Minister, were assigned management and developmental responsibilities. In 1980-81, two such companies were incorporated:

- (i) the **Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc.** with a mandate to implement a development framework for the revitalization of approximately 49 hectares of land and water lots in Quebec City, and
- (ii) the **Canada Lands Company (Mirabel) Ltd.** with a mandate to administer the Mirabel Peripheral Lands, and to prepare and execute a plan for disposal of lands no longer required for protection of the airport.

The rationale for these two cases was based on a similar action taken earlier in the creation of **Harbourfront Corporation**, to which was assigned responsibility to operate, manage, maintain and develop lands owned by the Crown in the **Toronto** harbourfront area. This company was incorporated under the laws of the Province of Ontario and its Directors represent a mix of provincial, regional and municipal authorities.

At year-end, consideration was being given to the extension of the use of individual corporate bodies in connection with three more large-scale holdings:

- (i) the old port in **Montreal**, Québec,
- (ii) the port of **Chicoutimi**, Québec,
- (iii) the lands and waterways formerly associated with the **Welland Canal** in Ontario.

The Welland Canal lands are of particular interest. These lands and waterways were transferred, in 1974, from the St. Lawrence Seaway to PWC. Since that time, the Department has managed the 600 hectares of property and has worked with Parks Canada and the Government of Ontario to negotiate and establish a federal/provincial agreement whereby the holdings would be used for recreation and conservation. Of the 600 hectares of lands and waterways, 240 hectares is land, of which the major portion is vacant with a high developmental potential.

2. BUSINESS INDICATORS

Expenditures:

1980-81 effectively marked the end of the period of radical adjustment related to the government restraint program which resulted in a major reduction in departmental expenditures between 1978-79 and 1979-80. Departmental activity in 1980-81 stabilized at the level achieved in the previous year. While total expenditures on all programs (\$797.8 million) increased by \$71.7 million (9.9%), the increase reflected the effect of higher costs rather than expanded activity. These cost pressures, which were particularly strong in the administrative and operational components of programs, were sufficient to offset decreases in two of three major "capital" components: **Accommodation** down 10.2% from \$120.1 to \$107.9 million, and **Marine** down 23.3% from \$14.5 to \$11.1 million. Expenditures in the "capital" component of the **Transportation** program were slightly higher (1.4% from \$14.6 to \$14.8 million).

Tight control continued to be exercised over person-year utilization, which decreased between years from 8579 to 8524. This stability in employee numbers was achieved despite the additional demands made on the Department by central agencies in terms of improved management practices; essentially, it was accomplished by improved performance in the delivery of services and projects.

Demands made on the Department on behalf of and in support of the programs of Other Government Departments were also relatively steady between the two years. In this respect, expenditures totalled \$177.5 million, compared to \$181.1 million in 1979-80, a reduction of 2%.

Inventory:

Approximately 77.1% of the Department's total 1980-81 expenditure was applied to the Accommodation program, with the operation and maintenance of Crown-owned and leased accommodation, accounting for 63.5%.

The inventory of space managed at year end totalled approximately 8.1 million square metres, an increase of slightly over 1% from the previous year, with Crown-owned and leased space growing at the same rate. The number of premises managed by the Department increased in about the same proportion but a change in mix occurred between Crown-owned (down marginally) and leased premises (up about 3%). As well, the distribution of premises among regions was altered, increases in Pacific (13%) and Western (2%) Regions being partially offset by a decrease in Ontario Region (5%).

Projects:

- (i) completed, occupied or officially opened during 1980-81:

St. John's, Nfld: Taxation Data Centre (Revenue Canada — Taxation)

Kentville, N.S.: Laboratory and Office Complex (Agriculture Canada and Nova Scotia Department of Agriculture)

Point Edward, N.S.: Canadian Coast Guard College (Transport Canada)

Springhill, N.S.: Tree Nursery Facility (Correctional Services)

Gros Cacouna, Qué.: Development of deep water harbour (Public Works)

Valleyfield, Qué.: Government of Canada Building — addition and improvements (Public Works)

Evain, Québec: Post Office (Public Works)

Carleton Place, Ontario: Fire Research Field Station (National Research Council)

Ottawa, Ontario: Parliamentary Precinct: Restoration and renovations in Centre and East Block (Public Works)

Ottawa, Ontario: Government House: Improvements to fire safety facilities (Public Works)

Petawawa, Ontario: National Forestry Institute (Environment Canada)

Hamilton, Ontario: New boat slip (Hamilton Harbour Commission)

Port Stanley, Ontario: Maintenance dredging in harbour and entrance channel (Public Works)

St. Clair River: (Southeast bend cut-off channel) Multi-stage dredging and disposal project (Public Works)

Scarborough, Ontario: Bluffers Park Marina Basin — Headland armouring (Fisheries and Oceans)

Churchill, Manitoba: Dredging (National Harbours Board)

Meadow Lake, Saskatchewan: Government of Canada Building (Public Works)

Calgary, Alberta: Two Letter Carrier Depots (Public Works)

Calgary, Alberta: Government of Canada Building (Public Works)

Prince Rupert, B.C.: Grain Dryer at Canadian Government Elevators (Agriculture Canada)

(ii) **started** (i.e. construction contracts awarded) during the year:

Charlottetown, P.E.I.: Daniel J. MacDonald Building (Veterans Affairs)

Miramichi River, N.B.: Channel Dredging (Public Works)

Hull, Qué.: **National Printing Bureau:** Re-roofing and mechanical improvements (Public Works)

Ottawa, Ontario: Parliamentary Precinct: Renovations to the Peace Tower (Public Works)

Ottawa, Ontario: National Arts Centre: Repairs and improvements to terraces and walks (Public Works)

Mitchell and Canal Lakes, Ontario: Redredging section of Trent-Severn Canal (Parks Canada)

Ohsweken, Ontario: Community Health Centre (Health and Welfare)

Additional information concerning project activity will be found in the "Regional Highlights" section of this report.

Energy Management:

- **Energy Conservation:** Throughout 1980-81, progress was made in all the Energy Conservation programs established within the Department. Statistics compiled in the summer of 1980 showed that the reduction in the consumption of energy in buildings during 1979-80 was 26.2 percent compared to base year 1975-76. These results indicated that the departmentally established target of attaining a reduction of 30 percent per square metre by April 1, 1981, would be attained, although final figures were not available at year-end as they can only be determined after receipt and tabulation of data from regions and districts.

These satisfactory results can be attributed to a retrofit program carried out in the majority of buildings together with the continuing implementation of operating guidelines specifically oriented to energy savings. Major retrofits, requiring much greater capital outlay, are contemplated for a number of buildings; cost-benefit analyses are being carried out to establish the degree of priority they should be given.

The Department also aggressively promoted Energy Conservation in leased buildings. Meetings were initiated with the Canadian Institute of Public Real Estate Companies to bring to attention the Department's Operating

Guidelines and to review a lease policy proposal designed to encourage landlords who lease space to Public Works Canada to operate their buildings in an energy efficient manner. In response to these initiatives, the Institute set up a special committee to deal with the subject. Similar discussions are planned with the Building Owner and Managers Association in the expectation that substantial progress can be achieved in connection with medium to large leasehold interests. The Department is also a lead participant on the leasing task force of the Canadian Intergovernmental Energy Management Committee.

A comprehensive inventory of technical manuals relating to energy conservation in buildings, developed by the Department, is being continuously expanded and updated to reflect the latest state of the art. Manuals are distributed not only to all levels of government throughout Canada, but also to private firms, organizations and individuals concerned with greater energy efficiency.

A second successful Energy Conservation/Management Week took place in all Regions in November, with displays placed in most major federal buildings, outlining the Government programs.

- **Energy Conversion:** In line with the announced objective of the federal government to conserve the use of liquid petroleum products, Public Works has given top priority to an "Off-Oil" campaign. By the Spring of 1980, the consumption of all liquid petroleum products throughout the Department had been reduced by 43 percent against the base year 1975-76. This was brought about by a combination of conservation and conversion to gas wherever available. Although, wherever feasible, major buildings and heating plants have been converted to gas, many smaller buildings are still being converted. It is expected that the 50 percent reduction since base year will be reached during 1981. The Department has far exceeded all Government targets in this field.

The facilities owned by PWC in Goose Bay, Labrador account for one third of the total oil consumption of the Department even though consumption there has been reduced by over 35 percent since 1975-76. All this fuel has to be imported from overseas. To reduce this heavy usage, a program is underway to install a Hydro-generated boiler in the central heating plant at Goose Bay; this installation is expected to replace 75 percent of the oil consumption by renewable energy.

- **Solar Energy:** The Department continued to be active in its role as co-ordinator of the co-operative federal effort to assist in the development of a strong, healthy and growing solar industry in Canada. Highlights of 1980-81 activity in the three major programs being managed by the Solar Programs Office were as follows:

PASEM—(Program of Assistance to Solar Equipment Manufacturers) designed to assist Canadian manufacturers, through cost-sharing arrangements, to develop and produce solar heating components and systems concluded early in the year. Twenty-two products were delivered, with development, production and marketing capabilities firmly established in 10 companies.

PUSH—(Purchase and Use of Solar Heating) under which up to \$125 million can be invested over five years in purchases of Canadian solar space and water heating equipment for existing and new federal buildings. During 1980-81, over \$7 million was spent; more than 80 solar projects were undertaken in 9 government departments and 4 Crown corporations across the country.

LEBDA—(Low Energy Building Design Awards) was an Awards Program divided into two parts: a competition for new energy-efficient building designs that provide for passive solar heating, and awards for energy-efficient buildings completed since 1972. This program was successfully completed in November, 1980, with the Governor General presenting awards to the winners; 34 prizes valued at \$210,000 were awarded. The 34 winning designs, with an interpretation of the technology involved, were compiled and published in a bilingual book, which is being successfully marketed as a Canadian Government publication.

Energy Research/Analysis: Experimental and evaluation work continued during the winter on "Project Icebox" — an attempt to determine the practicability of using natural ice formed in winter to replace mechanical cooling needed during the summer. Collaborative efforts, including information exchanges, were initiated with the Centre de Recherche Industrielle du Québec and also with researchers from the United States.

A related and equally imaginative experiment was re-activated in 1980-81. This was "Project Snowbowl", a proposal to make use of an abandoned quarry adjacent to a large public building (in Ottawa) for the storage of snow to be used for cooling the building during the summer months. A feasibility study of the concept was in progress at year-end, in co-operation with the National Capital Commission and the City of Ottawa.

The concept of seasonal storage generated both international and domestic activity during 1980-81. The Department provided the Canadian representative on the "Seasonal Storage Sub-task" of a project identified with the **International Energy Agency**. The objective of the project is to develop, for evaluation purposes, site-specific designs of central solar heating plants with seasonal storage in each of 10 countries. Switzerland is the lead country for the project, with Sweden, the United States and Canada as major participants and contributors.

Closer to home, experiments were conducted during 1980-81 to test use of **Aquifer Thermal Energy Storage** for the Atmospheric Environmental Service Building in Downsview, Ontario. The results indicate a high degree of probability that a significant portion of the cooling load for this building can be provided through the seasonal storage of chilled water. It is expected that detailed design will proceed in 1981-82, with funds provided by the Department of Energy, Mines and Resources.

3. TECHNICAL ACTIVITIES

Federal Identity Program - Signage :

The Department's National Signage Program, designed to comply with the Federal Identity Program, was completed in July 1980. This program affected a Realty inventory of some 5500 buildings, both Crown-owned and leased, and included exterior identification signage, interior circulation signage and occupying departments' operational signage.

Facilities for the Physically Handicapped:

1980-81 was an active year in this area in anticipation of the designation by the United Nations of 1981 as "The International Year of the Disabled". Good progress was made towards making PWC buildings accessible to and usable by people with handicaps. PWC's own standard, "Barrier-Free Design", developed by the Design and Construction Branch and approved for departmental use, was well received by associations for disabled people. Consideration is being given to its use for all government departments, as recommended by the Special Parliamentary Committee on the Handicapped and Disabled. The hearings of this Committee was one of the highlights of the year: PWC was called to testify on the question of building accessibility and usability, and to present its views on employment of the handicapped. The department was gratified with the recognition given to its role in the final report of the Committee. Another highlight of the year was a departmentally-sponsored seminar on Life Safety and Disabled People held in March. This seminar, the first of its kind in Canada, was well attended by building code officials, fire engineers, and disabled people in both the private and public sectors from across Canada and the United States. The positive response indicates an increasing awareness and understanding of this area of life safety for disabled people.

Emergency Preparedness:

- **Policy Development:** A federal policy for emergencies was approved by the Government in October 1980. Under this policy four principal responsibilities were assigned to Public Works Canada: (i) control and regulation of construction and allocation of engineering and construction resources of the nation, (ii) protection of the population from the wartime effects of radioactive fallout and other weapons effects, (iii) provision of emergency government facilities, (iv) response to emergencies within or directly related to the Department's area of responsibility.
- **National Shelter Program:** Public interest in the design and construction of blast and fallout shelters continued throughout the year; a number of private companies emerged to provide services to meet the demand. The Fallout Protection Survey of Canada was completed,

(except for continuing updating surveys), bringing to fruition a major undertaking started in the sixties. 1980 projects, accomplished mainly through the Summer Youth Employment Program, covered the provinces of Quebec, British Columbia and part of Manitoba. The total cost of the projects was \$647 thousand; 272 students were employed.

Metrication:

Since early 1980, the Department has operated fully in metric measurements: all tender calls are based on metric documentation and metric units are used when required in all correspondence and transactions.

During 1980-81, conversion of operations to the SI metric system was completed and the emphasis was shifted to the application of metric measurements and modular metric materials on the construction site itself.

In addition, metricated Construction Quality Assurance Guides in both official languages were distributed throughout the Department for the first time.

The Department continued to support actively the metric conversion process in the private sector, particularly within the construction, realty and other related industries.

Master Specification:

The computer-stored Government/National Master Specification Program continued to contribute to the provision of high quality, consistent specifications for the Department's construction projects. As well, Construction Specifications Canada, under contract to Public Works, completed collection of private sector comments on all of the Government Master Specification in the program of adapting it to a National Master Specification suitable for use by both Government and the private sector.

Asbestos Hazard Control:

A new initiative taken during the year with both developmental and operational implications was the Asbestos Hazard Control Program, responding to a newly identified environmental problem. On the developmental side, it was necessary to develop asbestos abatement specifications and guidelines for use by both federal government departments and the private sector. The guide specification developed by the Department became the basis for an international guide specification being developed in conjunction with certain federal agencies in the United States and with industry representatives from both Canada and the United States. On the operational side, it was necessary to mount a program for investigating and assessing the existence and level of risk in Federal Buildings. This work which involves surveying, sample-taking, interim protective measures and

finally, permanent corrective action may have implications for departmental priorities and resource application for several years into the future.

Illumination Engineering:

Rapid developments in this field throughout the world and the linkage of these developments to the quality of accommodation offered to occupying departments encouraged a new emphasis in this area in 1980-81. Research, field measurements and new analytical procedures developed through study of selected buildings in its own inventory provide Public Works Canada with a valuable base for making a world-class contribution in this relatively new technology. It is anticipated that results obtained by the Department, in conjunction with work currently being carried out by leading researchers in the illumination field, will produce a new design technology relating quality of lighting installations to visual performance and hence productivity.

Reflecting another aspect of illumination engineering, a start was made in 1980-81 on a "Daylighting" Program, with the installation of an automatic dimming and control system at a large public building in the National Capital area which will be monitored to determine energy conservation possibilities.

Technological Developments and Project Support:

Although the products of the Department's work are delivered at local level through a network of regional and district offices, they reflect a mutually-supportive Headquarters/field relationship through which the Department is able to keep abreast of rapidly changing technology, to establish and maintain acceptably high professional standards and, on a project-specific basis, to take advantage of specialized knowledge and competence.

The knowledge transfer involved in these relationships is achieved in a number of ways: Regional/Headquarters exchanges of personnel, the conduct of seminars, representation on external bodies, such as standards committees, and the production and distribution of publications, of both general application and in specific technical areas.

During 1980-81 accomplishments in this area included:

- Continuation of the Property Management Accreditation Program. This Program is designed to ensure that Property Managers possess uniform information on the primary aspects of property management in order to enhance their ability to function at a level of efficiency and effectiveness equal to the best in the property management field. During 1980-81, all Property Managers were involved in a number of property management and communications seminars which comprise the first two

Modules of the Program. Modules covering Energy Use and Conservation and Lease Administration will be presented during 1981-82.

- Frobisher Bay, NWT, Housing
- Regina, Sask., RCMP Division HQ

- Conduct of Quality Assurance Seminars (12) in all regions and preparation of a Project Managers Development Program to be presented in 1981;
- Conduct of an interdepartmental seminar for environmental co-ordinators;
- Production and distribution of report "Office Space: Analysing Use and Estimating Needs"; approximately 1500 copies of this report were distributed not only within the Department but also on request from other departments, other governments, universities and colleges and the private sector;
- Development of new standards in the areas of electrical distribution and power conservation and guidelines for the support of solar panels on roofs;
- Participation through direct representation on such bodies as the Canadian Standards Association, the Canadian General Standards Board, the Canadian Government Specifications Board;
- Wave climate or sediment transport studies for more than 20 locations on the Atlantic and Great Lakes coasts. including three physical models of harbours built and tested at the NRC Hydraulic Laboratories.
- On a project-specific basis, support for the following major undertakings:
 - Preliminary engineering and cost estimate for a proposed general cargo wharf at **Frobisher Bay** on Baffin Island, NWT.
 - Preliminary engineering and cost estimate for expansion of the general cargo wharf at **Pointe-au-Pic, Quebec.**
 - Design of the vehicle approach ramps for the ferry terminals at **Cape Tormentine, N.B.** and **Borden, P.E.I.**
 - Design, project management and cost planning support for **Complexe Guy Favreau** in Montreal, Quebec.
 - Design and project management support, in varying degrees, for such major projects as:
 - St. John's, Nfld., Arctic Vessel Marine Research Institute
 - Fredericton, N.B., Forestry Complex
 - Boucherville, Quebec, Materials Research Laboratory
 - Ottawa, Ontario, East Block Renovations

Office of the Dominion Fire Commissioner:

During the calendar year 1980 a total of 533 fires occurred in Federal Government properties, resulting in a dollar loss of \$4.8 million.

Two major fires, of undetermined origin, accounted for more than one-half of the reported loss: one at an Indian Day School at Manouane, P.Q. (\$1.1 million) and the other at an NCC property in Ottawa (over \$1.5 million).

A summary of fires and fire losses for 1980 compared to the average for the past ten years is illustrated below:

	<u>1980</u>	<u>Average 1971-80</u>
Number of fires	533	536
Property Loss (million)	4.8	4.7
Deaths	6	1.8

The Annual Fire Prevention Awards Program, designed to give recognition to Public Servants for their efforts in fire prevention, attracted 203 submissions from a wide range of buildings and facilities across Canada. Awards were based on the findings of an independent panel of judges selected from industry, education and the Fire Service. This year the judging was held in Toronto, Ontario.

Approximately 16,000 Government of Canada employees participated in training activities conducted by the office, highlighting fire prevention measures, emergency evacuation procedures and building occupant fire fighting.

Activity in both the inspection and the engineering functions of the office was maintained at a high level in 1980-81. 5.4 million square metres (in 3950 buildings) were inspected on a scheduled basis and an additional 2.8 million square metres were covered on an unscheduled basis, frequently in response to client requests to resolve special problems. On the engineering side, approximately 5000 plans and specifications were reviewed, 89 fire protection surveys were conducted and the office participated in 223 project take-overs. Six revisions to existing standards were completed and 25 "Rulings, Interpretations and Deviations" were published during the year.

4. MANAGEMENT

Planning and Systems:

Building on the foundations put in place in the previous two years, further improvements were made in the Departmental Planning System including the development of a new Management Planning Calendar; a preliminary assessment was also under-taken of the potential impact of "Revenue Dependency" on the planning system.

A major review of Departmental Information Systems was concluded. The resulting systems plan, project life-cycle methodology, and planning and control disciplines which are expected to be implemented during 1981-82 should ensure more efficient, effective and integrated systems for the Department.

An additional module (operational evaluation) was added to the Project Delivery System which provides in respect of capital acquisition projects, an ordered sequence of required planning activities and a set of specific output documents for approval, implementation and evaluation purposes. Steps were taken to control and improve the quality of input to the system. In 1980-81, a guideline manual covering the design and construction elements of input was issued to be used in the regions to ensure that building projects meet the required level of quality, and of professional competence. Also during the year, a major effort was directed towards Project Brief development. This involved preparation of a workplan for developing prototype Project Briefs and a data support system. In addition, preliminary study was undertaken of a further module to be added (functional and technical evaluation) to complete the system.

Responding to the new Policy and Expenditure Management system being introduced on a government-wide basis, the Department's first operational plan was developed and produced (for the 1981-82 fiscal year). The operational plan replaces the traditional Program Forecast and Main Estimates process with far more detailed and comprehensive plans. In the same context, a major review was undertaken of the Department's program/activity structure with a view to achieving a more accurate representation of the Department's functions and activities and a more effective budgeting and management control structure. The results of this review may be reflected in a change in the way the Department's Main Estimates are presented for consideration in the future.

In addition to the attention given to overall management improvement through planning and related systems, the Department's two major programs — "Accommodation" and "Marine" were made the subjects of in depth strategic studies. In the former, a long-term Accommodation Investment Strategy, involving a potential \$2.5 billion in capital accommodation projects was in a late stage at year end. In

the latter a major study was also started, having as its dual objectives the articulation of a corporate strategy governing marine activity and an assets management plan for the large portfolio of marine facilities with which the Department is involved. The products of these two strategic overviews are expected to have a significant impact on the Department's programming, level of activity and resource requirements for fiscal 1982-83 and subsequent years.

Human Resources Management:

The integration of human resources planning into the Departmental Planning System, started during the previous year, was basically completed, enabling human resource issues to be identified in the determination of departmental priorities and strategies.

Initiatives were taken towards resolving such long-term problems as Productivity and Absenteeism, shortages of skilled resources in a decreasing labour market, and decreasing employee mobility due to high mortgage rates and regional disparities in housing costs.

Emphasis continued to be given during the year to the department's Work Planning and Employee Performance Appraisal processes. In this context, the need to "grow one's own resources", because of shortages in the labour market, was recognized by a four-fold increase in the number of departmental employees participating in the Internal Career Development Program.

The need to maintain and improve the quality of its human resources as the department moves toward a Revenue Dependent mode of operations added impetus to continued training activity in the significant areas of Project Management and Property Management. To meet the requirement for tradesmen competent in the operation and maintenance of the sophisticated electro/mechanical systems now required in major buildings, the Department (National Capital Region) has developed the Building System Technician Apprenticeship Training Program and has gained recognition for this new skill by the Province of Ontario as a non-regulated trade. Through the Program, candidates are developed to the journeyman level by a combination of theory and practical work over a period of 8000 hours (4 years) during which the apprentice is on probation. To date 90 candidates from the National Capital Region have been enrolled in the program; consideration is being given to its expansion to all parts of Ontario and to other PWC Regions.

Employer-employee relations continued to be maintained at a highly satisfactory level through regular Consultation Committee meetings with union representatives at both Regional and Headquarters levels. In addition, the Joint Maintenance Support Advisory Committee, dealing with property administration matters, was reactivated in 1980-81.

Equal Opportunities Programs:

During 1980-81, functional responsibility for the Equal Opportunity Program for Women was added to the Equal Opportunity Programs Directorate which reports directly to the Deputy Minister.

- **Official Languages:** The Official Languages Plan of January, 1979, established two major goals concerning Francophone participation within PWC: (i) at least 20% Francophone participation at the Senior Executive and Senior Management level by the end of 1983, and (ii) at least 20% Francophone participation in the Scientific and Professional category by the end of 1983.

The first of these goals was achieved three years ahead of schedule. In 1980-81 Francophone participation in the Executive Category stood at 22.0%, an increase of 14.5% over the last two years, and 3.0% above the average for the Public Service at large.

In the Scientific and Professional Category, the Department has also made significant gains, Francophone participation having risen from 15.1% in 1978 to just under 17% in 1980-81. In the Architecture and Town Planning Group the Department's goal for the end of 1983 has been reached: Francophone participation stands at 20%, compared with 17% for the Public Service as a whole. In the Engineering and Land Survey Group participation is at 15.9%, in comparison with 12% in the Public Service generally.

Special initiatives are planned during 1981-82 to increase recruitment of Francophone Engineers and Architects, in order to meet the Department's overall goal.

The use of French in the internal operations of the department increased markedly during the year, reflecting in part a growth in the number of employees who meet the language requirements of their positions: 70% in 1980-81, compared with 64.9% a year ago. The figures for employees who have contact with the public are even more impressive: 80.1% now meet the language requirements of their positions, compared with 65.9% in 1979.

The results of a major study, published by the Official Languages Branch of Treasury Board Canada showed that, of 17 departments surveyed, Public Works ranked sixth in overall use of French, fourth in the use of French by Anglophones, and fourth in the use of French by Francophones. This record was not equalled by any other federal department of a scientific or professional orientation.

Among other major activities involving Official Languages considerations were the following:

- Development of a 20,000 word glossary of terms related to PWC functions.

- A study of language considerations in advertising for tenders and in contracting for services.
- Drafting of a PWC Official Languages policy manual, to be published in 1981.
- A proposal to establish a bilingual exchange/transfer program within the Department. Two options are under consideration: the first, exchanges of short duration, with a language training objective only, and the second, transfers or exchanges of longer duration, combining both language training and career development objectives.
- **Native Employment:** The Native Employment Action Plan established in 1979 produced concrete results in 1980-81. Highlights included the staffing of approximately 14 Native people into the department, and the negotiation of a training agreement with the Public Service Commission which will permit Native people to be brought into special training positions in the coming year. Considerable effort was put into the development of a cultural awareness training package for PWC employees, and the introduction of a system for reviewing positions for content appropriate for native employment. A special Native Employment brochure encouraging Native people to seek careers within Public Works was also published during the year.
- **Employment of People with Handicaps:** In the main, the 1980-81 effort was concentrated on the response to the "Obstacles" Report of the Special Parliamentary Committee on the Disabled and the Handicapped and to the role of the Department in making PWC-managed buildings accessible to and usable by employees. In addition, managers were encouraged to be sensitive to and create employment opportunities for persons with handicaps. In addition to normal recruitment, training and development, a broad range of other strategies were identified, such as contracting for services, temporary work assignments, homebound employment and co-operative work experience programs.
- **Equal Opportunity for Women:** Progress was made in each of the four groups identified in the EOW action plan for concentrated effort: the Administrative Services, Finance, Architect and Engineer groups.

Increases at the intermediate level of the Administrative Services group reflected progress made at the junior levels two years earlier. Increases were also attained at the junior and intermediate levels of the Finance group. In the Architect and Engineer groups, women are now represented in the senior levels and there has been a substantial increase at junior engineering levels primarily as a result of recruitment into a specifically oriented trainee program.

Developmental assignments and bridging opportunities were among the vehicles used by managers to meet their

EOW commitments. The impact of these initiatives are expected to make themselves more strongly felt in the coming years.

Administrative Support and Other Highlights:

- **Central Real Property Inventory:** The Central Real Property Inventory (C.R.P.I.) records basic information on all lands and improvements owned and leased by the Federal Government; it is estimated that 95% of the land owned and leased is now in the inventory. At the end of 1980-81, the recorded inventory totalled 29.5 million hectares of Crown-owned and leased land, an increase of 26,000 hectares over the previous year. During the year 132 notices of excess Crown property were circulated to government departments and agencies and 77 properties were processed for eventual disposal.

Complementing the C.R.P.I. is a property documents unit which provides a complete and up-to-date visual record of all land, buildings, engineering works and leases under the management, charge and direction of PWC. As new acquisitions, disposals and leases are reported to the C.R.P.I., the related property documents, official papers, leases and lettings are microfilmed so as to provide an historical and cost record of PWC real property holdings. During the fiscal year, this unit processed over 850 leases, 60 new acquisitions and 180 disposals.

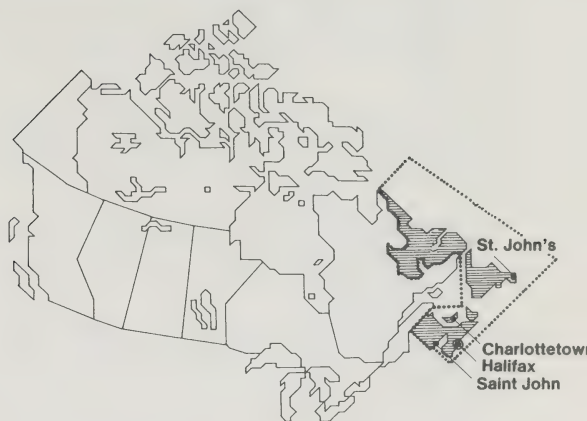
- **Materiel Management:** The Department maintained a fleet of 680 passenger and load carrying vehicles during the year, an increase of 55 over the previous year. This mix of vehicles travelled approximately 8 million kilometres at an average cost of 13 cents per kilometre. This unit cost reflects a slight reduction over 1979-80 results and remains well within national standards.

In the context of the energy conservation program, a noteworthy project was undertaken by Materiel Management in 1980-81. This was the conversion of twelve load carrying vans to propane operation. In addition to lessening the department's dependence on automotive fuels, the conversion has also resulted in a substantial monetary saving, reflecting a price differential between \$1.47 per gallon for gasoline and .78 for the same amount of propane.

- **Management Consulting Services:** In 1980-81 the Internal Management Consulting Group, supported by external consulting organizations, negotiated and carried out 124 consulting assignments. Major assignments were continued in effectiveness and efficiency projects, program evaluation and organization development. Of special interest was a study of the rationalization of the departmental dredging program, continuing support to the Project Development System team, and assistance in the development of the Revenue Dependency Master Plan.
- **Management Audit:** During the year, Management Audit conducted 28 audits and coordinated 28 audits undertaken under contract.

REGIONAL HIGHLIGHTS

Atlantic Region



This Region covers the four Atlantic Provinces, administered through a Regional Headquarters (Halifax) and four District Offices:

- Nova Scotia (Halifax)
- New Brunswick (Saint John)
- Prince Edward Island (Charlottetown)
- Newfoundland (St. John's)

General: Atlantic Region expenditures for 1980-81 totalled \$139.3 million, of which 60.4% was applied to Public Works Programs and 39.6% to activities supporting capital programs of other Government Departments. The Public Works Expenditures were distributed among its major programs as follows:

Accommodation:	\$66.8 million (79.3%)
Marine:	\$ 8.4 million (10.0%)
Others:	\$ 9.0 million (10.7%)
	<hr/>
	\$84.2 million (100.0%)

Individual Highlights

- Work continued on projects identified with the Federal Decentralization program, as follows:
 - **St. John's, Nfld.:** a new Taxation Data Centre for Revenue Canada was completed (\$15.5 million).
 - **Charlottetown, P.E.I.:** construction started on the Daniel J. MacDonald Building, the future Headquarters of the Department of Veterans Affairs. Estimated cost of the building is \$16.5 million, with completion scheduled for June, 1983.

- **Shediac, N.B.:** the design was completed for a new building (\$6 million) for the Superannuation Division of the Department of Supply and Services. Construction is scheduled to start in May, 1981 with completion in late 1982.
- The first phase of a New Canadian Coast Guard College (Transport Canada) at **Point Edward, N.S.** was completed and occupied. The \$19.4 million complex will be officially opened in June, 1981.
- A laboratory and office complex (\$18.5 million) in **Kentville, N.S.** for Agriculture Canada and the Nova Scotia Department of Agriculture was occupied and will be officially opened in June, 1981.
- A new \$1 million Tree Nursery Facility in **Springhill, N.S.** was turned over to Correctional Services (Solicitor-General) in 1980. This facility, which was developed in close co-operation with the private sector forestry industry, will have an annual production in excess of five million softwood tree seedlings.
- Construction started on a Site Containment Structure to provide protection from the sea for the Market Square City Centre Development in **Saint John, N.B.** Public Works participation in this project is in the form of a grant of \$5.4 million to the City towards the cost of the structure.

Early in 1981, approval was given to proceed with the construction of a world class Arctic Vessel and Marine Research Institute in **St. John's, Nfld.** for the National Research Council. The total cost of the project is estimated at \$56 million.

Final preparations were completed for the implementation of dredging operations in the **Miramichi Estuary, N.B.** The \$11.9 million project is designed to enlarge the navigation channel so that it will accommodate 15,000 ton class vessels loaded to full capacity. By December 1981, when the project is complete, 4 million cubic meters of material will have been removed from the channel.

Sandy Cove East, N.S. is the site of a new all weather harbour to serve the larger inshore fishing boats of the area. The project involves construction of a 200 meter wharf, with approach and dredging. Total estimated cost is \$2.5 million.

Construction continued on the second phase of a wharf and breakwater facility for Fisheries and Oceans (Small Craft Harbours) at **Wedgepoint, N.S.** It is valued at approximately \$2 million.

Approval was received for the installation of a megawatt electric steam boiler in the Central Heating and Power Plant at **Goose Bay, Labrador.** This boiler which will utilize hydro power available from Churchill Falls will displace approximately 23 million gallons of fuel oil over a five year period. The total cost of the project is estimated at \$2.2 million.

Quebec Region



This Region includes the Province of Québec (except for a strip along the Ottawa River identified with the National Capital Region).

General: 1980-81 expenditure in Québec Region totalled \$148.8 million, 90% of which was applied to Public Works programs and 10% to activities in support of capital programs of other Government Departments. The Public Works Expenditures were distributed among its major programs as follows:

Accommodation:	\$107.6 million (80.4%)
Marine:	\$ 7.8 million (5.8%)
Others:	\$ 18.4 million (13.8%)
	<hr/>
	\$133.8 million (100.0%)

Individual Highlights

- A highlight of the year was the bringing into full operational capacity of the **Major Area Postal Plants (MAPP)** project in **Montréal**; at year-end the integration of all postal operations in the new facilities had been achieved. This project, the final estimated cost of which is in the \$270 million range consists of three separate establishments at Laval, St. Laurent and Montréal proper. The latter two of these are considered to be among the most advanced facilities in the world for automated postal services.
- Considerable progress was made on **Complexe Guy Favreau**, a major development in downtown **Montréal**. This project involves the construction of two office towers and four residential buildings to be erected on a common podium, together with the renovation of three heritage buildings. All buildings are contained in one city block. To year-end expenditures for services and construction totalled approximately \$27 million.

- In view of the addition to inventory represented by the Complexe Guy Favreau, a strategic plan was developed during the year covering accommodation in downtown Montréal. Involving some 60 individual holdings with 200,000 square metres of space, the plan has been designed to assure the most effective utilization of all the federal buildings in the sector.
- Plans have been completed for a new Research Centre for the National Research Council at Boucherville and construction is expected to be underway in the summer of 1981. Cost of the facility, which is to be implemented in 3 phases, is estimated at \$13.0 million.
- Approximately \$1.25 million was applied to renovations and services to Revenue Canada (Customs and Excise) Training Centre at Rigaud, the first phase of which was constructed in 1979-80. Studies are continuing on a second phase of this project which would increase the capacity of the centre substantially.
- At Valleyfield, the Government of Canada Building was enlarged to increase and improve the accommodation occupied by the Department of Manpower and Immigration and Canada Post Office; cost of the improvements was \$278,000.
- New postal facilities were constructed in several smaller communities in the region: Beauport, Champlain, Dégelis, St. André-est, St. Charles-sur-Richelieu, St. Joseph-du-Lac, St-Sauveur and Sullivan.
- Departmental involvement in the provision of a major deep-water port at Gros Cacouna was concluded in 1980-81. Cost of the PWC work was \$14.0 million.
- Planning and contract documents for reconstruction of the ferry wharf at Île-aux-Grues were completed during the winter of 1980-81 with a view to commencing work early in the 1981 construction season. This project is scheduled to extend over a 2-year period at a cost of approximately \$5 million.

National Capital Region



National Capital Region encompasses an area extending north beyond Rouyn-Noranda in Quebec, south-east in Ontario to Cornwall, and west to Gananoque.

General: Expenditures in the National Capital Region in 1980-81 (excluding those identified with Departmental Headquarters) totalled \$254.1 million, 92.9% of which was applied to Public Works programs and 7.1% to activities in support of capital programs of other Government Departments. The Public Works expenditures were distributed among its major programs as follows:

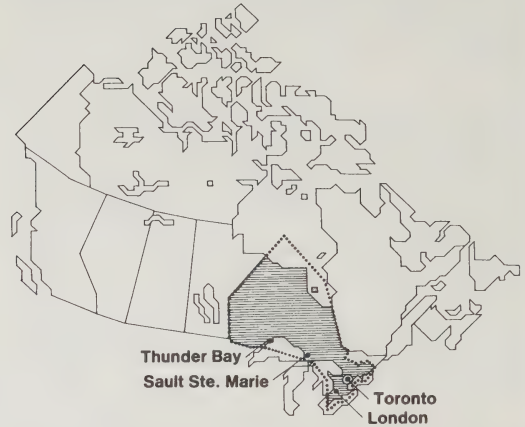
Accommodation:	\$226.4 million (95.9%)
Others:	\$ 9.6 million (4.1%)
	<hr/>
	\$236.0 million (100.0%)

Individual Highlights

- In the **Parliamentary Precinct**, the restoration and renovation of the 1867 portions of the East Block for the accommodation of Parliamentarians and their support staff was completed (at a cost of \$14.9 million) and occupied in the Fall of 1980. Five rooms of historical significance are being restored to the 1870 period for heritage purposes; they are expected to be ready for public viewing in the Summer of 1981. Renovations to the Peace Tower (\$4.8 million), to increase public accessibility and for fire safety reasons, commenced in September 1980. The Tower will remain closed during the construction period of approximately 19 months. The first phase of an overall program of fire safety and physical improvement in the Centre Block was completed despite constraints imposed by Parliament being in session.

- Following a recommendation from the Dominion Fire Commissioner, a major fire safety program including complete sprinkling of the buildings and a new alarm system was undertaken at Government House, during the Summer of 1980.
- Several landmark structures were demolished to make way for the **Rideau Centre** including the Besserer Street Postal Station, the Mortimer Building and the Grand Hotel. In addition, a piece of Public Works history has passed from departmental control, with the sale of the Hunter Building by public tender. This building, named after a former Deputy Minister of the Department, was at one time the home of Public Works Canada Headquarters.
- At the **National Arts Centre**, a start was made on a multi-year program to install new waterproofing membranes on the terraces and to replace damaged or worn precast components on steps and walks.
- A major re-roofing program at the **Printing Bureau** in Hull is well underway. Phase One (\$400,000) has been completed. Phase Two (\$600,000) will be tendered during 1981-82, and the remaining \$1,000,000 will be carried out in 1982-83.
- The status of other construction projects during the year was as follows:
- **Completed/Occupied:**
 - A new Post Office in **Evain, Quebec**, completed in January 1981.
 - A Fire Research Field Station in **Carleton Place, Ontario** for the National Research Council.
 - A National Forestry Institute for Environment Canada at **Petawawa, Ontario**.
- **In Progress:**
 - A new Post Office in **Greely, Ontario** was started in December 1980. It is the first federally designed and constructed building with an integrated solar assisted space heating system. Occupancy is scheduled for June 1981.
 - Tenders were called for a new Letter Carrier Depot in **Orleans, Ontario**; scheduled completion is November 1981.
 - Construction commenced in March 1981 on a new Federal Building in **Rouyn, Québec**, at an estimated cost of \$3.5 million. The building will accommodate the Post Office, CEIC, DOT, HWC and other federal agencies.
- **Planned for the Future:**
 - In preparation for design of a new **Virus Laboratory** for Agriculture Canada (Animal Disease Research Institute), consultants were engaged in 1980 to prepare the project brief, functional design criteria and an updated project estimate and cost plan. These elements were completed on schedule in January 1981.
 - Drawings were completed for a new **Animal Research Laboratory/Office Building** (\$28 million) as well as an **RCMP Services Buildings** (\$36 million).
 - Preliminary planning continued for alterations to the **Supreme Court Building** (current estimate: \$2 million).
- More than 350 ceremonial events and activities took place in the region in 1980-81, highlighted by two Royal Visits, five Heads of State and Heads of Government visits, the inauguration of "O Canada" and "Canada Day" and the state funeral of the late Right Honourable Jules Léger.
- The Canadian Government Conference Centre and its peripheral facilities were host to 3386 conference/meeting days, attended by 120,520 delegates. Included were two Federal/Provincial Constitutional First Ministers' conferences, several international conferences and a large number of other ministerial and deputy ministerial conferences.

Ontario Region



This Region covers the Province of Ontario (except for an area east of Gananoque which is identified with the National Capital Region).

General: Ontario Region expenditures for 1980-81 totalled \$125.8 million, of which 85.4% was applied to Public Works programs and 14.6% to activities in support of capital programs of other Government Departments. The Public Works expenditures were distributed among the major departmental programs as follows:

Accommodation:	\$ 90.3 million (84.0%)
Marine:	\$ 4.3 million (4.0%)
Others:	\$ 12.9 million (12.0%)
	<hr/>
	\$107.5 million (100.0%)

Individual Highlights

- Culminating six years of planning and negotiations with the Borough and the Toronto Transit Authority, approval was received to proceed with the final design for the Government of Canada Building to be located in Scarborough. To be located on Albert Campbell Square at the Town Centre, the building will provide accommodation for 1400 public servants.
- Postal Terminal "A" which forms the east wing of the Union Station complex in Toronto, was declared surplus to Federal Government requirements. The property, consisting of a four-storey building on one acre of land, was sold to Toronto Terminal Railways Limited for \$3.4 million.
- Also in Toronto, \$600,000 was spent for a comprehensive investigation of conditions at the Dominion Public Building, Number One Front Street. The exterior of this heritage

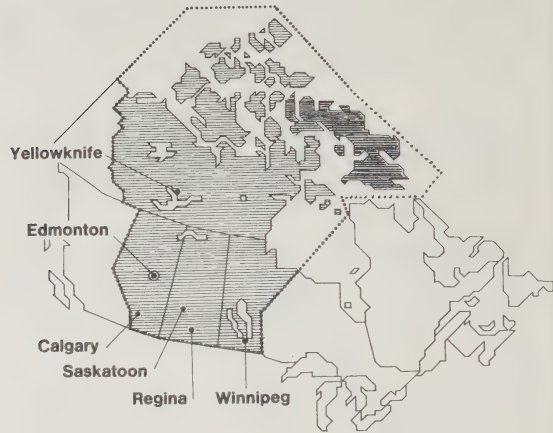
building is to be cleaned and repaired to maintain the existing character of the building facade. The interior is to be renovated to provide modern office accommodation for 2200 employees in this prime downtown location. Total cost of the project is currently estimated at \$37 million.

- Planning was in the final stages for interior and exterior renovation and restoration work to the six-storey Dominion Public Building in **London**. Cost of the work, which will bring the building up to modern office accommodation standards, is estimated at \$3.6 million.
- With the proven success of the proto-type unit of the Remote Postal Kiosks Program, an additional five units were constructed in **Southwestern Ontario** locations. Constructed of precast concrete, at a cost of \$20,000, each portable kiosk provides 360 lock boxes.
- At **Sudbury**, \$16 million of a total project cost estimated at \$34 million was spent on construction of the Regional Processing Centre for Revenue Canada — Taxation. Construction of this building, the largest of six such centres planned by Revenue Canada, was started in 1979 and will be completed on schedule in late 1981. The new facility has a capacity to accommodate approximately 4000 employees.
- Planning and design were started for three radar installations in **Northern Ontario** for Atmospheric Environment Services (Environment Canada). Each installation will consist of a radio tower, radar dish complete with instrumentation, access and fencing. Completion of the installations is scheduled for late 1981.
- At **Ohsweken**, construction started on a Community Health Centre for Health and Welfare Canada, to serve residents of the Six Nations Indian reservation. The Centre will provide facilities for doctors, dentists, public health nurses and laboratory facilities; provision is also made for a pharmacy to be operated by a private entrepreneur.
- On behalf of Indian and Northern Affairs, 14 projects were undertaken, involving the design and construction of four schools and 10 municipal services on Indian reservations in **Northern Ontario**.
- Initial steps were taken on behalf of Transport Canada to assemble lands for the expansion of **Hamilton Airport, Mount Hope**. Approximately 400 acres of land and 75 property interests are involved.
- Four major projects on behalf of Correctional Services Canada were in various stages of implementation: construction of a Federal Health Center at **Collins Bay** (\$24 million); and upgrading and enlarging the **Frontenac** (\$3 million), **Pittsburg** (\$1.5 million) and **Bath** (\$1.3 million) institutions. Ongoing projects in the \$1 — \$3 million range included a proposal to construct a central heating plant to service both the Kingston Penitentiary and the Prison for Women as an

alternative to the existing arrangement whereby steam is supplied by Queen's University.

- At **Hamilton**, a 255 metre dock face was constructed on a new alignment through the former Pier 13 to create a 90-metre boat slip to accommodate Seaway traffic at 27-foot depths. Expenditure was \$1.1 million.
- The sixth and final phase of a \$1.8 million headland armouring project was completed at **Bluffers Park Marina Basin, Scarborough**. The work was done under the Federal Marina Assistance Policy for Fisheries and Oceans Canada, in co-operation with the Metro Toronto and Region Conservation Authority. The marina is designed to accommodate 1000 small craft.
- Approval was received for a 1/3 contribution to the cost of dredging the **Keating Channel, Toronto**. The remaining 2/3 of the cost is being shared equally between the Province and the Toronto Harbour Commission, with the latter performing the dredging. Because of the environmental sensitivity of this work, considerable emphasis will be given to an assessment of the environmental impact of the project.
- Maintenance dredging to restore the charted grade depths within **Port Stanley Harbour** and its entrance channel was carried out at a cost of \$577,000.
- The multi-stage dredging and disposal project in the **South-east Bend Cutoff Channel, St. Clair River**, was completed at the close of the fiscal year. The Channel, which forms an important link in the international St. Lawrence Seaway shipping system, has been restored to its 214 metre width. During the year, \$1.1 million was spent on covering contaminated dredged material and planting surface vegetation on one of three specially constructed containment sites. Further covering, landscaping and monitoring of the environmental effects of the containment process is planned.
- Redredging of a section of the **Trent-Severn Canal** through **Mitchell** and **Canal Lakes** was started on behalf of Parks Canada. It will be completed in 1981-82 at a cost of \$625,000.

Western Region



Western Region serves the provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba, as well as all of the Northwest Territories. This is a land area of over 5 million km² (54% of Canada) with a civil population of 3.8 million (17%).

General: The extensive involvement of Western Region in activities in support of the capital programs of other Government Departments is illustrated by the distribution of expenditure in the region for 1980-81. Of a total expenditure of \$117.7 million, \$42.5 million (36%) was dedicated to work on behalf of other departments. The balance (64%) was distributed among the major programs of Public Works, as follows:

Accommodation:	\$64.2 million (85.4%)
Marine and Transportation:	\$ 3.3 million (4.4%)
Others:	\$ 7.7 million (10.2%)
	<hr/>
	\$75.2 million (100.0%)

Individual Highlights

- The Regional Taxation Centre (Revenue Canada) in **Winnipeg, Manitoba** was officially opened in June, 1980 and a new Government of Canada Building in **Calgary, Alberta** was officially opened in November, 1980.
- A new Government of Canada Building at **Meadow Lake, Saskatchewan** was completed and occupied during the year; total cost of this project was \$904,000.
- Planning and design commenced during the year for renovations and alterations to the Government of Canada Building in **Lethbridge, Alberta** — a structure designated as a "Heritage" Building. The cost of the work, which is scheduled to begin in 1981, is currently estimated at \$6.5 million.

- A project of considerable interest launched in 1980-81 was the construction of a 50-unit housing complex at **Frobisher Bay, NWT**. With an estimated current cost of \$8.3 million, this development will be carried out in 4 phases. Contracts for the first two phases (at approximately \$1 3/4 million each) were awarded during the year. Phase III is to be undertaken by the department on a day labour basis and a contract for Phase IV is expected to be awarded towards the end of calendar 1981. Construction of this type at such a remote location with limited accessibility poses unusual planning and scheduling problems: materials and equipment must be marshalled in Montreal for packaging and shipment by sea lift to the project location. To the end of 1980-81 approximately 2 million kilos (over 2000 tons) were accumulated in Montreal for transshipment.
- On behalf of Canada Post Office, two letter carrier depots were completed in **Calgary, Alberta** at costs of \$814,000 and \$959,000 respectively. In addition, four new standard Post Office Buildings were completed in Saskatchewan: **Carnduff** (\$39,000), **Abbey** (\$71,000); **Leoville** (\$90,000) and **Pierceland** (\$93,000).
- Work continued at an active pace on the RCMP program. Some 90 projects with a value of approximately \$47 million were in various stages of design and construction. Design was completed on "F" Division Headquarters (\$14 million) in **Regina, Saskatchewan**. Design phases were also completed for a new Subdivision Building in **Yorkton, Saskatchewan** (\$2.5 million) and a new Training Tank Depot in **Regina** (\$5.5 million).

For "D" Division (Manitoba) tenders were called for new Detachment Buildings at **Amaranth, Stonewall, Oak Bank** and **Virden** and a program of detachment alterations was undertaken at 8 different locations.

- Elementary schools for the Department of Indian and Northern Affairs were completed at **Lake St. Martin, Poplar River** and **Pukatawagan**, all in Manitoba.
- The Canadian Penitentiary Services program at **Stony Mountain Institution** and **Rockwood Institution** in Manitoba continued through the year with a varied range of new construction and renovation projects affecting a campus of 80 buildings. In addition, planning and design for three major projects commenced in 1980: a \$9 million extension to the **Edmonton Maximum Security Institution**, a \$25 million redevelopment of the **Bowden Institution**, and a \$6 million extension to **Prince Albert Maximum Security Institution**.
- Area Screening studies of **Winnipeg, Manitoba** and **Regina, Saskatchewan** were completed during the year and studies of **Edmonton, Prince Albert** and **Red Deer** were in progress. In addition, studies were undertaken on 10 strategic surplus holdings in major urban centres.

- In the "Transportation" program, approval was received to commence construction on "twinning" the **Trans-Canada Highway in Banff National Park**. During 1980-81, a total of \$402,000 was spent on preliminary engineering and design for "Phase I" (the first 13 km) and for the development of an Environmental Impact Statement for "Phase II" (the next 13 km).
- Work undertaken for the Department of Indian Affairs and Northern Development in its Northern Road Program included:
 - (i) completion of the **Dempster Highway** and its subsequent turnover to the Government of the NWT;
 - (ii) construction of a 50 km, section of the **Mackenzie Highway** south of Inuvik; and
 - (iii) continuation of work on the 254 km **Liard Highway** which, when completed, will connect the Mackenzie and Alaska Highways.
- Approximately \$7.0 million was spent on behalf of Parks Canada (Department of the Environment) for regular maintenance and improvement to highways in Western National Parks (**Riding Mountain, Prince Albert, Jasper, Banff, Waterton, Yoho, Kootenay, Glacier** and **Pacific Rim**).
- Contract dredging on behalf of the National Harbours Board at **Churchill, Manitoba** was completed at a final contract cost of \$5.8 million. Dredging by departmental floating plant was carried out on the **Athabasca River** in Alberta, **Great Slave Lake** and the **Mackenzie River** in the NWT and on **Lake Winnipeg** in Manitoba.
- New wharf construction, wharf improvements and repairs were carried out at various sites for the Department of Fisheries and Oceans at a cost of about \$1 million. In addition a study was reactivated for Fisheries and Oceans in connection with potential major harbour improvements at **Gimli, Manitoba**.
- On behalf of the Government of the Northwest Territories, an evaluation report was completed on an emergency test installation for a proposed \$3 million shore protection requirement at **Tuktoyaktuk, NWT**.

Pacific Region



This Region covers the Province of British Columbia and the Yukon Territory, through a Regional Headquarters in Vancouver and a district office at Whitehorse, Y.T.

General: Pacific Region was responsible for expenditures of \$117.2 million in 1980-81, of which 77% was directed to Public Works programs and 23% to activities in support of capital programs of Other Government Departments. The Public Works expenditure was distributed among its major programs, as follows:

Accommodation:	\$35.5 million (39.3%)
Marine:	\$14.0 million (15.5%)
Transportation:	\$34.1 million (37.8%)
Others:	\$ 6.7 million (7.4%)
	<hr/>
	\$90.3 million (100.0%)

Individual Highlights

- At Prince Rupert, B.C. the construction of a new grain dryer at Canadian Government Elevators (Agriculture Canada) was completed; the facility is expected to be ready for operation in early summer 1981, following the correction of minor deficiencies.
- The co-location program for formerly separate offices of the **Unemployment Insurance Commission** and the **Department of Manpower and Immigration** was substantially completed with the exception of Langley, B.C. where implementation was delayed by changes in client requirement and complications associated with terms of existing leases and availability of Crown-owned accommodation.

- In preparation for implementation in 1981-82, planning (including plans and specifications in many cases) was undertaken on a number of programs for other government departments. Prominent among these were **Canada Post** (19 projects); **RCMP** (Standard Buildings, to an estimated value of approximately \$12 million); **Correctional Services Canada** (various institutions).
- A **Regional Port Economic Study** encompassing various ports in the Lower Mainland Region and including an analysis of proposed channel improvements for the Fraser River was completed in 1980-81. Recommendations evolving out of this Study were received in October 1980 and referred to Transport Canada for review and decision as to future action to be taken.
- Maintenance of and improvements to the **Fraser River** navigation channels continued to attract priority attention within the marine program. More than 1.75 million cubic metres of material was removed by dredging in the channels. This maintenance dredging program fulfilled the Department's commitment to provide deep-sea shipping draft on the South Arm and towing draft on the North Arm of the River. \$150,000 was also spent on maintenance dredging at the First Narrows Ship Channel. In addition studies of a proposal to increase the deep-sea shipping draft on the Lower Fraser which was completed in 1979-80 led to the preparation of an environmental impact statement on the project in 1980-81. The proposal incorporates the objective of using river training structures to induce self-scour of the channels so that required design grade depths are maintained by the natural forces of the River.
- On behalf of the Department of Fisheries and Oceans (Small Craft Harbours Branch) engineering and construction supervision was provided for a \$3.8 million program which included 32 capital projects, 14 major maintenance projects and a minor maintenance program on approximately 300 facilities. The more significant projects were **Ladner Harbour**, **Prince Rupert Float Renewal** and **Vancouver False Creek Float Rehabilitation**. In addition, development of a major fishing harbour at **Steveston** continued on behalf of the same department. One seine boat loading wharf was constructed, a start was made on a second, and paving of upland areas was commenced. Expenditures for the year totalled approximately \$1.1 million.
- The **Esquimalt Graving Dock** on Vancouver Island operated at 95 percent capacity. A major modernization and rehabilitation of the facility including the purchase and installation of a 150 tonne crane continued. Total expenditures on this project to the end of 1980-81 were \$12.3 million of a total planned expenditure in the order of \$20 million.
- The **New Westminster Railway Bridge** operated normally through the year notwithstanding periodic interruptions in train service while renovations of the south timber trestle were undertaken (\$850,000). During 1980-81 the Bridge handled over 3/4 of a million rail cars, generating a revenue of approximately \$400,000.
- A \$14 million program was carried out on the **Alaska Highway**, continuing the long range program of upgrading bridges, reconstruction and paving. A new bridge over **Steamboat Creek** was completed and construction of a new bridge over the **Toad River** was well advanced. Although no paving was carried out in 1980, 49 km of roadway reconstruction in preparation for paving was in progress. Of this total 24 km were north of **Fort St. John** in British Columbia and 25 km between **Whitehorse** and **Watson Lake** in the Yukon Territory.
- Work continued on the **Shakwak Project**, a joint Canada-United States program involving the reconstruction and paving of 520 km of road between the BC/Alaska Border and the Yukon/Alaska Border. Paced by the availability of funds authorized by the U.S., work in 1980-81 was confined to the Haines Road. Two sections (53.5 km) reconstructed in 1979 were surfaced with crushed gravel and treated with an emulsified asphalt to provide a dust free driving surface. In addition work was completed on grading and base course (22.6 km) and two grading contracts (8.6 km and 9.7 km) were in progress.

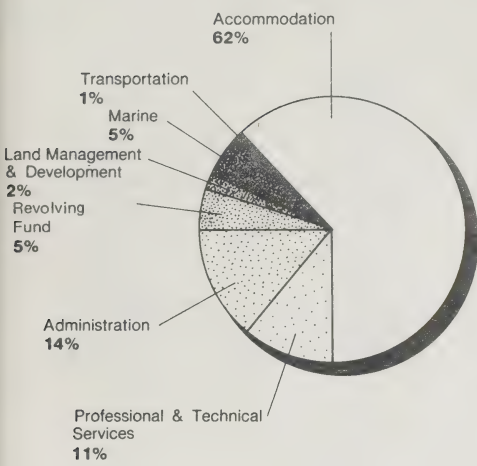
OPERATIONAL DATA

Human Resources Management

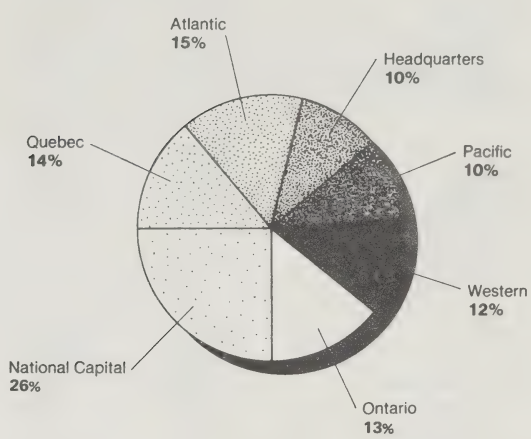
Person-year Budget *By Program*

PROGRAM	PERSON-YEARS			
	1980-1981			
	1979-80 ACTUAL	FINAL BUDGET	ACTUAL	VARIANCE %
Administration	1,281	1,311	1,269	42 (3.2)
Professional & Technical Services	979	1,034	1,011	23 (2.2)
Accommodation O&M	5,284	5,569	5,261	308 (5.5)
Accommodation Capital	43	48	30	18 (37.5)
Marine O&M	407	439	404	35 (8.0)
Marine Capital	14	22	12	10 (45.5)
Transportation O&M	39	42	36	6 (14.3)
Transportation Capital	25	42	40	2 (4.8)
Land Management & Development	134	158	129	29 (18.4)
Total PWC Programs	8,206	8,665	8,192	473 (5.5)
Revolving Fund	373	471	332	139 (29.5)
Grand Total	8,579	9,136	8,524	612 (6.7)

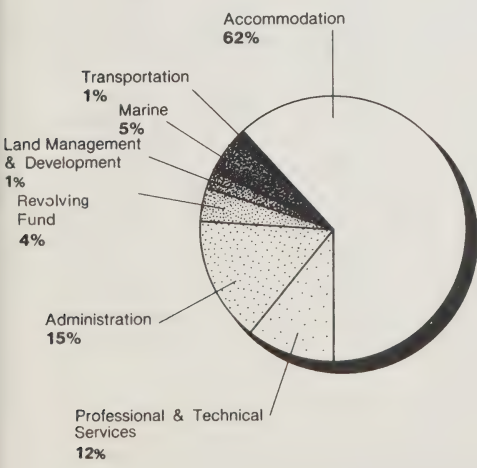
Person-Year Budgets By Program (1980-81)



Person-Year Utilization By Region (1980-81)



Person-Year Utilization By Program (1980-81)



Realty

REGIONS

	ATLANTIC	QUÉBEC	NATIONAL CAPITAL	ONTARIO	WESTERN	PACIFIC
Premises (Number)						
Crown-owned	1145	741	632	512	552	503
Leased	375	548	239	588	578	447
	1520	1289	871	1100	1130	950
Space (000's-m2)						
Crown-owned	676	761	2396	913	549	388
Leased	144	370	1152	278	249	189
	820	1131	3548	1191	798	577
Acquisitions	181	84	43	71	698	107
Disposals	137	74	60	75	111	54
Appraisals:						
• In-House	107	135	89	145	180	244
• Contracts	39	21	8	17	26	46
• Total, appraisals	146	156	97	162	206	290
Surveys:						
• In-House	50	242	—	94	178	128
• Contracts	243	39	20	30	12	17
• Total, surveys	293	281	20	124	190	145
Service Contracts:						
• Under \$25,000 (millions)	188 (1.2)	344 (2.3)	522 (2.2)	117 (1.2)	208 (0.9)	494 (1.2)
• Over \$25,000 (millions)	27 (1.8)	30 (2.2)	170 (35.7)	36 (4.5)	18 (1.4)	10 (0.9)
	215 (3.0)	374 (4.5)	692 (37.9)	153 (5.7)	226 (2.3)	504 (2.1)

Grants to Municipalities (In Lieu of Taxes):

Expenditures (millions)	17	28	44	33	21	13
----------------------------	----	----	----	----	----	----

NOTE: Since 1980-81 was a transitional year, provision for these expenditures was made in appropriations of the Department of Finance. They are therefore not included in the PWC financial data in this report.

Design and Construction

REGIONS

	ATLANTIC	QUÉBEC	NATIONAL CAPITAL	ONTARIO	WESTERN	PACIFIC
Construction/Repair Contracts (over \$5000) (Millions)	206 (27.9)	323 (33.7)	232 (20.9)	524 (28.3)	292 (38.5)	220 (47.8)
Consultants' Agreements (Millions)	149 (8.9)	227 (14.2)	211 (2.8)	74 (3.1)	170 (3.4)	124 (2.0)

Financial Data

In keeping with the Government's policies in fiscal restraint, the following tables show that growth in overall expenditures was restricted, and expenditures remained within budget.

The financial data provided in these tables are presented on the basis of historical dollar values.

TABLES AND DIAGRAMS

Table I	Summary of expenditures by program (1980-81)
Diagram I	Summary of expenditures by program (1980-81)
Diagram II	Summary of expenditures by Region (1980-81)
Diagram III	Summary of expenditures by Province (1980-81)
Table II	Summary of expenditures by Region (1978-79, 1979-80, 1980-81)
Diagram IV	Comparison of expenditures by Region (1978-79, 1979-80, 1980-81)
Table III	Summary of expenditures by Province (1980-81)
Table IV	Summary of revolving fund expenditures by major client (1978-79, 1979-80, 1980-81)

Table I

**Summary of Expenditures
By Program (1980-81)**

PROGRAM	BUDGET \$000	ACTUAL EXPENDITURES (REVENUES) \$000	%
Administration	39,671	39,280	4.0
Professional & Technical Services	47,424	46,594	4.8
Accommodation			
— Operating (Gross)	508,252	506,468	51.9
— Capital	124,267	107,887	11.1
Total Accommodation	632,519	614,355	63.0
Marine			
— Operating	30,680	28,229	2.9
— Capital	11,509	11,134	1.1
Total Marine	42,189	39,363	4.0
Transportation & Other Engineering			
— Operating	22,415	20,763	2.1
— Capital	15,744	14,786	1.6
Total Transportation & Other Engineering	38,159	35,549	3.7
Land Management & Development	22,852	22,619	2.3
Total Departmental Programs (Gross)	822,814	797,760	81.8
Revolving Fund	289,104	177,531	18.2
GRAND TOTAL	1,111,918	975,291	100.0
Less: Revenues Credited to Accommodation	(90,293)	(90,597)	
	1,021,625	884,694	
Less: Receipts Credited to CRF	(51,286)	(51,286)	
GRAND TOTAL (NET)	970,339	833,408	

Diagram I

Summary of Expenditures By Program (1980-81)

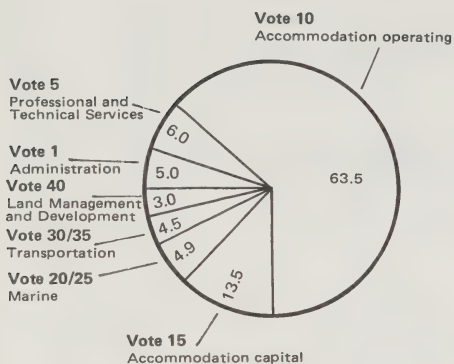


Diagram II

Summary of Expenditures By Region (1980-81)

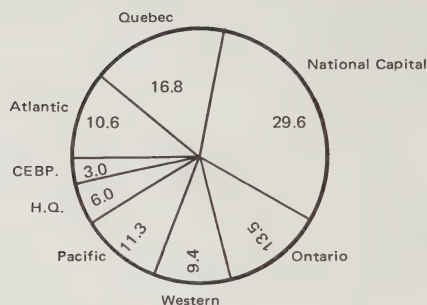
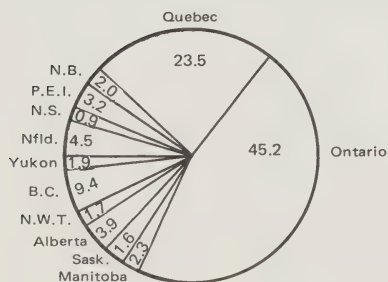


Diagram III

Summary of Expenditures By Province (1980-81)



NOTE: FIGURES ARE IN PERCENTAGE

Table II

**Summary of Expenditures
By Region (1978-79,
1979-80, 1980-81)**

Region	1978-79		1979-80		1980-81	
	\$000	%	\$000	%	\$000	%
Headquarters	36,165	4.1	34,052	4.7	47,902	6.0
Atlantic	87,312	9.8	83,962	11.6	84,206	10.6
Québec*	188,635	21.3	130,574	18.0	133,808	16.8
National Capital	260,828	29.4	223,666	30.8	235,953	29.6
Ontario	113,478	12.8	82,849	11.4	107,475	13.5
Western	86,501	9.8	74,249	10.2	75,215	9.4
Pacific	93,723	10.6	79,219	10.9	90,266	11.3
Overseas	97	—	—	—	—	—
Contributions to Employees Benefit Plan	19,435	2.2	17,444	2.4	22,935	2.8
Total Departmental Programs	886,174	100.0	726,015	100.0	797,760	100.0
SUMMARY OF REVENUES						
Accommodation Program	55,815	66.5	52,524	46.1	90,597	63.9
All Other Revenue	28,071	33.5	61,338	53.9	51,286	36.1
TOTAL REVENUES	83,886	100.0	113,862	100.0	141,883	100.0

* Mirabel Expenditures included in Québec Region.

Table III

Summary of Expenditures By Province (1980-81)

Province		
	\$000	%
Atlantic Provinces		
— Newfoundland	35,646	4.5
— Nova Scotia	25,367	3.2
— Prince Edward Island	7,019	0.9
— New Brunswick	16,174	2.0
Total, Atlantic Provinces	84,206	10.6
Québec		
— National Capital Area	53,819	6.7
— Other	133,808	16.8
Total, Québec Province	187,627	23.5
Ontario		
— National Capital Area	230,036	28.8
— Other	107,475	13.5
Total, Ontario Province	337,511	42.3
Western Provinces		
— Manitoba	17,974	2.2
— Saskatchewan	12,909	1.6
— Alberta	30,819	3.9
— British Columbia	75,010	9.4
Total, Western Provinces	136,712	17.1
Territories	28,769	3.6
Contributions to Employees Benefit Plans	22,935	2.9
Total, Departmental Programs	797,760	100.0

Diagram IV

Comparison of Expenditures By Region (1978-79, 1979-80, 1980-81)

\$(Millions)

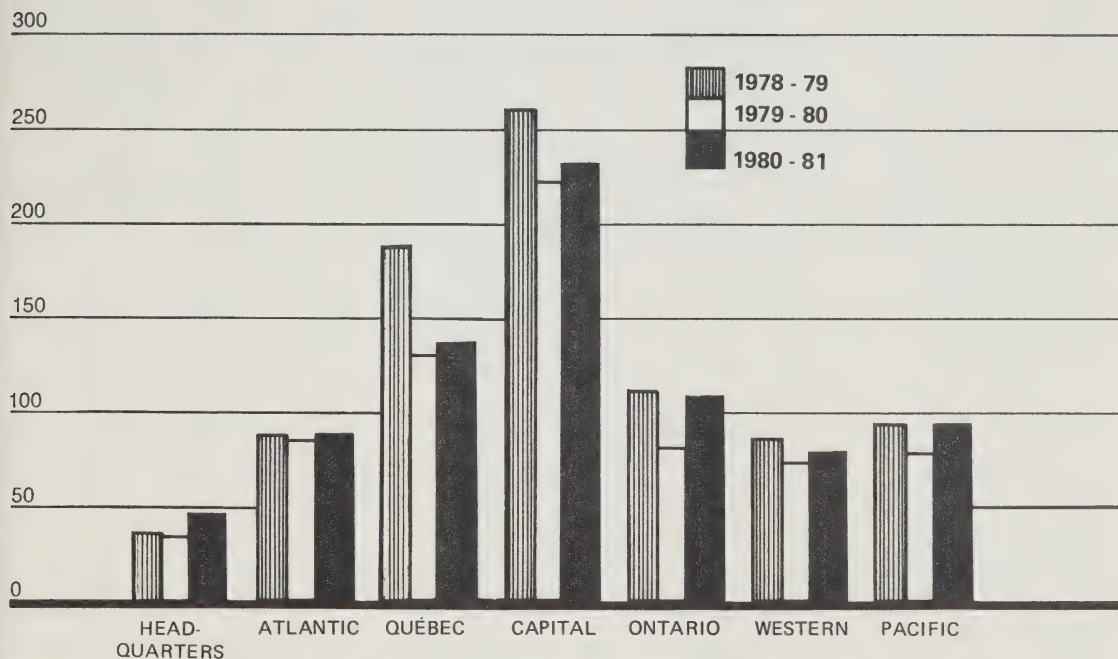


Table IV

**Summary of Revolving Fund
Expenditures
By Major Client
(1978-79, 1979-80, 1980-81)**

CLIENT	1978-79	%	1979-80	%	1980-81	%
Agriculture Canada	5,551	2.4	14,807	8.2	6,577	3.7
Employment & Immigration	1,949	0.9	1,330	0.7	1,852	1.0
Canadian Correctional Services	28,939	12.7	15,123	8.4	20,090	11.3
Canadian National — Marine			3,481	1.9	3,832	2.0
Communications	1,070	0.5	2,857	1.6	371	0.2
Energy, Mines & Resources	1,584	0.7	580	0.3	1,192	0.7
Environment	47,401	20.8	25,586	14.1	24,525	13.8
Fisheries & Oceans (formerly part of Environment)			21,170	11.7	26,222	14.8
Indian & Northern Affairs	46,659	20.5	24,818	13.7	19,324	10.9
National Defence	1,452	0.6	1,565	0.9	2,153	1.2
National Health & Welfare	6,917	3.1	5,235	2.9	7,285	4.1
National Research Council	927	0.4	2,477	1.4	2,285	1.3
National Revenue	2,723	1.2	1,495	0.8	2,227	1.3
Post Office	4,294	1.9	4,099	2.3	3,934	2.2
Royal Canadian Mounted Police	29,042	12.7	14,006	7.7	16,442	9.3

CLIENT	1978-79	%	1979-80	%	1980-81	%
Société immobilière Travaux publics Ltée			3,933	2.2		
Supply & Services	1,406	0.6	724	0.4	928	0.5
Transport	34,475	15.2	20,918	11.6	15,446	8.8
United States of America (Shakwak)	3,355	1.5	9,859	5.4	13,275	7.5
Veterans Affairs	938	0.4	1,239	0.7	939	0.5
All Other Clients	8,584	3.9	5,804	3.1	8,632	4.9
TOTAL	227,266	100.0	181,106	100.0	177,531	100.0

DEPARTMENTAL OFFICES

Headquarters:

Sir Charles Tupper Building
Confederation Heights
Riverside Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0M2

Atlantic Region:

1190 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia
B3J 3C9

Québec Region:

2001 University Street
Montréal, Québec
H3A 1K3

National Capital Region:

L'Esplanade Laurier
140 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0M3

Ontario Region:

4900 Yonge Street
Willowdale, Ontario
M2N 6A6

Western Region:

9925 — 109th Street
Edmonton, Alberta
T5K 2J8

Pacific Region:

1166 Alberni Street
Vancouver, British Columbia
V6E 3Z3

ADDRESSES DES BUREAUX DU MINISTÈRE

Administration centrale

Immeuble Sir-Charles-Tupper
Confédération Heights
Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0M2

Région de l'Atlantique

1190, rue Barrington
Halifax (Nouvelle-Ecosse)
B3J 3C9

Région du Québec

2001, rue University
Montréal (Québec)
H3A 1K3

Région de la Capitale nationale

L'Esplanade Laurier
140, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0M3

Région de l'Ontario

4900, rue Yonge
Willowdale (Ontario)
M2N 6A6

Région de l'Ouest

9925, 109^e rue
Edmonton (Alberta)
T5K 2J8

Région du Pacifique

1166, rue Alberni
Vancouver (C.-B.)
V6E 3Z3

CLIENT	1978-1979		1979-1980		1980-1981	
		%		%		%
Société immobilière des Travaux publics Ltée.			3 933	2,2		
Approvisionnement et Services	1 406	0,6	724	0,4	928	0,5
Transports	34 475	15,2	20 918	11,6	15 446	8,8
Etats-Unis (projet Shakkwak)	3 355	1,5	9 859	5,4	13 275	7,5
Affaires des anciens combattants	938	0,4	1 239	0,7	939	0,5
Autres clients	8 584	3,9	5 804	3,1	8 632	4,9
TOTAL	227 266	100,0	181 106	100,0	177 531	100,0

Tableau IV

**État récapitulatif des dépenses
financées à même le fonds renouvelable,
par client principal (1978-1979,
1979-1980, 1980-1981)**

CLIENT	1978-1979	%	1979-1980	%	1980-1981	%
Agriculture Canada	5 551	2,4	14 807	8,2	6 577	3,7
Emploi et Immigration	1 949	0,9	1 330	0,7	1 852	1,0
Service correctionnel du Canada	28 939	12,7	15 123	8,4	20 090	11,3
Canadien national — Travaux maritimes			3 481	1,9	3 832	2,0
Communications	1 070	0,5	2 857	1,6	371	0,2
Energie, Mines et Ressources	1 584	0,7	580	0,3	1 192	0,7
Environnement	47 401	20,8	25 586	14,1	24 525	13,8
Pêches et Océans (autrefois partie du ministère de l'Environnement)	46 659	20,5	24 818	13,7	19 324	10,9
Affaires indiennes du Nord	1 452	0,6	1 565	0,9	2 153	1,2
Santé nationale et Bien-être social	6 917	3,1	5 235	2,9	7 285	4,1
Conseil national de recherches	927	0,4	2 477	1,4	2 285	1,3
Revenu national	2 723	1,2	1 495	0,8	2 227	1,3
Postes Canada	4 294	1,9	4 099	2,3	3 934	2,2
Gendarmerie royale du Canada	29 042	12,7	14 006	7,7	16 442	9,3

Graphique IV

**État comparatif des dépenses
par région (1978-1979, 1979-1980,
1980-1981)**

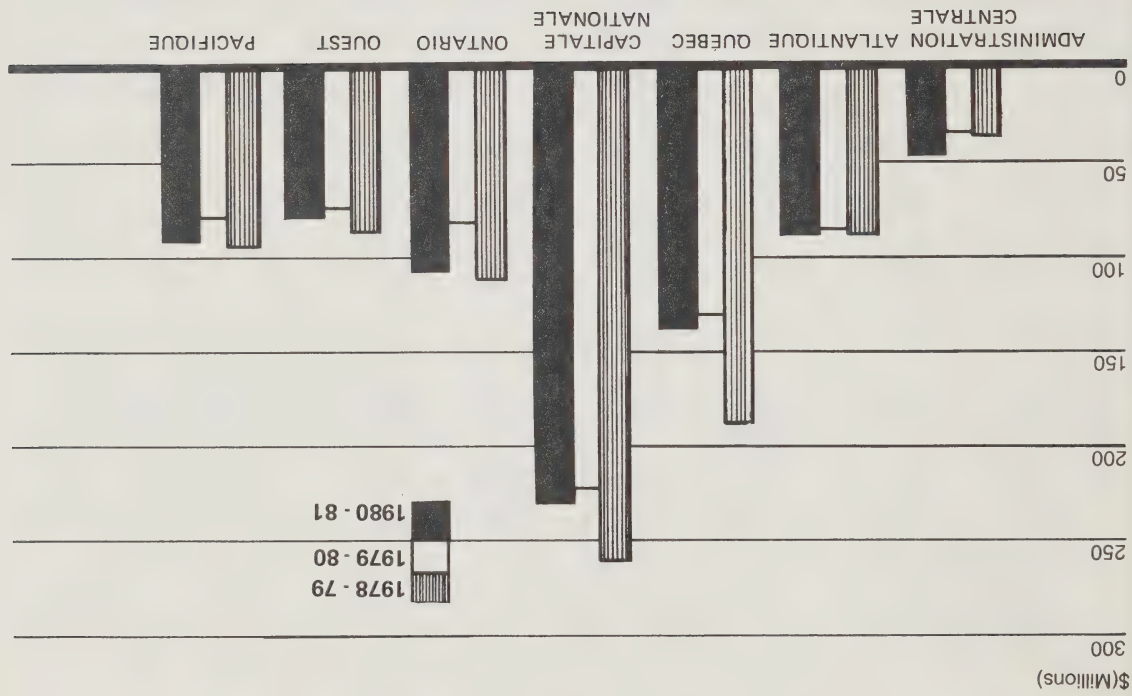


Tableau III

**État récapitulatif des dépenses
par province (1980-1981)**

Province

en milliers de \$

%

Provinces de l'Atlantique			
— Terre-Neuve	35 646	4,5	
— Nouvelle-Écosse	25 367	3,2	
— Ile-du-Prince-Édouard	7 019	0,9	
— Nouveau-Brunswick	16 174	2,0	
Total (provinces de l'Atlantique)		84 206	10,6
Québec			
— Région de la Capitale nationale	53 819	6,7	
— Autres	133 808	16,8	
Total (Québec)		187 627	23,5
Ontario			
— Région de la Capitale nationale	230 036	28,8	
— Autres	107 475	13,5	
Total (Ontario)		337 511	42,3
Provinces de l'Ouest			
— Manitoba	17 974	2,2	
— Saskatchewan	12 909	1,6	
— Alberta	30 819	3,9	
— Colombie-Britannique	75 010	9,4	
Total (provinces de l'Ouest)		136 712	17,1
Territoires			
	28 769	3,6	
Contributions aux régimes de prestation des employés		22 935	2,9
Total (programmes ministériels)		797 760	100,0

Tableau II

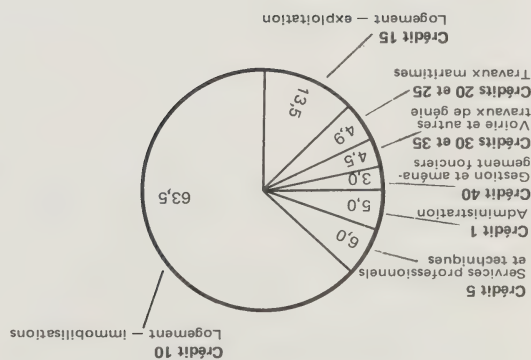
**État récapitulatif des dépenses
par région (1978-1979,
1979-1980, 1980-1981)**

Région	1978-79	1979-80	1980-81
	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)	(en milliers de \$)
	%	%	%
Administration centrale	36 165	34 052	47 902
Atlantique	87 312	83 962	84 206
Québec*	188 635	130 574	135 808
Capitale nationale	260 828	223 666	235 953
Ontario	113 478	82 849	107 475
Ouest	86 501	74 249	75 215
Pacifique	93 723	79 219	90 266
Outre-mer	97	—	—
Contributions aux régi- mes de prestations des employés	19 435	17 444	22 935
Total (programmes ministériels)	886 174	726 015	797 760
	100,0	100,0	100,0
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES			
Programme du logement	55 815	52 524	90 597
Autres recettes	28 071	61 338	51 286
TOTAL DES RECETTES	83 886	113 862	141 883
	100,0	100,0	100,0

* Les dépenses de Mirabel sont comprises dans celles de la région du Québec.

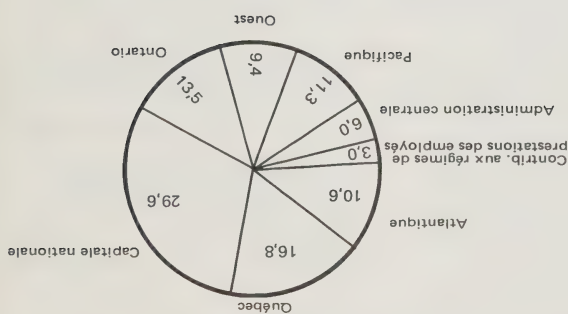
Graphique I

**Etat récapitulatif
des dépenses
par programme (1980-1981)**



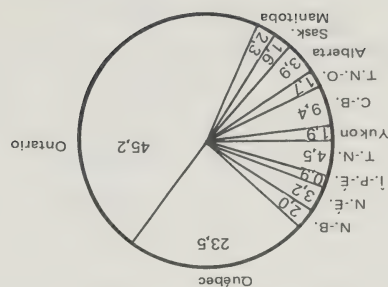
Graphique II

**Etat récapitulatif
des dépenses
par région (1980-1981)**



Graphique III

**Etat récapitulatif
des dépenses
par province (1980-1981)**



N.B.: LES DONNÉES SONT REPRÉSENTÉES
EN POURCENTAGE

État récapitulatif des dépenses par programme (1980-1981)

Tableau I

PROGRAMME		BUDGET (en milliers de \$)	DÉPENSES RÉELLES (RECETTES) (en milliers de \$)	%
Administration	39 671	39 280	4,0	
Services professionnels et techniques	47 424	46 594	4,8	
Logement	508 252	506 468	51,9	
• Exploitation (dépenses brutes)	124 267	107 887	11,1	
• Immobilisations				
Total (logement)	632 519	614 355	63,0	
Travaux maritimes	30 680	28 229	2,9	
• Exploitation	11 509	11 134	1,1	
• Immobilisations				
Total (travaux maritimes)	42 189	39 363	4,0	
Voirie et autres travaux de génie	22 415	20 763	2,1	
• Exploitation	15 744	14 786	1,6	
• Immobilisations				
Total (voirie et autres travaux de génie)	38 159	35 549	3,7	
Gestion et aménagement fonciers	22 852	22 619	2,3	
Total brut (programmes ministériels)	822 814	797 760	81,8	
Fonds renouvelable	289 104	177 531	18,2	
TOTAL GLOBAL	1 111 918	975 291	100,0	
Moins : Recettes créditées au programme du logement	(90 293)	(90 597)		
Moins : Rentrées créditées au Fonds du revenu consolidé	(51 286)	(51 286)		
MONTANT NET	970 339	833 408		

DONNÉES FINANCIÈRES

Conformément à la politique du gouvernement en matière de restrictions financières, les tableaux et graphiques suivants démontrent qu'on a limité l'augmentation de l'ensemble des dépenses, qui n'ont pas dépassé les limites fixées par le budget.

Les données financières des tableaux ont été établies en fonction des valeurs d'origine du dollar.

TABLEAUX ET GRAPHIQUES

Tableau I	Etat récapitulatif des dépenses par programme (1980-1981)
Graphique I	Etat récapitulatif des dépenses par programme (1980-1981)
Graphique II	Etat récapitulatif des dépenses par région (1980-1981)
Graphique III	Etat récapitulatif des dépenses par province (1980-1981)
Tableau II	Etat récapitulatif des dépenses et des recettes par région (1978-1979, 1979-1980, 1980-1981)
Graphique IV	Etat comparatif des dépenses par région (1978-1979, 1979-1980, 1980-1981)
Tableau III	Etat récapitulatif des dépenses par province (1980-1981)
Tableau IV	Etat récapitulatif des dépenses financées à même le fonds renouvelable, par client principal (1978-1979, 1979-1980, 1980-1981)

Design et construction

RÉGIONS

	ATLAN- TIQUE	QUÉBEC	CAPITALE NATIONALE	ONTARIO	OUEST	PACIFIQUE
Constructions / réparation						
Marchés (de plus de \$5 000)	206	323	232	524	292	220
(en millions de \$)	(27,9)	(33,7)	(20,9)	(28,3)	(38,5)	(47,8)
Conventions passées avec des conseils	149	227	211	74	170	124
(en millions de \$)	(8,9)	(14,2)	(2,8)	(3,1)	(3,4)	(2,0)

Immobilier

RÉGIONS

ATLAN- TIQUE QUÉBEC CAPITALE NATIONALE ONTARIO OUEST PACIFIQUE

Locaux (nombre) Appartenant à la Couronne Loués	1145	741	632	512	552	503
Superficie (en milliers de m ²) Appartenant à la Couronne Louée	676	761	2396	913	549	388
	144	370	1152	278	249	189
	820	1131	3548	1191	798	577

Acquisitions	181	84	43	71	698	107
Aliénations	137	74	60	75	111	54
Évaluations	107	135	89	145	180	244
• Internes	39	21	8	17	26	46
• Externes	146	156	97	162	206	290

Levés	50	242	—	94	178	128
• Internes	243	39	20	30	12	17
• Externes	293	281	20	124	190	145

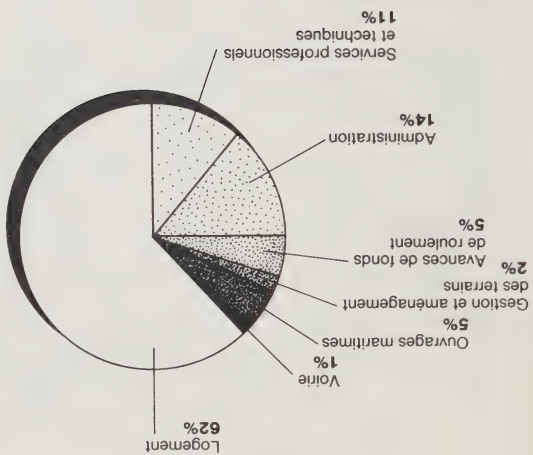
Marchés de services	188	344	522	117	208	494
• de moins de \$25,000 (en millions de \$)	(1,2)	(2,3)	(2,2)	(1,2)	(0,9)	(1,2)
• de plus de \$25,000 (en millions de \$)	27	30	170	36	18	10

Subventions aux municipalités (en remplacement d'impôts)	215	374	692	153	226	504
	(3,0)	(4,5)	(37,9)	(5,7)	(2,3)	(2,1)

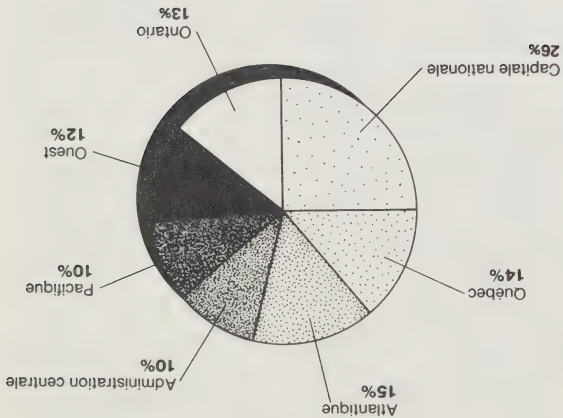
Dépenses (en millions de \$)	17	28	44	33	21	13
------------------------------	----	----	----	----	----	----

NOTA: Étant donné que 1980-1981 était une année de transition, les fonds affectés à ces dépenses ont été puisés à même les crédits du ministère des Finances. Ces dépenses ne sont donc pas comprises dans les données financières de T.P.C. présentées dans le rapport.

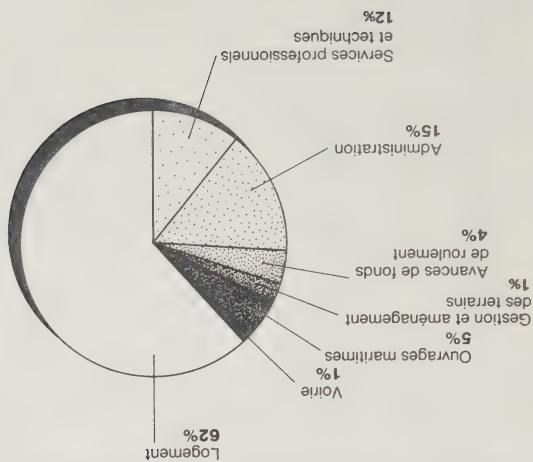
Budgets d'années-personnes par programme (1980-1981)



Utilisation des années-personnes par région (1980-1981)



Utilisation des années-personnes par programme (1980-1981)



DONNÉES OPÉRATIONNELLES

Gestion des ressources humaines

Budgets d'années-personnes par programme

ANNÉES-PERSONNES

1980-1981

PROGRAMME	1979-1980 RÉELLES	BUDGET FINAL	RÉELLES	DIFFÉRENCE (%)
Administration	1 281	1 311	1 269	42 (3,2)
Services professionnels et techniques	979	1 034	1 011	23 (2,2)
Logement — Exploitation et entretien	5 284	5 569	5 261	308 (5,5)
Logement — Immobilisations	43	48	30	18 (37,5)
Travaux maritimes —				
Exploitation et entretien	407	439	404	35 (8,0)
Travaux maritimes —				
Immobilisations	14	22	12	10 (45,5)
Voirie — Exploitation et entretien	39	42	36	6 (14,3)
Voirie — Immobilisations	25	42	40	2 (4,8)
Gestion et aménagement fonciers	134	158	129	29 (18,4)
Total (programmes de T.P.C.)	8 206	8 665	8 192	473 (5,5)
T.P.C./avance de fonds de roulement	373	471	332	139 (29,5)
Total global	8 579	9 136	8 524	612 (6,7)

Région du Pacifique



Cette région englobe la province de la Colombie-Britannique et le Territoire du Yukon et elle est administrée par un bureau régional situé à Vancouver et un bureau de district situé à Whitehorse (Yukon).

Généralités: En 1980-1981, la région du Pacifique a dépensé \$117,2 millions, dont 77 % pour les programmes des Travaux publics et 23 % pour les activités de soutien des programmes d'immobilisations d'autres ministères fédéraux. En ce qui concerne le Ministère, les dépenses étaient réparties entre les principaux programmes de la façon suivante:

Logement:	\$35,5 millions (39,3 %)
Travaux maritimes:	\$14 millions (15,5 %)
Voirie:	\$34,1 millions (37,8 %)
Autres:	\$ 6,7 millions (7,4 %)
<hr/>	
\$90,3 millions (100 %)	

Réalisations particulières

- A Prince-Rupert (C.-B.), on a achevé la construction d'un nouveau séchoir à céréales aux éleveurs du gouvernement canadien (Agriculture Canada); l'installation sera prête à fonctionner au début de l'été de 1981, après que l'on aura corrigé de petits défauts.

- Le programme de regroupement sous le même toit de services de la Commission d'assurance-chômage et du ministère de la Main-d'œuvre et de l'immigration, qui occupaient jusqu'alors des bâtiments différents, a été largement achevé à l'exception de Langley (C.-B.), où sa réalisation a été retardée par des changements dans les besoins des clients et par des complications découlant de la durée des baux en vigueur et de la disponibilité de locaux appartenant à la Couronne.

ficie fédérale de Lethbridge (Alberta), qui a reçu la désignation de bâtiment du patrimoine. Les travaux doivent commencer en 1981 et leur coût évalué actuellement à \$6,5 millions.

- Un projet d'un intérêt considérable lancé en 1980-1981 a été la construction d'un ensemble de 50 unités de logement à Froisher Bay (T.N.-O.). Cet ensemble, dont on évalue actuellement le coût à \$8,3 millions, sera réalisé en 4 étapes. Les marchés pour les deux premières étapes (environ \$1,75 million chacune) ont été adjudugés au cours de l'année. Le Ministère doit entreprendre la réalisation de l'étape III en l'IV vers la fin de 1981. De tels travaux de construction dans les endroits aussi éloignés où les voies d'accès sont limitées posent des problèmes exceptionnels de planification et d'échélonnement: les matériaux et l'équipement doivent être assemblés à Montréal pour l'emballage et l'expédition par mer dans la région du projet. À la fin de 1980-1981, environ 2 millions de kilos (plus de 2 000 tonnes) étaient entassés à Montréal en attendant d'être expédiés.

- Pour le compte de Postes Canada, on a construit à Calgary (Alberta) deux postes de facteurs, qui ont coûté \$814 000 et \$959 000 respectivement. En outre, quatre nouveaux bureaux de poste types ont été construits en Saskatchewan: à Carnduff (\$39 000), à Abbey (\$71 000), à Léoville (\$90 000) et à Piercefield (\$39 000).

- On a poursuivi activement les travaux relevant du programme de la G.R.C. Quelques 90 projets totalisant environ \$47 millions étaient rendus à diverses étapes du design et de la construction. On a achevé les études relatives au quartier général de la division F (\$14 millions) de Régina (Saskatchewan), à un nouveau bâtiment de sous-division à Yorkton (Saskatchewan), au coût de \$2,5 millions et à un nouveau bassin d'entraînement aquatique à Régina, au coût de \$5,5 millions.

- Pour le compte de la division D au Manitoba, on a lancé un appel d'offres pour la construction de bâtiments de détachement à Amaranth, à Stonewall, à Oak Bank et à Virden. De plus, un programme de refecton de bâtiments de détachement a été entrepris à 8 endroits différents.
- On a achevé la construction d'éclos primaires pour le compte du ministère des Affaires indiennes et du Nord à Lake Saint Martin, à Poplar River et à Pukatawagan, localités se trouvant toutes au Manitoba.

- Le programme du Service correctionnel du Canada aux établissements de Stony Mountain et de Rockwood au Manitoba s'est poursuivi durant l'année et a consisté en divers projets de construction et de rénovation touchant un ensemble de 80 bâtiments. En outre, on a commencé en 1980 les travaux de planification et de conception de trois grands projets: un rajout de \$9 millions à l'établissement à sécurité maximale d'Edmonton, des travaux de réaménagement de \$25 millions à l'établissement de Bowden et un rajout de

Albert.

- Au cours de l'année, on a achevé les études de Dossiers urbains de Winnipeg (Manitoba) et de Régina (Saskatchewan) et on a poursuivi celles d'Edmonton, de Prince-Albert et de Red Deer. On a aussi entrepris des études de 10 priorités excédentaires d'importances stratégiques qui se trouvent dans de grands centres urbains.

- En ce qui concerne le programme de voirie, on a reçu l'approbation pour commencer les travaux d'élargissement à quatre voies de la Transcanadienne dans le parc national de Banff. Au cours de 1980-1981, on a consacré en tout \$402 000 aux études techniques préliminaires et aux travaux de conception pour l'étape I (les 13 premiers kilomètres) et à la préparation d'un énoncé des incidences environnementales pour l'étape II (les 13 kilomètres suivants).

- Parmi les travaux entrepris pour le programme de routes du Nord du ministère des Affaires indiennes et du Nord figuraient:

- (i) l'achèvement de la route de Dempster, qui a ensuite été transférée au gouvernement des T.N.-O.;
- (iii) la construction d'un tronçon de 50 km de la route du Mackenzie au sud d'Inuvik; et
- (iiii) la poursuite des travaux sur les 254 km de la route de Liard qui, lorsqu'elle sera achevée, joindra les routes du Mackenzie et de l'Alaska.

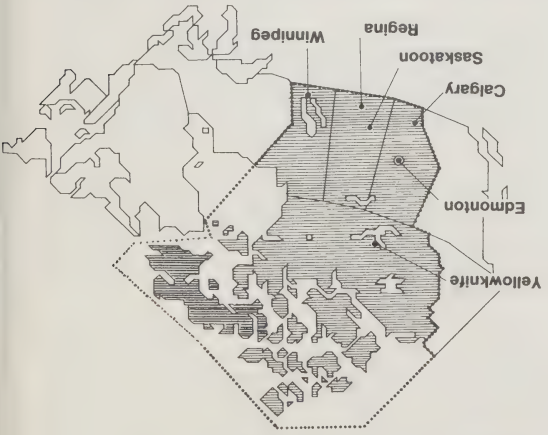
- On a dépensé environ \$7 millions pour le compte de Parcs Canada (ministère de l'Environnement) afin d'effectuer des travaux d'entretien courant et d'amélioration d'autoroutes traversant les parcs nationaux de l'Ouest mont Riding, Prince-Albert, Jasper, Banff, Waterton, Yoho, Kootenay, Glacier et Pacifique Rim).

- Un marché de dragage pour le compte du Conseil des ports nationaux a été réalisé à Churchill (Manitoba), le coût des travaux de dragage pour le compte du ministère des Ports nationaux étant de \$5,8 millions. Les dragues du Ministère ont effectué des travaux sur la rivière Athabasca en Alberta, sur le Grand lac des Esclaves et sur le fleuve Mackenzie dans les T.N.-O. et sur le lac Winnipeg au Manitoba.

- Des travaux de construction, d'amélioration et de réparation de quais ont été exécutés à différents endroits pour le compte de Pêches et Océans au coût d'environ \$1 million. En outre, on a relancé pour le compte de Pêches et Océans une étude à propos d'un projet d'améliorations importantes du port de Gimli (Manitoba).

- Pour le compte du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, on a fait un rapport d'évaluation sur une installation d'essais d'urgence pour un projet de \$3 millions de travaux de protection des berges à Tuktoyaktuk (T.N.-O.).

Région de l'Ouest



La région de l'Ouest comprend les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba ainsi que la totalité des Territoires du Nord-Ouest. Elle a une superficie de plus de 5 millions de km² (54 % du pays) et une population de 3,8 millions (17 %).

Généralités : L'importance de la participation de la région de l'Ouest aux activités de soutien des programmes d'immobilisations d'autres ministères fédéraux est démontrée par la répartition des dépenses dans cette région en 1980-1981. Sur un total de \$117,7 millions, \$42,5 millions (36 %) ont été consacrés à des travaux réalisés pour le compte d'autres ministères. Le reste (soit 64 %) a été réparti entre les principaux programmes des Travaux publics:

Logement:	\$64,2 millions (85,4 %)
Travaux maritimes et voirie:	\$ 3,3 millions (4,4 %)
Autres:	\$ 7,7 millions (10,2 %)
	\$75,2 millions (100 %)

Réalisations particulières

- Le Centre régional de données fiscales (Revenu Canada de Winnipeg (Manitoba) a été inauguré en juin 1980 et un nouvel immeuble du gouvernement du Canada à Calgary (Alberta) a été inauguré en novembre 1980.
- On a achevé la construction à Meadow Lake (Saskatchewan) d'un nouvel immeuble du gouvernement du Canada, qui a été occupé au cours de l'année; le coût total de ce projet était de \$904 000.
- On a commencé au cours de l'année la planification et les études nécessaires aux rénovations et à la réfection de l'édifi-

tué au n° 1 de la rue Front. L'extérieur de ce bâtiment ancien doit être nettoyé et réparé de façon à conserver la façade sous apparence actuelle. L'intérieur doit être rénové pour permettre l'aménagement de bureaux modernes destinés à 2 000 employés qui travailleront dans cet emplacement de premier choix du centre-ville. Le coût total du projet est évalué actuellement à \$37 millions.

- On est sur le point de terminer la planification pour les travaux de rénovation et de restauration de l'intérieur et de l'extérieur de l'édifice de six étages Dominion Public à **London**. Les travaux doivent permettre d'aménager des bureaux modernes et sont évalués à \$3,6 millions.
- Vu la réussite du prototype du Programme de centres de distribution par cases postales, cinq unités supplémentaires ont été construites dans des localités du **sud-ouest de l'Ontario**. Construit en béton préfabriqué au coût de \$20 000 chaque centre mobile est composé de 360 cases postales.

- À **Sudbury**, \$16 millions ont été consacrés aux travaux de construction du centre régional de données fiscales pour le compte de Revenu Canada (impôt). Le coût total du projet est évalué à \$34 millions. La construction de l'immeuble, le plus important des six centres prévus par Revenu Canada, a commencé en 1979 et sera achevée dans les délais prévus à la fin de 1981. Cette nouvelle installation a la capacité de loger environ 4 000 employés.

- On a commencé les travaux de planification et de conception de trois installations de radar dans le **nord de l'Ontario** pour le compte du Service de l'environnement atmosphérique (Environnement Canada). Chaque installation se composera d'une tour radio, d'une antenne radar parabolique ainsi que d'instruments, de voies d'accès et d'une enceinte. L'achèvement des installations est prévu pour la fin de 1981.

- À **Ohsweken**, on a commencé la construction d'un centre de santé communautaire pour le compte de Santé et Bien-être social Canada. Le centre est destiné aux habitants de la réserve indienne des Six-Nations. Il comportera des locaux pour des médecins, des dentistes et des infirmières-hygienistes, en plus de laboratoires. On prévoit aussi l'aménagement d'une pharmacie qui sera exploitée par une entreprise du secteur privé.

- Pour le compte des Affaires indiennes et du Nord, on a entrepris la réalisation de 14 projets portant sur le design et la construction de 4 écoles et de 10 bâtiments de services municipaux sur des réserves indiennes dans le **nord de l'Ontario**.

- Les premières mesures ont été prises pour le compte de **Transports Canada** en vue de rassembler les terrains nécessaires à l'agrandissement de **l'aéroport de Hamilton Mount Hope**. Le travail porte sur environ 400 acres de terrain appartenant à 75 propriétaires.

- Quatre projets pour le compte du Service correctionnel du Canada étaient rendus à diverses étapes de réalisation: construction d'un centre médical fédéral à **Collins Bay** (\$24 millions); réfection et agrandissement des établissements de **Frontenac** (\$3 millions), de **Pittsburg** \$1,5 million) et de **Bath** (\$1,3 million). Parmi les projets en cours et dont le coût se situe entre \$1 et \$3 millions figure un projet de construction d'une centrale de chauffage desservant à la fois le pénitencier de Kingston et la prison pour femmes, comme solution de rechange aux arrangements selon lesquels la vapeur est fournie par l'université Queen's.

- À **Hamilton**, on a construit une façade de 255 mètres de dock selon un nouvel alignement qui coupe l'ancienne jetée 13 afin d'aménager une nouvelle cale de halage de bateaux de 90 mètres et de permettre aux navires de disposer de 27 pieds de tirant d'eau sur la Voie maritime. Les dépenses se chiffrent à \$1,1 million.

- La sixième et dernière étape d'un projet de \$1,8 million pour le revêtement en pierres d'un promontoire a été achevée dans le bassin de la marina du parc Bluffers à **Scarborough**. Les travaux ont été réalisés en vertu de la Politique fédérale des ports de plaisance pour le compte de Pêches et Océans Canada, en collaboration avec la Metro Toronto and Région Conservation Authority. La marina est conçue pour recevoir 1 000 petits bateaux.

- On a reçu l'approbation pour une contribution représentant 1/3 du coût du dragage du **channel Keating à Toronto**. Le reste du coût est divisé en parts égales entre la province et la Commission du port de Toronto, cette dernière exécutant le dragage. À cause des dangers que ces travaux posent pour l'environnement, une importance considérable sera accordée à une évaluation des incidences environnementales du projet.

- Des travaux de dragage d'entretien visant à redonner au **port de Port Stanley** et à son chenal d'entrée les profondeurs prévues ont été exécutés au coût de \$577 000.

- Le projet échelonné de dragage et d'épandage des déblais du **canal d'évitement du coude sud-est de la rivière Saint Clair** a été réalisé à la fin de l'année financière. Le chenal, qui forme un maillon important du réseau international de la Voie maritime du Saint-Laurent, a retrouvé sa largeur de 214 mètres. Au cours de l'année, on a dépensé \$1,1 million pour recouvrir des déblais de dragage contenus et planter de la végétation sur l'un des trois emplacements d'épandage spécialement aménagés. On prévoit poursuivre les travaux de recouvrement, d'aménagement paysager et de surveillance des répercussions environnementales de l'épandage.

- On a commencé les travaux pour refaire le dragage d'une partie du canal Trent-Severn qui traverse les lacs **Mitchell et Canal**, pour le compte de Parcs Canada. Ces travaux seront réalisés en 1981-1982 au coût de \$625 000.

Région de l'Ontario



Cette région comprend la province de l'Ontario (à l'exception du secteur situé à l'est de Gananogue, qui fait partie de la Capitale nationale).

Généralités: Pour 1980-1981, les dépenses de la région de l'Ontario ont atteint un total de \$125,8 millions, dont 85,4 % ont servi aux programmes des Travaux publics et 14,6 % aux activités de soutien des programmes d'immobilisations d'autres ministères fédéraux. Les dépenses des Travaux publics étaient réparties entre les principaux programmes du Ministère de la façon suivante:

Logement:	\$ 90,3 millions (84 %)
Travaux maritimes:	\$ 4,3 millions (4 %)
Autres:	\$ 12,9 millions (12 %)
<hr/>	
\$107,5 millions (100 %)	

Réalisations particulières

- Après six ans de planification et de négociations avec la municipalité et la commission des transports (Transit Authority) de Toronto, on a reçu l'approbation de procéder aux travaux définitifs de conception de l'immeuble fédéral qui doit être construit à Scarborough. L'immeuble sera situé sur la place Albert-Campbell au centre de la ville et fournira des locaux pour 1 400 fonctionnaires.
- La succursale postale A de Toronto, qui forme l'aile est du complexe Union Station, a été déclarée excédentaire aux besoins du gouvernement fédéral. La propriété, qui consiste en un immeuble de quatre étages construit sur un terrain d'une acre, a été vendue à la Toronto Terminal Railways Limited pour la somme de \$3,4 millions.
- À Toronto également, on a dépensé \$600 000 pour une étude complète de l'état de l'édifice Dominion Public, si-

tions dans l'Édifice du Centre a été achevée malgré les contraintes imposées par le fait que le Parlement siègeait.

- À la suite d'une recommandation du Commissaire fédéral des incendies, un programme important de sécurité-incendie comportant l'installation d'extincteurs automatiques dans tous les bâtiments et un nouveau système d'alarme a été entrepris à la Résidence du Gouverneur général au cours de l'été de 1980.

- Plusieurs ouvrages anciens, dont la succursale postale de la rue Besserer, l'immeuble Mortimer et le Grand Hôtel, ont été démolis pour permettre la construction du Centre Rideau. De plus, les Travaux publics ont perdu le contrôle d'un morceau de leur histoire lorsque l'immeuble Hunter a été vendu par appel d'offres ouvert. Ce bâtiment, qui portait le nom d'un ancien sous-ministre du Ministère, abritait à une époque l'Administration centrale de Travaux publics Canada.

- Au Centre national des Arts, on a entrepris un programme plurianuel qui consiste à installer de nouvelles membranes hydrofuges sur les terrasses et à remplacer les éléments préfabriqués sur les marches et sur les passages lorsqu'ils étaient endommagés ou usés.

- Un programme important de réfection du toit de l'Imprimerie du gouvernement à Hull est déjà bien commencé. La première étape (\$400 000) a été achevée; la deuxième (\$600 000) fera l'objet d'appels d'offres au cours de 1981-1982; et le reste, soit \$1 000 000, sera réalisé en 1982-1983.
- En ce qui concerne les autres projets de construction réalisés au cours de l'année, la situation était la suivante:

• Achèvements ou occupés

- Un nouveau bureau de poste à Lévis (Québec) achevé en janvier 1981.
- Une station de recherches sur les incendies pour le compte du Conseil national de recherches à Carleton Place (Ontario).
- Un institut forestier national pour le compte d'Environnement Canada à Petawawa (Ontario).
- En cours:

- Le Centre des Conférences du gouvernement du Canada et ses installations satellites ont servi à 3 386 journées de conférences fédérales-provinciales de premiers ministres sur la constitution, délégués. Ces chiffres incluent deux conférences fédérales-provinciales de premiers ministres sur la constitution, plusieurs conférences internationales et un grand nombre d'autres conférences ministérielles et sous-ministérielles.
- Plus de 350 cérémonies et activités ont eu lieu dans la région en 1980-1981, les plus marquantes étant deux visites de membres de la famille royale et de cinq chefs d'État et chefs de gouvernement, l'adoption de "O Canada" et la célébration du "Jour du Canada", ainsi que les obsèques nationales du Très Honorable Jules Légar.
- Les travaux préliminaires de planification du projet de réfection de l'Édifice de la Cour suprême se sont poursuivis (coût estimatif actuel: \$2 millions).
- On a achevé les dessins d'un nouvel ensemble comprenant un laboratoire de recherches vétérinaires et un immeuble de bureaux (\$28 millions) ainsi que d'un immeuble de services pour la G.R.C. (\$36 millions).
- Afin de préparer les études d'un nouveau laboratoire de virologie pour le compte d'Agriculture Canada (Institut de recherches vétérinaires), on a engagé des conseils en 1980 et on les a chargés d'établir l'exposé de projet, de déterminer les critères fonctionnels de conception et de fournir une nouvelle estimation du coût du projet et un plan de coût. Ces documents étaient prêts à la date prévue, soit en janvier 1981.
- Prévus:
- En mars 1981, on a commencé à Rouyn (Québec) la construction d'un nouvel immeuble fédéral dont le coût estimatif est de \$3,5 millions. L'immeuble abritera les services des Postes, de la C.E.I.C., des Transports, de S.B.S.C. et d'autres organismes fédéraux.

- Un nouveau bureau de poste à Greely (Ontario), dont la construction a commencé en décembre 1980. C'est le premier bâtiment qui a été conçu et construit par le gouvernement fédéral et dont le système de chauffage intérieur comporte un système solaire d'appoint. L'occupation des locaux est prévue pour juin 1981.
- On a lancé un appel d'offres pour la construction d'un nouveau poste de facteurs à Orléans (Ontario). L'achèvement des travaux est prévu pour novembre 1981.

Région de la Capitale nationale



La région de la Capitale nationale s'étend vers le nord au-delà de Rouyn-Noranda (Québec), vers le sud-est jusqu'à Cornwall (Ontario) et vers l'ouest jusqu'à Ganaquoque (Ontario).

Généralités: Dans la région de la Capitale nationale en 1980-1981, les dépenses (en excluant celles qui sont attribuées à l'Administration centrale du Ministère) ont atteint un total de \$254,1 millions, dont 92,9 % ont servi aux programmes des Travaux publics et 7,1 % aux activités de soutien des programmes d'immobilisations d'autres ministères fédéraux. Les dépenses des Travaux publics étaient répartie entre les principaux programmes du Ministère de la façon suivante:

Logement:	\$226,4 millions (95,9 %)
Autres:	\$ 9,6 millions (4,1 %)

\$236,0 millions (100 %)

Réalisations particulières

- Dans le secteur de la **Colline parlementaire**, les travaux de restauration et de rénovation des parties de l'Édifice de l'Est datant de 1867 qui doivent abriter des parlementaires et leur personnel de soutien ont été achevés (au coût de \$14,9 millions) et les locaux ont été occupés au cours de l'automne de 1980. Cinq pièces présentant un intérêt historique sont restaurées selon le style de 1870; on prévoit qu'elles seront prêtes à être visitées par le public au cours de l'été de 1981. En septembre 1980, on a commencé les rénovations à la Tour de la Paix (\$4,8 millions) en vue de la rendre plus accessible et d'en améliorer la sécurité-incendie. La Tour restera fermée pendant la durée des travaux, c'est-à-dire environ 19 mois. D'autre part, la première étape d'un programme global de sécurité-incendie et d'amélioration

tière historique seront rénovés. Le complexe doit occuper un quadrilatère délimité par quatre rues. À la fin de l'année, le total des dépenses pour les services et la construction s'élevait à environ \$27 millions.

- Par suite de l'addition au répertoire du complexe Guy-Favreau, on a préparé au cours de l'année un plan stratégique de logement dans le centre-ville de Montréal. Portant sur 200 000 mètres carrés de locaux, le plan a été conçu pour assurer l'utilisation optimale de tous les immeubles fédéraux dans le secteur.

- On a achevé les plans d'un nouveau centre de recherche à Boucherville pour le compte du Conseil national de recherches et de la construction doit commencer au cours de l'été de 1981. Cette installation, qui doit être réalisée en trois étapes, coûtera quelque \$13 millions.

- Environ \$1,25 million a été dépensé pour des rénovations et des services au centre de formation de Revenu Canada (Douanes et Accise) à Rigaud, dont la première étape a été construite en 1979-1980. Les études se poursuivront à propos d'une deuxième étape, qui permettrait d'augmenter considérablement la capacité du centre.

- À Valleyfield, l'immeuble du gouvernement du Canada a été agrandi afin d'augmenter la superficie des locaux occupés par le ministère de la Main-d'œuvre et de l'immigration et Postes Canada et de les améliorer; le coût des améliorations a été de \$278 000.

- De nouvelles installations postales ont été construites dans plusieurs petites agglomérations de la région: Beauport, Champlain, Degells, Saint-André-Est, Saint-Charles-sur-Richelieu, Saint-Joseph-du-Lac, Saint-Sauveur et Sullivan.

- La participation du Ministère à la construction d'un grand port en eau profonde à Gros-Cacouna s'est terminée en 1980-1981. Le coût des travaux réalisés par T.P.C. a été de \$14 millions.

- Les documents de planification et de marchés pour la reconstruction du quai de traversier de l'île-aux-Grues ont été achevés au cours de l'hiver de 1980-1981, les travaux devant commencer au début de la saison de construction de 1981. Ce projet, qui doit durer deux ans, coûtera environ \$5 millions.

Région du Québec



Cette région comprend la province de Québec (sauf le secteur le long de la rivière des Outaouais qui fait partie de la région de la Capitale nationale).

Généralités: En 1980-1981, les dépenses dans la région du Québec ont atteint un total de \$148,8 millions, dont 90 % ont servi aux programmes des Travaux publics et 10 % aux activités de soutien des programmes d'immobilisations d'autres ministères fédéraux. Pour les Travaux publics, les dépenses ont été réparties entre les principaux programmes de la façon suivante:

Logement:	\$107,6 millions (80,4 %)
Travaux maritimes:	\$ 7,8 millions (5,8 %)
Autres:	\$ 18,4 millions (13,8 %)

\$133,8 millions (100 %)

Réalisations particulières

- Une des grandes réalisations de l'année a été la mise en exploitation complète des établissements faisant partie du projet de grands établissements postaux (G.E.P.) de Montréal; à la fin de l'année, on avait réalisé l'intégration de toutes les opérations postales dans les nouvelles installations. Ce projet, dont le coût final estimatif se situe aux alentours de \$270 millions, consiste en trois établissements distincts à Laval, Saint-Laurent et Montréal même. Les deux derniers sont considérés comme faisant partie des installations les plus perfectionnées du monde pour les services postaux automatisés.

- Des progrès considérables ont été réalisés à propos du complexe Guy-Favreau, un grand projet d'aménagement au centre-ville de Montréal. Dans le cadre de ce projet, deux tours de bureaux et quatre immeubles résidentiels seront construits sur une base commune et trois édifices à carac-

PRINCIPALES RÉALISATIONS À L'ÉCHELLE RÉGIONALE

Région de l'Atlantique



Cette région, formée des quatre provinces de l'Atlantique, est administrée par un bureau régional situé à Halifax et quatre bureaux de district:

- Nouvelle-Écosse (Halifax)
- Nouveau-Brunswick (Saint-Jean)
- Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown)
- Terre-Neuve (Saint-Jean)

Généralités: Les dépenses de la région de l'Atlantique pour 1980-1981 ont représenté un total de \$139,3 millions, dont 60,4 % pour les programmes des Travaux publics et 39,6 % pour les activités de soutien des programmes d'immobilisations d'autres ministères fédéraux. Pour les Travaux publics, les dépenses ont été réparties entre les principaux programmes de la façon suivante:

Logement:	\$66,8 millions (79,3 %)
Travaux maritimes:	\$ 8,4 millions (10 %)
Autres:	\$ 9 millions (10,7 %)
	\$84,2 millions (100 %)

Réalisations particulières

- Les travaux se sont poursuivis en ce qui concerne les projets relevant du programme fédéral de décentralisation.
 - **Saint-Jean (T.-N.):** On a achevé la construction d'un nouveau centre de données fiscales pour le compte de Revenu Canada (\$15,5 millions).
 - **Charlottetown (I.-P.-É.):** Les travaux de construction de l'immeuble Daniel-J.-MacDonald, la future administration centrale du ministère des Affaires des anciens

de disposer d'un dossier sur l'historique et le prix de baux, 60 nouvelles acquisitions et 180 aliénations.

— **Gestion du matériel :** Au cours de l'année, le Ministère a veillé à l'entretien d'un parc de 680 véhicules pour le transport des personnes et des marchandises, soit 55 de plus que l'année précédente. Ces véhicules ont parcouru environ 8 millions de kilomètres à un coût moyen de 13 cents le kilomètre. Ce coût unitaire représente une légère réduction par rapport à 1979-1980 et il se situe bien par rapport aux normes nationales.

Dans le cadre du programme d'économie de l'énergie, un projet intéressant a été entrepris par la Gestion du matériel en 1980-1981. Il s'agit de la conversion de 12 camions au propane. En plus de réduire la dépendance du Ministère en matière de carburant automobile, la conversion a aussi permis une économie d'argent substantielle, en raison de la différence de prix entre le gallon d'essence (\$1.47) et le prix de la même quantité de propane (0.78¢).

— **Service de conseillers en gestion :** En 1980-1981, le Service interne de conseillers en gestion, avec le concours d'organismes externes de conseils, a négocié et réalisé 124 missions qui lui avaient été confiées. D'importants programmes se sont poursuivis, comme, par exemple, les projets d'étude de l'efficacité et de l'efficacité, l'évaluation des programmes et la mise au point de l'organisation. Parmi les projets intéressants, on peut noter l'étude de la rationalisation du programme ministériel de dragage, l'aide continue à l'équipe du système d'élaboration des projets et l'aide à l'élaboration du Plan directeur du régime d'auto-financement.

— **Vérification de la gestion :** Au cours de l'année, la Vérification de la gestion a procédé à 28 vérifications et elle a coordonné la réalisation de 28 vérifications effectuées à forfait.

tionnaires à mieux accepter les personnes handicapées et à créer des occasions d'emploi pour elles. En plus des activités normales de recrutement, de formation et de perfectionnement, on a identifié une vaste gamme d'autres possibilités comme les marchés de services, les affectations provisoires, l'emploi à domicile et les programmes de travail coopératif.

Promotion de la femme: Des progrès ont été réalisés dans chacun des quatre groupes identifiés, dans le plan d'action, comme devant faire l'objet d'un effort concentré: les groupes des services administratifs, des finances, des architectes et des ingénieurs.

Les augmentations à l'échelon intermédiaire du groupe des services administratifs résultent des progrès accomplis aux échelons subalternes des deux années auparavant. Le nombre de femmes aux échelons subalternes et intermédiaires du groupe des finances s'est également accru. En ce qui concerne les groupes des architectes et des ingénieurs, on trouve maintenant des femmes aux échelons supérieurs et on note au niveau des ingénieurs subalternes un accroissement considérable du recrutement au cadre d'un programme spécial de formation.

Les affectations de perfectionnement et les possibilités de "transposition" figuraient parmi les moyens utilisés par les gestionnaires pour répondre à leurs engagements en matière de promotion de la femme. Les répercussions de ces initiatives devraient selon les prévisions être ressenties plus fortement au cours des années à venir.

Soutien administratif et autres réalisations:

Répertoire immobilier central: Le répertoire immobilier central (R.I.C.) contient des renseignements généraux sur tous les terrains et aménagements appartenant à l'Administration ou loués par elle; on estime que 95 % de ces terrains figurent maintenant dans le répertoire. À la fin de 1980-1981, le répertoire contenait des renseignements sur un total de 29,5 millions d'hectares de terrains appartenant à la Couronne ou loués par elle, une augmentation de 26 000 hectares par rapport à l'année précédente. Au cours de l'année, 122 avis de propriété de la Couronne excédentaires ont été diffusés aux organismes et ministères fédéraux et 77 propriétés ont fait l'objet de dispositions aux fins d'aliénation éventuelle.

En plus du R.I.C., il existe une sous-section des documents immobiliers qui dispose de documents visuels, bâtiments, comptes et à jour de tous les terrains, ouvrages de génie et baux sous la direction, la charge ou la gestion de T.P.C. Lorsque des acquisitions, des aliénations et des baux nouveaux sont transmis au R.I.C., les documents immobiliers, documents officiels, baux et documents de location sont microfilmés afin

Une étude importante menée par la Direction des langues officielles du Conseil du Trésor Canada a permis de constater que sur 17 ministères, Travaux publics Canada s'était classé sixième pour l'utilisation globale du français, quatrième pour l'utilisation du français par des anglophones et quatrième pour l'utilisation du français par des francophones. Ce record n'a été égalé par aucun autre ministère fédéral à vocation scientifique ou professionnelle.

Parmi les autres activités importantes auxquelles a participé le service des Langues officielles figurent:

- La compilation d'un glossaire de 20 000 termes portant sur les activités de T.P.C.
- Une étude de la terminologie linguistique utilisée pour les annonces d'appels d'offres et de marchés de services.
- La rédaction d'un guide ministériel sur la ligne de conduite des Langues officielles, qui doit être publiée en 1981.

— Un projet de création d'un programme d'échanges ou de mutations au niveau du bilinguisme au sein du Ministère. Deux possibilités sont à l'étude: la première concernant des échanges de courte durée comportant seulement un objectif de formation linguistique et la deuxième des mutations ou des échanges de plus longue durée et comportant à la fois des objectifs de formation linguistique et de perfectionnement professionnel.

Emploi des autochtones: Le Plan d'action en matière d'emploi des autochtones élaboré en 1979 a produit des résultats concrets en 1980-1981. Parmi les points intéressants figurait la dotation d'environ 14 postes par les ministères et la négociation avec la Commission de la Fonction publique d'une convention de formation qui permettra à des autochtones d'occuper des postes spéciaux de formation au cours de l'année à venir. On a beaucoup travaillé à l'élaboration d'une trousse de formation en sensibilité culturelle destinée aux employés de T.P.C. et à la mise en place d'un système d'étude des postes pour déceler les fonctions pouvant être exercées par des autochtones. Une brochure spéciale sur l'emploi des autochtones, destinée à encourager ces derniers à faire carrière à Travaux publics Canada, a été publiée au cours de l'année.

Emploi des handicapés: En général, les activités en 1980-1981 ont porté sur la réaction du Ministère au rapport "Obstacles" du Comité parlementaire spécial concernant les invalides et les handicapés et sur ce que doit faire le Ministère pour permettre à tous les employés d'avoir accès aux bâtiments qu'il gère et de pouvoir les utiliser. En outre, on a encouragé les ges-

d'immobilisations d'une valeur de \$2,5 milliards, était prête à la fin de l'année. Dans le second cas, une étude d'envergure a également été entreprise, avec pour double objectif la formulation d'une stratégie globale de l'activité maritime, et un plan de gestion des biens inscrits au répertoire considérable d'installations maritimes dont le Ministère s'occupe. Les conclusions de ces deux études stratégiques devraient avoir des répercussions importantes sur les programmes du Ministère, son niveau d'activité et ses besoins en ressources au cours de l'année financière 1982-1983 et les années suivantes.

Gestion des ressources humaines:

Entreprise l'année précédente, l'intégration de la planification des ressources humaines dans le système de planification du Ministère est en pratique achevée. Les questions touchant les ressources humaines pourrnt ainsi être reconnues lors de la détermination des priorités et des stratégies du Ministère.

Des mesures ont été prises afin de résoudre les problèmes à long terme comme le niveau de productivité, l'absentéisme, le manque de main-d'oeuvre qualifiée et la réduction de la mobilité des employés à cause des taux hypothécaires élevés et des disparités régionales en regard du coût de l'habitation.

On a continué pendant l'année à accorder une importance particulière aux processus ministériels de planification du travail et d'évaluation du rendement du personnel. À ce sujet, le besoin "d'accroître nos propres ressources", en raison d'une pénurie de la main-d'oeuvre s'est manifesté par une quadruple augmentation du nombre des employés du Ministère participant au programme interne de perfectionnement professionnel.

La nécessité de conserver et d'améliorer la qualité des ressources humaines du Ministère au moment où ce dernier adopte le régime d'auto-financement comme mode d'exploitation a donné une impulsion favorable à l'activité continue de formation dans les domaines importants de la gestion des projets et de la gestion immobilière. Afin de répondre aux besoins d'ouvriers compétents pour l'exploitation et l'entretien des systèmes électriques et mécaniques perfectionnés requis maintenant dans les grands bâtiments, le Ministère (région de la Capitale nationale) a établi le programme de formation d'apprentis techniciens en systèmes d'immobilier et a fait reconnaître cette nouvelle spécialité par la province de l'Ontario comme métier non réglementé. Grâce à ce programme, les candidats sont reçus au niveau de compagnons à la suite d'une série de cours théoriques et de travaux pratiques repartis sur une période de 8 000 heures (4 ans), au cours de laquelle l'apprenti est en stage. Jusqu'ici, 90 candidats de la région de la Capitale nationale ont été inscrits au programme; on envisage actuellement de la mettre à la disposition des employés de toutes les parties de l'Ontario et des autres régions de T.P.C.

Programmes d'égalité des chances:

Au cours de 1980-1981, la Direction des programmes d'égalité des chances, qui relève directement du Sous-ministre, a été chargée de la responsabilité fonctionnelle du programme de promotion de la femme.

Les relations patronales-syndicales ont continué d'être entretinues satisfaisamment grâce aux réunions tenues régulièrement par le Comité de consultation et les représentants syndicaux, aux niveaux régional et central. En outre, on a réformé en 1980-1981 le Comité consultatif mixte du soutien de l'entretien qui est chargé des questions d'administration immobilière.

— **Langues officielles:** Le plan ministériel des langues officielles de janvier 1979 visait deux principaux objectifs en ce qui concernait la participation des francophones au T.P.C.: (i) au moins 20 % de personnel francophone au niveau des cadres supérieurs et de la haute direction d'ici à la fin de 1983, et (ii) au moins 20 % de personnel francophone dans la catégorie scientifique et professionnelle pour la fin de 1983.

Le premier de ces deux objectifs a été atteint trois ans avant la date fixée. En 1980-1981, les employés francophones dans la catégorie des cadres supérieurs représentaient 22 %, une augmentation de 14,5 % par rapport aux deux années précédentes et 3 % de plus que la moyenne pour l'ensemble de la Fonction publique.

Dans la catégorie scientifique et professionnelle, le nombre d'employés francophones ayant passé de 15,1 % en 1978 à presque 17 % en 1980-1981. En ce qui concerne le groupe d'architecture et d'urbanisme, l'objectif fixé au Ministère pour la fin de 1983 a été atteint: le nombre d'employés francophones s'élève à 20 %, comparativement à 17 % pour l'ensemble de la Fonction publique. Dans le groupe de génie et d'arpentage ce nombre représente 15,9 % en regard de 12 % pour l'ensemble de la Fonction publique.

Des mesures spéciales sont prévues pour 1981-1982 en vue d'intensifier le recrutement d'ingénieurs et d'architectes francophones afin d'atteindre l'objectif global du Ministère.

L'utilisation du français dans les services internes du Ministère a augmenté sensiblement au cours de l'année par suite en partie d'un accroissement du nombre d'employés qui satisfont aux exigences linguistiques de leur poste: 70 % en 1980-1981 par rapport à 64,9 % l'année précédente. Les chiffres à l'égard des employés qui traitent avec le public sont encore plus impressionnants: 80,1 % satisfont maintenant aux exigences linguistiques de leur poste alors qu'il n'y en avait que 65,9 % en 1979.

méthodes d'évacuation d'urgence et les moyens de lutte contre l'incendie dans les immeubles.

4. GESTION

Planification et systèmes:

S'appuyant sur les fondements posés au cours des deux années précédentes on a apporté d'autres améliorations au système de planification du Ministère, notamment en ins-taurant un nouveau calendrier de planification de la gestion. On a également procédé à l'évaluation préliminaire des répercussions éventuelles du régime d'auto-financement sur le système de planification.

En 1980-1981, le Commissariat a encore été très actif en ce qui concerne les inspections et les études techniques. Des locaux d'une superficie de 5,4 millions de mètres carrés (dans 3 950 immeubles) ont été périodiquement inspectés en sus des 2,8 millions de mètres carrés non prévus, irrégulièrement inspectés et souvent sur demande des clients pour résoudre des problèmes particuliers. En ce qui concerne les études techniques, quelque 5 000 plans et devis ont été examinés, 89 enquêtes de sécurité-incendie ont été menées, et le Commissariat a participé à 223 prises en charge de projets terminés. Au cours de l'année, on a également révisé six normes en vigueur et publié 25 "décisions, interprétations et modifications".

plus efficaces et efficaces.

Un module complémentaire (évaluation des opérations) a été ajouté au système de réalisation des projets, afin d'agencer, en regard des projets d'acquisition, l'ordre des activités de planification nécessaires, et afin de fournir une série de documents destinés à l'approbation, à la mise en oeuvre et à l'évaluation. On a pris des mesures afin de contrôler et d'améliorer la qualité des intrants au système. Au cours de 1980-1981, on a publié un guide, à l'intention des régions, sur les éléments d'entrée de design et construction, afin de veiller à ce que les projets de construction respectent le niveau requis de qualité et de compétence professionnelle. En outre, un effort considérable a été consacré à l'amélioration des exposés de projet; on a dressé un plan de travail en vue d'élaborer un modèle d'exposé de projet, avec base de données à l'appui. Enfin, on a entrepris l'étude préliminaire d'un autre module (évaluation fonctionnelle et technique) qui viendrait compléter le système.

Conformément au nouveau système de gestion de la politique et des dépenses instauré dans toute l'Administration fédérale, le Ministère a établi son premier plan opérationnel (pour l'année financière 1981-1982). Ce plan beaucoup plus vaste et détaillé remplace la formule traditionnelle des prévisions de programmes et du budget principal des dépenses. Dans le même esprit, on a entrepris une révision en profondeur de la structure des programmes et des activités du Ministère, afin de la faire mieux correspondre aux fonctions et à l'activité du Ministère, et afin de faciliter la budgétisation et le contrôle de la gestion. Les conclusions de cet examen modifieront peut-être la façon dont le budget principal des dépenses du Ministère sera présenté à l'avenir.

En plus de l'attention accordée à la réforme globale de la gestion par l'entremise de la planification et des systèmes connexes, les deux principaux programmes du Ministère, le "logement" et les "travaux maritimes", ont fait l'objet d'études stratégiques approfondies. Dans le premier cas, une stratégie d'investissements à long terme, visant des projets

- Étude, gestion du projet et planification du prix de revient: **complexe Guy-Favreau**, à Montréal (Québec).
 - Étude et gestion du projet, à des degrés divers, des grands travaux suivants:
 - Saint-Jean (T.-N.), Institut de recherches maritimes et sur les navires arctiques
 - Fredericton (N.-B.), complexe forestier
 - Boucheville (Québec), laboratoire de recherche sur les matériaux
 - Ottawa (Ontario), travaux de rénovation à l'édifice de l'Est
 - Frobisher Bay (T.N.-O.), habitations
 - Régina (Sask.), quartier général de la G.R.C.
- Commissariat fédéral des incendies:
- Au cours de l'année civile 1980, 533 incendies se sont produits dans des propriétés du gouvernement fédéral, causant des pertes de \$4,8 millions.
- Deux grands incendies, d'origine inconnue, ont causé à eux seuls plus de la moitié des pertes indiquées: le premier dans une école indienne, à Manouane, au Québec (\$1,1 million) et le second, dans une propriété de la C.C.N., à Ottawa (plus de \$1,5 million).
- Voici un tableau des incendies et des pertes dues aux incendies en 1980, ainsi que la moyenne des dix dernières années:
- | Moyenne 1971-1980 | 1980 |
|-------------------|------|
| 536 | 533 |
| 4,7 | 4,8 |
| 1,8 | 6 |
- Décès
(en millions de dollars)
Pertes matérielles
Nombre d'incendies

Dans le cadre du concours annuel de prévention des incendies, destiné aux fonctionnaires qui, par leurs efforts, ont encouragé et soutenu la prévention des incendies, on a reçu 203 présentations provenant d'un grand nombre d'immu- bles et d'établissements de tout le Canada. Les lauréats ont été choisis par un jury indépendant dont les membres pro- venaient de l'industrie, du monde de l'enseignement et des services d'incendie. La sélection des gagnants s'est déroulée cette année à Toronto, en Ontario.

Environ 16 000 fonctionnaires fédéraux ont participé à des séances de formation données par le Commissariat: ces séances ont surtout porté sur les mesures de prévention, les

- Étude technique préliminaire et estimation du prix de revient d'un projet de quai pour marchandises diverses, à Frobisher Bay, sur l'île de Baffin (T.N.-O.).
 - Étude technique préliminaire et estimation du prix de revient d'un projet d'agrandissement du quai pour marchandises diverses, à Pointe-au-Pic (Québec).
 - Étude des rampes pour véhicules aux terminus de traversiers de Cap Tormentin (N.-B.) et de Borden (I.-P.-É.).
- de l'aide du Ministère:
- En ce qui concerne le soutien accordé à des projets particuliers, les grands travaux suivants ont bénéficié
- Études sur les vagues, le climat ou le déplacement des sédiments, à plus de vingt endroits différents sur la côte de l'Atlantique et les rives des Grands lacs, y compris construction et essai au laboratoire d'hydraulique du Conseil national de recherches de trois maquettes de ports.
- Participation, par le truchement de représentants, aux travaux d'organismes comme l'Association canadienne de normalisation, l'Office des normes générales du Canada et l'Office des normes du gouvernement cana- dien.
- Établissement de nouvelles normes dans les secteurs de la distribution d'électricité et de l'économie d'énergie ainsi que de lignes directrices portant sur les capteurs solaires des toits.
- Publication et diffusion du rapport "Locaux à bureaux: analyse de l'utilisation et évaluation des besoins" — quelque 1 500 exemplaires ont été distribués non seule- ment au Ministère, mais aussi dans d'autres ministères et gouvernements, des universités, des collèges et dans le secteur privé.

- Tenue d'un colloque interministériel destiné aux coordonnateurs du milieu de travail.
- Tenue dans les régions de 12 colloques sur l'assurance de la qualité et établissement d'un programme de per- fectionnement destiné aux gestionnaires immobiliers, et qui se déroulera en 1981.
- Supérieur dans ce domaine. Au cours de 1980-1981, tous les gestionnaires immobiliers ont participé à un certain nombre de colloques portant sur la gestion im- mobilière et les communications, qui correspondent aux deux premiers blocs de leçons du programme. Les blocs portant sur la consommation et l'économie de l'énergie et l'administration des baux seront présentés en 1981-1982.

— **Programme national d'abris** : Le grand public a continué à s'intéresser au cours de l'année au design et à la construction d'abris à l'épreuve des bombes et des retombées au Canada (à l'exception des mises à jour qui se poursuivent), ce qui complète un projet d'envergure qui a débuté dans les années 60. Réalisée surtout grâce à un programme d'emplois d'été pour étudiants, l'étude de 1980 a porté sur les provinces de Québec et de la Colombie-Britannique ainsi que sur une partie du Manitoba. L'étude, dont le coût total s'est élevé à \$647 000, a procuré de l'emploi à 272 étudiants.

Conversion au système métrique :

Depuis le début de 1980, le Ministère se sert exclusivement des unités métriques, aussi bien pour tous les documents des appels d'offres que pour la correspondance et les transactions.

Durant 1980-1981, on a terminé la conversion des opérations au système métrique SI et l'accent a été mis sur l'utilisation des unités et des matériaux modulaires métriques sur le chantier même.

Pour la première fois, des guides métriques sur l'assurance de la qualité en construction ont été diffusés, dans les deux langues officielles, par tout le Ministère.

Le Ministère a continué à contribuer au programme de conversion au système métrique du secteur privé, surtout dans les domaines de la construction, de l'immobilier et des industries connexes.

Devis directeur :

Le programme informatique du Devis directeur national et du gouvernement a permis de rédiger des devis cohérents et de haute qualité pour les projets de construction du Ministère. En outre, en vertu d'un marché conclu avec T.P.C., Devis de construction Canada a terminé la compilation des commentaires du secteur privé sur toutes les sections du devis directeur du gouvernement, en vue de convertir ce dernier en un devis directeur national qui conviendrait à la fois au gouvernement et au secteur privé.

Lutte contre l'empoussièrement par l'amiante

Le Programme de lutte contre l'empoussièrement par l'amiante a été mis sur pied au cours de l'année en vue de remédier à un problème environnemental qu'on venait tout juste de cerner. Cette initiative a nécessité l'établissement de normes et de directives sur le dépoussièrement à l'intention des ministères fédéraux et du secteur privé. Le devis élaboré par le Ministère a d'ailleurs servi de modèle au devis international établi de concert avec certains organismes fédéraux américains et avec les représentants de l'industrie du Canada et des États-Unis. En outre, il a fallu établir un programme afin de déterminer et d'évaluer la présence de

Éclairagisme :

— L'amiante dans les immeubles fédéraux et le niveau de risque qu'il présente pour la santé des occupants. Ce travail, qu'il englobe le dépistage, l'échantillonnage, les mesures provisoires de protection et enfin, les correctifs permanents, aura peut-être un effet sur les priorités du Ministère et l'affectation des ressources pendant plusieurs années à venir.

En raison de la rapidité des innovations dans ce domaine, l'Éclairagisme : T.P.C. a porté un nouvel intérêt à ce secteur en 1980-1981. Grâce à la recherche et aux relevés sur place ainsi qu'aux nouvelles méthodes d'analyse élaborées pendant l'étude de certains immeubles de son propre répertoire, Travaux publics Canada a pu établir une riche base de données, préalable à une contribution, de calibre mondial, dans cette technologie relativement nouvelle. On escompte que les résultats obtenus par le Ministère, parallèlement à ceux qu'obtiennent les principaux chercheurs dans ce domaine, généreront une nouvelle technologie qui associera la qualité des installations d'éclairage à la performance visuelle et, partant, à la productivité.

Toujours dans le domaine de l'éclairagisme, le programme "Éclairage de jour" a débuté en 1980-1981, par l'installation d'un système de réduction et de réglage automatique de l'éclairage dans un grand immeuble public de la région de la Capitale nationale. Des relevés seront pris régulièrement afin de déterminer les possibilités d'économie d'énergie.

Développement technologique et soutien des projets :

Même s'ils sont réalisés essentiellement au niveau local par l'entremise d'un réseau de bureaux régionaux et de district, les travaux du Ministère dénotent l'appui mutuel de l'Administration centrale et des régions, grâce auquel T.P.C. peut suivre l'évolution rapide de la technologie, établir et respecter des normes professionnelles élevées et, dans le cas des projets particuliers, tirer avantage des connaissances et des compétences spécialisées.

La diffusion du savoir, inhérente à ces rapports, est assurée de différentes façons : échanges de personnel entre les régions et l'Administration centrale, tenue de colloques, représentation auprès d'organismes extérieurs comme les comités de normalisation, et production et diffusion de diverses publications, d'intérêt général ou spécialisé. Voici les réalisations dans ce secteur en 1980-1981.

— Poursuite du programme d'accréditation des gestionnaires immobiliers. On veut s'assurer ainsi que les gestionnaires immobiliers possèdent les mêmes données de base sur les principaux aspects de la gestion immobilière, de façon à accroître leur aptitude à atteindre un niveau d'efficacité et d'efficacité équivalent au niveau

3. ACTIVITÉS TECHNIQUES

Programme de symbolisation fédérale — signalisation

Elaboré en vertu du programme de symbolisation du Ministère a pris le programme national de signalisation du Ministère a pris fin en juin 1980. Il s'appliquait à un répertoire immobilier de quelque 5 500 immeubles, appartenant à la Couronne ou loués par elle, et englobait des écritures extérieurs d'identité, des écritures intérieurs de circulation et des écritures d'exploitation des ministères occupants.

Installations pour les handicapés physiques :

Au cours de 1980-81, de nombreuses initiatives ont été prises dans ce secteur, en raison de la désignation que devait faire de 1981 l'Organisation des Nations unies, comme étant l'Année internationale des handicapés. Des progrès appréciables ont été accomplis en vue de permettre aux personnes handicapées d'avoir accès aux immeubles de T.P.C. et de s'en servir. Établie par la direction générale de Design et construction et approuvée pour application dans tout le Ministère, la norme de T.P.C. intitulée "Aménagement pour accès facile" a été accueillie favorablement par les associations oeuvrant pour les handicapés. Conformément à la recommandation du Comité parlementaire spécial sur les invalides et les handicapés, on envisage d'étendre son application à tous les ministères fédéraux. Les audiences du Comité ont constitué l'un des faits saillants de l'année: T.P.C. a été invité à exposer son point de vue sur la question de l'accessibilité des immeubles et de leur utilisation, ainsi que sur l'emploi des personnes handicapées. Il serait peut-être bon de souligner que le rapport définitif du Comité faisait mention du rôle joué par le Ministère à cet égard. Autre fait saillant: un colloque parrainé par le Ministère, au mois de mars, sur la sécurité corporelle et les handicapés. Premier de son genre au Canada, le colloque a attiré des responsables du Code du bâtiment, des ingénieurs en sécurité-incendie et des personnes handicapées, des secteurs privé et public, en provenance du Canada et des États-Unis. Cette participation positive témoigne de l'intérêt et de la compréhension portés au domaine de la sécurité des personnes handicapées.

Préparatifs d'urgence:

— **Elaboration d'une politique:** En octobre 1980, le gouvernement a approuvé la politique fédérale s'appliquant aux situations d'urgence. En vertu de cette politique, quatre fonctions principales incombent à Travaux publics Canada: (i) contrôle et réglementation de la construction et affectation des ressources du pays en génie et construction; (ii) protection de la population, en cas de guerre, contre les retombées nucléaires et l'effet des autres armes; (iii) aménagement d'installations gouvernementales d'urgence; (iv) intervention dans les situations d'urgence touchant la sphère de responsabilité du Ministère ou lui étant directement reliée.

naturelle, formée en hiver, pour remplacer la climatisation mécanique pendant l'hiver. Le projet a demandé la collaboration, y compris l'échange d'information, du Centre de recherche industrielle du Québec et de chercheurs américains.

Le principe du stockage intersaisonnier a été étudié au Canada et à l'étranger au cours de l'année écoulée.

Dans le cadre d'un projet de l'Agence internationale de l'énergie, le Ministère a délégué le représentant canadien auprès du sous-groupe du stockage intersaisonnier. L'objectif du projet est de dresser, aux fins d'évaluation, les plans d'aménagement, dans dix pays, d'une centrale thermique solaire avec stockage intersaisonnier. Le projet est sous la direction de la Suisse dont les collaborateurs principaux sont la Suède, les États-Unis et le Canada.

Plus près de nous, à Downsview, en Ontario, on a procédé à des expériences destinées à vérifier la possibilité de stocker l'énergie thermique dans les nappes acquifères pour l'immeuble du Service de l'environnement atmosphérique. D'après les résultats obtenus, une fraction substantielle des besoins de refroidissement par le stockage intersaisonnier pourrait être assurée par le stockage intersaisonnier d'eau refroidie. Selon toute probabilité, les plans détaillés seront établis au cours de 1981-1982, à même les crédits du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

d'exploitation visant expressément l'économie de l'énergie. Des travaux d'envergure, qui nécessitent des immobilisations plus élevées, sont à l'étude pour un certain nombre d'immeubles; on procède à des analyses de rentabilité afin d'établir le degré de priorité qu'on devrait leur accorder.

Le Ministère a également mené une campagne dynamique de publicité en faveur de l'économie de l'énergie dans les immeubles loués. Des rencontres ont été organisées avec le Canada Institute of Public Real Estate Companies afin d'attirer l'attention sur les directives d'exploitation du Ministère, et d'étudier une proposition de principe de location destinée à encourager les propriétaires, qui louent des locaux à Travaux publics Canada, d'exploiter leurs immeubles de manière à économiser l'énergie. En réponse à ces initiatives, l'Institut a mis sur pied un comité spécial pour s'occuper de la question. Des rencontres analogues sont prévues avec l'Association des propriétaires et administrateurs d'immeubles afin de réaliser des progrès substantiels dans le cas des immeubles loués de moyenne ou de grande importance. Le Ministère est par ailleurs un participant clé du groupe d'étude sur la location, mis sur pied par le Comité intergouvernemental canadien de la gestion des programmes énergétiques.

Une bibliographie complète des ouvrages techniques traitant de l'économie de l'énergie dans les bâtiments a été dressée par le Ministère et est continuellement enrichie et mise à jour, afin de tenir compte des plus récentes innovations. Ces ouvrages sont diffusés non seulement à tous les paliers de gouvernement au Canada, mais également aux entreprises privées, aux organismes et aux personnes intéressées à un meilleur rendement énergétique.

La deuxième Semaine de la gestion et de l'économie de l'énergie a été organisée dans toutes les régions en novembre, et à cette occasion, des kiosques ont été montés dans la plupart des grands immeubles fédéraux afin de promouvoir les programmes pertinents du gouvernement.

Conversion: Conformément à l'objectif rendu public par le gouvernement fédéral de réduire la consommation des produits pétroliers liquides, Travaux publics a donné la plus haute priorité à la campagne de remplacement du pétrole. Au printemps de 1980, la consommation de ce combustible avait baissé de 43 % par rapport à l'année de référence 1975-1976. Cette diminution était attribuable, d'une part, à l'économie que l'on a fait de ce produit et, d'autre part, à l'adoption du gaz comme combustible, là où il est disponible. Par ailleurs, là où c'est faisable, de grands immeubles et des centrales thermiques utilisent dorénavant le gaz; de nombreux immeubles plus petits l'utiliseront également. On prévoit que l'objectif de réduction de 50 % par rapport à l'année de référence

sera atteint au cours de 1981. Le Ministère a surpassé de loin tous les objectifs du gouvernement dans ce domaine.

Les installations de T.P.C. à Goose Bay, au Labrador, comptent pour un tiers de la consommation totale de pétrole du Ministère, même si la consommation à cet endroit a baissé de plus de 35 % depuis 1975-1976. Tout le combustible utilisé doit être importé d'outre-mer. Pour réduire cette consommation considérable, on installera une chaudière électrique dans la centrale thermique de Goose Bay, ce qui devrait permettre d'utiliser l'énergie renouvelable dans une proportion de 75 %.

Energie Solaire: Le Ministère continue à coordonner le programme fédéral conjoint visant à soutenir le développement d'une industrie solaire vigoureuse au Canada. Voici les faits saillants des trois principaux programmes gérés par le Bureau des programmes solaires:

A.F.M.S. (Programme d'aide aux fabricants de matériel solaire): Destiné à aider les fabricants canadiens, au moyen de marchés à frais partagés, à concevoir et à produire des éléments et des systèmes de chauffage solaire; ce programme a pris fin au début de l'année. Vingt-deux produits ont été réalisés et la mise en marché sont fermement établis dans dix compagnies.

A.U.E.S. (Achat et utilisation d'équipement solaire): On consacrera jusqu'à \$125 millions, au cours d'une période de cinq ans, à l'achat d'équipement de chauffage des locaux et de l'eau, fabriqué au Canada, pour installation dans les immeubles fédéraux actuels et à venir. Au cours de l'année, au-delà de \$7 millions ont été dépensés pour plus de 80 projets solaires entrepris par 9 ministères fédéraux et 4 sociétés de la Couronne du pays.

I.C.R.E. (Immeubles à consommation réduite d'énergie): Il s'agit d'un programme de prix subdivisé en deux parties: d'abord un concours de plans d'immeuble à consommation réduite d'énergie (utilisant un système passif de chauffage solaire) et un programme de prix pour les immeubles à bon rendement énergétique construits depuis 1972. Le programme a pris fin en novembre 1980 avec la remise, par le Gouvernement général, de 34 prix d'une valeur totale de \$210 000. Les 34 projets primés, et une interprétation de la technologie inhérente, ont été compilés et publiés dans un ouvrage bilingue qui est offert sur le marché à titre de publication du gouvernement canadien.

Recherche et analyse: Le travail d'expérimentation et d'évaluation du projet "glacière" s'est poursuivi durant l'hiver. Il s'agissait de déterminer s'il était pratique de se servir de glace

Projets:

(1) Immeubles ou installations achevés, occupés ou officiellement inaugurés durant 1980-1981:

Saint-Jean (Terre-Neuve): Centre de données fiscales (Revenu Canada — Impôt)

Kentville (Nouvelle-Écosse): Laboratoire et complexe administratif (Agriculture Canada et ministère de l'Agriculture de la Nouvelle-Écosse)

Point Edward (Nouvelle-Écosse): Collège de la garde côtière canadienne (Transports Canada)

Springhill (Nouvelle-Écosse): Pépinière (Service correctionnel)

Gros-Cacouna (Québec): Aménagement d'un port en eau profonde (Travaux publics)

Valleyfield (Québec): Immeuble fédéral — Rajout et améliorations (Travaux publics)

Évian (Québec): Bureau de poste (Travaux publics)

Carleton Place (Ontario): Poste régional de recherche sur la prévention des incendies (Conseil national de recherches)

Ottawa (Ontario): Cité parlementaire — Restauration et rénovation des édifices du Centre et de l'Est (Travaux publics)

Ottawa (Ontario): Résidence du Gouverneur général — Amélioration des installations de sécurité-incendie (Travaux publics)

Petawawa (Ontario): Institut national de foresterie (Environnement Canada)

Hamilton (Ontario): Nouvelle cale de halage (Commission portuaire de Hamilton)

Port Stanley (Ontario): Dragage d'entretien dans le port et le chenal d'entrée (Travaux publics)

Rivière St. Clair (Ontario): (Canal de rectification du méandre sud-est) Projet de dragage échelonné et projet d'aliénation (Travaux publics)

Scarborough (Ontario): Bassin de la marina du parc Bluffer — Blindage du promontoire (Pêches et Océans)

Churchill (Manitoba): Dragage (Commission des ports nationaux)

Meadow Lake (Saskatchewan): Immeuble fédéral (Travaux publics)

Calgary (Alberta): Deux postes de facteurs (Travaux publics)

Calgary (Alberta): Immeuble fédéral (Travaux publics)

Prince Rupert (Colombie-Britannique): Séchoir à céréales pour les éleveurs du gouvernement fédéral (Agriculture Canada)

(iii) mis en chantier (marchés de construction adjugés) au cours de l'année:

Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard): Immeuble Daniel-J.-MacDonald (Affaires des anciens combattants)

Rivière Miramichi (Nouveau-Brunswick): Dragage du chenal (Travaux publics)

Hull (Québec): Imprimerie du gouvernement canadien — Pose d'un nouveau toit et amélioration des installations mécaniques (Travaux publics)

Ottawa (Ontario): Cité parlementaire — Rénovation de la Tour de la Paix (Travaux publics)

Ottawa (Ontario): Centre national des arts — Travaux de réparation et d'amélioration des terrasses et des trottoirs (Travaux publics)

Lacs Mitchell et Canal (Ontario): Nouveau dragage d'une partie du canal Trent-Severn (Parcs Canada)

Ohwaseken (Ontario): Centre des services de santé (Santé et Bien-être social)

On peut trouver dans la section portant sur les réalisations régionales de plus amples renseignements concernant les projets.

Gestion des programmes énergétiques

— Économie de l'énergie: Durant 1980-1981, des progrès ont été marqués au niveau de tous les programmes d'économie de l'énergie en vigueur au Ministère. Selon les statistiques compilées au cours de l'été 1980, la consommation énergétique des immeubles a diminué au cours de l'année de 26,2 pour cent, par rapport à l'année de référence 1975-1976. Ces résultats indiquent que l'objectif fixé par le Ministère serait atteint, soit, le 1^{er} avril 1981, une diminution de 30 % de la consommation par mètre carré. Les chiffres définitifs n'étaient toutefois pas disponibles à la fin de l'année puisqu'il faut d'abord recevoir et totaliser les données des régions et des districts.

Ces bons résultats peuvent être attribués au programme de rénovation mis à exécution dans la plupart des immeubles, ainsi qu'à l'application soutenue des directives

2. INDICES DES ACTIVITÉS

Dépenses:

L'année 1980-1981 a marqué la fin de la période de rajustement radical faisant suite au programme de restriction du gouvernement, qui avait obligé le Ministère à réduire de façon substantielle ses dépenses en 1978-1979 et 1979-1980. L'activité du Ministère en 1980-1981 s'est stabilisée au niveau atteint l'année précédente. Les dépenses totales pour tous les programmes (\$797,8 millions) ont augmenté de \$71,7 millions (9,9%), mais cette hausse reflète la montée des coûts plutôt que l'expansion de l'activité. Cette pression inflationniste, particulièrement marquée dans les éléments administratifs et opérationnels des programmes, a suffi à annuler la baisse constatée dans deux des trois éléments prépondérants d'immobilisations: **logement**, diminution de 10,2%, de \$120,1 à \$107,9 millions, et **travaux maritimes**, baisse de 23,3%, de \$14,5 à \$11,1 millions. Les dépenses au chapitre des immobilisations dans le programme des **travaux de voirie** ont subi une légère hausse (1,4% de \$14,6 à \$14,8 millions).

On a continué à exercer un contrôle strict sur l'utilisation des années-personnes, dont le nombre est passé depuis l'année dernière de 8 579 à 8 524. L'effectif est resté stable malgré les exigences accrues imposées au Ministère par les organismes centraux en raison de la réforme des pratiques de gestion. Le fait est essentiellement attribuable à une meilleure performance au niveau de la prestation des services et de la réalisation des projets.

Les demandes faites au Ministère d'appuyer les programmes des autres ministères fédéraux sont également restées relativement stables. À cet égard, les dépenses se sont élevées à \$177,5 millions, comparativement à \$181,1 millions en 1979-1980, soit une réduction de 2%.

Répertoire:

En 1980-1981, le Ministère a consacré environ 77,1% de toutes ses dépenses au programme de logement, dont 63,5% pour l'exploitation et l'entretien des immeubles de la Couronne et des locaux loués.

Le répertoire des locaux gérés à la fin de l'année représentait une aire d'environ 8,1 millions de mètres carrés, soit une hausse d'un peu plus de 1% par rapport à l'année précédente, répartie également entre les propriétés de la Couronne et les locations. Le nombre d'immeubles gérés par le Ministère a augmenté à peu près dans la même proportion, mais la répartition est différente entre les propriétés de la Couronne (très légèrement en baisse) et les locations (en hausse d'environ 3%). De même, la répartition des immeubles entre les régions a fluctué en faveur des régions du Pacifique (hausse de 13%) et de l'Ouest (hausse de 2%), mais cette majoration est partiellement compensée par une baisse dans la région de l'Ontario (5%).

Subventions aux municipalités:

A la fin de l'année, on envisageait l'établissement de trois nouvelles filiales pour les grands biens immobiliers suivants:

(i) Le vieux port de **Montréal** (Québec)

(ii) Le port de **Chicoutimi** (Québec)

(iii) Les terrains et les voies navigables qui faisaient autrefois partie du **Canal Welland**, en Ontario.

La Société immobilière du Canada:

En avril 1980, la responsabilité légale de l'application de la Loi sur les subventions aux municipalités a été transférée du ministre des Finances au ministre des Travaux publics, suivie du transfert entre les deux ministères de la Division des subventions aux municipalités. La nouvelle Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités a reçu la sanction royale en juillet et a été promulguée en décembre: elle a permis la révision et l'élargissement du programme actuel et prévoit une augmentation considérable du montant total des subventions. Durant 1980-1981, \$156 millions ont été versés à environ 2 700 autorités taxatrices du pays. Parallèlement à cette expansion, trois études ont été entreprises au cours de l'année financière: (i) évaluation de la possibilité d'automatiser les opérations de la division; (ii) mesure de l'efficacité et de l'efficacité des opérations; et (iii) revue de la structure organisationnelle de la division. Y compris analyse des possibilités de décentralisation régionale des opérations. Les conclusions de ces études permettront au Ministère de mieux répondre aux exigences de ce programme élargi.

Le répertoire ministériel des biens immobiliers fédéraux comprend plusieurs grandes propriétés, de nature diverse, qui, à cause de leurs caractéristiques ou de leur importance socio-économique, requièrent un traitement spécial en termes de gestion et d'aménagement. Pour tenir compte de ces besoins particuliers, une forme différente d'organisation a été adoptée. S'appuyant sur l'existence d'une société mère (la Société immobilière du Canada), on a créé des filiales auxquelles ont été attribuées, avec l'accord du Ministère, des fonctions de gestion et d'aménagement. Au cours de 1980-1981, deux sociétés ont été ainsi constituées:

- (i) La Société immobilière du Canada (Vieux port de Québec) Inc., qui a pour mandat de mettre en place un cadre d'aménagement pour la revitalisation d'environ 49 hectares de terrains et de lots de grève, à Québec;
- (iii) La Société immobilière du Canada (Mirabel) Limitée, qui a pour mandat de gérer les terres périphériques de Mirabel et d'établir et d'exécuter un plan d'aliénation des terres qui ne seraient plus requises pour la protection de l'aéroport.

L'établissement de ces filiales se fonde sur un précédent, la Harbournfront Corporation, qui est chargée de l'exploitation, de la gestion, de l'entretien et de l'aménagement des terres de la Couronne dans le secteur portuaire de **Toronto**. Cette société avait été constituée sous le régime des lois de la province de l'Ontario et son conseil d'administration est formé de représentants provinciaux, régionaux et municipaux.

PRINCIPALES RÉALISATIONS À L'ÉCHELLE NATIONALE

1. MODIFICATIONS MINISTÉRIELLES

Installation du régime d'autofinancement :

En janvier 1981, le Cabinet a approuvé en principe l'établissement d'un système d'imputation des frais aux ministères fédéraux pour les locaux et autres services fournis par Travaux publics Canada. Cette approbation constitue une étape importante dans l'évaluation de la prestation des services communs, étant donné que le vaste éventail de services auquel elle s'applique était traditionnellement fourni sans frais.

Le principe de l'imputation des frais pour les locaux et les services est à l'étude depuis le début des années 70. Dans son rapport publié en 1978, le Comité sénatorial permanent des finances nationales avait préconisé l'établissement d'un tel système et cette recommandation a été entérinée par la suite par le Vérificateur général, le Contrôleur général et la Commission Lambert sur la gestion financière et l'imputabilité.

Une fois entré en vigueur, le nouveau système, appelé régime d'autofinancement, sera avantageux à deux points de vue: (i) imputabilité mieux définie de la part du ministère usager en ce qui concerne les locaux et les services connexes requis pour l'exécution de ses programmes, et (ii) efficacité accrue à Travaux publics, par suite de l'obligation qu'aura le Ministère de faire correspondre ses dépenses à ses revenus, tout en utilisant les prix du marché.

L'approbation de principe reconnaît l'importance d'accorder à T.P.C. et à ses ministères clients le temps de s'adapter à cette nouvelle méthode de fonctionnement. En conséquence, le système n'entrera officiellement en vigueur qu'après une période de simulation et une évaluation des préparatifs. Cette formule permettra de procéder à des essais approfondis sur toutes les facettes du programme et de bien mettre au courant tous les employés touchés d'une façon quelconque.

Voici le dernier calendrier de mise en oeuvre du système, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor:

1981-1982: Conception (mise au point des systèmes financier et comptable; négociation des conventions d'occupation et de services; formation du personnel de T.P.C. et des clients)

1982-1982: Essai et simulation (simulation du système de facturation; évaluation et rétroaction)

1983-1984: Derniers préparatifs vérification de l'état de préparation; décision d'aller de l'avant)

1984-1985: Mise en oeuvre

fédéraux dans le vieux port de Montréal et le port de Chicoutimi ainsi que les terres et voies navigables reliées au canal Welland, en Ontario.

Tout en dirigeant ses opérations courantes à un niveau soutenable de rendement, et tout en relevant des défis nouveaux, le Ministère a pu s'acquitter efficacement de ses responsabilités dans certains secteurs qui exigeaient une attention prioritaire à l'échelle du gouvernement: la gestion de l'énergie, l'accès aux installations par les handicapés physiques, l'égalité des chances pour les groupes sous-représentés et les préoccupations en matière d'environnement. Dans chacune de ces sphères d'activité, l'année 1980-1981 a vu la réalisation de nombreux objectifs vers lesquels les efforts des deux dernières années étaient dirigés, ce qui a valu au Ministère d'être cité en exemple par divers organismes officiels pour plusieurs de ses réalisations.

Les progrès accomplis à cet égard ont été facilités par un milieu de travail plus stable au cours de l'année, par opposition aux périodes qui l'ont immédiatement précédé. Le Ministère s'était adapté aux principales conséquences du programme de restriction lancé en 1977-1978, et une série d'études, entamée durant la même période sur les activités et les opérations du Ministère, avait été menée à terme. Il a donc été possible au Ministère de poursuivre l'exécution de ses programmes, sans les distractions qui accompagnent inévitablement les interventions de ce genre.

La stabilité accrue a également favorisé des progrès appréciables au niveau du programme permanent de perfectionnement de la gestion au Ministère. Des améliorations ont été apportées au système de planification ministériel et un travail considérable a été consacré à la réforme des systèmes d'information du Ministère et à l'expansion du système de réalisation des projets. L'instauration d'un nouveau système de gestion de la politique et des dépenses, à l'échelon du gouvernement, a par ailleurs imposé de nouvelles exigences quant à l'élaboration des plans opérationnels, pour lesquels on devait adopter une présentation nouvelle et en élargir le contenu.

La consommation énergétique a diminué tel que prévu, grâce à la rénovation de certains immeubles et la mise en oeuvre des directives d'exploitation concernant l'économie de l'énergie. Le Ministère a également pris de nouvelles initiatives dans divers autres secteurs professionnels et techniques comme, par exemple, l'assurance de la qualité et l'accréditation des gestionnaires immobiliers.

Bref, 1980-1981 a été une année pour laquelle le Ministère, respectant ses objectifs de "faire mieux ce qu'il fait" et de "faire plus avec moins", peut se targuer d'avoir atteint un niveau relativement élevé de réussite.

Au cours de l'année financière 1980-1981, le Ministère a confirmé sa position de plus grand organisme de construction et de gestion immobilière au Canada, ses dépenses brutes atteignant presque le milliard de dollars (\$975,3 millions). De ce montant, les nouveaux investissements (immobilisations) représentent plus de \$300 millions, les programmes de Travaux publics Canada (logement, travaux maritimes et de voirie), \$134 millions et le solde est consacré aux programmes des autres ministères fédéraux, qui les financent à même leurs crédits. Il a fallu affecter plus de \$500 millions à l'exploitation et à l'entretien du portefeuille immobilier géré par le Ministère, qui comprend au-delà de 7 000 bâtiments distincts et représente une aire dépassant 8 millions de mètres carrés.

Le rôle et les fonctions du Ministère ont été redéfinis en raison de deux événements qui se sont produits au cours de l'année: soit, d'une part, l'approbation en principe du régime d'imputation des frais aux autres ministères fédéraux pour les locaux et les services fournis par Travaux publics, ce dernier devant fonctionner sous un régime d'autofinancement, et d'autre part, le transfert au ministre des Travaux publics de la responsabilité de l'application de la Loi sur les subventions aux municipalités. Les deux décisions prises en l'occurrence ont pour caractéristique commune de déterminer le rôle que joue le Ministère au sein de l'appareil gouvernemental. En ce qui concerne les subventions aux municipalités, le transfert de responsabilité entraîne le rôle de Travaux publics en sa qualité d'organisme de gestion immobilière de l'Administration fédérale. Quant à l'imputation des frais pour les services de T.P.C. et à l'adoption d'un mode de fonctionnement rigoureux comme l'autofinancement, cette décision constitue l'engagement de faire de Travaux publics un ministère hautement professionnel, dédié à la réalisation de ses objectifs, et une organisation plus conforme aux organismes similaires du secteur privé. Ces deux changements d'orientation sont le résultat de nombreuses années d'études conceptuelles et de planification des systèmes.

On a procédé en 1980-1981 à certaines restructurations qui soulignaient l'importance que l'on attachait aux pratiques modernes de gestion. En sus des rajustements internes et interministériels découlant des deux décisions majeures précitées, on a élaboré une nouvelle approche à l'égard de plusieurs biens immobiliers d'envergure dont les caractéristiques exigèrent une attention particulière en termes de gestion et d'autofinancement. On a ainsi créé des sociétés de la Couronne auxquelles on a attribué des responsabilités en matière de gestion et d'aménagement. Au cours de l'année financière écoulée, cette formule a été appliquée aux biens immobiliers considérables que la Couronne possède dans le vieux port de Québec et dans les terres périphériques de Mirabel. À la fin de l'année, on envisageait la création de sociétés analogues pour gérer les droits

LOIS MISES EN APPLICATION PAR TRAVAUX PUBLICS CANADA

Travaux publics Canada est chargé de la mise en appli-
cation des lois suivantes, en tout ou en partie :

Loi sur les ponts, S.R.C. 1970, c. B-10 (voir aussi le
Tableau des lois d'intérêt public, sauf en ce qui con-
cerne l'Administration du Pont Fort-Falls)

Loi sur les subventions aux bassins de radoub, S.R.C.
1970, c. D-9

Loi sur l'expropriation, S.R.C. 1970, c. 16 (1^{er} suppl.)
Loi sur les ports et jetées de l'État, S.R.C. 1970, c.
G-9, art. 5

Loi relative à la circulation sur les terrains du gouver-
nement, S.R.C. 1970, c. G-10

Loi sur les droits de passage dans les ouvrages de l'État,
S.R.C. 1970, c. G-13

Loi sur le parc de Kingsmere, S.R.C. 1952, c. 161
Loi sur la maison Laurier (Laurier House), S.R.C.
1952, c. 163

Loi sur les subventions aux municipalités, S.R.C.
1970, c. M-15

Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités, 29
Elizabeth II, c. 37

Loi sur les résidences officielles, S.R.C. 1970, c. P-20
(2^e suppl.), modifiant la Loi sur la résidence du pre-
mier ministre

Acte concernant certains travaux sur la rivière Ottawa,
S.C. 1870, c. 24

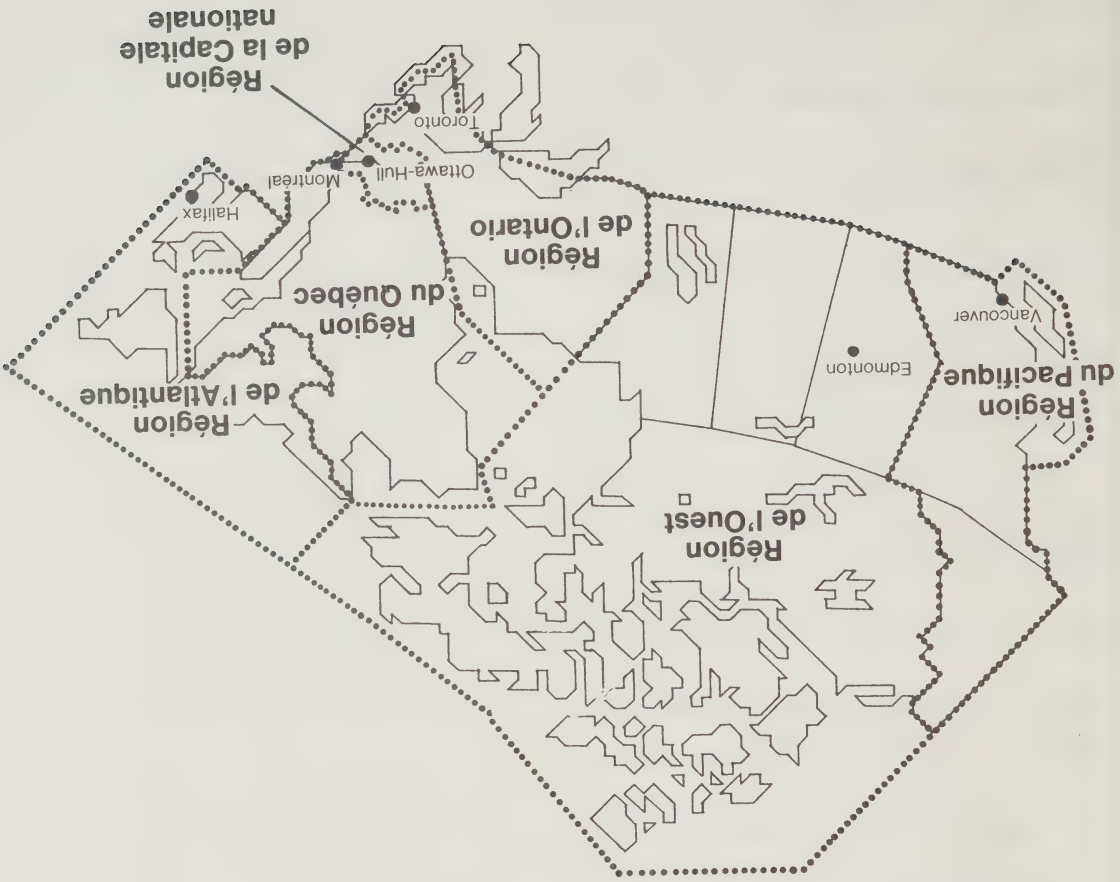
Loi sur les travaux publics, S.R.C. 1970, c. P-38, dans
sa forme modifiée par la Loi corrective de 1977, S.C.
1976-1977, c. 28, art. 36

Loi sur les biens de surplus de la Couronne, S.R.C.
260 S-1, c. S-20

Loi sur la route transcanadienne, S.R.C. 1970, c. T-12

Carte des régions

•Bureaux régionaux
(Adresses des bureaux régionaux, p. 50)



PERSONNEL DE DIRECTION

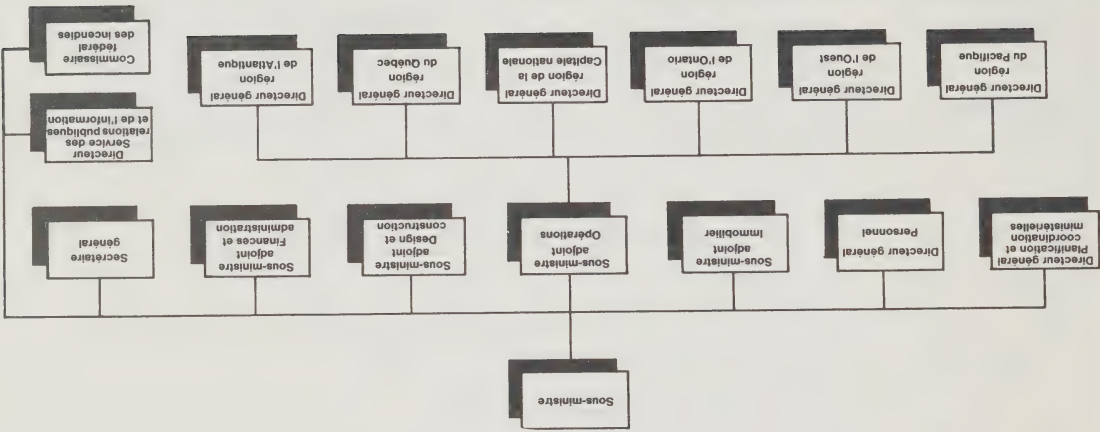
au 31 mars 1981

J.A.H. Mackay	Sous-ministre
A.D. Wilson	Sous-ministre adjoint ● Opérations
A.J. Perrier	Sous-ministre adjoint ● Immobilier
G. Desbarats	Sous-ministre adjoint ● Design et construction
G.R. MacGougan	Sous-ministre adjoint ● Finances et administration
D.J. Hartt	Directeur général ● Planification et coordination ministérielles
E.J. Fitzpatrick	Directeur général ● Personnel
R.S. Fonberg	Secrétaire général
A. Normand	Directeur ● Services des relations publiques et de l'information
J.M. Dunphy	Directeurs généraux ● région de l'Atlantique
G. Wolfe	● région du Québec
H.D. McFarland	● région de la Capitale nationale
E.D. Manchul	● région de l'Ontario
J.A. Brown	● région de l'Ouest
R.B. Angus	● région du Pacifique
G.A. Hope	Commissionnaire fédéral des incendies

Organigramme

NOTA:

L'organisation du Ministère se fonde sur le principe de la gestion matricielle : à l'Administration centrale, les groupes fonctionnels établissent les lignes de conduite, les priorités, les stratégies et les normes, tandis que dans les six centres régionaux, les groupes opérationnels sont responsables de la mise en oeuvre et de la prestation des services. Des groupes conventionnels de soutien de la gestion complètent la structure organisationnelle, qui permet une décentralisation très poussée des activités du Ministère.



comptes publics du Canada. Dans le présent rapport, les résultats financiers de l'année sont d'abord présentés par programme, puis ventilés selon d'autres catégories (*Voir les données financières.*)

* **Commissariat fédéral des incendies:** Le rôle et les fonctions du Commissaire fédéral des incendies sont définis dans le Règlement sur la prévention des incendies dans les propriétés du gouvernement (CRC c. 704-1978 / CP 1960-50/1499). Ce règlement confie au ministre des Travaux publics la responsabilité générale de la prévention des incendies dans les propriétés de l'Administration fédérale.

TRAVAUX PUBLICS CANADA: profil

Mission du Ministère

"d'assurer la gestion des biens immobiliers de l'Administration fédérale et de fournir aux établissements, ministères et organismes fédéraux des services de planification, de design, de construction et de l'immobilier, tout en participant à la réalisation des grands objectifs sociaux, économiques et environnementaux du gouvernement".

Travaux publics Canada a pour mission:

Programmes du Ministère

Dans cet énoncé, les services de l'immobilier comprennent l'achat et l'aliénation de terres et d'autres biens immobiliers, la location de locaux ainsi que l'entretien, la modernisation et la gestion des propriétés appartenant à l'Administration fédérale ou louées par celle-ci. Le Ministère s'occupe en outre des installations maritimes, des routes, des ponts et des services publics nécessaires à la réalisation d'autres programmes fédéraux.

En sa qualité d'organisme de services communs, le Ministère s'acquitte de ses fonctions au moyen de six programmes principaux, dont les objectifs sont les suivants:

1. **Administration:** définir les lignes de conduite et fournir des services centraux de soutien administratif pour tous les programmes du Ministère.
2. **Services professionnels et techniques:** assurer les services professionnels et techniques nécessaires à l'exécution des programmes du Ministère des Travaux publics et d'autres ministères et organismes, dans les domaines de la construction et de la prévention des incendies.*
3. **Logement:** fournir au ministères et organismes fédéraux des locaux qui respectent les normes approuvées en matière de superficie, de qualité et d'efficacité et ce, au meilleur coût.
4. **Travaux maritimes:** aménager et entretenir, au meilleur coût, les installations maritimes nécessaires à la réalisation des programmes fédéraux de développement et de soutien de l'industrie et de régularisation des niveaux d'eau.
5. **Voie et autres travaux de génie:** aménager et entretenir, au meilleur coût, les routes, les ponts et les services publics nécessaires à la réalisation des programmes fédéraux.
6. **Gestion et aménagement fonciers:** assurer la gestion et l'aménagement des terres de la Couronne de façon à allier la prestation efficace des services fédéraux à la réalisation de grands objectifs sociaux, économiques et environnementaux.

Cette structure se retrouve dans le budget annuel des dépenses pour lequel le Parlement vote des crédits comptabilisés dans les

TABLE DES MATIÈRES

Travaux publics Canada : profil

• Mission du Ministère	7
• Programmes du Ministère	7
• Organigramme	9
• Personnel de direction	10
• Carte des régions	11
• Lois mises en application par Travaux publics Canada	12

Revue de l'année

• Vue d'ensemble	13
• Principales réalisations: à l'échelle nationale	15
à l'échelle régionale	27
région de l'Atlantique	27
région du Québec	29
région de la Capitale nationale	30
région de l'Ontario	32
région de l'Ouest	34
région du Pacifique	36

Données opérationnelles

Données financières

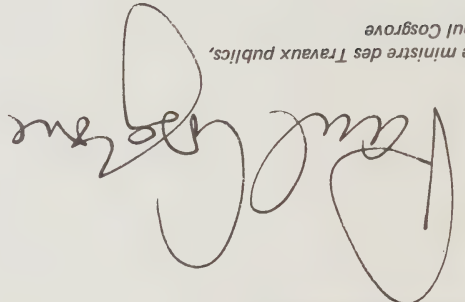
Adresses des bureaux du Ministère

À Son Excellence le Très Honorable Edward Schreyer, Gouver-
neur général et Commandant en chef du Canada.

EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence le Rapport
annuel du ministère des Travaux publics pour l'année financière
se terminant le 31 mars 1981.

Respectueusement soumis,



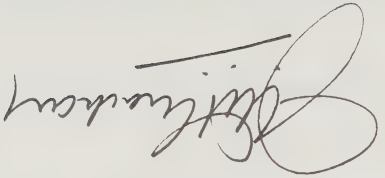
Le ministre des Travaux publics,
Paul Cosgrove

L'honorable Paul Cosgrove, ministre des Travaux publics,
Ottawa

MONSIEUR,

J'ai l'honneur de vous présenter le Rapport annuel du ministère
des Travaux publics pour l'année financière se terminant le 31
mars 1981.

Respectueusement soumis.



Le sous-ministre,
J.A.H. Mackay

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1981
N° de cat. W1-1981
ISBN 0-662-51654-0

**MINISTÈRE DES
TRAVAUX PUBLICS
RAPPORT DE
L'ANNÉE
FINANCIÈRE
1980 - 1981**

Canada



Rapport annuel 1980-1981

BINDING SECT. AUG 7 1985

